

ВОИС



WO/PBC/13/3(b)

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 17 ноября 2008 г.

R

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

Тринадцатая сессия
Женева, 10 и 11 декабря 2008 г.

ОТЧЕТЫ О ВЫПОЛНЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ В 2006- 2007 ГГ.

Документ подготовлен Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ I	4
ВВЕДЕНИЕ.....	4
СТРАТЕГИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА И ЦЕЛИ ВОИС В 2006-2007 ГГ.....	5
РАЗДЕЛ II	8
МЕТОДИКА	8
РАЗДЕЛ III	10
ОТЧЕТЫ О ВЫПОЛНЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ	10
<i>СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ОДИН: СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ КУЛЬТУРЫ ИС</i>	<i>10</i>
ПРОГРАММА 1: Распространение информации среди публики и поддержание связей	10
ПРОГРАММА 2: Внешняя координация	16
ПРОГРАММА 3: Стратегическое использование ИС для целей развития	24
ПРОГРАММА 4: Использование авторского права в цифровой среде.....	37
ПРОГРАММА 5: ИС и государственная политика	41
<i>СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ДВА: ИНТЕГРАЦИЯ ИС В ПОЛИТКУ И ПРОГРАММЫ НАЦИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ</i>	<i>47</i>
ПРОГРАММА 6: Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, НРС.....	47
ПРОГРАММА 7: Некоторые страны Европы и Азии	60
ПРОГРАММА 8: Модернизация рабочих процедур учреждений ИС.....	66
ПРОГРАММА 9: Коллективное управление авторским правом и смежными правами	70
ПРОГРАММА 10: Обеспечение защиты ПИС	74
ПРОГРАММА 11: Всемирная Академия ВОИС	79
<i>СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ТРИ: ПРОГРЕССИВНОЕ РАЗВИТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ИС</i>	<i>84</i>
ПРОГРАММА 12: Патентное право	84
ПРОГРАММА 13: Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний	89
ПРОГРАММА 14: Авторское право и смежные права.....	92
ПРОГРАММА 15: Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы	95
<i>СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ЧЕТЫРЕ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ КАЧЕСТВЕННЫХ УСЛУГ В ГЛОБАЛЬНЫХ СИСТЕМАХ ОХРАНЫ ИС</i>	<i>103</i>
ПРОГРАММА 16: Администрация системы РСТ	103
ПРОГРАММА 17: Реформа РСТ	111
ПРОГРАММА 18: Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы регистрации	115
ПРОГРАММА 19: Патентная информация, классификация и стандарты ИС.....	126

ПРОГРАММА 20: Международные классификации в области товарных знаков и промышленных образцов.....	134
ПРОГРАММА 21: Услуги по арбитражу и посредничеству, политика и процедуры в области доменных имен.....	137
<i>СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ПЯТЬ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ УПРАВЛЕНИЯ И ПОДДЕРЖКИ АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПРОЦЕССОВ В ВОИС.....</i>	<i>141</i>
ПРОГРАММА 22: Руководство и управление.....	141
ПРОГРАММА 23: Бюджетный контроль и мобилизация ресурсов	149
ПРОГРАММА 24: Внутренний надзор	153
ПРОГРАММА 25: Управление людскими ресурсами	157
ПРОГРАММА 26: Финансовые операции	164
ПРОГРАММА 27: Информационные технологии	168
ПРОГРАММА 28: Службы обслуживания конференций, публикаций, лингвистическая и архивная службы	174
ПРОГРАММА 29: Служба эксплуатации зданий.....	179
ПРОГРАММА 30: Служебные поездки и закупки.....	184
ПРОГРАММА 31: Строительство нового здания	190
РАЗДЕЛ IV	194
ПРИЛОЖЕНИЯ.....	194
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ: «СИГНАЛЬНАЯ СИСТЕМА»</i>	<i>194</i>
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ 2: ОПРЕДЕЛЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СТАТЕЙ.....</i>	<i>195</i>
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ 3: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЮДЖЕТНЫХ АССИГНОВАНИЙ И ИХ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ В 2006-2007 ГГ.....</i>	<i>198</i>
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ 4: ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ В 2006-2007 ГГ. В РАЗБИВКЕ ПО СТАТЬЯМ И ВИДАМ РАСХОДОВ</i>	<i>200</i>
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ 5: ОТЧЕТ О БЮДЖЕТНЫХ РАСХОДАХ ВОИС В ДВУХЛЕТНЕМ ПЕРИОДЕ 2006-2007 ГГ.....</i>	<i>201</i>
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ 6: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЮДЖЕТНЫХ АССИГНОВАНИЙ И ОТКЛОНЕНИЯ ОТ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ В 2006-2007 ГГ.....</i>	<i>202</i>
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ 7: СМЕТНОЕ И ФАКТИЧЕСКОЕ ЧИСЛО ДОЛЖНОСТЕЙ И ЧИСЛЕННОСТЬ ПЕРСОНАЛА ВОИС В 2006-2007 ГГ.....</i>	<i>204</i>
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ 8: ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ В СОПОСТАВЛЕНИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БЮДЖЕТНЫХ АССИГНОВАНИЙ.....</i>	<i>206</i>
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ 9: СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ</i>	<i>207</i>

РАЗДЕЛ I

ВВЕДЕНИЕ

1. Подготавливаемые один раз в два года Отчеты о выполнении отдельных программ Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) содержат данные, подготовленные руководителями программ на основе самооценки в период между январем 2006 г. и декабрем 2007 г. В дополнение к Отчетам о выполнении отдельных программ, было подготовлено Резюме отчета о реализации программы за 2006-2007 гг., которое содержится в документе WO/PBC/13/3(a).

2. Руководители программ ВОИС несут ответственность за точность представленных в настоящем Отчете данных и их анализ. Отдел внутреннего аудита и надзора также изучил изложенную ниже информацию. Бюро главы учетно-финансового аппарата предоставило финансовую информацию и информацию о распределении постов, а Отдел управления людскими ресурсами (ОУЛР) предоставил другие данные, касающиеся людских ресурсов. Настоящий отчет о выполнении отдельных программ имеет две основные цели и направленность:

(a) Для целей внутреннего использования – дать оценку прогресса ВОИС в достижении ожидаемых результатов в рамках всей Организации. ВОИС и руководители используют Отчет для (a) подготовки Программы и бюджета на 2010-2011 гг., (b) перепрограммирования оперативных планов на двухлетний период 2008-2009 гг., и (c) принятия решений о распределении людских и финансовых ресурсов.

(b) Для целей внешней публикации – предоставить государствам-членам и другим заинтересованным сторонам информацию об основных достижениях ВОИС в реализации отдельных программ. Этот Отчет является реальным подтверждением приверженности ВОИС принципам прозрачности и отчетности.

3. В целях улучшения представления настоящего отчета были внесены некоторые изменения в его методику и форму представления. Подробная информация о методике подготовки Отчета содержится в Разделе II и Приложении I к настоящему отчету.

4. Отчеты о выполнении отдельных программ за 2007-2007 гг. составлены следующим образом:

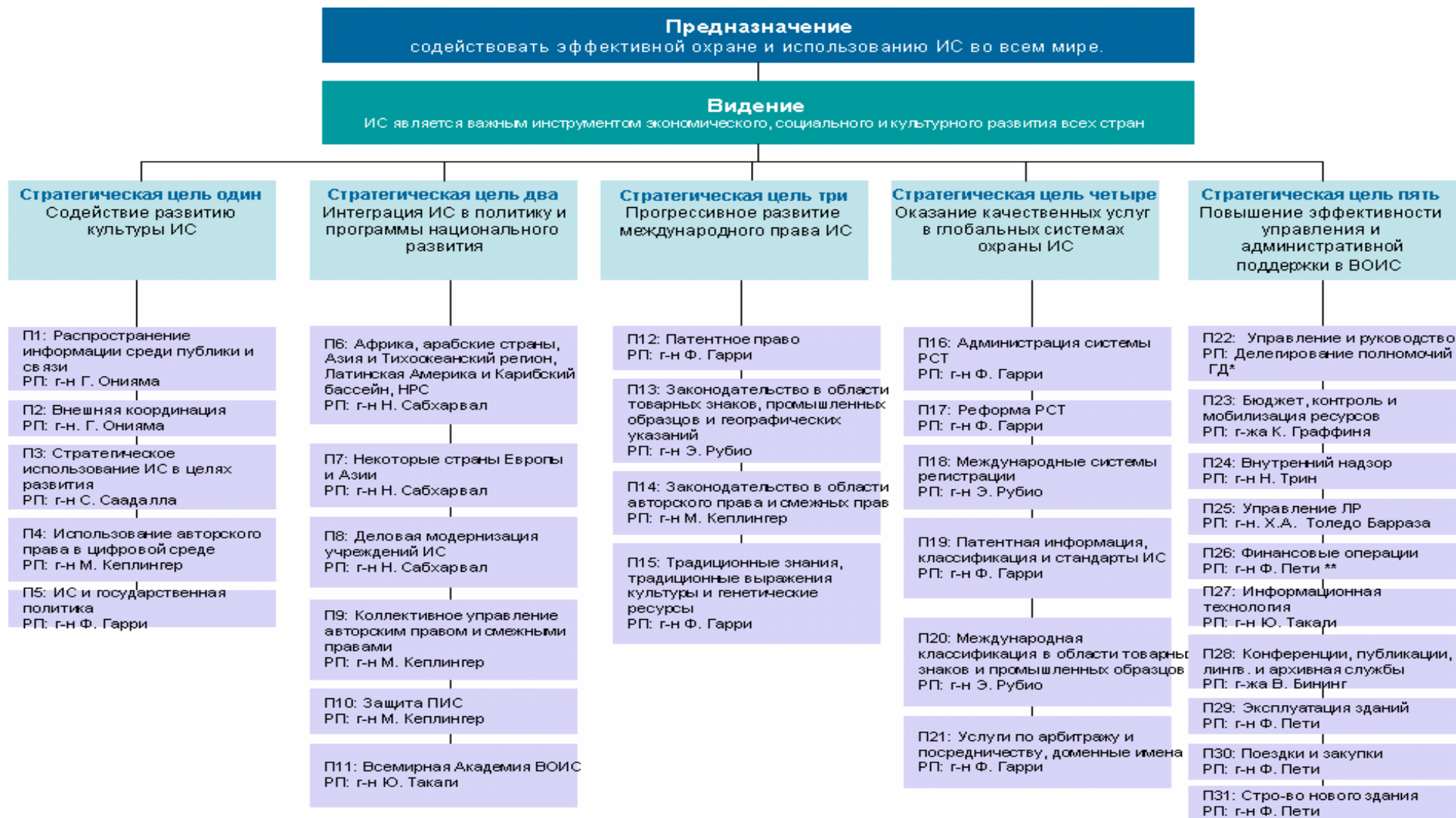
- | | |
|-------------|---|
| Раздел I: | Введение и объяснение стратегической структуры. |
| Раздел II: | Методика, применяемая для оценки результативности работы. |
| Раздел III: | Раздел, содержащий информацию о выполнении отдельных программ, состоит из отчетов о выполнении отдельных программ с описанием деятельности, которая была осуществлена для достижения ожидаемых результатов и показателей результативности работы. Добавленные в эту главу новые элементы включают информацию, относящуюся к распределению и использованию ресурсов, балльной системе и основным задачам и ограничительным факторам, которые были выявлены исполнителями программ в течение двухлетнего периода. |
| Раздел IV: | В Приложениях содержится исходная информация о данных, которые были использованы в настоящем Отчете. |

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА И ЦЕЛИ ВОИС - 2006-2007 ГГ.

5. Официально утвержденная система стратегического руководства, в рамках которой был подготовлен настоящий Отчет, содержится в предлагаемой Программе и бюджете на 2006-2007 гг. (документ A/41/4) и представлена в качестве части настоящего Отчета (см. Схему 1). Документ, содержащий Программу и бюджет был использован в качестве основы для представления отчетности в течение 2007-2007 гг.

6. Стратегическая структура ВОИС состоит из 31 программы, которые сгруппированы в рамках пяти Стратегических целей (см. Схему 1 и 2). Руководители программ несут ответственность за достижение прогресса в осуществлении программных целей, представлении отчетности о достигнутом прогрессе, что, в свою очередь, способствует выполнению соответствующей Стратегической цели. Эти отчеты, вместе с информацией, полученной из Бюро главы учетно-финансового аппарата, были использованы в качестве основы для подготовки Отчета о выполнении отдельных программ за 2006-2007 гг.

Схема 1: СТРАТЕГИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ВОИС В 2006-2007 ГГ.



* Программа 22: ГД делегировал соответствующие полномочия Бюро юридического советника, Кабинету ГД и Бюро стратегического планирования и разработки политики.

** До ноября 2007 г. за осуществление Программы 26 «Финансовые операции» отвечал г-н Ф. Пети, после чего соответствующие обязанности были возложены на г-жу К. Граффину.

Схема 2: СТРАТЕГИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ВОИС, ВКЛЮЧАЯ УТВЕРЖДЕННЫЙ БЮДЖЕТ, В 2006-2007 ГГ.

(Первоначальный бюджет и численность персонала в разбивке по программам в тыс. шв. франков)

Стратегическая цель один Содействие развитию культуры ИС		Стратегическая цель два Интеграция ИС в политику и программы национального развития		Стратегическая цель три Прогрессивное развитие международного права ИС		Стратегическая цель четыре Оказание качественных услуг в глобальных системах охраны	
шв. фр. '000		шв. фр. '000		шв. фр. '000		шв. фр. '000	
Расходы в связи с персоналом	31 777	Расходы в связи с персоналом	36 046	Расходы в связи с персоналом	12 022	Расходы в связи с персоналом	167 831
Расходы, не связанные с персоналом	9 878	Расходы, не связанные с персоналом	21 355	Расходы, не связанные с персоналом	5 703	Расходы, не связанные с персоналом	41 064
Фактические расходы	41 655	Фактические расходы	57 401	Фактические расходы	17 725	Фактические расходы	208 895
Посты	72	Посты	76	Посты	24	Посты	471
Краткосрочные сотрудники	18	Краткосрочные сотрудники	15	Краткосрочные сотрудники	7	Краткосрочные сотрудники	140
Специальные трудовые соглашения	4	Специальные трудовые соглашения	2	Специальные трудовые соглашения	1	Специальные трудовые соглашения	46
Консультанты	4	Консультанты	10	Консультанты	1	Консультанты	9
Общая числ. персонала	98	Общая числ. персонала	103	Общая числ. персонала	33	Общая числ. персонала	666

1 Распространение информации среди публики и связи	6 Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и Карибский бассейн, НРС	12 Патентное право	16 Система РСТ
2 Внешняя координация	7 Некоторые страны Европы и Азии	13 Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний	17 Реформа РСТ
3 Стратегическое использование ИС для целей развития	8 Деловая модернизация учреждений ИС	14 Авторское право и смежные права	18 Мадридская, Гагская и Лиссабонская регистрационные системы
4 Использование авторского права в цифровой среде	9 Коллективное управление авторским правом и смежными правами	15 Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы	19 Патентная информация, классификация и стандарты ИС
5 ИС и государственная политика	10 Защита ПИС		20 Международные классификации в области товарных знаков и промышленных образцов
	11 Всемирная Академия ВОИС		21 Услуги по арбитражу и посредничеству, доменные имена

Стратегическая цель пять Повышение эффективности управления и процессов административной поддержки в ВОИС	
шв. фр. '000	
Расходы в связи с персоналом	110 930
Расходы, не связанные с персоналом	78 479
Фактические расходы	189 409
Посты	279
Краткосрочные сотрудники	67
Специальные трудовые соглашения	7
Консультанты	8
Общая числ. персонала	361

22 Управление и руководство	28 Конференции, Публикации, Лингвист. и архив. службы
23 Бюджет, контроль и мобилизация ресурсов	29 Служба эксплуатации зданий
24 Внутренний надзор	30 Поездки и закупки
25 Управление людскими ресурсами	31 Строительство нового здания
26 Финансовые операции	
27 Информационные технологии	

	ОБЗОР			
	Первоначальные бюджетные ассигнования на персонал за вычетом 6% ассигнований	Общая численность персонала*	Первоначальный бюджет	Фактические расходы**
Стратегическая цель I	31 777	98	40 586	41 655
Стратегическая цель II	36 046	103	66 429	57 401
Стратегическая цель III	12 022	33	18 282	17 725
Стратегическая цель IV	167 831	666	201 943	208 895
Стратегическая цель V	110 930	361	198 503	189 409
Неассигнованные	-	-	5 257	-
ОБЩИЙ ИТОГ	358 606	1 261	531 000	515 085

* Общая численность подразделена на четыре категории: посты, краткосрочные сотрудники, консультанты и специальные трудовые соглашения (СТС).

**Фактические расходы за вычетом шестипроцентной оговорки.

РАЗДЕЛ II

МЕТОДИКА

7. Отчеты о выполнении отдельных программ за 2006-2007 гг. отражают прежде всего процесс самооценки, который начинается с самооценки результативности работы отдельных руководителей программ в достижении конкретных ожидаемых результатов в деятельности ВОИС. Руководители программ анализировали процесс обеспечения продукции и услуг и контролировали процесс достижения ожидаемых результатов в количественном и качественном аспекте. В качестве основы для измерения результативности работы в рамках действующей стратегической структуры использовались показатели результативности работы. Содержащиеся в такой оценке аналитические данные были первоначально представлены руководителями программ, а после этого рассмотрены в сотрудничестве с ОВАН.

8. Особое внимание было уделено рассмотрению информации, подтверждающей содержащиеся в отчетах данные в отношении достижения ожидаемых результатов, указанных в Программе и бюджете на двухлетний период 2006-2007 г. В процессе нескольких консультаций с руководителями программ и персоналом было достигнуто соглашение в отношении указанных в отчетах результатов. Отчеты о выполнении отдельных программ были объединены и синтезированы на основе информации, предоставленной руководителям программ.

9. Для целей улучшения представления информации в рамках настоящего Отчета и после сравнения с предыдущими отчетами, в методику и оформление настоящего Отчета был внесен ряд изменений.

- (a) Для облегчения анализа общей результативности и оценки степени достижения ожидаемых результатов на стратегическом уровне была применена балльная система, а именно «сигнальная» система, характеризующая степень соответствия ожидаемых результатов важнейшим показателям результативности. Более подробная информация об этом содержится в Приложении 1 к настоящему отчету;
- (b) В настоящем отчете впервые применены количественные показатели результативности, позволяющие осуществлять системный анализ результативности с точки зрения достижения стратегических целей;
- (c) Во исполнение просьбы государств-членов в Отчете определены объемы освоенных ресурсов в связи с достижением ожидаемых результатов;

10. При ознакомлении с отчетом необходимо иметь в виду следующее:

- (a) все расчеты, касающиеся выделения и распределения ресурсов, ОВАН производил на основе данных, предоставленных Учетно-финансовым аппаратом;
- (b) все расходы указаны в настоящем отчете за вычетом шести процентов ассигнований на цели осуществления выплат сотрудникам в связи с прекращением службы и выплат по медицинскому страхованию после прекращения службы, поскольку государства-члены пока не одобрили включение этой статьи расходов в фактические расходы за 2006-2007 гг.;
- (c) ввиду отсутствия решения государств-членов об утверждении предложенного пересмотренного бюджета на двухлетний период 2006-2007 гг. в настоящем отчете данные о фактических расходах за двухлетний период сопоставляются с

первоначальной бюджетной сметой расходов по программам. Бюджетная смета корректировалась в пределах, установленных предоставленными Генеральному директору полномочиями. Скорректированный бюджет представляет собой первоначальный бюджет, утвержденный государствами-членами и отражающий перераспределение ресурсов и финансирование в соответствии с формулами гибкости.

РАЗДЕЛ III

ОТЧЕТЫ О ВЫПОЛНЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ОДИН: СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ КУЛЬТУРЫ ИС

ПРОГРАММА 1: Распространение информации среди публики и связи

ЦЕЛЬ

Содействие лучшему пониманию деятельности ВОИС и вопросов ИС на международном уровне и активизация поддержки мандата ВОИС посредством проактивной стратегии в области расширения связей.

Цель достигнута частично

11. Общая цель была достигнута за счет использования проактивной стратегии связи. Эта стратегия предусматривает расширение и консолидацию связей ВОИС с международной и швейцарской прессой и целевое использование широко круга СМИ и материалов для передачи ключевых сообщений о значении ИС и роли ВОИС.

12. Основная стратегия работы ВОИС в сфере печатной продукции призвана стимулировать длительный интерес к вопросам ИС и точности информационного содержания, чему способствуют пресс-конференции, пресс-коммюнике, брифинги и интервью (в печатной прессе, на телевидении и радио) с должностными лицами ВОИС по целому ряду тем, а также подготовка ряда статей, посвященных конкретным сферам деятельности ВОИС. Два семинара для журналистов, состоявшиеся в Женеве в 2006 г. и в Сингапуре (для журналистов из стран азиатского региона) в 2007 г., имели большое значение для расширения сети журналистов, с которыми ВОИС сотрудничает на регулярной основе, и углубления их понимания сути нынешних международных дискуссий в сфере ИС.

13. Отслеживание показателей результативности работы в настоящее время осуществляется с использованием усовершенствованных механизмов мониторинга и более гибких методик поиска (просим обратить внимание на разработку показателей результативности работы, описанную ниже).

14. Продолжилась деятельность ВОИС по расширению связей с широкой публикой, которая была отмечена позитивными итогами. За счет использования широко круга СМИ и материалов для передачи ключевых сообщений о значении ИС и роли ВОИС и в соответствии с общей стратегией связи ВОИС сумела достигнуть следующих основных успехов:

- реструктуризация и переоснащение общедоступного веб-сайта ВОИС – включая функциональный новостной портал;
- на основе изучения читательского спроса, проведенного в начале 2006 г., в «Журнале ВОИС» стали публиковаться статьи, освещающие новые темы, которые вызывают наибольший интерес у читателей;
- учебные материалы для молодежи по вопросам ИСполнились вариантами на французском и испанском языках. Несколько государств-членов перевели или адаптировали эти публикации и поместили их на своих веб-сайтах;

- в 2007 г. опубликовано второе учебное пособие в серии «Жанры искусства и авторское право»;
- продолжается работа над публикацией Словаря по ИС совместно с издательством *Cambridge University Press*, который призван заполнить крупный пробел в литературе по ИС;
- в 2006 г. веб-сайт ВОИС пополнился Справочниками ВОИС для ознакомления широкой публики, цель которых – активизировать сотрудничество с государствами-членами и между ними. Это стало дополнением нескольких инициатив в этой области;
- В ответ на полученные запросы ВОИС увеличила выпуск кинопродукции, в том числе серий фильмов об авторах и изобретателях, отражающих, среди прочего, деятельность кино – и музыкальных индустрий в Африке, изобретателей и владельцев товарных знаков в Азии, а также исполнителей традиционной музыки в Латинской Америке. Эта и другая продукция была помещена на новый раздел веб-сайта ВОИС, посвященный сетевому вещанию, а также на популярные сайты, например, *GoogleVideo*, *YouTube*, *My Space* и *Brightcove*.

15. Доход от продажи общедоступной информационной продукции составил 2,7 млн. шв. франков (395 000 наименований продукции были распространены бесплатно). Разработка более эффективной автоматизированной системы продажи и распространения продукции, направленной на расширение сети онлайн-продажи и снижение стоимости распространения, не получила дальнейшего развития ввиду отсутствия в Организации средств, необходимых для реализации этого и ряда других проектов, связанных с ИТ.

16. Ряд инструктивных совещаний (для 171 группы в количестве 4 885 лиц, включая государственных служащих, предпринимателей и студентов), художественные выставки (24 выставки, которые посетили 12 000 человек), а также другие виды деятельности, приуроченные к Международному дню интеллектуальной собственности, также содействовали активизации усилий в сфере установления связей с широкой публикой наряду с деятельностью Информационного центра ВОИС.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Более широкое отражение в СМИ роли ВОИС и вопросов ИС.	По меньшей мере, увеличение на 5% числа статей в мировой прессе, объективно отражающих деятельность ВОИС и содействующих пониманию вопросов ИС.		Увеличение в 2006-2007 гг. на 45% числа статей, объективно отражающих деятельность ВОИС и показывающих более глубокое понимание вопросов ИС, по сравнению с предыдущим двухлетним периодом.
	20 % увеличение контактов со СМИ, регулярно освещающими вопросы ИС.		25 % увеличение наименований СМИ, регулярно информирующих о ИС, по сравнению с предыдущим двухлетним периодом. (Несмотря на то, что число лиц, фигурирующих в списке подписчиков на издания ВОИС, намного выше указанного, невозможно точно определить, все ли они являются журналистами. Этот показатель основан на фактическом числе журналистов, которое фигурирует в собственной базе данных MRPA.)

<p>Более глубокое понимание роли ИС, а также роли и деятельности ВОИС среди лиц, ответственных за принятие политических решений, и широкой публики.</p> <p>Ключевые послания о роли ИС, распространяемые через печатные издания, мультимедийную продукцию и веб-сайт ВОИС для широкой публики и специализированных аудиторий.</p>	<p>Число подписчиков на <i>Журнал ВОИС</i>, помещенный на веб-сайте, в 2007 г. увеличилось более чем в четыре раза (897 000 обращений к статьям) по сравнению с 2006 г.; теперь это издание числится среди 10 наиболее популярных на веб-сайте ВОИС.</p> <p>Запросы на перевод от государств-членов привели к созданию 38 новых языковых вариантов (помимо официальных языков ООН) публикаций ВОИС.</p> <p>Помимо общедоступных информационных продуктов подготовлены 761 новый и 71 обновленный информационный продукт для различных секторов, которые призваны пропагандировать деятельность ВОИС.</p> <p>Кинопродукция по пропаганде значения ИС включала 6 короткометражных документальных фильмов, 24 кино-интервью, 14 видео фильмов, освещающих события в ВОИС, 25 видео роликов и клипов, а также один документальный фильм совместного производства.</p> <p>Публикации ВОИС на сайте <i>GooglePrint</i> привлекли внимание 35 000 “обращений к страницам”, означающих число пользователей, которые установили связь со страницей, описывающей публикацию ВОИС, тогда как 91 000 “просмотров страниц” является показателем конкретных страниц внутри публикаций ВОИС, открытых (в режиме он-лайн) пользователями.</p> <p>Фильмы ВОИС, выставленные на общедоступных сайтах (<i>YouTube, GoogleVideo</i> и т.д.), привлекли внимание почти 7 000 посетителей после того, как они были помещены в четвертом квартале 2007 г., что является показателем возрастающего числа ежемесячных обращений.</p> <p>Международный день интеллектуальной собственности отмечался во всем мире по мере того как информационные подборки были направлены государствам-членам и группам заинтересованных лиц. Информация о мероприятиях была направлена в ВОИС из 60 стран, и на веб-сайте освещались события в 165 случаях.</p> <p>Инструктивные совещания для 171 группы в количестве 4 885 лиц, включая государственных служащих, предпринимателей и студентов.</p> <p>Организация 24 выставок, которые посетили 12 000 человек.</p>
<p>Создание учебных материалов по ИС для молодежи, адаптированных для использования государствами-членами в школьных системах.</p>	<p>Публикация <i>Учиться у прошлого, создавать будущее: изобретения и патенты</i> была переведена и издана на местных языках в Латвии, Словацкой Республике, Словении и Турции. Получен запрос о переводе публикации в формате Braille (Южноафриканская библиотека для слепых). Запросы о переводе на национальные языки второго тома серии <i>Искусства и авторское право</i> получены из ведомств ИС Армении, Болгарии, Греции,</p>

		<p>Румынии, России и Украины. Испанское министерство культуры начало перевод на испанский язык и планирует распространить эту публикацию во всех испанских учебных центрах. Мексиканское министерство образования также планирует распространить экземпляры испанской языковой версии во всех мексиканских школах. После получения запроса от окружного школьного совета г. Торонто английская языковая версия теперь имеется во всех школьных библиотеках Торонто.</p>
<p>Лучшая информированность об услугах ВОИС в области международной регистрации.</p>	<p>Создание рекламных материалов в отношении услуг международной регистрации ВОИС и распространение их среди конкретных аудиторий и регионов, сообразно потребностям в каждой из услуг.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Подготовка 10 новых рекламных материалов и 63 обновленных материалов для Сектора РСТ, включая новейшую информацию о Договоре РСТ на шести языках, часто задаваемые вопросы о РСТ на шести языках, логотип и буклет <i>Patentscope</i> на четырех языках, публикацию <i>Охрана вашего патента за рубежом</i>, годовой отчет РСТ и Отчет ВОИС о патентах на трех языках. – Подготовлено: 27 новых и 26 обновленных рекламных материалов в отношении Мадридской системы, новейшая информация на трех языках в отношении Мадридского соглашения и Протокола, компакт-диски Классификации Nivilo CD 2.1., 9-я редакция Классификации товаров и услуг для целей регистрации знаков, многочисленные рекламные материалы по Мадридской системе для Дипломатической конференции 2006 г. в Сингапуре. – Четыре видеоролика с приветственными адресами от пользователей Мадридской системы (из Западной Европы, Восточной Европы и Северной Африки) для использования на семинарах и мероприятиях рекламно-пропагандистского характера. – Новые (всего 51) и восемь обновленных рекламных материалов для Центра по арбитражу и посредничеству, включая материалы для семинаров-практикумов по арбитражу и посредничеству и урегулированию споров в связи с доменными именами, а также Руководство по арбитражу ВОИС на трех языках. – В отчетном периоде продано 44 200 общедоступных информационных продуктов, главным образом касающихся услуг ВОИС в области регистрации. Общий доход от продажи составил 2,7 млн. шв. франков - почти то же самое, что и в течение предыдущего двухлетнего периода, несмотря на то, что две крупные публикации появились бесплатно в режиме он-лайн.
<p>Обширные библиотечные подборки, касающиеся ИС и связанных с нею глобальных</p>	<p>Количество единиц в фондах</p>	<p>В 2006 г. библиотечные хранилища пополнились 60 монографиями. Подписки на журналы были пересмотрены и упорядочены при необходимости. Где возможно, отобраны электронные опции, в целях повышения рентабельности и числа просмотров страниц.</p>

вопросов.		
	Статистика в отношении читателей	В 2006 г. статистика в отношении читателей не собиралась ввиду осуществления работы над библиотечным каталогом. Более полная статистика будет доступна в 2007 г.
Более прочные связи с партнерами внутри ВОИС и с сообществом ИС вообще	Статистика использования КОД (Каталог с открытым доступом) в сети Интранет/Интернет	В 2006 г. КОД не был доступен для использования в сети Intranet/Internet, поскольку осуществлялось его преобразование в новую систему управления библиотечными процессами. Работа все еще продолжается и должна быть завершена ко второму кварталу 2007 г.
	Количество удовлетворенных запросов, исходящих от сотрудников ВОИС и публики.	<p>Осуществлено пополнение международных ежегодников и других аналогичных публикаций 15 новыми или обновленными статьями о ВОИС.</p> <p>Завершено составление и осуществлена публикация на веб-сайте ВОИС Справочников ВОИС для ознакомления широкой публики. Несколько государств-членов представили примеры проведения собственных кампаний по распространению знаний для включения в эти справочники.</p> <p>Осуществлен выпуск нескольких фильмов и мультимедийных продуктов, включая 30-секундный телевизионный ролик, распространенный в международных сетях, в частности CNN, BBC World, EBU, а также на национальных телевизионных каналах.</p> <p>Создано большое количество новых (213) информационных продуктов и осуществлено обновление 47 таких продуктов.</p> <p>Осуществлена продажа около 20 975 информационных продуктов на общую сумму около 1,6 млн. шв. франков. Доход, полученный от продажи через электронный книжный магазин, составил около 217 000 шв. франков на основе выполнения 1 309 заказов. Около 185 000 информационных продуктов распространено бесплатно. Общий доход незначительно уменьшился по сравнению с 2005 г.</p> <p>66 государств-членов прислали в ВОИС отчеты о деятельности в рамках празднования Международного дня интеллектуальной собственности, причем на веб-сайте ВОИС помещены 76 кратких сводок в отношении этой деятельности, а число просмотров страниц составило 68 000.</p>
Фактические расходы в тыс. шв. франков		12 607

Информация о ресурсах по Программе 1 на 2006-2007 гг.

17. На реализацию Программы 1 приходится 2,45 % от фактических расходов Организации и 2,93 % от общей численности персонала. На конец 2007 г. в рамках Программы зарегистрирован уровень использования бюджета в размере 94,9 % от первоначального бюджета. Первоначальный бюджет был скорректирован примерно на 3% в течение периода реализации, что привело к снижению расходов, не связанных с персоналом.

18. Изменение между первоначальным бюджетом и фактическими расходами явилось результатом ряда факторов. Основная разница была обусловлена задержками в поставке кино- и мультимедийного оборудования, заказанного в третьем квартале 2007 г., которое не было поставлено или оплачено по счетам до 2008 г. Экономия программного бюджета также была достигнута в отношении некоторых видов деятельности, связанной с производством кинопродукции, что стало возможным благодаря финансовой поддержке, полученной от траст-фондов в рамках сотрудничества с региональными бюро ВОИС. Оставшаяся разница касалась неизбежного отказа (в последнюю минуту) делегатов от участия в семинарах и отказа от запланированных командировок.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	10,840		10,982		101.3
Расходы, не связанные с персоналом	2,440		1,625		66.6
Итого	13,280	12,897	12,607	97.1	94.9
Посты	25		24		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ADG				
Категория директоров (D)	1			(1)
Сотрудники профессиональной категории (P)	15		13	(2)
Сотрудники общей категории (G)	9		11	2
Итого	25		24	(1)
Численность по категориям классификации				
Посты			24	
Краткосрочные сотрудники			9	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)			2	
Консультанты			2	
Общая численность			37	

ПРОГРАММА 2: Внешняя координация

ЦЕЛЬ

Содействовать лучшему пониманию видения и целей ВОИС для активизации сотрудничества ВОИС с системой ООН и другими межправительственными организациями, а также соответствующими учреждениями в Соединенных Штатах Америки, Европейском Сообществе и регионе АСЕАН.

Цель
достигнута

19. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. процесс организационной перестройки помог улучшить стратегическую направленность и последовательность координации ВОИС с широким кругом внешних заинтересованных сторон. Эта перестройка включала:

- создание в рамках этой программы координации внешних связей Сектора мобилизации внебюджетных ресурсов, ответственного за координацию деятельности ВОИС по мобилизации ресурсов;
- все Бюро ВОИС по координации (в Брюсселе, Нью-Йорке, Сингапуре, Токио и Вашингтоне) теперь включены в эту программу;
- в дополнение к существующим программным обязательствам по установлению и поддержанию отношений с НПО в рамках этой программы определены отношения ВОИС с промышленными кругами и деятельность, касающаяся партнерских отношений с частным сектором;
- Руководство Программой 2 было объединено с руководством Программой 1 (Распространение информации среди публики и связи) для того, чтобы выработать целостный подход к отношениям ВОИС с публикой и СМИ и работе по установлению и поддержанию внешних отношений, что способствует получить преимущества в результате объединения усилий и экономии ресурсов.

20. ВОИС активно занималась поддержкой целей ООН, в частности Целей ООН в области развития в новом тысячелетии, за счет ряда предпринятых инициатив и в сотрудничестве с ВТО и ВОЗ. Благодаря активному участию ВОИС в работе Координационного совета руководителей системы ООН и его двух комитетов – Комитета на высшем уровне по управлению (HLCM) и Комитета на высшем уровне по программам (HLCP), ВОИС добилась более прочной межведомственной координации и сотрудничества как по вопросам управления, так и по существенным программным вопросам.

21. Бюро ВОИС по координации сыграли центральную роль в этой стратегии. Проводимая Бюро работа по дальнейшему развитию отношений с традиционными партнерами ВОИС, такими как ООН, межправительственные и региональные организации, а также ведомства ИС, и в определении и координации инициатив, предпринимаемых совместно с новыми партнерами, в значительной мере содействовала лучшему пониманию видения и целей ВОИС. Тесно сотрудничая с различными подразделениями в ВОИС, а также с сектором по связям с общественностью и СМИ, Бюро по координации достигли значительных успехов в дальнейшем повышении актуальности и значения работы ВОИС.

22. Растущий интерес к вопросам ИС, проявляемый различными заинтересованными лицами, вызвал значительный интерес к работе ВОИС со стороны неправительственных организаций. ВОИС продолжила расширять свое сотрудничество с НПО, и ряд новых НПО, включая ассоциации потребителей, получили статус наблюдателя в ВОИС. ВОИС также устраивала

визиты, информативные совещания и встречи с различными представителями широких слоев общества и НПО. Уникальный характер ВОИС в отношении предоставляемых ею услуг частному сектору подчеркивает значение отношений Организации с промышленными кругами. Важной инициативой в этом отношении является программа стратегического партнерства, инициированная ВОИС и Китайской федерацией промышленной экономики (CFIE) в целях определения плана действий по учреждению Промышленного форума ВОИС (WIF).

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
<p>Выявление дальнейших возможностей сотрудничества и координации по вопросам ИС с другими международными организациями, включая учреждения ООН, фонды и программы, Всемирный банк, ВТО и УПОВ.</p>	<p>Число новых инициатив или проектов, реализуемых совместно с другими международными организациями.</p>		<p>Упрочение сотрудничества с ВТО достигнуто за счет представительства в Совете ТРИПС и подготовки документов для передачи в Совет ТРИПС по вопросу технической и юридической помощи ВОИС, относящейся к реализации положений Соглашения ТРИПС на период сентябрь 2006 г. – октябрь 2007 г. Координация различных видов деятельности в области совместного технического сотрудничества с ВТО.</p> <p>Возросший уровень сотрудничества с ВОЗ, в том числе координация деятельности, представительство в Межправительственной рабочей группе ВОЗ (IGWG) и встречах в рамках IGWG. Возросший уровень координации с региональными организациями. Организация Субрегионального форума ВОИС-ALADI, встречи с представителями Межамериканского банка развития.</p> <p>Возросший уровень сотрудничества в плане последовательного выполнения решений Всемирного саммита по вопросам информационного общества (WSIS). Активное участие в 1-м и 2-м Форуме по управлению Internet (IGF) и других мероприятиях в связи с WSIS.</p> <p>Развитие лучшего понимания видения и целей ВОИС за счет участия в мероприятиях, организованных рядом межправительственных организаций (например, Конференция по вопросам изменения климата в Бали, встречи в ЮНЕСКО, встречи в ЮНКТАД, встречи в МСЭ и др.)</p> <p>Возросшие перспективы партнерства с Всемирным банком и ЕС и возможности по осуществлению деятельности в области мобилизации ресурсов. Разработка средств для улучшения координации деятельности ВОИС в области мобилизации ресурсов и сбор информации и разработка средств для обмена информацией с государствами-членами.</p> <p>ВОИС продолжала расширять сотрудничество с неправительственными организациями (НПО) и промышленными кругами. Такое сотрудничество заключалось в проведении встреч, организованных ВОИС в Женеве для представителей Международной федерации поверенных в области промышленной</p>

собственности (FICPI) и Международной торговой палаты (ICC), Международной ассоциации по охране промышленной собственности (AIPPI), Американской ассоциации права интеллектуальной собственности (AIPLA), Китайской федерацией промышленной экономики (CFIE), Часовой и ювелирной промышленности, а также в участии ВОИС в нескольких ежегодных встречах НПО. Ряд новых НПО, включая ассоциации потребителей, получили статус наблюдателя в ВОИС.

Партнерство между предпринимателями-женщинами, представителями правительств в лице женщин и ВОИС, которое началось в Словении, было активизировано за счет проведения подобной трехсторонней встречи в Марокко.

ВОИС организовала совместную встречу с Международным торговым центром (ITC), на которой обсуждались вопросы женщин и интеллектуальной собственности в качестве средства экономического развития в соответствии с Целями ООН в области развития в новом тысячелетии.

В сотрудничестве с Международным учебным центром МОТ, Турином, и Итальянским министерством иностранных дел в мае 2006 г. были проведены две информационные сессии о деятельности ВОИС для дипломатического персонала Итальянского правительства.

В сотрудничестве с Учебным и научно-исследовательским институтом ООН (ЮНИТАР) Бюро ВОИС по координации в Нью-Йорке провело семинары ВОИС-ЮНИТАР по вопросам ИС для дипломатов, сотрудников Секретариата ООН и представителей гражданского общества. Эти мероприятия были дополнены во время празднования Международного дня ИС выставками и музыкальными исполнениями в целях повышения информированности о деятельности ВОИС и ее мандате среди персонала ООН и дипломатов. Бюро также провело брифинги по вопросам ИС для представителей трех региональных групп ООН в Нью-Йорке.

Бюро ВОИС по координации в Нью-Йорке стало совместным организатором мероприятия *Встреча народных поэтов: краугольные камни цивилизации* в сотрудничестве с организацией поэтов Нью-Йорка *City Lore*, Форумом ООН для коренных народностей, Обществом писателей ООН, организацией *Bowery Club* и несколькими другими организациями поэтов.

В сотрудничестве с Международным обществом интеллектуальной собственности (МОИС) Бюро ВОИС по координации в Нью-Йорке проводило брифинги по вопросам РСТ и услугам ВОИС в связи с альтернативным урегулированием споров.

Бюро внимательно следило за развитием и выступало с докладами на 10 крупных встречах ООН, в том числе в рамках Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Экономического и социального совета ООН (ECOSOC), а также их вспомогательных органов, таких как Комиссия по устойчивому развитию, Комиссия по положению женщин и все сессии Совета высших исполнительных лиц системы ООН по координации (СЕВ) и его Комитета на высоком уровне по программам (НЛСР). Сотрудники содействовали проведению встреч Департамента общественной информации для НПО. На этих встречах обсуждались деятельность ВОИС и ряд вопросов интеллектуальной собственности (ИС).

В сотрудничестве с ассоциациями права ИС Бюро организовало отдельные симпозиумы, повышающие доверие к программе Непрерывного правового обучения, которые состоялись в штаб-квартире Бюро по координации в Нью-Йорке для практикующих юристов в различных областях права ИС. Бюро по координации также стало местом совместного проведения 11 мероприятий в рамках Непрерывного правового обучения и выступило с четырьмя докладами перед представителями ассоциаций права ИС в 2007 г. В 2007 г. сотрудники Бюро по координации организовали расширенную Академическую программу по распространению знаний, выступили с лекциями о деятельности ВОИС в 17 университетах Северной Америки. Кроме того, Бюро ответило на 1 000 публичных запросов, полученных из различных регионов Северной Америки в отношении АУС, ЕПУС и РСТ.

В течение 2007 г. Бюро по координации приняло свыше 50 посетителей в рамках программы Госдепартамента США по международным визитам и в связи с другими мероприятиями. Международные посетители представляли Косово, Китай, Италию и Туркменистан. Обсуждения с этими и другими международными посетителями касались ряда видов деятельности ВОИС, например, в областях авторского права в цифровом веке и обеспечения защиты прав ИС.

Бюро содействовало, в плане материально-технического обеспечения и презентаций, осуществлению 20 визитов различных коллег из ВОИС.

Предпринято около 20 совместных инициатив между Бюро ВОИС по координации в Вашингтоне и другими международными, правительственными, образовательными и промышленными организациями, включая Собрание партийной фракции по вопросам ИС, Центр творческой и новаторской экономики

(CIEC), Американскую ассоциацию юристов в области интеллектуальной собственности (AIPLA) и Ассоциацию звукозаписи США (RIAA).

Сингапурское бюро ВОИС организовало ряд совместных инициатив, проектов и программ с другими правительственными и неправительственными учреждениями в регионе АСЕАН и Азиатско-Тихоокеанском регионе в целом.

В сотрудничестве с АСЕАН и соответствующими подразделениями в штаб-квартире ВОИС оно стало совместным организатором и местом проведения двух значительных мероприятий по обсуждению вопросов, представляющих особый интерес для стран АСЕАН, а именно: (а) сотрудничество между университетами и промышленностью посредством передачи технологий и сделок в сфере ИС; и (б) сети Центров развития услуг в области ИС для бизнеса.

Эти мероприятия открыли возможности для дальнейшего сотрудничества между Сингапурским бюро ВОИС и отдельными странами АСЕАН и их учреждениями, в частности за счет предоставления помощи экспертов и участия сотрудников Бюро в мероприятиях, организованных в регионе для обсуждения этих и подобных тем.

Сингапурское бюро ВОИС в сотрудничестве с АСЕАН, соответствующими государственными учреждениями в Сингапуре и подразделениями в штаб-квартире ВОИС стало совместным организатором и местом проведения мероприятий, которые затрагивали различные сферы деятельности ВОИС и представляли интерес для стран региона.

Токийское бюро ВОИС организовало однодневный симпозиум для представления результатов проведения совместного исследовательского проекта с Университетом ООН (УООН). Уроки, извлеченные из первого исследовательского проекта, указывают на трудности в координации исследовательской работы в ряде стран с различным состоянием экономики. Первый исследовательский проект подтвердил необходимость проведения очных встреч между исследователями и сотрудниками ВОИС перед началом и во время исследований. В ходе реализации проекта сразу стало очевидно, что вследствие 'межотраслевого' характера ИС в экономике исследования экономического влияния ИС необходимо проводить силами групп экспертов, а не отдельных лиц, для получения различного спектра мнений. Продвигаясь вперед, станет очевидной необходимость установления более прочных связей между 'выводами' или рекомендациями исследований и 'входящей

	<p>информации' в рамках программы технического сотрудничества и создания необходимого потенциала, чтобы можно было обеспечить эффективное последовательное выполнение рекомендаций по результатам исследований. Это будет особенно актуально при планировании деятельности в тех странах, которые являются участниками исследований. Несмотря на целый ряд конкретных рекомендаций, внесенных в отчеты о проведении исследований в разных странах (шесть отчетов), на данном этапе они не были включены в программы технического сотрудничества и создания необходимого потенциала. Один отчет о проведении исследований в шести странах был опубликован в 2007 г. под заглавием <i>Экономическое влияние систем ИС</i> и помещен на веб-сайте ВОИС. В этом отчете содержатся выводы и рекомендации независимых исследователей из Китая, Индии, Японии, Республики Корея, Малайзии и Вьетнама.</p> <p>Бюро ВОИС по координации в Брюсселе продолжало отслеживать тенденции развития в рамках Европейского союза и выявлять возможности для сотрудничества с Европейскими учреждениями и ассоциациями. Бюро также участвовало в ряде мероприятий, которые предоставили возможность для пропаганды более глубокого понимания видения и целей ВОИС.</p>
<p>Расширение межведомственного сотрудничества и координации в рамках общей системы ООН и продвижение целей и задач системы ООН.</p> <p>Соглашения СЕВ, политика и инициативы, в которые ВОИС внесла вклад.</p>	<p>Более совершенная межведомственная координация и последовательность действий на уровне системы, поддержанные активным участием в заседании Координационного совета руководителей системы ООН (СЕВ) и его двух комитетов: Комитета на высшем уровне по управлению (HLCM) и Комитета на высшем уровне по программам (HLCP), для обсуждения целого ряда тем, таких как изменение климата, содействовали разработке Межведомственного руководства по созданию необходимого потенциала в торговле и осуществлению нескольких инициатив в плане управления и руководства общей системой. Кроме того, это способствовало последовательному выполнению рекомендаций, содержащихся в отчетах ОИГ. Например, в рамках Комитета на высшем уровне по управлению (HLCM) и Комитета на высшем уровне по программам (HLCP) ВОИС содействовала проведению переговоров по долевному участию в расходах, касающихся мер обеспечения безопасности; дальнейшей гармонизации деловой практики; продвижению процесса соблюдения Международных стандартов учета в государственном секторе (IPSAS); обсуждению вопросов репродуктивной биомедицины (RBM); обсуждению Доклада Группы ООН на высоком уровне по вопросам последовательности</p>

	операций на уровне системы; и освещению основных тенденций в вопросах равноправия полов.
Фактические расходы в тыс. шв. франков	10 871

Информация о ресурсах по Программе 2 на 2006-2007 гг.

23. На реализацию Программы 2 приходится 2,11 % от фактических расходов Организации и 1,51 % от общей численности персонала. На конец 2007 г. в рамках Программы зарегистрирован уровень использования бюджета в размере 101,2 % от первоначального бюджета. Первоначальный бюджет на Программу 2 был увеличен примерно на 3% как часть процесса корректировки бюджета, который проводился в течение периода реализации. Увеличение бюджета было обусловлено главным образом финансированием расходов, связанных с персоналом.

24. Основная причина неполного использования бюджетных средств, не связанных с персоналом, заключается в крупном мероприятии, запланированном на конец 2007 г., которое было перенесено на 2008 г.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	7,418		8,184		110.3
Расходы, не связанные с персоналом	3,325		2,687		80.8
Итого	10,743	11,086	10,871	103.2	101.2
Посты		14	16		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ ADG	1		1	
Категория директоров (D)	2		4	2
Сотрудники профессиональной категории (P)	8		8	
Сотрудники общей категории (G)	3		3	
Итого	14		16	2
Численность по категориям классификации				
Посты			16	
Краткосрочные сотрудники			2	

Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)		1
Консультанты		
Общая численность		19

ПРОГРАММА 3: Стратегическое использование ИС для целей развития

ЦЕЛЬ

Предоставление помощи государствам-членам в эффективном использовании системы ИС в целях развития, оказывая поддержку МСП и повышая их возможности в использовании активов ИС.

Цель
достигнута
частично

25. В отчетном периоде Программа 3 была сосредоточена на демонстрации возможностей ИС в плане создания материальных благ и ее роли в оказании помощи правительствам в эффективной интеграции ИС в стратегии их национального развития и повышении возможностей активов ИС в качестве эффективных средств развития. Помимо этого учитывалось, что устойчивое национальное экономическое развитие невозможно в отсутствие конкурентоспособного сектора малых и средних предприятий (МСП) и более глубокого понимания вклада индустрий творчества в этот процесс. Кроме того, программа подчеркивала необходимость того, чтобы правительства с максимальной выгодой пользовались соответствующей законодательной инфраструктурой для достижения целей их развития, в том числе с использованием формул гибкости, предусмотренных в рамках международной системы.

26. В целях более глубокого понимания взаимосвязи между правами интеллектуальной собственности и социально-экономическим развитием, в рамках программы осуществлены многие виды деятельности на национальном и международном уровнях, направленной на содействие проведению эмпирических исследований экономического характера ИС в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. С этой целью проведено несколько исследований в конкретных экономических секторах, которые анализируют вклад ИС в национальное развитие и направлены на содействие лицам, ответственным за принятие политических решений, в оценке потенциальной роли, которую ИС может играть в укреплении этих секторов с тем, чтобы они стали источником национального экономического роста. Кроме того, в ряде стран были организованы семинары по аспектам потенциальных возможностей системы ИС в целях развития, которые способствовали проведению открытых дискуссий между заинтересованными сторонами в целях определения различных потребностей в разных странах.

27. Данная программа также предусматривала оказание содействия процессу разработки Повестки дня ВОИС в области развития. В 2007 г. государства-члены, участвующие в работе Временного комитета по предложениям в связи с повесткой дня ВОИС в области развития (ВКПДР), достигли согласия по 45 рекомендациям, которые позднее были одобрены Генеральной Ассамблей ВОИС. На Ассамблее было решено учредить новый Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС), который, среди прочего, будет контролировать и оценивать ход выполнения Повестки дня ВОИС в области развития.

28. Программа предусматривала содействие странам в оценке и использовании потенциальных возможностей их творческого сектора. Были расширены и проведены исследования, анализирующие экономический вклад индустрий творчества в национальное развитие в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Были разработаны методологии в целях совершенствования методов оценки и предоставления правительствам и практикам в сфере ИС достоверных экономических данных. НИИ и изобретателям были предоставлены практические средства по эффективному управлению их активами ИС. Осуществлена деятельность по повышению уровня информированности представителей творческих отраслей промышленности, которые используют систему ИС в стратегическом плане.

29. Укрепилось сотрудничество с другими межправительственными организациями (МПО) и, в частности, начата реализация инициатив, разработанных совместно с ЮНЕСКО, ЮНКТАД, ПРООН, МОТ, МТЦ, Институтом статистики ЮНЕСКО (UIS) и ОЭСР, для исследования творческих отраслей промышленности и их значения для развития экономики. Информационные материалы предоставлены для проведения обзора классификации рабочих мест в соответствии с международными стандартами (ISCO), направленного на содействие сбору данных относительно вклада творческих отраслей промышленности в занятость и создание рабочих мест. Также продолжалось сотрудничество с национальными правительствами, гражданским обществом и научным сообществом в сфере экономического анализа творческого сектора.

30. Права ИС являются активами, разрабатываемыми и используемыми таким же образом, что и другие активы, и поэтому программа была нацелена на укрепление дееспособности правительств, университетов и государственных исследовательских учреждений по выявлению, развитию, управлению и использованию их активов ИС. Разработаны такие практические средства, как руководства, модели и учебные материалы для использования государствами-членами и в учебной деятельности по разработке стратегий ИС и управлению технологиями, включая их охрану и использование в этих областях. Осуществлены проекты, содействующие университетам и государственным исследовательским учреждениям в использовании сетей организаций экономических исследований и обмене опытом.

31. Основное внимание в деятельности, касающейся МСП, по-прежнему уделялось вопросам сотрудничества с подходящими партнерами на международном, региональном, национальном и ведомственном уровнях в государственном, частном секторах, а также секторе НПО в тех странах, которые формулируют политику в области ИС и предоставляют МСП услуги, относящиеся к ИС. Это привело к повышению уровня информированности относительно роли и уместности ИС для конкурентоспособности предприятий в условиях экономики, все в большей мере основанной на знаниях, а также более высокой эффективности усилий, направленных на создание необходимого потенциала и повышение информированности предприятий. Для этой цели на веб-сайте ВОИС и ежемесячном электронном бюллетене по вопросам МСП по-прежнему доступны ориентированные на пользователя материалы по вопросам ИС.

32. Двухлетний период ознаменовался публикацией четвертого руководства ВОИС в серии *ИС для бизнеса* под названием *Творческое выражение*, которое касается аспектов авторского права и смежных прав, связанных с бизнесом. Кроме того, в сотрудничестве с Корейским ведомством интеллектуальной собственности и Корейским агентством содействия изобретателям завершена разработка 10 модулей пособия *Панорама ИС*, представляющего собой интерактивное средство самообучения вопросам ИС. Значительно возросло число стран, испрашивающих право на перевод и/или адаптацию руководства в серии *ИС для бизнеса* к соответствующему национальному контексту, а также число учебных заведений, ходатайствующих о предоставлении обучения студентов факультетов управления, инженерии и права вопросам ИС для ведения деловой активности. Также получены запросы об осуществлении переводов *Панорамы ИС*. Кроме того, во многих странах мира, главным образом в развивающихся странах, разработаны учебные программы, от ознакомительных семинаров общего характера по вопросам ИС для бизнеса до более сфокусированных программ, ориентированных на конкретный сектор.

33. Учитывая, что прочная законодательная база является необходимой предпосылкой для достижения целей национального развития отдельных стран, в рамках этой программы осуществлялась деятельность по предоставлению законодательной помощи правительствам. Обсуждения по формулам гибкости, доступным для стран в рамках международной системы интеллектуальной собственности, вызывали особый интерес, и правительства получали помощь в эффективном использовании таких формул гибкости для достижения целей их развития.

34. В двухлетнем периоде в эту программу была включена Программа университетской инициативы ВОИС. Для сотрудников ряда партнерских университетов и НИИ организовано обучение вопросам политики в сфере ИС для университетов. Завершена подготовка первого проекта *Руководства по политике и процедурам ИС для университетов*.
35. *Руководство ВОИС по проведению анализа экономического вклада отраслей авторского права* переведено на пять языков, и в настоящее время обновляется.
36. Осуществлены дальнейшая разработка и совершенствование практических средств, таких как *Руководство по проведению аудита ИС*, в целях проведения оценки ИС в государственном секторе на национальном уровне, *Успешное лицензирование технологий (УЛТ)* и *Руководство по составлению патентных заявок*.
37. В дополнение к согласованным ожидаемым результатам осуществлены следующие виды деятельности:
- Исследования на национальном уровне в отношении оценки экономического вклада творческих отраслей в развитие: исследования на основе методологии ВОИС в отношении оценки экономического вклада отраслей авторского права проводились при поддержке ВОИС в Болгарии, Канаде, Венгрии, Хорватии, Ямайке, Латвии, Ливане, Мексике, Филиппинах, Сингапуре и Соединенных Штатах Америки.
 - Исследования на национальном уровне начаты в Бразилии, Китае, Колумбии, Кении, Малайзии, Марокко, Пакистане, Перу, Румынии, Российской Федерации, Судане, Танзании и Украине. Завершена подготовка к проведению ряда дополнительных исследований на основе запросов в Брунее, Нигерии, Панаме и Южной Африке. Кроме того, *Руководство ВОИС по проведению анализа экономического вклада отраслей авторского права* переведено на пять языков, и в настоящее время обновляется.
 - В двухлетнем периоде свыше 2000 студентов факультетов управления из Индии, США, Франции и Италии прошли подготовку в рамках 30 однодневных платных курсов по изучению актуальности использования ИС для конкурентоспособности предприятий. В то время как от правительств и учреждений, занимающихся поддержкой МСП, все еще поступают запросы на проведение программ по повышению информированности в вопросах ИС и бизнеса, об их успехе свидетельствует возрастающий интерес и спрос на проведение более специализированных семинаров, посвященных деятельности в конкретных секторах, включая значение ИС для франшизы, агропромышленного бизнеса, программного обеспечения, текстильной промышленности и биотехнологии, ремесел, электроники и издательской индустрии, а также маркировки продукции. Такие специализированные семинары были востребованы и проведены в Беларуси, Бразилии, Коста-Рике, Эквадоре, Франции, Индии, Италии, Ямайке, Кении, Мексике, Монголии, Пакистане, Панаме, Сербии, Сингапуре, Словении, Тринидаде и Тобаго и Уругвае.
 - При поддержке международных экспертов, Международной ассоциации издателей (ИРА), Международного форума музыкальных менеджеров (ИММФ) были разработаны руководства для изобретателей в издательской, кино- и музыкальной индустрии, а также пособие по управлению предприятиями в сфере творчества. Эти руководства были проверены в ходе проведения национальных и региональных мероприятий, организованных по запросам в Египте, Индии, Тринидаде и Тобаго, Ямайке, Шри-Ланке и Судане.
 - В целях повышения информированности о формулах гибкости в рамках обязательств по Соглашению ТРИПС, их включения в национальные законы и

достижения целей государственной политики, 10 странам подготовлены 25 законопроектов, по запросам от 20 стран представлены 20 комментариев и законодательных консультаций по законопроектам или принятым законам. По запросам консультативная помощь и проекты юридических текстов в отношении доступа к фармацевтическим препаратам представлены 12 государствам-членам и трем региональным межправительственным организациям. Недавно основная направленность работы по вопросам государственной политики была смещена в сторону повышения информированности об имеющихся формулах гибкости и способах их включения в национальные законы. Поэтому все в большей степени эта деятельность заключается в участии во встречах, семинарах и практикумах в целях как можно более широкого распространения этой информации.

– Прделана дальнейшая работа по оказанию помощи НРС и развивающимся странам в приведении их национальных законов в соответствие с международными стандартами и нормами. В этой связи основным достижением стало предоставление трех законопроектов трем странам и 20 комментариев и законодательных консультаций по законопроектам или принятым законам, полученным от 10 стран.

38. По мере возможности деятельность в рамках программы осуществлялась в сотрудничестве с соответствующими партнерами в целях укрепления связей и создания местного потенциала за счет обучения преподавателей и содействия широкому распространению знаний путем перевода и адаптации разработанных материалов к национальным особенностям стран.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
<p>Более убедительные документированные доказательства влияния охраны ИС на экономическое развитие и более глубокое понимание среди лиц, ответственных за принятие политических решений, взаимосвязи между использованием ИС и стратегиями в целях развития.</p>	<p>Инициативы по осуществлению стратегического партнерства и совместной деятельности и исследований в государствах-членах на макроуровне в сотрудничестве с межправительственными учреждениями, университетами, государственными научно-исследовательскими учреждениями и деловыми предприятиями.</p>		<p>– По инициативе Рабочей группы АСЕАН по сотрудничеству в области интеллектуальной собственности (AWGIPC) ВОИС осуществила компиляцию руководств, наставлений и инструкций в области управления портфелем ИС для стран АСЕАН. Этот документ служит руководством к использованию ИС в качестве корпоративной бизнес-стратегии и может быть использован как средство маркетинга для повышения брэндового имиджа стран АСЕАН. Затем государства-члены АСЕАН обратились к ВОИС в отношении другого проекта, касающегося влияния ИС на различные сектора в этих государствах и способы, с помощью которых компании в этих секторах используют различные элементы ИС для повышения их конкурентоспособности и увеличения объема торговли.</p> <p>– В рамках Исследования ВОИС-ЭКЛАК <i>Системы интеллектуальной собственности и управление технологиями в открытой экономике: стратегическое видение стран Латинской Америки и Карибского региона</i> начата работа над тремя новыми информационными документами. Это исследование, которое должно быть завершено в 2008 г., покажет,</p>

	<p>каким образом страны в регионе могут лучше включать аспекты ИС в научно-техническую политику.</p> <ul style="list-style-type: none">– В целях повышения возможностей экономистов в развивающихся странах по осуществлению исследовательских проектов в области экономики ИС, которая содействует принятию политических решений, а также проведению международных дискуссий ученых, начата работа над шестью документами, в которых излагаются результаты крупных эмпирических исследований, выявляются пробелы в исследованиях и излагаются идеи относительно будущих исследований по шести избранным темам.– Укреплялось сотрудничество с университетом Катании, Италия, по вопросам культурной политики; ОЭСР (семинар <i>Измерение размаха пиратства</i> и семинар по международному измерению культурных аспектов); региональными организациями издателей CAPNET и APNET, Федерацией индийских издателей и Организацией издателей Судана по вопросам управления ИС в издательской индустрии; с ЮНЕСКО, ПРООН, Институтом ЮНЕСКО по статистике (UIS) и Всемирным банком по вопросам совершенствования методологии сбора данных; с CEDA по вопросам осуществления маркетинга и защиты творческих активов интеллектуальной собственности в странах Карибского бассейна; с PPI, IFRRO and IPA по вопросам поддержки индустрий культуры. Первый полностью разработанный курс обучения вопросам экономики творческих отраслей и роли интеллектуальной собственности был организован в Университете Эразма в Роттердаме для лиц, принимающих политические решения, из азиатских стран. Укрепилось сотрудничество с Ассоциацией культурных отраслей и Обществом экономических исследований авторского права.
<p>Проведение тематических исследований на национальном уровне в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в целях документирования опыта отдельных стран.</p>	<ul style="list-style-type: none">– Проведены исследования в Бутане, Ямайке и Таиланде по вопросам содействия конкурентоспособности за счет развития национальных брэндов в целях разработки документов по национальному опыту использования ИС и ее влиянию на развитие, содействия экономическому исследованию ИС в таких странах, носящему больший эмпирический характер, и повышения возможностей национальных экономистов в изучении экономики ИС и ее влияния на развитие.– Начаты два национальные проекта в Индии и Южной Африке.

<p>Проведение тематических исследований на уровне отраслей промышленности в целях документирования влияния ИС на такие вопросы, как передача технологии.</p>	<ul style="list-style-type: none">– В Шри-Ланке проведен юридико-экономический анализ географических указаний для секторов производства чая, сапфиров и корицы, который показывает, что географические указания могут оказывать благотворное влияние на все эти секторы.– В Индии завершено исследование <i>Развитие и потенциальные возможности индустрии биотехнологии</i>; представлены его результаты, демонстрирующие возросшее значение прав ИС в этой области.– Завершено исследование <i>Оптимизация использования прав интеллектуальной собственности в исследованиях и развитии здравоохранения в Индонезии</i>; представлены его результаты, которые демонстрируют возможную синергию для оптимального использования ИС в НИОКР, проводимых в области здравоохранения в Индонезии в целях повышения конкурентоспособности в этом секторе.– Три страны обратились к ВОИС с просьбой о предоставлении помощи в плане использования ИС в целях повышения конкурентоспособности в этих секторах.
<p>Активизация международного обмена результатами исследований о влиянии ИС на развитие.</p> <p>Организация семинаров и публикация результатов исследований ВОИС.</p>	<ul style="list-style-type: none">– Проведены национальные и международные семинары по вопросам Стратегического использования интеллектуальной собственности в целях социально-экономического развития (в Бразилии, Болгарии, Колумбии, Грузии, Индии, Кении, бывшей югославской Республике Македония, Молдове, Омане, Филиппинах, Словакии, Словении и Южной Африке).– Результаты экономических исследований вклада творческих отраслей в развитие, проведенных ВОИС, были представлены на региональных и национальных конференциях, состоявшихся в Болгарии, Китае, Хорватии, Гайане, Иордании, Гонконге, Венгрии, Кении, Мексике, Республике Корея, России, Танзании, Соединенном Королевстве и Сингапуре.– <i>Национальные исследования об экономическом вкладе индустрий авторского права</i>, содержащие оценки, проведенные в Канаде, Венгрии, Латвии, Сингапуре и США, были изданы в виде одной публикации в серии <i>Творческие отрасли</i>.– Результаты этих проектов в области экономического анализа были опубликованы в ряде статей и интервью.– Кроме того, подготовлено исследование экономического, социального и культурного влияния интеллектуальной собственности в творческих отраслях, результаты которого опубликованы в виде

		<p>первого этапа проведения всестороннего анализа.</p>
<p>Наличие и регулярное обновление базы данных ВОИС и других практических инструментов для лиц, ответственных за принятие политических решений.</p>		<ul style="list-style-type: none"> – В Интернете опубликована экспериментальная база данных с примерами национальной стратегии в области ИС, которая используется в качестве инструмента в контексте программ обучения лиц, принимающих политические решения. – Разработано руководство <i>Политика и процедуры ИС</i> - первый проект по управлению учрежденческой ИС и технологиями для университетов и учреждений в сфере НИОКР. – Завершена разработка учебного средства по вопросам управления ИС в издательской индустрии, которое было использовано на семинарах по вопросам творческих отраслей, проведенных в Ямайке, Тринидаде и Тобаго, Индии и Судане.
<p>Стратегическое партнерство и совместная деятельность с другими организациями и учреждениями в целях объединения ресурсов и опыта.</p>		<ul style="list-style-type: none"> – Стратегические партнерские отношения установлены между Международным торговым центром (МТЦ) и ВОИС для решения вопросов национальных брэндов, ИС и стратегии экспорта. В результате этого в Бухаресте, Румыния, состоялся совместный Международный семинар по вопросам национальных брэндов. – Установлены партнерские связи с Африканским саммитом международных СМИ, и в рамках этого саммита в Аккре, Гана, проведен Национальный семинар ВОИС по ИС в качестве средства развития национальной стратегии маркировки продукции. – Продолжалось сотрудничество с ЮНКТАД, ЮНЕСКО, ПРООН и МТЦ по вопросам подготовки отчета по творческой экономике, с Институтом ЮНЕСКО по статистике (UIS), ЮНИДО и ОЭСР по совершенствованию сбора информации для индустрий культуры. – В рамках деятельности, относящейся к управлению активами ИС, укрепилось сотрудничество с Конференцией ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД); Экономическим комитетом ООН по связям с Европой (UNECE); Международным агентством по атомной энергии (ИАЕА), Программой <i>Новое партнерство в целях развития стран Африки (НЕПАД)</i>; Научно-технической инициативой для Африки; Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); Европейским патентным ведомством (ЕПВ); Программой оказания помощи Сообществом по реконструкции развития и стабильности (CARDS), в рамках которой техническая помощь предоставляется Западно-Балканским

		<p>странам; Африканской организацией интеллектуальной собственности (АОИС); Экономическим и денежно-кредитным сообществом Центральноафриканских стран (СЕМАС); Африканской региональной организацией интеллектуальной собственности (АРОИС); Комиссией по делам государств Индийского океана (СОИ); Секретариатом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН); а также НПО и профессиональными ассоциациями, такими как Международное общество исполнительных руководителей в области лицензирования (LESI); Международная научная сеть Женевы (GIAN-RUIG); Ассоциация руководителей университетских технологических разработок (AUTM); Международная ассоциация по укреплению потенциала InWEnt (Германия) и Швейцарское агентство по развитию и сотрудничеству (SDC).</p> <p>Соглашения о сотрудничестве были заключены с Ведомством США по патентам и товарным знакам (USPTO) и Министерством образования и культуры Финляндии, которые касаются деятельности по поддержке творческих отраслей.</p>
<p>Укрепление партнерских связей со всеми заинтересованными лицами, включая государственный и частный сектор, приводящее к более вескому доказательству взаимосвязи между охраной ИС и экономическим развитием.</p>	<p>Политические решения в государствах-членах, отражающие выводы исследований ВОИС.</p>	<p>Сообщений об успехах в этой связи не поступало.</p>
	<p>Обсуждения на национальном уровне в отношении охраны ИС с конкретными ссылками на исследования ВОИС.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Проведен семинар о роли патентов и патентной информации в объединенной стратегии (Мехико-Сити, Мексика), направленный на установление связей между университетами и НИИ и выявление МСП, которые могут установить отношения с инкубатором, выделяющим источники финансирования в целях развития компаний. – Национальные и региональные встречи и семинары по вопросам творческих отраслей и потенциальным возможностям ИС в целях оптимизации производительности творческого сектора были организованы или проведены при поддержке ВОИС с участием разработчиков политического

			<p>курса и партнеров в области ИС в развивающихся странах и странах с переходной экономикой (Бразилия, Египет, Кения, Мексика, Судан и Танзания). После этих встреч деятельность ВОИС была нацелена на использование данных экономического анализа для обмена опытом разработки национальных стратегий по развитию творческих секторов на национальном уровне.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Подготовлена публикация по лучшей практике использования ИС творческими секторами в Нигерии, Южной Африке, Таиланде, Китае, Иордании и Грузии, в которой демонстрируется пригодность механизмов ИС для разработки успешных моделей деловой активности.
<p>Повышение осознания и потенциала МСП и учреждений, оказывающих поддержку МСП, по использованию инструментов системы ИС</p>	<p>Значительный месячный рост числа просмотренных или перекаченных страниц с веб-сайта Отдела МСП ВОИС, а также подписчиков на электронный информационный бюллетень МСП ВОИС.</p>		<p>Число подписчиков на электронный бюллетень возросло с 18 000 до 25 000 (увеличение на 39 %), тогда как число просмотренных страниц на веб-сайте МСП возросло с 115 000 до 200 000 в месяц (увеличение на 74 %).</p>
	<p>Публикация в дополнительных странах национально-ориентированных версий Деловых руководств ВОИС по ИС для МСП.</p>		<ul style="list-style-type: none"> – Опубликовано руководство по авторскому праву и смежным правам для МСП <i>Творческое выражение</i>, представляющее собой четвертое пособие в серии <i>ИС для бизнеса</i>. – Соглашения о переводе или адаптации руководств к потребностям заказчиков подписаны с Болгарией (4), Хорватией (1), Чешской Республикой (3), КНДР (4), Доминиканской Республикой (5), Сальвадором (3), Лаосом (4), Латвией (2), Македонией (3), Мозамбиком (2), Непалом (3), Польшей (1), Румынией (1), Сербией (4), Словакией (1), Словенией (4), Шри-Ланкой (4) и Уругваем (1). Эти соглашения приведут к подготовке 50 публикаций на национальных языках. – Завершена разработка 10 модулей <i>Панорамы ИС</i>, представляющих собой интерактивное средство самообучения вопросам ИС для бизнеса. Запросы об их переводе на национальные языки получены из Таиланда, Вьетнама и Португалии. Они также используются в качестве учебного пособия ведущими корейскими предприятиями.
<p>Укрепление потенциала учреждений, оказывающих поддержку МСП, в плане оказания услуг в области ИС своим клиентам.</p>	<p>Повышение качества и рост количества информации и услуг, оказываемых учреждениями, поддерживающими МСП, как указано в исследованиях/вопросниках.</p>		<p>В двухлетнем периоде обзоры в отношении услуг, предоставляемых учреждениями в поддержку МСП, не проводились, однако один такой обзор подготовлен и будет проведен в следующем двухлетнем периоде. Проведен обзор активности пользователей веб-сайтом по МСП, который показывает, что большинство пользователей обращаются к информации</p>

		<p>оригинального содержания, особенно к статьям по вопросам ИС для бизнеса. В предстоящем двухлетнем периоде основные усилия будут направлены на предоставление такого информационного наполнения.</p>
<p>Повышение способности государств-членов, в особенности деловых и исследовательских учреждений, в плане разработки и управления активами ИС.</p>	<p>Национальные стратегии и программы по реализации ИС, разработанные и реализованные в государствах-членах</p>	<p>Предложения по повышению уровня информированности общественности о значении национальных стратегий ИС в области развития, охраны и коммерциализации местных активов ИС были включены в Африканский план развития науки и техники.</p>
	<p>Национальные аудиты ИС, проведенные государствами-членами, и дальнейшая разработка инструментов аудита в области ИС для использования государствами-членами:</p>	<p><i>Средство аудита ИС</i> обновлено, опубликовано и включено в контекст программ обучения представителей директивных органов из 12 государств-членов (Барбадос, Бразилия, Колумбия, Коста-Рика, Ямайка, Кения, Мозамбик, Филиппины, Уганда, Руанда, Уругвай и Замбия). При поддержке ВОИС некоторые из числа этих стран находятся в процессе проведения национальных аудитов ИС в целях формулирования национальных стратегий в области ИС.</p>
	<p>Экспериментальные проекты, показывающие и анализирующие использование сетевой стратегии в целях укрепления управления активами ИС в государствах членах:</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Три таких экспериментальных проекта реализуются: в шести странах, объединенных в рамках Центральноафриканского экономического и валютного сообщества (СЕМАС), около 22 НИИ и лабораторий получают бесплатные услуги центра по ИС в составе трех специалистов в области ИС; в Колумбии создан Центр по ИС, в состав которого входят четыре национальных экспертов в области составления патентных заявок и лицензирования и маркетинга технологий; задачей Центра является оказание помощи 12 НИИ и университетам. В результате этого пять заявок на изобретение поданы в Колумбии, одна в Габоне и несколько – на стадии оформления. В Азии проведено изучение деятельности Центра по вопросам развития бизнеса стран АСЕАН (BDS) для оценки возможности развития региональной сети обмена опытом и программами в области ИС. – Колумбийское правительство решило продолжить расширение сети организаций по исследованиям в сфере здравоохранения и центров ИС, создав две другие сети и центры ИС, причем одна занимается вопросами агропромышленного бизнеса, а другая вопросами энергетики. ВОИС окажет помощь Колумбии в обучении

		<p>руководителей вопросам охраны и коммерциализации технологий.</p> <ul style="list-style-type: none"> – В рамках программы <i>Университетская инициатива ВОИС</i> в Нигерии, Вьетнаме и шести Западно-Балканских странах (Албания, Босния и Герцеговина, Хорватия, Республика Сербия, Черногория и бывшая югославская Республика Македония) начата реализация проектов, направленных на создание подразделений по управлению ИС и/или бюро по передаче технологий в национальных университетах и учреждениях НИОКР. – На основе руководства <i>Успешное лицензирование технологий</i> разработано учебное пособие, которое использовано для проведения 9 национальных и 4 региональных программ обучения. Это пособие также переведено на восемь языков и адаптировано к требованиям энергетического сектора. – Разработано и опубликовано руководство по составлению патентных заявок. На основе этого руководства подготовлена программа обучения. Оно переведено на испанский, французский и португальский языки. – В Индии, Марокко, Сингапуре, Бразилии и Зимбабве (АРОИС) организованы Национальные и региональные программы обучения составлению патентных заявок.
	<p>Использование государствами-членами базы данных ВОИС о стратегиях в области ИС:</p>	<p>В Интернете опубликована экспериментальная база данных с примерами национальной стратегии в области ИС, которая используется в качестве инструмента в контексте программ обучения лиц, принимающих политические решения. Исчерпывающая база данных находится в стадии разработки и будет доступна для государств-членов в двухлетнем периоде 2008-2009 гг.</p> <p>Разрабатывается и обновляется база данных ВОИС по национальным стратегиям, которая, как ожидается, будет представлена на веб-сайте ВОИС.</p>
<p>Повышение осознания и расширение информации в отношении финансовой поддержки для разработки активов ИС деловыми и исследовательскими учреждениями в государствах- членах.</p>	<p>Разработка и принятие механизмов финансирования, учитывающих оценку активов ИС.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – В рамках финансирования научно-исследовательских учреждений и предприятий на ранних стадиях развития технологий проводится исследование различных аспектов оценки активов ИС. – Подготовлен к осуществлению проект в контексте управления ИС в рекламном бизнесе, который является динамично развивающейся отраслью, причем особое внимание уделяется вопросам оценки активов ИС.
<p>Фактические расходы в тыс. шв. франков</p>		<p>16 557</p>

Информация о ресурсах по Программе 3 на 2006-2007 гг.

39. На осуществление деятельности по стратегическому использованию ИС в целях развития выделено около 3,2 % от фактических расходов Организации и 3 % от общей численности персонала. На конец 2007 г. в рамках Программы зарегистрирован уровень использования бюджета в размере 134 % от первоначального бюджета.

40. Вследствие возрастающего интереса и потребности государств-членов в деятельности и программах обучения, осуществляемых Отделом по вопросам ИС и новых технологий (IPNTD) в целях оказания помощи им в разработке, охране, управлении и использовании ИС в качестве экономического актива на национальном уровне и в контексте деятельности исследовательских учреждений, большее число правительств, чем ожидалось, обращались в двухлетнем периоде с просьбами о предоставлении консультаций и поддержки. В целях удовлетворения возросшего числа запросов, в двухлетнем периоде бюджетные ассигнования Отделу IPNTD возросли на 41,6 %. Кроме того, IPNTD были выделены внебюджетные средства в форме траст-фондов, предоставляемых Международной научной сетью Женевы (GIAN) в рамках проекта *Исследовательские сети и ИС* (осуществлен в течение 2004-2007 гг.).

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	9,205		11,493		124.9
Расходы, не связанные с персоналом	3,142		5,064		161.2
Итого	12,347	17,486	16,557	141.6	134.1
Посты	22		31		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)	3		2	(1)
Сотрудники профессиональной категории (P)	13		18	5
Сотрудники общей категории (G)	6		11	5
Итого	22		31	9
Численность по категориям классификации				
Посты			29	
Краткосрочные сотрудники			6	

Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)	1
Консультанты	2
Общая численность	38

ПРОГРАММА 4: Использование авторского права в цифровой среде

ЦЕЛЬ

Повысить осознание задач и возможностей авторского права в цифровой среде.

Цель
достигнута
частично

41. Договоры ВОИС в области Интернета 1996 года заложили основу для охраны авторского права в цифровой среде. Спустя десять лет внимание сместилось с процесса международного нормотворчества к деятельности, направленной на изыскание способов совершенствования процесса осуществления, использования и эксплуатации прав ИС в условиях быстрого развития рынков. Примерами этого нового подхода являются новые схемы лицензирования и модели деловой активности, а также взаимосвязь интеллектуальной собственности и технологий в таких областях, как стандарты в сфере информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и информация об управлении правами. В соответствии с этим сценарием развития и в рамках ограниченных бюджетных и людских ресурсов Программа 4 была направлена на повышение информированности заинтересованных сторон о проблемах и возможностях авторского права в цифровой среде, в том числе за счет участия и выступления представителей ВОИС на конференциях, семинарах и других мероприятиях с привлечением заинтересованных лиц со всего мира. В сентябре 2007 г. ВОИС организовала семинар по *Информации об управлении правами (RMI): доступ к творчеству в цифровой среде*. RMI представляет собой развивающийся арсенал технических средств, включая метаданные, которые дают возможность определить цифровое содержание, изобретателей и условия использования. RMI широко используется в творческих отраслях и может найти применение у пользователей, создающих собственное информационное наполнение в процессе разработки социальных сетей, Интернет-дневников и других форм совместного творчества. На семинаре изучались нынешние тенденции использования RMI в странах с различным информационным наполнением и исследовались возможные будущие виды использования, в том числе с учетом различий между защищенным и находящимся в общественном достоянии цифровым материалом. Проведение следующего семинара запланировано на двухлетний период 2008-2009 гг.

42. Решения, принятые правительствами по применению, лицензированию и обеспечению защиты прав ИС в отношении компьютерного программного обеспечения, имеют далеко идущие последствия. В мае 2007 г. ВОИС организовала в Шри-Ланке первый *Региональный семинар по ИС и программному обеспечению в XXI веке: тенденции, вопросы, перспективы*. Семинар помог государствам-членам в Азиатско-Тихоокеанском регионе определить стратегии применительно к ИС, которые могут лучшим образом содействовать их социально-экономическому и культурному развитию. Этот семинар будет служить моделью аналогичных мероприятий в других регионах по проблематике программного обеспечения в качестве средства развития. Продолжалась работа над стандартами в области Информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), особенно в связи с технологиями (аппаратные средства и программное обеспечение), необходимыми для обеспечения доступа к цифровому содержанию авторского права. ВОИС внесла вклад в обсуждение вопросов авторского права в отношении стандартов, состоявшееся в ходе встреч, организованных Международной организацией стандартизации (ISO), Международным союзом электросвязи (МСЭ), Европейским институтом телекоммуникационных стандартов (ETSI), Глобальным консорциумом стандартов (GSC) и Объединенной рабочей группой ВОИС-ISO по ИС и стандартам.

43. Дополнительные исследования осуществлены в отношении роли технологии управления цифровыми правами (DRM) в качестве инструмента реализации ограничений и исключений из авторского права в цифровой среде. В мае 2006 г. опубликовано исследование *Системы автоматизированного управления правами и ограничения и исключения из авторского права*,

которое направлено на две группы бенефициаров: сообщество дистанционного обучения и лица с ослабленным зрением. Это исследование завершилось принятием решения, *среди прочих*, о том, что в целях обеспечения пользователей ограничений и исключений законным доступом к цифровому содержанию в новой технологической среде необходима взаимосвязь закона, технологий и добровольных мер в отношении между владельцами авторского права и группами пользователей. Продолжалось изучение средств, направленных на совершенствование охраны исполнителей аудиовизуальных произведений. Аудиовизуальные исполнения используются все возрастающими темпами в сети Интернет по мере расширения полос частот; в этой связи в 2006 и 2007 гг. были организованы национальные и региональные семинары.

44. Учреждения культурного наследия, такие как музеи и архивы, являются не только единственными пользователями, но также владельцами интеллектуальной собственности (IP). Вместе с тем отмечается существенный недостаток их информированности о той роли, которую права ИС играют в предоставлении доступа к коллекциям и управлении их содержанием, особенно в среде, радикальным образом измененной в связи с наступлением цифровых технологий. Для устранения информационного дефицита в 2007 г. ВОИС опубликовала *Руководство ВОИС по управлению интеллектуальной собственностью для музеев*. Наконец, созданы три популярных фильма ВОИС, посвященных выпуску цифровой кино- и музыкальной продукции в Африке, которые направлены на повышение информированности о значении авторского права в контексте сокращения цифрового разрыва.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Более глубокое практическое понимание возможностей использования авторского права в цифровой среде.	Явное признание поддержки и вклада ВОИС в развитие новых сфер бизнеса в режиме он-лайн для законной доставки оцифрованного авторско-правового содержания в 10 государствах-членах.		Дискуссии по появляющимся моделям деловой активности проводились с сообществом НПО и получили их позитивную оценку. Некоторыми примерами поддержки со стороны ВОИС явились содействие структурированному обсуждению вопросов с НИИ, а также использование программного обеспечения в качестве средства развития.
	5 000 посещений ежемесячно веб-сайта ВОИС, посвященного авторскому праву, с целью получения консультаций/скачивания пользователями во всем мире.		Ежемесячно 31 000 посещений веб-сайта ВОИС, посвященного авторскому праву, с целью получения консультаций/скачивания информации.
Повышение осознания вклада авторского права в сокращение цифрового разрыва.	3 000 подписчиков во всем мире на электронный информационный бюллетень, посвященный авторскому праву и электронной торговле.		Этот показатель больше неуместен и нуждается в обновлении. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. Созданы три фильма ВОИС по вопросам использования авторского права, которые посвящены выпуску цифровой кино- и музыкальной продукции в Африке и направлены на повышение информированности о значении авторского права в контексте сокращения цифрового разрыва.
Совершенствование понимания влияния передовых технологий на создание авторско-правового	Национальные публичные обсуждения по вопросам авторского права и цифровых		По запросам от государств-членов и других групп заинтересованных лиц в более чем 20 странах проведены семинары по авторскому праву в контексте цифровых технологий.

содержания, доступ к нему и его использование.	технологий в пяти государствах-членах, которым ВОИС предоставила помощь		
	В ходе регулярных заседаний ПКААП идентификация вопросов, вызывающих мировую озабоченность применительно к взаимосвязи между авторским правом и передовыми технологиями, в результате которых принимаются согласованные выводы Председателя.		На рассмотрение ПКАП представлено исследование <i>Системы автоматизированного управления правами и ограничения и исключения из авторского права</i> ; Председатель Комитета отметил это исследование в качестве основы для будущей работы.
Фактические расходы в тыс. шв. франков			1 323

Информация о ресурсах по Программе 4 на 2006-2007 гг.

45. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. Программа 4 была сосредоточена на достижении всех ожидаемых результатов в отчетном периоде, и в некоторых случаях итоги превзошли ожидания, как показано в таблице выше. И это несмотря на ограниченные людские ресурсы; например, один пост категории профессиональных сотрудников был выведен из ответственного отдела в 2007 г. и не был восстановлен, что привело к тому, что рабочая нагрузка легла на Директора и одного сотрудника профессиональной категории.

46. На реализацию программы 4 приходится 0,26 % от фактических расходов Организации и 0,24 от общей численности персонала. Первоначальный бюджет на Программу 4 был сокращен примерно на 48,5 % как часть процесса корректировки бюджета, который проводился в течение периода реализации.

47. В таблице ниже показано, что в конце 2007 г. в рамках программы зарегистрирован уровень использования бюджета в размере только 50,7 % от первоначального бюджета, что обусловлено главным образом корректировкой первоначального бюджета. Поэтому число постов было сокращено с пяти первоначально запланированных до трех. На конец 2007 г. по Программе 4 работали только два сотрудника, как показано в таблице ниже.

48. Ниже приводятся некоторые рекомендации в отношении будущего повышения эффективности реализации программы:

- число процедур в Организации может быть сокращено, а в некоторых случаях эти процедуры могут быть усовершенствованы;
- необходимо более эффективное управление людскими ресурсами, которое приводит к более тесному согласованию потребностей в рамках программы и компетенции сотрудников.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	2,358		983		41.7
Расходы, не связанные с персоналом	250		340		136
Итого	2,608	1,343	1,323	51.5	50.7
Посты	5		2		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)	2		1	(1)
Сотрудники профессиональной категории (P)	3		1	(2)
Сотрудники общей категории (G)				
Итого	5		2	(3)
Численность по категориям классификации				
Посты			2	
Краткосрочные сотрудники			1	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)				
Консультанты				
Общая численность			3	

ПРОГРАММА 5: ИС и государственная политика

ЦЕЛЬ

Обеспечение должного учета в государственной политике вопросов ИС с целью достижения благоприятных для широкой публики результатов в области повышения благосостояния.

Цель достигнута

49. Сосредоточиваясь на науках о жизни, эта Программа решала наиболее актуальные вопросы современной государственной политики, относящейся к системе интеллектуальной собственности: здравоохранение, продовольственная безопасность, окружающая среда и биологическая этика. Руководствуясь запросами от внешних заинтересованных сторон, программа продолжала поддерживать международные политические дискуссии по вопросам науки о жизни, содействуя практическому пониманию влияния ИС в этой сфере и укреплению потенциала лиц, ответственных за принятие политических решений, в части оценки и изучения широкого спектра политических альтернатив. Эта программа вносила информативный вклад нейтрального характера в развитие политических процессов, которые нуждались в информации от ВОИС, расширяя сотрудничество и активизируя совместные действия с другими международными учреждениями, включая ВОЗ, ЮНЕСКО, КБР, ФАО, УООН, ЮНЕП, ЮНИТАИД и ВТО. Доклад Комиссии ВОЗ по правам интеллектуальной собственности, новаторству и здравоохранению (СРПН), опубликованный в апреле 2006 г., обосновал актуальность и приоритеты разрабатываемых в настоящее время направлений политики в контексте этой программы. ВОИС провела у себя заседание Межучрежденческого комитета ООН по биоэтике (UNIACB), который поручил ВОИС подготовить проект документа по ИС и биоэтике для потенциального использования в качестве политического ресурса в рамках системы ООН. В сотрудничестве с Центром по управлению ИС в исследованиях в области здравоохранения и развития (МННР) ВОИС провела неофициальный семинар по патентным пулам для разработки вакцин для борьбы с эпидемиями в качестве основы для дальнейшего технического сотрудничества с основными заинтересованными сторонами и разработки необходимых информационных ресурсов в этой области. Была разработана серия информационных материалов общего характера, в которых внимание было сконцентрировано на актуальные патентные проблемы в связи с озабоченностью по поводу мутации птичьего гриппа, а также в связи с актуальными вопросами биоэтики. Вопросы ИС и наук о жизни подробно освещались сотрудниками ВОИС во время встреч с многочисленными руководителями высшего звена, парламентариями, исследователями, политическими аналитиками, учеными, НПО, представляющими различные слои гражданского общества и интересы исследовательских и промышленных кругов, с целым рядом групп в сельскохозяйственном секторе, представителями биотехнологической промышленности, практиками в области ИС и лицами, ответственными за принятие политических решений, студентами, изучающими основы ИС, государственной политики в области здравоохранения и международных отношений. Программа также поддерживала работу учреждений системы ООН по вопросам статистики в связи с ИС и здравоохранением и содействовала проведению семинара представителей гражданского общества, посвященного подходам к биотехнологии с открытым исходным кодом.

50. Программа предоставляла существенные материалы по запросам, касающимся более активного использования патентной информации в качестве инструмента государственной политики в области наук о жизни, в вопросах биологической этики, включая вопросы, относящиеся к глобальным эпидемиям, вопросы ИС, касающиеся новых инновационных структур, таких как патентные пулы применительно к технологиям в области наук о жизни, имеющим приоритетное государственное значение, влияние патентования на биотехнологию в агрокомплексе и доступ к семенному материалу, медицинские инновации применительно к запущенным болезням, а также патентование изобретений на фармацевтическую продукцию. Программа достигла успехов по ряду основных информационных ресурсов применительно к

решению политических вопросов в области наук о жизни в рамках проведения широких консультаций и политического диалога, включая открытые политические симпозиумы, проведенные в рамках этой программы.

51. Конкретными результатами в соответствии с этой программой стали:

- подготовка и проведение ряда политических симпозиумов, открывших новые возможности для лиц, ответственных за принятие политических решений, в изучении предпосылок возникновения проблем. На начальной стадии освещались вопросы, касающиеся ИС и здравоохранения, взаимосвязи между регулированием продукции в области наук о жизни и системой ИС, а также вопросы биоэтики и ИС. В рамках программы также организована конференция по вопросам ИС и здравоохранения в Азии и по вопросам биотехнологии в Европе;
- подготовка документов и материалов исследований в качестве информативных и нейтральных руководств по решению актуальных проблем в области наук о жизни, включая ряд различных публикаций по ИС и биоэтике;
- разработка патентно-информационных средств формулирования государственной политики в поддержку политических процессов, включая патентные ландшафты, уместные к нынешним дискуссиям по вопросам здравоохранения (по поводу мутации птичьего гриппа и запущенных болезней) и безопасности пищевых продуктов (доступ к растительным генетическим ресурсам и их использование);
- техническая помощь и консультации специалистов предоставлялись по запросам по широкому диапазону политических процессов и обсуждений в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также национальных и региональных учреждений, включая подготовку доклада по патентным вопросам, касающимся вируса гриппа (по запросу ВОЗ), и материалов по запросу Межправительственной рабочей группы ВОЗ по вопросам здравоохранения (IGWG) и Внешней группы по научно-исследовательской работе;
- инициатива, предпринятая внутри ВОИС с целью повышения информированности в вопросах биоэтики.

52. Уместность и значение программы были отмечены возросшим интересом ряда международных и региональных организаций и других заинтересованных сторон к получению конкретной технической помощи от ВОИС и активизации сотрудничества с Организацией. Программа удовлетворила запросы, полученные от следующих организаций:

- Межучрежденческий комитет ООН по биоэтике (UNIACB): по вопросам ИС и биоэтики;
- ВТО: в отношении семинаров по политическим вопросам и учебной деятельности в связи с аспектами ИС и здравоохранения;
- ВОЗ: по вопросам ИС и инноваций, эпидемии вируса гриппа, традиционной медицины и патентования изобретений на фармацевтическую продукцию;
- Африканский союз: по вопросам составления плана производства непатентованных фармацевтических препаратов;

- Европейский союз: по аспектам ИС в отношении биоэтики при проведении медицинских исследований и биоэтических последствий мировых пандемических заболеваний;
- Трансатлантический диалог потребителей: по политике и идеологии в области ИС;
- Международный центр по генной инженерии и биотехнологии (ICGEB): по вопросам государственной политики и биотехнологии;
- Европейское общество генетики человека: по вопросам патентования изобретений в области генной инженерии;
- Международная ассоциация экономистов в сельскохозяйственном секторе: по вопросам ИС и биотехнологии;
- Глобальный форум по исследованиям в области здравоохранения: по вопросам управления ИС в государственных интересах;
- ФАО: по тенденциям патентования в сфере растительных генетических ресурсов;
- Американская ассоциация ученых-фармацевтов: по политическим вопросам в области патентования изобретений на фармацевтическую продукцию и по вопросам биопиратства; и
- Межучрежденческий комитет в рамках ООН по биотехнологии, созданный ЮНКТАД.

53. Программа удовлетворяла запросы многих государств-членов на предоставление информации и консультаций специалистов ВОИС по вопросам ИС и биотехнологии, наук о жизни, а также просьбы государств-членов к ВОИС относительно организации региональных конференций по биотехнологии (в Европе) и здравоохранению (в Азии) и содействия проведению Международной конференции по традиционной китайской медицине. Эта программа также обслуживала другие программы ВОИС, в том числе в рамках деятельности Академии, Сектора по связям с СМИ и общественным делам, а также региональные программы. Публикации в рамках этой программы пользовались большим спросом; наиболее популярными стали серии статей, опубликованных в *Журнале ВОИС* по вопросам биоэтики, при этом несколько тиражей публикации были быстро разобраны и явились основанием для направления запросов о переводе материалов по вопросам биоэтики на национальные языки. Положительные отзывы о симпозиумах, посвященных вопросам наук о жизни, были получены от их участников, государств-членов, гражданского общества, прессы и других заинтересованных сторон, и число подписчиков на новую услугу по электронной почте быстро возросло до 1000 абонентов.

54. Результативность программы и устойчивое развитие основных ресурсов были, тем не менее, существенно ограничены вследствие нехватки людских ресурсов и отсутствия сотрудников, обладающих специальными знаниями. Программа в течение длительных периодов оставалась некомплектованной персоналом, набор сотрудников на посты специалистов отложен, и уровень обеспечения персоналом остается минимальным по сравнению со всеми другими программами ВОИС и партнерскими межправительственными организациями (МПО) и НПО, которые занимаются вопросами ИС и наук о жизни. Кроме того, программа имела единственный утвержденный пост и минимальный бюджет на экспериментальном уровне. Эти ограничения неоднократно приводили к неспособности удовлетворить растущий спрос, как в ВОИС, так и за ее пределами, на предоставление существенного вклада в развитие политических процессов и инициатив по созданию

необходимого потенциала, и завершались отсрочиванием осуществления крупных инициатив в связи с проектированием патентного ландшафта государственной политики в области наук о жизни и задержкой с выпуском нескольких публикаций в рамках реализации программы. По результатам проведенного в Организации комплексного повсеместного анализа рекомендовано повысить уровни укомплектованности персоналом в случае, если вопросы, охватываемые программой, остаются первостепенно важными.

55. Стратегический подход, принятый в рамках программы, предполагал первоначальное проведение широких консультаций с последующим практическим ответом на политические направления и удовлетворение спроса на техническую информацию, выявленного в организациях - партнерах. Этот подход, движимый спросом, направлен на прояснение связи между системами ИС и другими политическими областями в науках о жизни. Программа предполагает предоставление поддержки и информации в принятии решений государствами-членами, директивными органами и другими международными организациями и заинтересованными представителями общественности за счет предоставления объективной, фактографической и доступной информации, относящейся к системам интеллектуальной собственности и ряду альтернативных вариантов принятия решений. При этом широко используются информационные документы и материалы политических брифингов, проводятся консультативные семинары, дающие возможность заинтересованным сторонам обменяться имеющейся информацией. Обеспечивая полное понимание ряда последствий и политических гибкостей, имеющихся в рамках международной системы, программа не занимается пропагандой взглядов и не содействует принятию конкретных политических альтернатив, уважая суверенное право выбора заинтересованных сторон. Учитывая существенную взаимосвязь с вопросами, касающимися генетических ресурсов и традиционных знаний, а также совпадение обсуждаемых предметов, программа управлялась, планировалась и осуществлялась в увязке с Программой 15.1; сотрудники, занятые в Программе 5.1, предоставляли профессиональную поддержку программе в соответствии с общими приоритетными направлениями деятельности ВОИС, тогда как сотрудники, занятые в Программе 15.1, предоставляли профессиональную, организационную и административную поддержку Программе 5.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Рост понимания среди лиц, ответственных за принятие политических решений, и широкой публики взаимосвязи между ИС и государственной политикой.	Публикация национальных политических документов по вопросам ИС и государственной политики, отражающих международные дебаты, в которые вносит вклад ВОИС:		Значительно вырос спрос государственных членов на информацию ВОИС в связи с усиливающимися процессами создания необходимого потенциала и проведения политических консультаций, и резко возросло число запросов о предоставлении технической информации и публикаций политического характера. ВОИС тесно сотрудничала с несколькими развивающимися странами и странами с переходной экономикой по политическим и практическим вопросам, относящимся к наукам о жизни, основываясь на непосредственных отзывах, поступающих от заинтересованных сторон.

Признание вклада ВОИС в международные дебаты и процессы, связанные с ИС и государственной политикой:	Программа получила прямые заказы от ВОЗ на проведение специализированного исследования по патентным вопросам, относящимся к мутациям вируса гриппа, и многие учреждения, включая ВОЗ, ВТО, UNIACB, ФАО, Африканский союз, ICGEB, и организации гражданского общества, такие как TACD, а также многие национальные правительства обращались с просьбой о предоставлении целого ряда других материалов.
Фактические расходы в тыс. шв. франков	297

Информация о ресурсах по Программе 5 на 2006-2007 гг.

56. На реализацию Программы 5 приходится 0,06 % от общих расходов Организации и 0,08% от общей численности персонала. В двухлетнем периоде эта программа подверглась крупному перераспределению ресурсов. Первоначальный бюджет на программу был сокращен примерно на 77 % как часть процесса корректировки бюджета, который проводился в течение периода реализации.

57. Эта программа первоначально охватывала намного более широкий круг деятельности, чем науки о жизни, однако подверглась реструктуризации в процессе реализации с целью передачи этих других видов деятельности другим программам. Соответственно ресурсы в отношении расходов, связанных и не связанных с персоналом, первоначально выделенные на эту программу, были переданы другим программам, которые приняли ответственность за поддержание отношений с НПО и за некоторые политические вопросы, отличные от вопросов в связи с науками о жизни. Поэтому два из трех постов и большая часть средств, выделенных на эту программу, были переданы другим программам в соответствии с информацией, предоставленной Главой учетно-финансового аппарата. После передачи видов деятельности, относящейся к НПО, эта программа располагала только одним выделенным ей постом, и финансовые средства были соответственно сокращены и фигурировали в отчетах, подготовленных в рамках соответствующих программ. Откорректированная Программа 5, сосредоточенная исключительно на решение вопросов, относящихся к наукам о жизни, почти половину двухлетнего периода не имела постоянного персонала, что ограничивало достижение результатов и использование ресурсов. Наконец, основную деятельность по проектированию патентного ландшафта государственной политики в области наук о жизни, запланированную на конец 2007 г., в рамках которой в соответствии с первоначальным бюджетом должны были быть израсходованы оставшиеся средства на реализацию программы, пришлось повторно планировать на следующий двухлетний период ввиду непредвиденных обстоятельств, неподвластных Секретариату; это привело к неполному использованию некоторых средств, выделенных на непредвиденные обстоятельства на двухлетний период 2006-2007 гг.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	1,121		*135		*12.0
Расходы, не связанные с персоналом	487		*162		*33.3
Итого	1,608	371	*297	23.1	*18.5
Посты	2		1		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)	1			(1)
Сотрудники профессиональной категории (P)	1		1	-
Сотрудники общей категории (G)				-
Итого	2		1	(1)
Численность по категориям классификации				
Посты			1	
Краткосрочные сотрудники				
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)				
Консультанты				
Общая численность			1	

* Соответственно, первоначальные бюджеты были скорректированы в течение двухлетнего периода. После этого, общие бюджетные средства в сумме 156 000 шв. франков (расходы, связанные с персоналом) и 215 000 шв. франков (расходы, не связанные с персоналом), были выделены на реализацию компонента этой программы, которым являются науки о жизни, и в настоящее время в рамках программы 5 приведен отчет лишь об этой деятельности. Поэтому соответствующие уровни использования бюджетных средств составили 87 % и 75 % по причине ограничений, отмеченных выше.

58. Отчеты об использовании других средств, первоначально ассигнованных для этой многокомпонентной программы, приведены в рамках программ, которым они были переданы в двухлетнем периоде.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ДВА: ИНТЕГРАЦИЯ ИС В ПОЛИТИКУ И ПРОГРАММЫ НАЦИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

ПРОГРАММА 6: Африка, Арабские государства, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и страны Карибского бассейна, НРС

ЦЕЛЬ

Оказание помощи развивающимся странам, включая НРС, по включению вопросов ИС в национальную и региональную политику, стратегию и планы действий в области развития и оптимизация структуры ИС для целей устойчивого экономического, социального и культурного развития.

Цель достигнута частично

59. Одна из основных задач ВОИС заключается в сотрудничестве с развивающимися странами, включая НРС, в их усилиях, направленных на создание и укрепление национальных и региональных учреждений, инфраструктуры и ресурсов в области интеллектуальной собственности в целях социально-экономического и культурного развития. В этой связи программа предоставления Технической помощи и создания необходимого потенциала (ТАСВ) является неотъемлемой частью видения и миссии ВОИС и занимает центральное место в ее деятельности. Для обеспечения того, что техническая помощь ВОИС в целом предоставлялась государствам-членам целостным и логически последовательным образом, сектор ТАСВ занимается общей координацией деятельности в сфере технической помощи как внутри Организации, так и в отношениях с ее внешними партнерами.

60. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. помощь ВОИС все в большей мере сосредоточивалась на интеграции ИС в стратегии и программы национального развития в контексте Целей развития ООН в новом тысячелетии. Действительно, многие страны включили аспекты ИС в их национальные планы и программы и начали работать над формулированием этих аспектов с целью их включения в стратегические планы развития ИС.

61. В отчетном периоде начата переориентация подхода ВОИС к деятельности в области развития, которая направлена на привлечение заинтересованных стран к разработке программ ВОИС в области предоставления технической помощи, с тем, чтобы они были увязаны с конкретными потребностями и приоритетами этих стран. Законодательные рекомендации предоставлялись странам, находящимся в процессе модернизации их законодательной системы, включая использование альтернатив и формул гибкости, присущих международному режиму ИС. Также совершенствовались формы институционального потенциала по административному управлению системами ИС за счет использования современных средств ИС в целях администрирования и управления правами ИС и предоставления качественных услуг в области ИС. Возросшая поддержка предоставлялась в рамках этой программы другим заинтересованным сторонам, помимо ведомств ИС, таким как университеты, НИИ, предприятия, профессиональные ассоциации и организации коллективного управления правами.

62. Сотрудники сектора ТАСВ внимательно следили за развитием диалога между государствами-членами в отношении разработки Повестки дня ВОИС в области развития. В результате этого подход ВОИС к вопросам сотрудничества в целях развития был смещен в направлении принципов и целей, согласованных государствами-членами, среди которых особое место занимает полный учет конкретных потребностей и приоритетов заинтересованных стран, а также уровня экономического развития стран, особенно НРС. Кроме того, одобренные государствами-членами в конце 2007 г. предложения по Повестке дня, подлежащие незамедлительному выполнению, были включены в планы работы ТАСВ.

63. В этом двухлетнем периоде основными направлениями деятельности в рамках данной программы были: предоставление поддержки в формулировании национальных планов и стратегий ИС; помощь в постоянной модернизации правовой структуры ИС в соответствии с обязательствами и целями национального развития различных стран, приобретенными на двустороннем и многостороннем уровнях; укрепление дееспособности учреждений, ответственных за административное управление системой ИС, а также потенциала других заинтересованных сторон, таких как университеты, НИИ, предприятия, профессиональные ассоциации и организации коллективного управления правами, в отношении использования и управления ИС; развитие культуры ИС за счет предоставления в распоряжение правительств информации, ресурсов и технических навыков и знаний, с одной стороны, и содействия изобретателям и новаторам в получении, использовании и управлении правами ИС и другими активами, с другой стороны, что дает возможность привить уважение к ИС среди широкой публики; развитие людских ресурсов и обучение вопросам ИС на всех уровнях, что дает возможность вести сбалансированный и основанный на имеющейся информации диалог по различным вопросам в области ИС; обеспечение доступа к информации и знаниям в области ИС, включая разработку современных и новых ИКТ, а также других средств менеджмента и деловой активности в сфере административного управления ИС; поощрение и активизация региональных связей и выполнение роли важного связующего звена в формулировании политики и гармонизации систем ИС и учреждений в сфере ИС на региональном и субрегиональном уровнях.

64. Способность ВОИС реагировать на все запросы о предоставлении помощи, полученные от государств-членов, была соразмерной уровню имеющихся людских и финансовых ресурсов.

Африка

65. План работы в отношении Африканского региона был направлен на поддержку всех африканских государств-членов в их усилиях по созданию национальных учреждений ИС и необходимого потенциала, позволяющих этим странам воспользоваться всеми преимуществами системы ИС. В этом двухлетнем периоде в ряде стран были проведены национальные аудиты в сфере ИС, и различные страны (Эфиопия, Кения, Маврикий, Мозамбик, Нигерия, Руанда и Уганда) инициировали процесс формулирования или начали реализацию национальной стратегии в сфере ИС и планов развития. Политика в сфере ИС была сформулирована в ряде университетов и НИИ. Укрепилось сотрудничество с Африканской организацией интеллектуальной собственности (АОИС) и Африканской региональной организацией интеллектуальной собственности (АРОИС); сотрудничество с другими региональными межправительственными организациями получило дополнительный импульс, и аспекты ИС во все большей мере касались их программной деятельности. В результате этого большинство африканских стран достигли успехов на пути создания прочной и многоаспектной системы ИС, которая позволит их гражданам успешно создавать, защищать, пропагандировать и использовать в коммерческом масштабе их активы интеллектуальной собственности. ВОИС также содействовала достижению первоочередных целей в соответствии с программой *Новое партнерство в целях развития стран Африки* (НЕПАД) и ее 10-летней подпрограммой по созданию необходимого потенциала. Информированность, приобретенная африканскими странами в отношении значения ИС в качестве средства экономического развития, способствовала достижению целей программы 6.

Арабские государства

66. Основная задача для арабских государств заключается главным образом в выработке видения на будущее, в соответствии с которым аспекты ИС являются составной частью национальной стратегии в области развития. В этом контексте процесс размышлений, происходящий в ведомствах ИС региона, а также в отношениях между ведомствами ИС и многими заинтересованными сторонами, являющимися с бенефициарами, и пользователями

системы ИС, продолжится при поддержке ВОИС. В этой связи ВОИС содействовала проведению странами региона анализа SWOT (сильные стороны, слабые стороны, возможности и угрозы) в отношении нынешнего состояния ИС, способствующего активизации партнерства с государствами-членами. Этот анализ помог государствам-членам во время 4-й Арабской региональной координационной встречи, состоявшейся в Тунисе в июне 2007 г., воспользоваться сильными сторонами и возможностями и устранить слабые стороны и угрозы. На встрече были выявлены шесть стратегических сфер, подлежащих включению в список первоочередных направлений деятельности в регионе в следующем двухлетнем периоде, и рекомендованы следующие исправительные меры по решению проблем, определенные в соответствии со стратегическими сферами деятельности:

- a. Формулирование национальной и региональной политики в отношении традиционных знаний, традиционных проявлений культуры и генетических ресурсов;
- b. Интеграция ИС в программы национального развития;
- c. Передача технологий и необходимость разработки стратегии в сфере НИОКР и обеспечения связи с инвестициями;
- d. Основные достижения и существующее положение в сфере авторского права и смежных прав, включая коллективное управление правами;
- e. Коммуникационные технологии и проекты автоматизации;
- f. Разработка национальных стратегий ИС и более совершенная координация норм и политических курсов.

Страны Азии и бассейна Тихого Океана

67. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. стратегический подход к реализации программы технической помощи и создания потенциала в странах Азии и бассейна Тихого Океана был отмечен: возросшим интересом к предоставлению технической помощи в рамках национально-ориентированных планов действий (НАПД) и специальных проектов по странам; реализацией целенаправленных и увязанных к конкретным предметам программ и деятельности, сосредоточенных на целевые группы; осуществлением поездок в целях определения потребностей стран и проведением консультаций с заинтересованными сторонами до начала выработки предложений по проектам; активизаций помощи в разработке материалов по распространению знаний среди широкой публики (документальные фильмы) на основе историй об успехах в этой области, а также осуществлении перевода, адаптации к требованиям заказчика и публикации ссылочных материалов по ИС. Благодаря такому подходу была обеспечена согласованность между деятельностью ВОИС и политикой, стратегиями и целями национального развития, конкретными нуждами, потребностями и ожиданиями заинтересованных стран. Значительными достижениями явились реализация четырех проектов по странам (Бутан, Малайзия, Пакистан, Шри-Ланка); заключение новых соглашений о сотрудничестве; подготовка и проведение программ специализированного обучения вопросам патентной экспертизы в области биотехнологии, программ ЭВМ и фармацевтических препаратов; завершение разработки *Руководства по оценке интеллектуальной собственности*, исследования по *Передаче технологий, интеллектуальной собственности и эффективным партнерским связям между университетами и промышленными кругами*; а также исследования по *Влиянию системы интеллектуальной собственности на экономический рост*.

Латинская Америка и Карибский бассейн

68. Поддержка, предоставляемая в рамках этой программы странам Латинской Америки и Карибского бассейна (ЛАС), сосредоточивалась на укреплении потенциала национальных учреждений в плане административного управления их системами ИС. Это привело к повышению качества работ, проводимых ведомствами ИС в отношении патентов, товарных знаков и авторских прав. В регионе возрос уровень информированности о стратегической роли ИС в качестве средства экономического развития. В нескольких странах региона произошло включение аспектов ИС в национальные государственные программы и стратегии в таких областях, как наука, техника и инновации, здравоохранение, торговля и инвестиции. Реализованы программы обучения руководителей технологиями, исследователей и предпринимателей в области составления патентных заявок и лицензирования технологий; осуществлена первоначальная подготовительная работа по публикации практического руководства и методологии в отношении создания подразделения по управлению ИС в университетах региона. Продолжалось сотрудничество с федерациями промышленности, торгово-промышленными палатами, научно-исследовательскими учреждениями, включая университеты и МСП, в целях развития связей и разработки специальных средств управления и использования активов ИС. Конкретные страны продолжали получать помощь в процессе коммерциализации национальной продукции и услуг на внутренних и международных рынках. Особое внимание уделялось использованию активов ИС в агропромышленном бизнесе, издательстве, индустрии моды, музыкальном и аудиовизуальном секторах.

Наименее развитые страны (НРС)

69. Двухлетний период 2006-2007 гг. ознаменовался активизацией деятельности в поддержку НРС, осуществляемой в рамках Программы действий Организации Объединенных Наций (РоА) для НРС. Проведены международные, региональные и национальные форумы, которые позволили министрам, правительственным чиновникам высшего звена и главам межправительственных организаций определить области ИС, связанные с экономическим ростом и развитием, и внести предложения относительно наилучших способов интеграции ИС в стратегии национального развития. Проведены исследования в сферах сравнительных преимуществ для НРС и вклада интеллектуальной собственности в экономический рост и развитие. Основными результатами в плане предоставления помощи ВОИС НРС стали: участие большого числа служащих в сфере ИС и торговли в совместных программах ВОИС-ВТО по повышению уровня информированности в вопросах ИС и ее использования в целях содействия торговле и развитию, а также в вопросах использования формул гибкости, свойственных Соглашению ТРИПС; завершение национальной фазы проведения исследования для Бангладеш по вопросам идентификации, каталогизации и анализа жизненной способности ИС и экономических выгод в результате развития фольклора; создание консультационных служб и информационных центров ИС; проведение в декабре 2007 г. в штаб-квартире ВОИС Встречи на высоком уровне по ИС для НРС с участием министров и высших должностных лиц из НРС, на которой было подчеркнута значимость ИС в качестве стратегического средства снижения уровня бедности и содействия созданию материальных благ в НРС.

Юридическая и законодательная консультативная помощь

70. Законодательные и юридические консультации предоставлялись по запросу странам, находящимся в процессе обновления их правовой системы интеллектуальной собственности. Юридические консультации заключались, в частности, в содействии при составлении новых законопроектов, а также при обсуждении и использовании юридических альтернатив и формул гибкости, имеющих в соответствии с применимыми международными договорами в области ИС. Законодательные консультации также предоставлялись в контексте выполнения многосторонних, двусторонних и региональных договоров на национальном уровне, при этом юридическая помощь и информация предоставлялись в отношении толкования конкретных

положений в этих договорах.

71. Информация, содержащаяся в итоговых таблицах, приведенных ниже, не дает исчерпывающего описания всех видов деятельности, осуществленных ВОИС в рамках этой программы в двухлетнем периоде 2006/2007 гг. Она предлагает некоторые показатели, дающие возможность оценить достижение ожидаемых результатов, которые содержатся в соответствующем документе по программе и бюджету.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
<p>Усиление интеграции вопросов ИС в политику развития</p>	<p>Явное признание поддержки и вклада ВОИС в инициативы по формулированию политики, с целью интеграции озабоченностей в области ИС в стратегию национального развития:</p>		<ul style="list-style-type: none"> – Конференция на уровне министров португалоговорящих стран (PALOPS), которая привела к осуществлению различных инициатив и действий (пересмотр законодательства, присоединение к договорам ВОИС и т.д.) – Встреча на уровне министров по вопросам ИС для карибских стран (Латинская Америка и Карибский регион (LAC)) – Форум на высоком уровне по: – политике и стратегии в области ИС (Азиатско-тихоокеанский регион (ASPAC)) – интеллектуальной собственности для НРС – Афро-Азиатский форум по ИС, традиционным культурным проявлениям, ТЗ и генетическим ресурсам, направленный на исследование возможностей более широкого и совершенного сотрудничества и координации в вопросах формулирования конкретных стратегий – Международные семинары по стратегическому использованию ИС в целях социально-экономического развития, в сотрудничестве с программой 3 (Африка, ASPAC, LAC) – Межрегиональный форум по регулированию ИС в целях развития, основанного на знаниях (ASPAC) – «Круглый стол» с участием глав ведомств ИС по стратегиям распространения знаний об ИС (Африка) – Региональный форум по авторскому праву, творческим отраслям и государственной политике (LAC) – Региональный симпозиум по возникающим проблемам авторского права и смежных прав в библиотечном секторе (ASPAC) – Третий Всемирный конгресс по борьбе с контрафакцией и пиратством (в сотрудничестве с программой 10) – Семинары и практикум по ИС для послов и дипломатов (Африка, Арабские государства) – Семинар-практикум по разработке национальной стратегии ИС с последующей Национальной встречей заинтересованных сторон в области ИС (Африка) – Национальный форум на высоком уровне по использованию ИС в целях технического

		<p>развития (НРС)</p> <ul style="list-style-type: none">– Национальные семинары по следующим темам:– формулирование политики в области интеллектуальной собственности в целях повышения компетенции в сфере передачи технологий с последующим проведением учебной сессии ВОИС по составлению патентных заявок (LAC)– ИС, научно-техническая и инновационная политика;– промышленная собственность и доступ к фармацевтической продукции;– авторское право и смежные права – цифровой век и региональные соглашения о свободной торговле (LAC)– Обсуждения, информативные встречи и семинары по распространению знаний об ИС для официальных представителей НРС– Поездки экспертов по оказанию помощи ведомствам ИС в разработке плана действий по созданию потенциала, инфраструктуры и учреждений– Совещание с делегацией правительства по разработке национальной стратегии ИС
<p>Повышение осознания важности среди политиков и групп пользователей в НРС, а также в международных, субрегиональных и региональных организациях ИС и ее вклада в развитие</p>	<p>Проведение не менее чем восемь странами национальных аудитов ИС и инициирование программ по осознанию ИС и/или политики национального развития с компонентом ИС.</p>	<ul style="list-style-type: none">– Аудиты ИС проведены в 20 африканских странах и ряде стран в других регионах. Некоторые из этих стран находятся в процессе разработке национальных стратегий ИС– Межрегиональный семинар по ИС и информированности общественности (ASPAC)– Региональные встречи глав ведомств ИС– Региональный семинар по выявлению роли системы ИС: ее влияние и значение для развивающихся стран (ASPAC)– Национальные и региональные кампании по распространению знаний в целях создания радиопередач по ИС, а также разработки и производства <i>Креативного мультимедийного средства по распространению знаний в странах Карибского региона</i> (LAC)– Семинар-практикум по вопросам Соглашения ТРИПС для лиц, ответственных за принятие политических решений (Африка)– Национальные семинары по ИС в качестве средства экономического развития (Африка, Арабские государства)– Национальные встречи по ИС, научно-технической и инновационной политике– Национальные встречи представителей СМИ по вопросам ИС в рамках национальной кампании по распространению знаний (LAC)– Встреча экспертов по управлению ИС в условиях открытой экономики (LAC)– Участие во Внеочередном заседании

		<p>Генеральной Ассамблеи Западно-Африканской сети авторского права и смежных прав (WAN), совместно с Международной конфедерацией обществ авторов и композиторов (CISAC)</p>
<p>Включение вопросов ИС в рабочие программы не менее чем восьми соответствующих субрегиональных, региональных и международных организаций</p>		<p>Следующие организации включили различные аспекты и соображения ИС в программы их работы: Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Африканский союз (AU), Организация договора амазонской кооперации (ОТСА), Ассоциация Латиноамериканской интеграции (ALADI), Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Экономическое сотрудничество Бангладеш, Бутана, Индии, Мьянмы, Непала, Шри-Ланки и Таиланда (BIMST EC); Карибское сообщество (CARICOM), Карибский центр авторского права (CCL), Общий рынок стран Восточной и Южной Африки (COMESA), Совет Арабского экономического единства (CAEU), Восточноафриканское сообщество (EAC), Экономическая комиссия для Африки (ECA), Экономическая и социальная комиссия ООН для Азии и Тихого океана (ESCAP), Экономическая комиссия ООН для Латинской Америки и Карибского региона (ECLAC), Совет сотрудничества государств Залива (GCC), Исламский банк развития (IDB), Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ISESCO), Лига арабских государств (ЛАГ), Программа <i>Новое партнерство в целях развития стран Африки (НЕПАД)</i>, Международная организация франкоговорящих государств (OIF), Организация Исламской конференции (OIC), Организация восточно-карибских государств (OECS), Конференция на уровне министров португалоговорящих стран Африки (PALOPS), Южно-азиатская ассоциация регионального сотрудничества (SAARC), Высокопоставленный представитель ООН от наименее развитых стран, стран Залива и островных развивающихся стран и ВТО.</p>
<p>Модернизация законодательства в области ИС в поддержку целей развития</p>	<p>Модернизация не менее чем в 10 развивающихся странах законодательства в области ИС, которое соответствует актуальным международным договорам и отражает рекомендации ВОИС.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Модернизация: – законодательства о промышленной собственности в шести странах; и – законодательства по авторскому праву и смежным правам в девяти странах. – 40 стран воспользовались законодательной и юридической помощью ВОИС в связи с текущим или планируемым пересмотром их законодательства в области ИС или разработкой нового законодательства.
<p>Повышение эффективности инфраструктуры ИС в развивающихся и наименее</p>	<p>Реализация не менее чем в восьми ведомствах ИС пересмотренных административных процессов на основе</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Свыше 30 ведомств ИС во всех регионах реализовали новые или пересмотренные административные процессы. – Предоставлено оборудование и оказана помощь в отношении инсталляции управленческого программного обеспечения

развитых странах рекомендаций ВОИС.

в ведомствах промышленной собственности и обществах коллективного управления правами.

- Создание Консультативных служб интеллектуальной собственности и Информационного центра в Танзании и Эфиопии; успехи в создании соответствующих Центров в Камбодже.
- Поездки экспертов для предоставления консультаций по реструктуризации и созданию одного ведомства ИС.
- Изучение успешного опыта использования средств ИС в целях экономического роста и развития (создания материальных благ).
- Подготовка исследования технической осуществимости Регионального проекта по патентной администрации, включая поиск и экспертизу (LAC).
- Перевод на испанский язык, редактирование и пересмотр Руководства по составлению патентных заявок, разработанного Бюро ВОИС по стратегическому использованию интеллектуальной собственности в целях развития (OSUIPD) для использования в Латиноамериканском регионе.
- Ввод в действие портала *LUSOPAT*, предоставляющего португалоговорящим странам доступ к интерактивным базам данных и обмена информацией
- Дальнейшее сотрудничество с ЕПВ в совместных планах и деятельности, например, в отношении проекта *LATIPAT*, направленного на создание общего участка для онлайн-публикации патентных документов Латиноамериканских стран на испанском и португальском языках
- Завершена подготовка Руководства по обработке патентных заявок в Центральноамериканских странах, которое было утверждено соответствующими ведомствами ИС
- Дискуссии между ведомствами ИС региона LAC, в сотрудничестве с другими подразделениями ВОИС, по поводу публикации *Управление ИС в инновационном процессе в области здравоохранения и сельского хозяйства*, подготовленной Центром по управлению ИС в НИОКР в области охраны здоровья (MHR), Соединенное Королевство, и Общественным ресурсом ИС для сельского хозяйства (PIPRIA), Соединенные Штаты Америки
- Субрегиональный семинар-практикум о роли процессов автоматизации в процессе эффективного управления ведомствами ИС и их деловых служб (ASPAC)
- Технический семинар-практикум по системам автоматизации для ведомств ИС в

		<p>Арабском регионе, в целях проведения оценки достигнутых успехов и активизации помощи ВОИС в сфере автоматизации</p> <ul style="list-style-type: none">– Региональный семинар по составлению патентных заявок для развития навыков в патентной области у избранных профессионалов и создания основной группы специалистов (Африка, Арабские государства)– Курс обучения для патентных экспертов в области фармацевтических технологий (ASPAC)– Встречи патентных экспертов по реализации положений, содержащихся в Руководстве по обработке патентных заявок, организованные совместно с Европейским патентным ведомством (ЕПВ) и Испанским правительством (LAC)– Поездки сотрудников сектора ТАСВ для обсуждения, среди прочего, возможности создания Регионального бюро ВОИС в Латинской Америке (в Панаме)– Командировки региональных консультантов с целью обучения персонала национальных ведомств ИС Ниццкой и Венской системам классификации, экспертизе заявок на регистрацию товарных знаков и получение патентов, а также оценки потребностей в развитии людских ресурсов в национальных ведомствах ИС
<p>Укрепление административного потенциала охраны и защиты ПИС не менее чем в 10 странах.</p>		<ul style="list-style-type: none">– Региональные, субрегиональные и национальные семинары и встречи, а также исследовательские визиты по вопросам, относящимся к охране и обеспечению защиты прав ИС, организованные для судей, сотрудников полиции и таможни из 30 стран– Субрегиональный семинар-практикум по эффективному обеспечению защиты прав ИС: развитие устойчивого сотрудничества между ведомствами ИС, таможенными и другими правоприменительными органами (ASPAC)– Коллоквиум по документации и механизмам доступа к юридическим и административным решениям (LAC)– Визиты экспертов по разработке национальных программ создания необходимого потенциала в сфере обеспечения защиты прав ИС, включая координацию и проведение курса обучения вопросам обеспечения защиты прав ИС– Национальные семинары по вопросам обеспечения защиты авторских и смежных прав.

Совершенствование использования системы ИС в развивающихся странах

Инициативы в отношении планов действий, механизмов и программ поддержки в развивающихся странах.

- Конференция на уровне министров по оценке инициативы (Либревильская инициатива) по охране и валоризации африканских изобретений в области медицины, организованная в сотрудничестве с АОИС (Африка)
- Международный форум по вопросам творчества и изобретениям (LAC)
- Региональные, субрегиональные семинары, коллоквиумы, встречи по следующим вопросам:
 - доступ к фармацевтической продукции (LAC)
 - *Совершенствование методов традиционной медицины и фармакопеи: какова роль интеллектуальной собственности?* (Африка)
- Роль ИС в повышении конкурентоспособности МСП в секторе франшизы (ASPAC)
- Управление активами ИС в издательском секторе; использование системы ИС МСП в агропромышленном секторе; охрана, маркетинг и лицензирование результатов научных исследований (LAC)
- Географические указания и сельскохозяйственная продукция (в Сирии, Алжире и Иордании)
- Маркировка продукции (ASPAC)
- Азиатская региональная встреча, организованная ВОИС-КИРО-КИРА по вопросам использования средства *IP Raportata* для создания потенциала МСП в целях стратегического развития ИС (ASPAC) (в сотрудничестве с программой 03)
- Региональный семинар, организованный ВОИС и Исламским банком развития (IDB) для Арабских стран по ИС и передаче технологий
- Субрегиональный семинар, организованный ВОИС и Советом Арабского экономического единства (CAEU) по ИС и ее влиянию на инвестиции и торговлю в Арабском мире
- Информативная встреча по использованию ИС в целях экономического и технического развития для 47 высших должностных лиц из НРС
- Субрегиональный «круглый стол» по авторско-правовому бизнесу (ASPAC)
- Национальные семинары по следующим вопросам: использование технической информации в патентах для передачи технологий и управления инновационными предприятиями; для женщин-предпринимателей о методах лучшего использования ИС в целях повышения стоимости сделок; Успешное

		<p>лицензирование технологий (STL)</p> <ul style="list-style-type: none"> – Поездка экспертов в целях развития индустрий ремесел (Арабские государства) – Обучение вопросам охраны товарных знаков и географических указаний – Подготовка к проведению исследований силами ВОИС и ECLAC по следующим темам: охрана интеллектуальной собственности и отрасли на основе авторского права; инновация и права интеллектуальной собственности в сельскохозяйственном и фармацевтическом секторах стран Латинской Америки и Карибского региона; технологическая специализация и динамика патентования; и управление технологиями и использование интеллектуальной собственности в государственном и частном секторах Латинской Америки. – Публикации по использованию системы ИС МСП в Аргентине, Бразилии и Чили, а также начало исследований в пяти странах региона в отношении экономического вклада отраслей авторского права и смежных прав в национальное экономическое развитие
<p>Разработка исходных данных для оценки результативности системы ИС в развивающихся странах:</p>		<p>Подготовительная работа началась над проектом разработки исходных данных о деятельности, осуществляемой сектором технической помощи и создания необходимого потенциала (ТАСВ)</p>
<p>Развитие, управление и использование ИС для обеспечения инвестиций, занятости и доходов на национальном уровне</p>	<p>Рост национальных заявок на патенты/товарные знаки/промышленные образцы, а также общего процента заявок местных авторов, предприятий и научно-исследовательских учреждений в развивающихся и наименее развитых странах:</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Международная конференция по интеллектуальной собственности и творческим отраслям (ASPAC) – Субрегиональный коллоквиум о значении интеллектуальной собственности для университетов и НИИ, организованный в Руанде для правительственных чиновников, преподавателей университетов, ученых и управляющих технологиями – Национальные семинары для сотрудников торгово-промышленных палат и журналистов – Региональный симпозиум по правам исполнителей в среде цифровых сетей – Азиатско-тихоокеанский региональный семинар по ИС и программному обеспечению в 21 веке – Субрегиональный коллоквиум по использованию ИС учреждениями в поддержку малых и средних предприятий (МСП) в целях содействия повышению конкурентоспособности МСП в секторе переработки пищевых продуктов (ASPAC) – Семинары о роли университетов и технологических инновациях, а также о создании подразделений по управлению ИС в университетах – Национальные семинары по использованию технической информации для передачи технологий и управления инновационными

		<p>предприятиями</p> <ul style="list-style-type: none"> – Проект Японского бюро ВОИС «<i>Экономическое влияние систем ИС</i>» – Подготовка практического руководства для университетов в странах Латинской Америки по созданию, управлению и расширению функций бюро по передаче технологий: продуктивные результаты через шесть месяцев – Вклад в проведение национальных обзоров экономического значения творческих отраслей – Дальнейшая реализация Регионально-ориентированных планов действия в отношении коллективного управления авторским правом и смежными правами применительно к странам Центральной Америки и Доминиканской Республике (RFAP/CA) – Продвижение работы по подготовке учебного пособия по лицензированию для некоторых НРС (Танзании, Непала, Уганды и Эфиопии)
<p>Превращение знаний и сравнительных преимуществ, включая традиционные знания и фольклор, в продукты и услуги на внутреннем и международном рынках</p>	<p>Идентификация сравнительных преимуществ продукции на основе ИС.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Региональный форум по стратегическим вопросам в здравоохранении, инновационной деятельности и области ИС (Азиатско-тихоокеанский регион) – Встреча экспертов в плане гармонизации региональных инструментов АРОИС и АОИС по защите ТЗ и фольклора – Участие должностных лиц из развивающихся стран в четвертом Международном форуме по вопросам творчества и изобретений, состоявшемся в Коста-Рике – Межрегиональный форум по генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору, проходивший в г. Санаа, Йемен – Деятельность на национальном уровне по освещению роли ИС для охраны и коммерциализации ТЗ, традиционных культурных проявлений и фольклора для коренных общин и женщин (LAC) – Многоаспектная поездка в Судан в целях предоставления консультативной помощи по вопросам индустрий культуры и охраны прав на традиционные знания и фольклор – Участие в планировании Встречи, организованной ВОИС и Межамериканским банком развития (IDB) по Проекту развития предпринимательства в коренных общинах – Подготовка к проведению национального исследования о развитии и управлении активами ИС в области косметической продукции в Ямайке – Подготовка критериев оценки состояния ТЗ в отношении биологического разнообразия, ремесел и пр. (LAC) – Завершение исследований по выявлению, регистрации и анализа экономического

	использования фольклора для Бангладеш и Сенегала	
	– Учреждение центра по вопросам ТЗ в 13 франкоговорящих НРС	
Фактические расходы в тыс. шв. франков		33 966

Информация о ресурсах по Программе 6 на 2006-2007 гг.

72. На реализацию Программы 6 приходится 6,59 % от фактических расходов Организации и 4,84 % от общей численности персонала. Однако не все средства, выделенные на персонал, направлялись исключительно на реализацию Программы 6. Например, должность ЗГД (DDG), приведенная в таблице ниже, относится к программам 6, 7 и 8. Тем не менее, по практическим соображениям и во избежание дублирования, бюджетные средства были выделены в рамках одной программы.

73. В рамках этой программы уровень использования первоначального бюджета составил только 90%, как показано в таблице ниже. Это было обусловлено тем, что первоначальный бюджет на программу был сокращен на 4,4 % как часть процесса корректировки бюджета, который проводился в 2007 г., и 4 % нельзя было использовать, поскольку в начале двухлетнего периода не был осуществлен полностью процесс набора персонала. Помимо сокращения бюджета на 4,4 %, четыре поста были переданы другой программе, и в рамках Программы 6 остались 45 постов.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	22,909		21,983		96.0
Расходы, не связанные с персоналом	14,740		11,983		81.3
Итого	37,649	35,995	33,966	95.6	90.2
Посты	49		45		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ ADG	1		1	
Категория директоров (D)	5		5	
Сотрудники профессиональной категории (P)	28		27	(1)
Сотрудники общей категории (G)	15		12	(3)
Итого	49		45	(4)
Численность по категориям классификации				
Посты			44	
Краткосрочные сотрудники			10	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)				
Консультанты			7	
Общая численность			61	

ПРОГРАММА 7: Некоторые страны Европы и Азии

ЦЕЛЬ

Укрепление потенциала некоторых стран Европы и Азии в плане комплексного использования системы ИС для целей национального экономического, социального и культурного развития.

Цель
достигнута

74. В 2006 и 2007 гг. эта программа была сосредоточена на эффективном использовании систем ИС в некоторых странах Европы и Азии в целях благотворного влияния на техническое, социально-экономическое и культурное развитие в этих странах.

75. Деятельность осуществлялась в рамках предоставления технической помощи и создания необходимого потенциала, развития людских ресурсов, повышения осознания и укрепления регионального и международного сотрудничества на основе следующих стратегий:

- Дальнейшее содействие развитию системе ИС с учетом разных уровней социально-экономического и культурного развития, а также разных уровней развития существующей инфраструктуры ИС.
- Постоянное сотрудничество в создании национального потенциала, соответствующей базы знаний и инфраструктуры, в целях активизации развития стратегий в области прав ИС и их включения в планы национального развития.
- Разработка соответствующих средств или руководств в области ИС с учетом конкретных потребностей стран с переходной экономикой, отражающих их конкретные задачи, и использование опыта, накопленного в процессе осуществления деятельности в контексте ИС.

76. В частности, сотрудничество с некоторыми странами по-прежнему осуществлялось в рамках специальных договоренностей, таких как разработка и реализация национально-ориентированного плана действий (НОПД) в одной стране (Армения), программ двустороннего сотрудничества в области ИС с шестью странами (Азербайджан, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Румыния, Российская Федерация), и меморандумов о договоренностях, направленных на оказание помощи национальным органам власти в достижении более эффективных результатов управления и использования систем ИС, которые были заключены с двумя странами (Латвия и Словакия). Отчетный период также ознаменовался дальнейшей активизацией сотрудничества с Евразийским патентным ведомством и его государствами-членами в целях содействия развитию патентной системы, охране ИС и передаче технологий.

77. С 2004 г. 12 стран региона стали членами Европейского союза (ЕС) и три другие страны - кандидатами в члены. ВОИС продолжала осуществлять совместно с ЕС координацию программ предоставления технической помощи по вопросам ИС. В рамках этого сотрудничества ВОИС направляла специалистов для выступления в рамках национальных мероприятий, организованных и профинансированных Бюро по обмену технической помощью и информацией (ТАПЕХ), Генеральным директоратом по расширению, Комиссией Европейского Союза (Хорватия, Венгрия, Мальта, Черногория, Польша, Румыния и Словакия).

78. ВОИС также продолжала сотрудничать с Европейской патентной организацией (ЕПО) в рамках реализации Программы оказания помощи Сообществом по реконструкции развития и стабильности (CARDS), в соответствии с которой техническая помощь предоставляется западно-балканским странам. Сотрудничество с ЕС и ЕПВ также продолжалось по Программе предоставления технической помощи в сфере прав промышленной и интеллектуальной

собственности (TAPIPRS) в отношении западно-балканских стран и Турции. Помощь предоставлялась ведомствам ИС, соответствующим организациям и сообществам пользователей в странах СНГ и других странах региона.

79. Кроме того, продолжалось сотрудничество с рядом организаций, проявляющих активность в этом регионе, таких как Межпарламентская Ассамблея государств-членов СНГ (IPACIS), Ведомство по гармонизации на внутреннем рынке (ОНИМ) Европейского союза, Венгерское общество авторов (ARTISJUS), Международная конфедерация обществ авторов и композиторов (CISAC), Центр медицинских исследований Cedars-Sinai (США), Международная федерация ассоциаций изобретателей (IFIA) и Международная федерация организаций прав на репрографическое воспроизведение (IFRRO).

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
<p>Повышение роли ИС в разработке национальной политики путем лучшего использования системы ИС для поддержки целей национальной политики.</p>		<p>1. ВОИС содействовала формулированию национальной стратегии в целях развития системы ИС в Хорватии на 2005 – 2010 гг. Исследования об экономическом вкладе отраслей авторского права проведены в Болгарии, Хорватии, Румынии и Российской Федерации.</p> <p>2. Для улучшения понимания связи между правами ИС и социально-экономическим развитием ВОИС организовала:</p> <ul style="list-style-type: none"> – два международных семинара по стратегическому использованию ИС в целях социально-экономического развития в Словакии и Словении; – «круглый стол» в Польше по обмену опытом и практикой в сфере политики ИС; – субрегиональный семинар о вкладе творческих отраслей в социально-экономическое и культурное развитие в Азербайджане; – национальное мероприятие по правам ИС и их использованию в целях социально-экономического развития в бывшей югославской Республике Македония; – региональный colloquium по ИС для парламентариев государств-членов СНГ в Российской Федерации и Финляндии; – международную конференцию по ИС в качестве средства повышения конкурентоспособности экономики, основанной на знаниях, в Беларуси; – региональный colloquium по стратегии ИС и успешному лицензированию технологий (STL) в Турции. <p>Кроме того, ВОИС участвовала в конференциях по вопросам ИС, организованных в Российской Федерации.</p>
<p>Рост соответствия национального законодательства соответствующим</p>		<p>– ВОИС продолжала предоставлять помощь при подготовке новых или обновлении существующих законов в области ИС в соответствии с действующими</p>

<p>международным нормам и активизация присоединения и практического применения договоров, административные функции которых выполняет ВОИС.</p>	<p>законодательства и правил в области ИС в ряде стран.</p>		<p>международными стандартами и тенденциями в рамках Соглашения ТРИПС. Консультации проводились с несколькими правительствами по вопросам модернизации их национального законодательства ИС, ратификации или присоединения к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, а также общим вопросам ИС.</p> <ul style="list-style-type: none"> – ВОИС предоставляла юридическую консультативную помощь в вопросах законодательства об авторском праве Туркменистана, комментарии к проекту Македонского закона в отношении включения Директивы 98/44ЕС Европейского парламента и Совета по правовой охране изобретений в области биотехнологии, а также содействовала формулированию нового патентного закона Армении. – Ряд стран ратифицировали или присоединились к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, а правительство Республики Черногория заявило о том, что 16 договоров по-прежнему применяются в отношении территории Республики Черногория. – В Ряде стран региона ВОИС организовала встречи глав ведомств ИС по планированию стратегий и участвовала в сессиях Постоянного комитета по культуре, информации и спорту в рамках Межпарламентской Ассамблеи (ИРА) государств-членов СНГ в Российской Федерации.
<p>Повышение эффективности национальных администраций в области ИС.</p>	<p>Повышение эффективности выдачи охранных документов в области ИС путем автоматизации административных процедур, по крайней мере, в дополнительных пяти администрациях ИС.</p>		<p>Трем странам предоставлена консультативная помощь по модернизации процессов компьютеризации операций в их ведомствах ИС (Албания, Азербайджан и Сербия).</p>
	<p>Совершенствование потенциала оказания услуг для публики не менее чем в 10 национальных администрациях ИС.</p>		<ul style="list-style-type: none"> – Национальные администрации ИС усовершенствовали их инфраструктуры и повысили их эффективность в результате реализации программ в сфере двустороннего сотрудничества (Азербайджан, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Румыния и Российская Федерация); – двух меморандумов о договоренностях (Латвия и Словакия) и одного национально-ориентированного плана действий (Армения); – консультативных поездок экспертов,

		<p>исследовательских визитов и предоставления информационных материалов. Для повышения эффективности национальных администраций ИС ВОИС организовала субрегиональный семинар по вопросам администрирования ИС и информационным технологиям в Молдове, международную конференцию по ИС в Украине и национальный семинар по обеспечению защиты прав ИС в Туркменистане.</p>
<p>Повышение потенциала научно-исследовательских организаций, академических учреждений, университетов, торгово-промышленных палат в плане идентификации, управления и использования ПИС.</p>	<p>Число новых подразделений, оказывающих услуги в области ИС, учрежденных в научно-исследовательских организациях, академических учреждениях и национальных торгово-промышленных палатах.</p>	<p>При поддержке <i>Университетской инициативы ВОИС</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> – созданы новые подразделения, и 25 координаторов в области ИС назначены в научных учреждениях в 16 странах региона; – помимо этого создано 13 координационных центров в национальных администрациях ИС; – в Литве организован субрегиональный семинар по ИС для координаторов ИС в университетах; – в бывшей югославской Республике Македония организован субрегиональный семинар-практикум; – коллоквиум по охране прав ИС организован для университетов в Румынии; – субрегиональный семинар по актуальным проблемам прав ИС и биотехнологии организован в Словакии; – ВОИС организовала национальные семинары по следующим темам: <ul style="list-style-type: none"> ○ управление ИС, инновации, содействие передаче технологий в Молдове; ○ значение изобретательской и инновационной деятельности для экономического развития в Грузии; а ○ Мадридская система международной регистрации знаков в Казахстане; ○ Система РСТ в Российской Федерации.
	<p>Руководства по политике в области ИС, изданные тремя университетами и тремя научно-исследовательскими организациями</p>	<p>Несколько учреждений сообщили о включении руководств по политике в новые учебные программы и планы.</p>
<p>Укрепление коллективного руководства авторским правом и смежными правами.</p>	<p>Явное признание вклада ВОИС в создание новых или модернизацию существующих организаций коллективного управления.</p>	<p>Следующая деятельность ВОИС получила явное признание в качестве вклада в модернизацию организаций коллективного управления авторским правом и смежными правами: проект по стране в Армении, обсуждение за круглым столом в Украине, субрегиональный семинар в Молдове, национальная конференция в Российской Федерации.</p>

		Федерации и национальная конференция в Болгарии.
Рост позитивного восприятия публикой ИС.	Выпуск 20 адаптированных к национальным потребностям конкретных публикаций, исследований и учебных программ, отражающих рекомендации и содержание публикаций ВОИС	<p>Вообще ВОИС уделяла большое внимание повышению осознания политического и экономического значения прав ИС и признанию их огромной роли в ключевых сферах экономической деятельности в соответствующих странах. В частности, около 1 200 государственных служащих и сотрудников из учреждений частного сектора приобрели знания и навыки в области ИС, участвуя в мероприятиях по повышению осознания, организованных ВОИС в восьми странах региона (Азербайджан, Беларусь, Болгария, Кипр, Польша, Словакия, Украина и Узбекистан). Помимо этого различные публикации были переведены на национальные языки или адаптированы к требованиям заказчиков.</p> <p>В целях поощрения творческой инициативы и новаторской деятельности несколько наград были присуждены изобретателям, авторам и инновационным компаниям в Азербайджане, Беларуси, Болгарии, Кыргызстане, Латвии, Литве, Польше Российской Федерации и Узбекистане.</p>
Фактические расходы в тыс. шв. франков		4 399

Информация о ресурсах по Программе 7 на 2006-2007 гг.

80. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. только 0,85 % от фактических расходов Организации были использованы на реализацию Программы 7. Свыше 70 % от фактических расходов в рамках этой программы были использованы для покрытия расходов, связанных с персоналом. Численность персонала в рамках этой программы составила 0,48 % от общей численности персонала Организации.

81. Должность директора была занята только в течение 14 месяцев. Тем не менее, бюджет был израсходован почти полностью (97%).

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	3,266		3,130		95.8
Расходы, не связанные с персоналом	1,264		1,269		100.4
Итого	4,530	4,574	4,399	101.0	97.1
Посты	8		7		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)	1			(1)
Сотрудники профессиональной категории (P)	5		5	
Сотрудники общей категории (G)	2		2	
Итого	8		7	(1)
Численность по категориям классификации				
Посты			5	
Краткосрочные сотрудники			1	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)				
Консультанты				
Общая численность			6	

ПРОГРАММА 8: Модернизация рабочих процедур учреждений ИС

ЦЕЛЬ

Повышение эффективности регистрационной деятельности в области ИС путем упрощения и автоматизации деловых процессов.

Цель
достигнута
частично

82. Деятельность в рамках этой программы включала широкий спектр услуг, от предоставления консультаций по техническим вопросам, оценки потребностей, выработки решений по непрерывной автоматизации процедур до создания необходимого потенциала и предоставления технической помощи в проведении необходимой оценки. За счет использования испытанных и проверенных решений и коллективного опыта, накопленного во всех регионах, удалось значительно сократить расходы и время, отведенные на реализацию проектов по предоставлению помощи, и повысить качество этой помощи. Стратегия и подход к деятельности по оказанию помощи в сфере автоматизации постоянно корректируются на основе полученных уроков и отзывов из заинтересованных стран. Если уместно и возможно, деятельность осуществляется в партнерстве со сторонними организациями (например, ЕПВ, ЕАПВ, АРОИС, ЯПВ, КИПО, *IP Australia* и т.д.).

83. В отчетном периоде в ответ на запросы, полученные от развивающихся стран, наименее развитых стран и стран с переходной экономикой, программа предоставила помощь по модернизации около 50 учреждений в сфере ИС (45 ведомств ИС и пять обществ коллективного управления авторским правом) во всех регионах. Эта деятельность касалась широкого спектра услуг в отношении всех аспектов модернизации учреждений, хотя повышенное внимание уделялось достижению желаемых целей программы, например, разработке национальных баз данных в области ИС (электронных реестров), обновлению технической инфраструктуры и решений в сфере автоматизации процедур, адаптированных к национальным потребностям, а также дальнейшему повышению потенциальных возможностей национальных учреждений за счет обучения и передачи знаний. Из общего числа учреждений в сфере ИС, помощь была предоставлена 30 из них, как указано ниже, в показателях результативности работы.

84. Программа построена на коллективных знаниях и опыте, накопленных во всех регионах, а также на используемых проверенных и доказанных решениях и наилучшей практике проведения автоматизации. При этом постоянно учитываются отзывы, полученные из заинтересованных стран, и результаты оценки реализации программной деятельности. Результаты оценки подчеркивают важный момент, что влияние модернизации зависит от качества помощи, предоставляемой ВОИС, не меньше, чем от качества вклада учреждений, которым предоставляется помощь (например, от их обязательств, инфраструктуры, ресурсов, персонала и технической оснащенности).

85. Около 160 развивающихся стран, НРС и стран с переходной экономикой являются потенциальными получателями помощи в сфере деловой модернизации. Постоянно растет число запросов о предоставлении помощи. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. программа удовлетворила несколько полученных запросов.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Повышение эффективности деловых процессов путем расширения использования информационных технологий учреждениями ИС.	Сокращение/устранение объема накопившихся заявок в области ИС в 34 ведомствах промышленной собственности.		Объем накопившихся заявок по объектам ИС был постепенно сокращен в 30 ведомствах промышленной собственности за счет сокращения сроков обработки и постоянного увеличения числа заявок, рассматриваемых экспертами за месяц.
	Совершенствование ведения записей об охранных документах в области ИС и смежных записей, а также повышение эффективности их поиска с использованием электронных средств в 34 ведомствах промышленной собственности.		Управление охранными документами в области ИС с использованием электронных средств было усовершенствовано в 30 ведомствах промышленной собственности (например, за счет упрощения процедур, ускоренного поиска и экспертизы, ускоренного распространения информации о ИС с использованием автоматически создаваемых официальных бюллетеней, уведомлений и т.д.).
	Создание электронных баз данных и оцифровка архивных записей в 34 учреждениях ИС.		Базы данных по товарным знакам и патентам развернуты в 30 ВИС и оцифровка архивных записей завершена в ряде ведомств и продолжается в других.
	Сокращение времени и неточностей при распределении роялти в восьми организациях коллективного управления.		Повышение эффективности при распределении роялти в пяти организациях коллективного за счет ускорения времени обработки, точности данных и постепенного перехода с ручной обработки на автоматизированную.
Обеспечение доступа к новым базам данных в области ИС путем создания электронного реестра активов ИС в развивающихся странах.	34 учреждения ИС вносят свой вклад в виде данных по ИС в центральный реестр сети WIPOnet.		Этот показатель больше неуместен, поскольку произошло позитивное изменение контекста реализации. Обсуждаются правовые, финансовые и технические аспекты хранения национальных данных по ИС в центральном реестре.
	34 учреждения ИС используют реестр активов ИС для совершенствования экспертизы заявок в области ИС:		За счет создания баз данных по товарным знакам и патентам 30 ведомств ИС усовершенствовали процессы поиска и экспертизы заявок. Чем полнее и юридически действительнее их базы данных, тем выше качество их поиска и ниже объем ручного использования бумажных реестров.

<p>Использование электронных средств связи для работы в отношении регистрационных договоров в рамках ВОИС</p>	<p>Дополнительные ведомства промышленной собственности осуществляют электронную связь с ВОИС в связи с Мадридским соглашением, и дополнительные ведомства в рамках РСТ осуществляют электронную связь с ВОИС:</p>		<p>Четыре ведомства промышленной собственности получили возможность осуществлять электронное скачивание международных знаков в рамках Мадридской системы, что экономит время, затраты и снижает объем ручной работы по получению данных из бумажных фондов. Показатели в отношении Получающих ведомств РСТ приведены в рамках программы, посвященной Системе РСТ.</p>
<p>Расширение использования сети WIPOnet</p>	<p>Рост числа учреждений ИС, помещающих свои веб-сайты в сети WIPOnet:</p>		<p>Этот показатель больше неуместен, поскольку произошло позитивное изменение контекста реализации. Учитывая изменение контекста реализации проекта WIPONET и проактивный подход стран к осуществлению эффективного права собственности, а также устойчивое развитие веб-сайтов, общая тенденция учреждений ИС заключается в самостоятельном ведении их веб-сайтов, обычно в рамках веб-сайта соответствующего министерства или аналогичного органа власти, либо размещении веб-сайтов в собственных служебных помещениях. Это основная причина, по которой первоначально запланированный ожидаемый результат не был достигнут. Однако возросшее значение права собственности стран и устойчивость их развития представляют собой основные результаты, которые не учитываются согласованными показателями.</p>
	<p>Рост конкретного использования услуг WIPOnet учреждениями ИС:</p>		<p>Этот показатель больше не отражает нынешний контекст. Как и в отношении веб-сайтов, упомянутых выше, общая тенденция учреждений ИС заключается в том, чтобы иметь собственный адрес электронной почты и службы, связанные с Интернетом.</p>
<p>Фактические расходы в тыс. шв. франков</p>			<p>4 257</p>

Информация о ресурсах по Программе 8 на 2006-2007 гг.

86. Первоначально Программа предполагала модернизацию 34 ведомств ИС. Однако только 30 ведомств ИС сумели повысить эффективность и воспользоваться соответствующими преимуществами, главным образом, из-за проблем, стоящих перед некоторыми странами в получении максимальной выгоды из предоставляемой ВОИС помощи (например, в плане обязательств ведомств ИС, инфраструктуры, ресурсов, персонала и технической оснащенности). Для достижения вышеупомянутых результатов расходы на программу составили только 0,83 % от общих расходов Организации, причем почти 61 % из этой суммы был использован для покрытия расходов, связанных с персоналом. Численность персонала в рамках этой программы составляет 0,63 % от общей численности персонала ВОИС.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	2,843		2,601		91.5
Расходы, не связанные с персоналом	2,000		1,656		82.8
Итого	4,843	4,651	4,257	96.0	87.9
Посты	6		7		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)	1		1	
Сотрудники профессиональной категории (P)	4		4	
Сотрудники общей категории (G)	1		2	1
Итого	6		7	1
Численность по категориям классификации				
Посты			7	
Краткосрочные сотрудники			1	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)				
Консультанты				
Общая численность			8	

ПРОГРАММА 9: Коллективное управление авторским правом и смежными правами

ЦЕЛЬ:

Укрепление структур коллективного управления авторским правом и смежными правами.

Цель
достигнута
частично

87. В отчетном периоде Отдел коллективного управления авторским правом и смежными правами (CCMRI) осуществил несколько видов деятельности в тесном сотрудничестве с Региональными бюро ВОИС и в координационной связи с партнерскими НПО, такими как Международная конфедерация обществ авторов и композиторов (CISAC) и Международная федерация организаций прав на репрографическое воспроизведение (IFRRO). Он стал инициатором процесса, который привел к заключению 13 июля 2007 г. соглашения о сотрудничестве между ВОИС, с одной стороны, и Советом обществ по коллективному управлению правами исполнителей (SCAPR) и Ассоциацией организаций европейских исполнителей (AEPO-ARTIS), с другой. Это соглашение будет способствовать обмену информацией, организации учебных программ, созданию и укреплению организаций коллективного управления в целях административного управления правами исполнителей во всем мире. В этой связи большое внимание также уделяется информационным технологиям, необходимым для упорядочивания процедур обмена документацией между обществами исполнителей и содействия доступу к базам данных и системам в целях выявления объектов, охраняемых смежными правами, и владельцев прав.

88. Консолидация и совершенствование систем коллективного управления авторским правом и смежными правами в развивающихся странах осуществлялись в соответствии с решениями, предложенными в документе, содержащем Программу и бюджет на 2006-2007 гг. Помимо укрепления существующих обществ в этом регионе одной из основных задач стало привлечение большего числа стран к созданию организаций коллективного управления и их вступлению в Караибский центр авторского права (CCL). Для завершения анализа, приведшего несколько лет назад к учреждению CCL, Отдел CCMRI поручил консультанту провести *Исследование технической осуществимости создания организаций коллективного управления, осуществляющих административное управление правами в рамках множества объектов (многодисциплинарные организации коллективного управления) в развивающихся странах*. Это исследование в частности касалось вопросов, относящихся к небольшим территориям, где многодисциплинарная организация, в конце концов, может быть более жизнеспособной, чем несколько организаций коллективного управления для каждой категории произведений.

89. В сотрудничестве с Университетом Вандербилта (г. Нашвилл, шт. Теннесси, США) и Международной конфедерацией обществ авторов и композиторов (CISAC) и при активной поддержке Американского общества композиторов, авторов и издателей (ASCAP), компаний Broadcast Music, Inc. (BMI) и SESAC Inc. Отдел CCMRI организовал Конференцию по коллективному управлению авторским правом и смежными правами в Северной Америке, которая состоялась в г. Нашвилл 17-19 октября 2007 г. Конференция обсудила важные аспекты управления правами во взаимосвязанной технологической среде. Учитывая изменения, произошедшие в результате развития цифровых технологий за последние годы, Конференция проанализировала модели ориентации на потребности бизнеса в смысле ожиданий правообладателей, потребителей и пользователей, а также широкой публики, не ослабляя внимания к системам коллективного управления, которые должны оставаться наилучшей гарантией социальных, культурных и экономических интересов в мире авторов. Различные решения, найденные для устранения проблем, стоящих перед организациями коллективного управления в мире, в частности в Северной Америке, привели к новым возможностям, вызовам и достижениям в организации системы управления правами.

90. Отдел CCMRI участвовал по мере возможности в нескольких национальных, региональных и субрегиональных встречах по вопросам авторского права и смежных прав, на которых в числе основных тем обсуждалось коллективное управление правами. Информация об этих встречах содержится в отчетах Региональных бюро ВОИС.

91. Что касается разработки программного обеспечения *Africos*, Отдел CCMRI не участвовал в деятельности, относящейся к этому вопросу. Однако к концу двухлетнего периода начался новый процесс с привлечением сотрудников Отдела CCMRI, который касался переориентации политического курса, ведущего к созданию обществ, в целях предоставления вновь созданным организациям коллективного управления соответствующего обучения вопросам использования программного обеспечения на основе полученных знаний об основных понятиях в области авторского права и смежных прав, корпоративного руководства и администрирования организаций коллективного управления правами.

92. Наконец, в сфере технической помощи и повышения осознания Отдел CCMRI осуществил несколько видов деятельности, в частности организовал проведение 4-го курса по обучению для латиноамериканских организаций исполнителей и специального курса по развитию системы коллективного управления правами для новых и создаваемых обществ в этом регионе. Позитивное влияние этих мероприятий можно отметить на конкретных результатах учреждения организаций коллективного управления правами исполнителей в Коста-Рике, Доминиканской Республике, Эквадоре, Гватемале, Панаме и Парагвае. Отдел также участвовал во встречах, организованных НПО, и содействовал, при поддержке Французской администрации коллективного управления правами авторов в области изобразительных искусств, созданию двух обществ в области изобразительных искусств в Аргентине и Доминиканской Республике.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Реализация глобальной стратегии совершенствования знаний об управлении авторским правом и смежными правами.	Не менее двенадцати совместных инициатив в сотрудничестве с CISAC и IFFRO для членов советов и менеджеров организаций по управлению правами.		Организация ряда семинаров на национальном и региональном уровне совместно с Региональными бюро ВОИС.
Совершенствование существующих организаций коллективного управления авторским правом и смежными правами, включая интеграцию цифровых технологий в их оперативную деятельность.	Разработка и реализация не менее десяти национальных и региональных баз данных/систем, направленных на более эффективное управление правами.		В рамках программы осуществлена актуализация восьми баз данных. В Аргентине и Доминиканской Республике проведены встречи по разработке правовой структуры и соответствующих систем для создания организаций коллективного управления в области изобразительных искусств.

Содействие созданию организаций управления авторским правом и смежными правами.	Создание во всем мире не менее шести новых организаций по управлению авторским правом и смежными правами.		Учреждение организаций коллективного управления в шести странах, а именно в Коста-Рике, Доминиканской Республике, Эквадоре, Гватемале, Панаме и Парагвае. Другие общества были созданы в прочих регионах.
Фактические расходы в тыс. шв. франков			899

Информация о ресурсах по Программе 9 на 2006-2007 гг.

93. На реализацию этой программы приходится 0,17 % от первоначального бюджета Организации и 0,24 % от общей численности персонала. Из фактических расходов в рамках этой программы 48 % пришлись на финансирование расходов, связанных с персоналом.

94. На конец 2007 г. фактические расходы на коллективное управление авторским правом и смежными правами составили 899 тыс. шв. франков. Эта цифра показывает, что только 42,5 % от первоначально одобренного бюджета на самом деле были израсходованы на реализацию этой программы. Первоначальный бюджет был откорректирован в двухлетнем периоде и уменьшен на 55,5 %.

95. Недостаточное использование бюджетных средств в размере почти 84 %, представленное в таблице ниже (показывающей использование первоначального бюджета в размере только 26,2 %) в отношении расходов, связанных с персоналом, было обусловлено главным образом корректировками бюджета, предпринимаемыми в двухлетнем периоде 2006-2007 гг. Первоначально группа по реализации этой программы состояла из пяти сотрудников. Однако в рамках процесса корректировки число постов было сокращено. Например, один пост был передан другой программе, тогда как в отношении другого поста контракт не был возобновлен после того, как сотрудник оставил свой пост, и в рамках этой программы остались только три поста. И несмотря на то, что программа должна была принести упомянутые выше результаты при ограниченном числе сотрудников, она сумела использовать почти весь бюджет, выделенный на расходы, не связанные с персоналом, и привести к достижению ожидаемых результатов во всех областях деятельности.

96. Тем не менее, в целях дальнейшего повышения эффективности и продуктивности Организации в плане достижения результатов и реализации ресурсов, программа 9 хотела бы рекомендовать следующие меры:

- оценка людских ресурсов должна проводиться в сотрудничестве с руководителями программами;
- знания и способности сотрудников имеют основное значение для достижения результатов, и поэтому отбор и распределение сотрудников необходимо осуществлять после проведения консультаций с руководителями программами;
- необходимо повышать квалификацию сотрудников в соответствии с требованиями и учетом времени, необходимого для повышения этой квалификации;
- необходимо совершенствовать средства сообщения между программами и избегать перекреста деятельности в процессе планирования или реструктуризации.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	1,659		434		26.2
Расходы, не связанные с персоналом	455		465		102.2
Итого	2,114	941	899	44.5	42.5
Посты		4	3		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ADG				
Категория директоров (D)				
Сотрудники профессиональной категории (P)	3		2	(1)
Сотрудники общей категории (G)	1		1	
Итого	4		3	(1)
Численность по категориям классификации				
Посты				
Краткосрочные сотрудники				
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)				
Консультанты				
Общая численность			3	

ПРОГРАММА 10: Обеспечение защиты прав ИС

ЦЕЛЬ:

Оказывать содействие государствам-членам в укреплении их систем и инфраструктуры по защите прав ИС, поддерживать и поощрять информированные политические дискуссии на международном уровне.

Цель
достигнута

97. В 2006-2007 гг. Программа 10 полностью достигла ожидаемых результатов. Как показано в таблицах ниже, во многих случаях результаты превзошли ожидания, несмотря на ограничения в бюджетных и людских ресурсах.

98. Программа 10 продолжала работу по содействию и поддержке проведения взвешенного международного диалога по вопросам обеспечения защиты прав ИС и содействовала координации деятельности в этой области на международном уровне. Консультативный комитет по защите прав (ККЗП) провел свои третью и четвертую сессии в 2006 и 2007 гг. В качестве форума для проведения международного диалога с участием международных экспертов, которые готовят презентации и исходные документы, ККЗП обсудил на своей третьей сессии в 2006 г. вопросы обучения и повышения осознания во всех сферах обеспечения защиты прав. На своей четвертой сессии в 2007 г. он обсудил вопросы координации и сотрудничества на международном, региональном и национальном уровнях в сфере уголовного правоприменения.

99. Тесное сотрудничество с Интерполом, Всемирной организацией таможен (ВОТ) и организациями частного сектора привело к успешному проведению 3-его Всемирного конгресса по борьбе с контрафакцией и пиратством, организованного ВОИС в Женеве в январе 2007 г. Конгресс, проведению которого предшествовал Региональный конгресс высокого уровня в Бухаресте, содействовал признанию защиты ИС в качестве общей глобальной задачи и подтвердил свою роль в качестве основного международного форума по обмену информацией и разработке стратегий борьбы с контрафакцией и пиратством.

100. Сотрудничество с другими организациями заключалось в участии ВОИС в работе Международной специальной группы ВОЗ по борьбе с контрафакцией медицинской продукции (ИМРАСТ), с целью завершения ее *Проекта принципов и элементов национального законодательства по борьбе с контрафакцией медицинской продукции*. ВОИС также участвовала в качестве наблюдателя в обсуждениях в рамках Группы экспертов стран «Большой восьмерки» (G8) по вопросам технической помощи в области защиты прав ИС под председательством России в 2006 г. и под председательством Германии в 2007 г. Помимо этого ВОИС участвовала в деятельности Интерпола, в том числе в рамках Международной конференции этой организации по вопросам преступлений в сфере ИС, состоявшейся в 2007 г., в работе ОЭСР, в частности в рамках ее исследования в отношении экономических последствий контрафакции и пиратства. ВОИС представила комментарии по аспектам прав ИС к *Пояснительному отчету по Гаагской конвенции об исключительном отборе судебных соглашений*.

101. В усилиях, направленных на реализацию эффективных национальных, региональных и субрегиональных систем обеспечения защиты прав ИС, ВОИС предоставила конкретную помощь государствам-членам в сотрудничестве с программой 6 в формулировании стратегий обеспечения защиты прав ИС. В сфере законодательной помощи ВОИС по просьбе восьми государств-членов помогла им завершить те части законопроектов, которые касаются обеспечения защиты прав.

102. С целью удовлетворения все большего числа запросов в отношении обучения и подготовки сотрудников правоприменительных органов в государствах-членах, ВОИС

самостоятельно или совместно с государствами-членами и международными организациями организовала свыше 60 курсов по обучению вопросам обеспечения защиты прав. Эта работа получила высокую оценку в ККЗП.

103. Учитывая необходимость оказания помощи в вопросах обеспечения защиты прав, старший сотрудник судейского корпуса Франции подготовил книгу судебных решений, содержащую материалы, относящиеся к этой сфере, для использования в странах гражданского права. Эта книга привела к выпуску публикации на французском языке, озаглавленной *L'application des droits de propriété intellectuelle: recueil de jurisprudence*.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
<p>Признание защиты прав ИС в качестве общей глобальной проблемы и приоритетной задачи для интенсивного и сбалансированного диалога по вопросам международной политики.</p>	<p>Выявление на ежегодных сессиях ККЗП общих глобальных проблем в области защиты ИС, приводящее к общим согласованным выводам Председателя.</p>		<p>На третьей (2006 г.) и четвертой (2007 г.) сессиях ККЗП особая оценка была дана работе Комитета в качестве форума для обмена мнениями по вопросам защиты прав (пункт 7 документов WIPO/АСЕ/3/17 и WIPO/АСЕ/4/10). Ряд вопросов, вызывающих общую озабоченность, был выявлен и резюмирован в согласованных выводах Председателя (пункты 8-11 документов WIPO/АСЕ/3/17 и WIPO/АСЕ/4/10).</p>
	<p>Новые стратегические партнерские отношения и совместная деятельность с другими МПО и НПО для объединения ресурсов и опыта и повышения согласованности и эффективности деятельности по защите ПИС.</p>		<p>Проведение ВОИС 3-его Всемирного конгресса по борьбе с контрафакцией и пиратством в январе 2007 г.: участие свыше 1000 делегатов от 107 стран; публикация предложений, вынесенных на Конгрессе по выявлению приоритетных направлений деятельности. Тесное сотрудничество с соучредителями Всемирного конгресса по борьбе с контрафакцией и пиратством, а именно Интерполом и ВОТ, а также с поддерживающими организациями, INTA, ICC, ISMA и GBLAAC, а также Регионального конгресса стран Восточной Европы и Центральной Азии по борьбе с контрафакцией и пиратством (Бухарест, июль 2006 г.). Более активное сотрудничество с Группой экспертов стран «Большой восьмерки» (G8), в целях развития совместной или скоординированной технической помощи в области защиты ПИС. Тесное сотрудничество с ВОЗ в рамках Международной специальной группы ВОЗ по борьбе с контрафакцией медицинской продукции (ИМРАСТ), членом которой является ВОИС; завершение в декабре 2007 г. <i>Проекта принципов и элементов национального законодательства по борьбе с контрафактной медицинской продукцией</i>. Организация совместной деятельности с ЕС по обучению вопросам защиты ПИС (проекты SILK в Таиланде и мероприятия в рамках ТАПЕХ в Бухаресте и Черногории), ВОТ (Сенегал), АОИС (Нигер), ИНТЕРПОЛ (конференция по преступлениям в сфере ИС), ЕПВ (неделя защиты ПИС в Мюнхене) и АПЕК (Вьетнам).</p>
<p>Интеграция вопросов ИС в соответствующие международные и</p>	<p>Четкое признание поддержки и вклада ВОИС в работу, по крайней мере, одного</p>		<p>Признание ОЭСР вклада ВОИС, предоставленного по правовым аспектам исследования ОЭСР, посвященного экономическим последствиям контрафакции и пиратства (реализация первой фазы</p>

<p>региональные соглашения и документы, имеющие силу рекомендаций.</p>	<p>из соответствующих новых международных или региональных агентств или процессов.</p>	<p>проекта в июне 2007 г., начало второй фазы в сентябре 2007 г.) Высокая оценка, данная Гаагской конференцией по международному частному праву и ее членами и наблюдателями в отношении комментариев, представленных ВОИС по аспектам прав ИС к <i>Пояснительному отчету по Гаагской конвенции об исключительном отборе судебных соглашений.</i></p>
<p>Внедрение эффективных национальных, региональных или субрегиональных систем защиты ИС.</p>	<p>Четкое признание поддержки и вклада ВОИС в формулирование согласованной стратегии защиты ПИС, по крайней мере, в четырех государствах-членах/субрегионах.</p>	<p>Признание государствами-членами помощи ВОИС в формулировании стратегического подхода к защите ПИС на субрегиональном уровне (три региональных семинара проведены в Японии, Монголии и Индии) и на национальном уровне (два национальных семинара проведены в Доминике и Пакистане). Признание государствами-членами законодательной помощи, предоставленной ВОИС в отношении тех частей их законопроектов, которые касаются защиты ПИС (а именно проекта инструкций по охране прав на сообщение по информационным сетям и правил их применения, а также по авторскому праву и смежным правам и правилам их применения.)</p>
<p>Лучшие знания и опыт сотрудников правоприменительных органов при решении проблем защиты прав.</p>	<p>Четкое признание поддержки и вклада ВОИС в принятие сотрудниками таможи и полиции более эффективных пограничных мер в дополнительном числе стран:</p>	<p>Высокая оценка, данная ККЗП значительному числу курсов ВОИС по обучению вопросам защиты ПИС (пункт 10, документы WIPO/АСЕ/3/17 и WIPO/АСЕ/4/10); 50 таких курсов по обучению вопросам защиты ПИС (21 в 2006 г. и 29 в 2007 г.). Сотрудничество с Малайзией по вопросам создания специализированных судов в области ИС (май 2007 г.). Публикация ВОИС книги <i>Обеспечение защиты прав интеллектуальной собственности: сборник судебных решений</i>, изданной ВОИС в 2005 г., широко использовалась в учебной деятельности для судей и адвокатов при рассмотрении дел в области ИС в странах общего права. В данное время эта публикация находится в стадии обновления и актуализации содержания. Публикация в 2007 г. аналогичного сборника судебных решений в сфере защиты ПИС с точки зрения гражданского права; публикация на французском языке сборника, озаглавленного <i>L'application des droits de propriété intellectuelle: recueil de jurisprudence</i> (Публикация 626f). Web-сайт ВОИС по вопросам защиты ПИС: в 2007 г. разработан новый портал для государств-членов.</p>
<p>Фактические расходы в тыс. шв. франков</p>		<p>2 610</p>

Информация о ресурсах по Программе 10 на 2006-2007 гг.

104. Первоначальный бюджет на реализацию Программы 10 составлял 2,96 млн. шв. франков. Из первоначального бюджета программа сумела израсходовать 88 %t. Вследствие корректировок в течение 2006-2007 гг. первоначальный бюджет был сокращен на 8 %. Это сокращение отразилось не только на расходах, связанных с персоналом, но также на расходах, не связанных с персоналом. Как показано в таблице ниже, число плановых сотрудников было уменьшено с семи до пяти. Кроме того, не было возможности принять на работу пятого сотрудника из-за недостаточного ассигнования бюджетных средств на расходы, связанные с персоналом, и поэтому в рамках программы остались только четыре поста.

105. На реализацию Программы 10 приходится 0,51 % от фактических расходов Организации и 0,48 % от общей численности персонала. Около 76 % от фактических расходов в рамках программы 10 приходится на финансирование расходов, связанных с персоналом.

106. Около 12 % от первоначального бюджета не были использованы программой по различным причинам. Во-первых, с учетом 8 % сокращения бюджета программа сократила на 25 % расходы в связи с проведением в 2006 г. заседания Консультативного комитета. Кроме того, тесное сотрудничество с частным сектором в соответствии с поручением Консультативного комитета привело к участию представителей частного сектора во многих видах деятельности по программе за ее собственный счет. Другая причина заключалась в том, что целый ряд видов деятельности в рамках программы финансировался в рамках траст-фондов (FIT), особенно FIT/Японии и FIT/Франции, а не из бюджета, выделенного на реализацию программы.

107. Несмотря на все трудности, Программа 10 сумела достигнуть желаемых результатов во всех программных областях.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	2,110		1,980		93.8
Расходы, не связанные с персоналом	856		630		73.6
Итого	2,966	2,732	2,610	92.1	88.0
Посты	7		5		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)	1		1	
Сотрудники профессиональной категории (P)	4		3	(1)
Сотрудники общей категории (G)	2		1	(1)
Итого	7		5	(2)
Численность по категориям классификации				
Посты				
Краткосрочные сотрудники			4	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)				
Консультанты			2	
Общая численность			6	

ПРОГРАММА 11: Всемирная Академия ВОИС

ЦЕЛЬ

Укреплять национальный потенциал людских ресурсов в сфере ИС и улучшать доступ к знаниям в области ИС.

Цель
достигнута

108. Развитие людских ресурсов является решающим стратегическим элементом в усилиях по модернизации и эффективному использованию системы интеллектуальной собственности в целях социально-экономического, культурного и технического развития. В отчетном периоде Академия ВОИС достигла своих целей в рамках пяти подпрограмм: программа по разработке политики, программа профессионального развития, программа обучения на получение степени/диплома, программа для исследователей и исполнительных руководителей и программа дистанционного обучения. В 2006 и 2007 гг. учебные программы Академии продолжали своевременно реагировать на различные запросы государств-членов и предоставлять обучение, адаптированное к конкретным потребностям. Конец 2007 г. был отмечен активизацией деятельности по подготовке к празднованию десятой годовщины Всемирной Академии ВОИС и началом реализации программы Летних школ ВОИС в государствах-членах и разработки модулей для обучения детей основам ИС.

109. Были введены дополнительные курсы расширенного обучения на других языках, и программа дистанционного обучения пополнилась новыми курсами. Программы обучения различных групп слушателей были предложены в рамках программы по разработке политики, программы профессионального развития, программы обучения на получение степени/диплома и программы для исследователей и исполнительных руководителей. Постоянно обновлялся уровень обучения профессионалов в сфере ИС из государств-членов.

110. В дополнение к ожидаемым результатам Академия ВОИС также достигла:

– 90 % удовлетворительных отзывов об уровне обучения в 2006 и 2007 гг. в рамках Летней школы ВОИС. 99 человек из 85 стран прошли обучение в 2006 и 2007 гг. по программе Летней школы ВОИС. Год от года эта программа совершенствуется, приобретая междисциплинарный характер, пополняясь тематическими исследованиями и обсуждениями между студентами и преподавателями. В результате признания работы, проделанной Академией, в 2006-2007 гг. были получены пять новых запросов из Мексики, Таиланда, Хорватии, Женевы и Кореи об открытии летних школ;

– программа для исследователей и исполнительных руководителей была начата в 2006 г. в целях надления деловых организацией возможностями по созданию материальных благ и повышения их конкурентоспособности в условиях экономики, основанной на знаниях, за счет использования активов интеллектуальной собственности. 50 исполнительных руководителей высшего звена из 21 страны приняли участие в первой программе для исполнительных руководителей, состоявшейся в сентябре в штаб-квартире ВОИС. В различных странах мира проведены 6 международных и национальных симпозиумов по вопросам образования и исследованиям в области ИС.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Углубление знаний об ИС.	Дополнительные 3 000 участников (15 000 в двухлетнем периоде 2004/2005 гг.)		<p>Дополнительные 28 000 участников (43 000 в двухлетнем периоде 2006-2007 гг.):</p> <p>В 2006 и 2007 гг. предложены курс Расширенного дистанционного обучения и два курса Общего обучения; дополнительно один курс Расширенного дистанционного обучения (патенты) и два курса Общего обучения.</p> <p>В 2006 г. подготовку на курсах дистанционного обучения завершили 20 012 человек из 175 стран, это число превысило ожидаемое увеличение с 3 000 до 5 000 участников.</p> <p>В 2007 г. подготовку на курсах дистанционного обучения завершили 23 000 человек из 180 стран.</p> <p>Число участников также возросло благодаря введению следующих новых языковых версий курсов дистанционного обучения: DL-201 – французский и португальский DL-202 – французский, португальский и испанский DL-205 – немецкий, французский и испанский DL-204 – французский и испанский.</p> <p>В двухлетнем периоде были приглашены 20 старших преподавателей и 35 постоянных преподавателей для проведения дискуссионных встреч, подготовки вопросов на заключительных экзаменах и гармонизации уровня обучения и преподавания на курсах дистанционного обучения, включая предоставление материалов для оценки уровня курсов и подготовленности студентов; и</p>
	70% от общего числа слушателей окончили курсы дистанционного обучения		<p>75% от общего числа слушателей окончили курсы дистанционного обучения: Более совершенные методы администрирования курсами содействовали достижению 85% от общего числа слушателей, окончивших курсы дистанционного обучения.</p>
Повышение компетенции в сфере ИС правительственных чиновников государств-членов.	90% удовлетворительных отзывов об окончании профессиональных учебных курсов Академии.		<p>90% удовлетворительных отзывов об окончании профессиональных учебных курсов Академии. В 2007 г. этот уровень в рамках данной программы составил 92%:</p> <p>В 2006 и 2007 гг. курсы обучения по-прежнему проводились в сотрудничестве с 25 учреждениями-партнерами (национальными и региональными ведомствами ИС).</p> <p>Положительное влияние оказало введение в учебные программы тематических исследований и группового обсуждения.</p> <p>В целях предоставления участникам информации о последних достижениях в сфере ИС, в 2007 г. учебные программы пополнились новыми темами, касающимися Возникающих проблем ИС. Число удовлетворительных отзывов об окончании профессиональных</p>

		<p>учебных курсов Академии возросло с 90 % до 92%.</p>
<p>Расширение возможностей лиц, принимающих решения в сфере ИС, формулировать надлежащую политику и принимать более информированные решения для охраны, управления и защиты ПИС.</p>	<p>90% удовлетворительных отзывов о курсах Академии по разработке политики:</p>	<p>В 2006 и 2007 гг. в учебных сессиях Академии участвовали новые целевые группы: <i>Создание потенциала в сфере ИС</i> для разработчиков политики и Симпозиумы для судей по <i>Влиянию технологии на авторское право в развивающихся странах и странах с переходной экономикой</i>.</p> <p>В 2006 г. 1 100 участников из 65 стран и одной региональной межправительственной организации.</p> <p>В 2007 г. 804 человека из 66 стран приняли участие в программах по разработке политики. Удовлетворительные отзывы оставались на уровне 90 %.</p>
<p>Увеличение объема преподавания предметов по ИС в университетах мира.</p>	<p>Три дополнительных учебных заведения включили по рекомендации ВОИС право интеллектуальной собственности в свои учебные программы.</p>	<p>В 2006 г. три дополнительных учебных заведения включили по рекомендации ВОИС право интеллектуальной собственности в свои учебные программы: Разработаны две учебные программы по ИС для студентов-технологов в университете Лагоса и для студентов, изучающих право в Академии права интеллектуальной собственности в Сан-Паулу, Бразилия.</p> <p>Одно новое Рамочное соглашение о сотрудничестве заключено с Университетом Хартума, Судан.</p> <p>Опубликована одна подборка материалов исследований для студентов, проходящих обучение на получение степени Магистра права (LL.M) в области ИС.</p> <p>В 2007 г. еще одно соглашение о сотрудничестве заключено в сотрудничестве с университетом Эдуардо Мондланом в Мозамбике в целях совершенствования обучения в области ИС для представителей португалоговорящих стран.</p> <p>В 2007 г. также опубликована одна подборка материалов исследований для студентов, проходящих обучение на получение степени Магистра права (LL.M) в области ИС.</p>
<p>Укрепление сети связи с соответствующими партнерскими учреждениями.</p>	<p>Рост числа соответствующих учреждений, участвующих и/или сотрудничающих в осуществлении программ Академии:</p>	<p>В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. организованы следующие виды деятельности:</p> <p>В 2004-05 гг. было зарегистрировано только одно учреждение-партнер. К концу 2004-2005 гг. семь учреждений сотрудничали в рамках программ Академии. В семи различных учреждениях проведены семь национальных семинаров по вопросам обучения, подготовки и исследований в области ИС.</p> <p>Для преподавателей проведен один региональный коллоквиум по вопросам ИС.</p> <p>В 2004-05 гг. было зарегистрировано восемь учреждений-партнеров. К концу 2006-2007 гг. общее число сотрудничающих учреждений составило 14, т.е. в рамках программ Академии сотрудничали шесть новых учреждений. 14 семинаров по ИС проведены в штаб-квартире</p>

		ВОИС для 168 студентов из различных университетов. В 2007 г. число учреждений-партнеров увеличилось на шесть.
Улучшение результативности исследовательской работы в сфере ИС в рамках Академии.	1 000 выдержек из академической подборки опубликованы в Интернете.	Информация отсутствует.
Фактические расходы в тыс. шв. франков		11 270

Информация о ресурсах по программе 11 на 2006-2007 гг.

111. В целом, в рамках данной программы израсходовано только 78,7 % от первоначального бюджета. Этот первоначальный бюджет был уменьшен на 12 % как часть процесса корректировки бюджета. Кроме того, 9 % не были израсходованы по следующим причинам:

112. Сумма, выделенная на реализацию новой Системы управления информационным содержанием обучения (LCMS) и связанные с нею расходы по установке оборудования в рамках реализации новых курсов обучения, не была использована в 2006-2007 гг. по причине того, что часть этой суммы потребовалась для реализации программы обучения в Туринском университете с тем, чтобы впоследствии можно было погасить заем. Однако когда эта часть суммы была восполнена в ноябре 2007 г., было слишком поздно начинать торги.

113. Курс обучения на получение степени бакалавра в области интеллектуальной собственности (MIP) в ВОИС, который должен был начаться, не состоялся, поскольку Организация не оказалась готовой к осуществлению этого проекта.

114. Три сотрудника были переведены в другие подразделения ВОИС, а замещение постов не состоялось, несмотря на многочисленные попытки сделать это, учитывая большой объем работ в рамках программы.

115. На реализацию Программы 11 приходится 2,19 % от фактических расходов Организации и 1,5 % от общей численности персонала. Из общей суммы фактических расходов, выделенной на эту программу, 52 % были использованы на покрытие расходов, связанных с персоналом.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	7,559		5,918		78.3
Расходы, не связанные с персоналом	6,768		5,352		79.1
Итого	14,327	12,609	11,270	88.0	78.7
Посты	17		13		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)	1		1	
Сотрудники				
Сотрудники профессиональной категории (P)	10		7	(3)
Сотрудники общей категории (G)	6		5	(1)
Итого	17		13	(4)
Численность по категориям классификации				
Посты			13	
Краткосрочные сотрудники			3	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)			2	
Консультанты			1	
Общая численность			19	

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ТРИ: ПРОГРЕССИВНОЕ РАЗВИТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ИС

ПРОГРАММА 12: Патентное право

ЦЕЛЬ

Укреплять роль ВОИС в качестве форума для обсуждения вопросов, касающихся патентов, и продолжать дальнейшее развитие международной патентной системы в соответствии с интересами и политикой всех государств-членов, в целях удовлетворения потребностей пользователей и общества в целом.

Цель
достигнута
частично

116. Двухлетний период 2006-2007 гг. ознаменовался рядом достижений, которые способствовали лучшему пониманию и прояснению роли, принципов и практики патентного права. В целях активизации сотрудничества между государствами-членами в области развития международной патентной системы, в 2006 г. были проведены Открытый форум по проекту Договора, регулирующего материальные нормы патентного права (SPLT), и неофициальная сессия Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) для продолжения обсуждения программы будущей работы этого Комитета. После проведения неофициальных консультаций под руководством Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС Ассамблея, состоявшаяся в сентябре/октябре 2007 г., единогласно приняла решение о подготовке Секретариатом доклада о международной патентной системе, в котором деятельность увязывается с существующей ситуацией в рамках международной патентной системы. На сессии в 2008 г. ПКПП обсудит информацию, содержащуюся в этом докладе, в ходе обсуждения своей будущей работы.

117. Кроме того, в целях совершенствования роли ВОИС в качестве форума для обсуждения вопросов в связи с патентами, и дальнейшего укрепления международной патентной системы и понимания ее значения, ВОИС начала проводить ряд коллоквиумов по актуальным патентным вопросам, таким как *освобождение для целей исследования, стандарты и патенты, гибкие возможности в патентной системе, техническая и политическая информация, доступная в патентной системе, национальные стратегии и политика в инновационной сфере и патенты и передача технологий*. Введена в эксплуатацию веб-страница, предлагающая связи с рядом сайтов, статей и исследований, содержащих различные точки зрения и информацию по существующим и возникающим проблемам, связанным с патентами, с целью распространения среди более широкой аудитории информации по патентной политике, законам и практике, которые часто технически сложны и политически противоречивы.

118. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. несколько стран присоединились или ратифицировали договора в области патентов, административные функции которых выполняет ВОИС. Венгрия, Оман, Швеция и Узбекистан присоединились к Договору о патентном праве (PLT). Общее число государств, сдавших акты о присоединении или ратификации PLT, достигло в конце 2007 г. 17 государств. В двухлетнем периоде две страны (Ангола и Йемен) присоединились к Парижской конвенции и шесть стран (Доминиканская Республика, Сальвадор, Гватемала, Гондурас, Никарагуа и Оман) присоединились к Будапештскому договору.

119. В сотрудничестве с соответствующими секторами программа предоставляла письменные юридические комментарии к национальным законам и инструкциям и содействовала обсуждениям на других форумах ВОИС, таких как Временный комитет по предложениям в связи с повесткой дня ВОИС в области развития (ВКПДР). В сотрудничестве с сектором Договора о патентной кооперации (РСТ) была начата работа по претворению в жизнь системы цифрового доступа к приоритетным документам после принятия соответствующего решения Ассамблеями ВОИС 2006 г. Помимо этого Секретариат продолжал предоставлять помощь и информацию межправительственным организациям, учреждениям системы Организации

Объединенных Наций и другим сторонам в вопросах, касающихся патентного права, в целях лучшего понимания роли патентной системы и ее правовых принципов.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
<p>Расширение сотрудничества между государствами-членами в области совершенствования международной патентной системы.</p>	<p>Согласие в ПКПП по рабочему плану и результатам осуществления рабочего плана.</p>		<p>Дискуссии по развитию международной патентной системы в целях расширения международного сотрудничества в области патентного права и практики проходили в рамках следующих мероприятий: неофициальный Открытый форум по проекту Договора, регулирующего материальные нормы патентного права (SPLT) (Женева, 1-3 марта 2006 г.), на котором обсуждались все вопросы, поднятые в проекте SPLT, или которые государства-члены пожелали включить в проект SPLT; трехдневная неофициальная сессия Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) (10-12 апреля 2006 г.) с учетом обсуждений, состоявшихся в рамках Открытого форума. Обсуждение на этих встречах было конструктивным и дало возможность делегатам прийти к более четкому пониманию их соответствующих позиций и целей по программе работы ПКПП. Государства-члены также признали значение вопросов, затронутых различными делегациями, и выдвинули несколько полезных предложений в целях урегулирования существующих различий между теми участниками, которые склонялись к рассмотрению в ПКПП большого числа вопросов, и теми участниками, которые отдавали предпочтение подходу, ограниченному лишь незначительным рядом вопросов. Несмотря на то, что многие делегации отметили гибкость в ходе обсуждения, дискуссии также выявили, что некоторые из числа существующих различий нельзя разрешить на тот момент. Вместе с тем государства-члены заявили о своей поддержке продолжению работы в рамках ПКПП. На Генеральной Ассамблее в сентябре/октябре 2006 г. было принято решение продолжить работу над достижением соглашения по программе работы ПКПП путем консультаций, проводимых Председателем Генеральной Ассамблеи. Такие консультации не сумели, если говорить о содержании программы работы ПКПП по существу, преодолеть все различия в позициях разных делегатов, но, тем не менее, завершились принятием единогласного решения Генеральной Ассамблеи 2007 г., согласно которому Секретариат должен подготовить доклад по вопросам, относящимся к международной патентной системе, в котором затрагиваются различные потребности и интересы всех государств-членов.</p>

		<p>Доклад, в котором деятельность увязывается с существующей ситуацией в рамках международной патентной системы, будет рассмотрен ПКПП на его следующей сессии в 2008 г. в ходе обсуждения будущей работы ПКПП.</p> <p>Что касается Договора PLT, Ассамблеи Союза PLT, состоявшейся в 2006 и 2007 г., приняли решение о внесении некоторых поправок и изменений в Договор РСТ, его Инструкции и Административные инструкции в рамках Договора РСТ, которое состоялось в период между 28 мая 2005 г. и 4 июня 2007 г. применительно к целям PLT. Они также утвердили разработку ряда Типовых международных бланков и Типового бланка заявления в рамках PLT.</p>
<p>Улучшение понимания роли патентной системы, в том числе при разработке национальной политической стратегии, а также применения соответствующих принципов патентного права.</p>	<p>Заявления государств-членов на соответствующих форумах ВОИС</p>	<p>Ряд делегаций признавали возросшее осознание значительной роли ИС и, более конкретно патентной системы, в новаторстве и развитии, и отмечали достижения в патентной системе на национальном/региональном уровне, такие как изменения в законодательстве, планы действий, политические стратегии и проекты.</p> <p>По мнению ряда делегаций, мероприятия и семинары, организованные ВОИС, такие как Открытый форум по рассмотрению проекта SPLT и коллоквиумы по избранным патентным вопросам, привели к плодотворному обмену мнениями, что содействовало лучшему пониманию обсуждаемых вопросов и нерешенных проблем. Оба мероприятия были открыты для участия публики и проводились бесплатно.</p> <p>В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. две страны присоединились к Парижской конвенции, шесть стран присоединились к Будапештскому договору и четыре страны присоединились к PLT, что привело к более активному применению соответствующих принципов международного патентного права.</p>

Расширение международного сотрудничества в отношении Будапештского договора и его возможного развития.	Решение государств-членов об изучении путей дальнейшего развития и улучшения Будапештского договора.	В ВОИС продолжались исследования по выявлению вопросов относительно необходимости и осуществимости пересмотра Будапештского договора. С учетом других приоритетных задач и в отсутствие запросов от государств-членов в этой связи, было решено не развивать в двухлетнем периоде 2006-2007 гг. конкретные предложения по пересмотру. Тем не менее, административное управление Будапештским договором привело к активизации сотрудничества между государствами-членами, Международными депозитарными органами (МДО) и ВОИС, что отразилось, <i>среди прочего</i> , на дальнейшем присоединении к Договору в 2006-2007 гг., организации в 2007 г. в Мехико-Сити Регионального семинара по содействию пониманию и реализации положений Будапештского договора и публикации пересмотренной редакции Руководства по депонированию микроорганизмов в рамках Будапештского договора.
Фактические расходы в тыс. шв. франков		2 332

Информация о ресурсах по Программе 12 на 2006-2007 гг.

120. На реализацию программы по патентному праву приходится 0,45 % от фактических расходов ВОИС и 0,48 % от общей численности персонала. На конец 2007 г. в рамках программы зарегистрирован уровень использования бюджета в размере около 78 % от первоначального бюджета. Первоначальный бюджет был уменьшен почти на 15 % как часть процесса корректировки бюджета, который проводился в течение периода реализации и привел к уменьшению расходов, связанных и не связанных с персоналом.

121. В соответствии с финансовыми отчетами 7 % от первоначально бюджета не были израсходованы течение периода реализации из-за различных политических вопросов, и хотя была проведена только одна трехдневная сессия ПКПП из возможных четырех сессий, в 2006 и 2007 гг. состоялись шесть коллоквиумов по избранным патентным вопросам. Это по существу составляет объем неизрасходованных в двухлетнем периоде средств, не связанных с персоналом, и поэтому не должно рассматриваться как основание для оценки будущих бюджетных потребностей.

122. Важно отметить, что руководители программ не отвечают за контролирование расходов, связанных с персоналом, в двухлетнем периоде. И поэтому нельзя представить подробное объяснение использования руководителями программ бюджета, выделенного на развитие людских ресурсов.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	1,983		1835		92.5
Расходы, не связанные с персоналом	1,013		497		49.1
Итого	2,996	2,544	2,332	84.9	77.8
Посты	5		5		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)				
Сотрудники профессиональной категории (P)	3		3	
Сотрудники общей категории (G)	2		2	
Итого	5		5	
Итого				
Посты			5	
Краткосрочные сотрудники				
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)			*1	
Консультанты				
Общая численность			6	

* Это те средства, которые выделены на покрытие расходов, не связанных с персоналом (сотрудники внешних организаций, работающие по специальным трудовым соглашениям).

ПРОГРАММА 13: Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний

ЦЕЛЬ

Модернизировать международную правовую основу для административных процедур ведомств по товарным знакам и согласовать различные национальные и региональные подходы в области законодательства по товарным знакам, промышленным образцам и географическим указаниям, включая законодательство о борьбе с недобросовестной конкуренцией.

Цель достигнута

123. 27 марта 2006 г. Дипломатическая конференция по принятию Пересмотренного договора о законах по товарным знакам приняла Сингапурский договор о законах по товарным знакам (*Сингапурский договор*) и Резолюцию, дополняющую Сингапурский договор (*Сингапурская резолюция*).

124. Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) договорился о продолжении работы по ряду конкретных тематик в целях дальнейшего развития международного права в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний. Таким образом, Комитет начал и продвинул работу в отношении новых видов знаков (представление и описание этих обозначений и применение к ним принципов товарных знаков); процедур опротестования регистрации товарных знаков; товарных знаков и их связи с литературными и художественными произведениями; и вопросов охраны промышленных образцов (регистрационные формальности и взаимосвязь между промышленными образцами, произведениями прикладного искусства и объемными знаками).

125. В ответ на просьбы от государств-членов Парижской конвенции по охране промышленной собственности и некоторых международных межправительственных организаций Секретариат продолжал обеспечивать эффективное административное управление коммуникационными процедурами в соответствии со статьей 6ter. ПКТЗ принял на себя обязательство по обсуждению некоторых процедурных и правовых вопросов, касающихся административного управления коммуникационными процедурами в соответствии со статьей 6ter, и обратился к Секретариату с предложением подготовить рабочий документ по этим вопросам.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Пересмотр Договора о законах по товарным знакам.	Принятие пересмотренного ТЛТ на Дипломатической конференции.		Единогласное принятие 146 государствами-членами ВОИС Сингапурского договора о законах по товарным знакам (27 марта 2006 г.). Подписание Договора в 2006 г. 48 государствами.
Согласование законов государств-членов в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний.	Договоренность в ПКТЗ в отношении, по крайней мере, двух новых конкретных тем, предназначенных для дальнейшей работы.		ПКТЗ договорился на 16-й сессии о продолжении работы на 17-й и 18-й сессиях по следующим новым пунктам: <ul style="list-style-type: none"> • Новые виды знаков; • Процедуры опротестования регистрации товарных знаков; • Товарные знаки и их связь с литературными и художественными произведениями; • Правовые и административные аспекты статьи 6ter Парижской конвенции; • Формальности, касающиеся процедур регистрации промышленных образцов, и

		<p>взаимосвязь между промышленными образцами, произведениями прикладного искусства и объемными знаками;</p> <ul style="list-style-type: none"> Товарные знаки и международные непатентованные названия фармацевтических средств (INNs).
<p>Более эффективная администрация статьи <i>bter</i> Парижской конвенции.</p>	<p>Обработка 24 сообщений, касающихся статьи <i>bter</i>, в течение 3 недель с момента получения просьбы о сообщении:</p>	<p>Обработаны все просьбы о сообщении, полученные в отчетном периоде (девять от государств, 14 от международных межправительственных организаций), что соответствует 289 отдельным сообщениям.</p>
	<p>После обработки каждой просьбы о сообщении немедленное обновление базы данных по статье <i>bter</i> в режиме он-лайн и ежегодное обновление базы данных на жестком носителе:</p>	<p>Все 289 сообщений были незамедлительно внесены в интерактивную базу данных по статье <i>bter</i>. В ноябре 2007 г. опубликована новая версия базы данных по статье <i>bter</i>, содержащая 2 200 отдельных записей, соответствующих сообщениям, охраняемым по статье <i>bter</i>.</p>
<p>Фактические расходы в тыс. шв. франков</p>		<p>3 599</p>

Информация о ресурсах по Программе 13 на 2006-2007 гг.

126. Фактические расходы, зарегистрированные в рамках программы на конец 2007 г., составили 3,59 млн. шв. франков, что равняется 0,7 % от общих расходов Организации. Около 49 % от фактических расходов в рамках этой программы были использованы для финансирования расходов, связанных с персоналом, что составляет 0,4 % от общей численности персонала. Как показано в таблице ниже, вследствие 25 % корректировки бюджета, приведшей к уменьшению первоначального бюджета и сокращению расходов, связанных с персоналом, 27 % от первоначального бюджета не были использованы на реализацию этой программы.

127. Программе 13 пришлось решать крупные задачи в 2006 – 2007 гг. в связи с возросшей рабочей нагрузкой и 50 % сокращением штата сотрудников. Это имело существенные последствия для оставшихся сотрудников, которым пришлось компенсировать сокращение штата за счет сверхурочной работы в целях достижения ожидаемых результатов. Несмотря на все сдерживающие факторы, команда сумела достигнуть всех ожидаемых результатов в двухлетнем периоде. Таблица ниже ясно показывает сокращение штата сотрудников с точки зрения расходов и численности, тогда как бюджет, выделенный на расходы, не связанные с персоналом, остается почти тем же самым, то есть размеры бюджета пришлось администрировать с учетом меньшего числа сотрудников.

128. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. ассигнование средств в рамках этой программы было одобрено в целях покрытия расходов, связанных с проведением Дипломатической конференции, которая состоялась в 2006 г. для обсуждения пересмотра Договора о законах по товарным знакам (TLT).

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	3,006		1,764		58.7
Расходы, не связанные с персоналом	1,948		1,835		94.2
Итого	4,954	3,692	3,599	74.5	72.6
Посты	8		4		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)	1			(1)
Сотрудники профессиональной категории (P)	4		3	(1)
Сотрудники общей категории (G)	3		1	(2)
Итого	8		4	(4)
Численность по категориям классификации				
Посты			4	
Краткосрочные сотрудники			1	
Краткосрочные сотрудники				
Консультанты				
Общая численность			5	

ПРОГРАММА 14: Авторское право и смежные права

ЦЕЛЬ

Совершенствовать охрану авторского права и смежных прав и содействовать достижению широкого консенсуса по вопросу о международном авторском праве и связанным с ним событиям.

Цель достигнута частично

129. Продолжалась работа по содействию реализации положений Договора ВОИС по авторскому праву (ДАП) и Договора ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ), к которым присоединились несколько стран. Однако ряд стран, которые, как ожидалось, ратифицируют эти договора, все еще не сделали этого.

130. Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) провел две очередные и две специальные сессии, направленные на подготовку к проведению дипломатической конференции по охране прав организаций эфирного вещания. Комитет договорился о раздельном проведении дискуссий и о том, чтобы отложить на более позднее время обсуждение вопроса о возможной охране прав на вещание через веб (или сетевое вещание) и одновременную передачу по воздуху и Интернету (одновременное вещание). Генеральная Ассамблея ВОИС обратилась в Постоянный комитет с просьбой о проведении двух специальных сессий, которые должны быть направлены на согласование и завершение на основе подхода, связанного с сигналами, целей, конкретного объема и объекта охраны, с целью передачи на дипломатическую конференцию пересмотренного основного предложения. В ходе проведения специальных сессий стало очевидным отсутствие достаточных общих оснований для проведения дипломатической конференции, и Генеральная Ассамблея приняла решение, что вопрос об организациях эфирного вещания и организациях кабельного вещания должен оставаться в повестке дня ПКАП для проведения его очередных сессий и дипломатической конференции только после достижения соглашения по целям, конкретному объему и объекту охраны.

131. Постоянный комитет также сделал шаги в направлении организации дискуссии по ограничениям и изъятиям к авторскому праву и смежным правам в отношении лиц с дефектами зрения, библиотек и архивов, а также образовательных и научно-исследовательских отраслей.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Более широкое присоединение к ДАП и ДИФ и реализация их положений.	Дополнительное присоединение стран к ДАП		Восемь стран (Австралия, Азербайджан, Бельгия, Бенин, Китай, Гана, Лихтенштейн и Черногория) присоединились к ДАП, доведя общее число Договаривающихся государств по состоянию на 31 декабря 2007 г. до 64.
	Дополнительное присоединение стран к ДИФ		Семь стран (Австралия, Азербайджан, Бельгия, Бенин, Китай, Лихтенштейн и Черногория) присоединились к ДИФ, доведя общее число Договаривающихся государств по состоянию на 31 декабря 2007 г. до 62.
	Дополнительное число государств, принявших эффективную политику по осуществлению положений ДАП и ДИФ		Франция, Испания и Российская Федерация приняли национальное законодательство во исполнение положений ДАП и ДИФ. Европейское сообщество и его государства-члены, а также Российская Федерация начали подготовку к присоединению к Договорам.
Разъяснения	Решения, касающиеся		В сентябре 2007 г. Генеральная Ассамблея

вопросов международной охраны аудиовизуальных исполнений и вещательных организаций.	будущей международной охраны вещательных организаций		ВОИС предложила, чтобы вопрос относительно охраны организаций эфирного вещания и организаций кабельного вещания оставался на повестке дня ПКАП на его регулярных сессиях, а вопрос о проведении дипломатической конференции был рассмотрен только после достижения согласия по целям, конкретному объему и объекту охраны.
	Решения о будущей работе, касающейся охраны аудиовизуальных исполнений		Генеральная Ассамблея также приняла к сведению информацию о региональных и национальных семинарах, организованных и запланированных Секретариатом, которые главным образом касаются таких практических областей, как договорные отношения и коллективные сделки, осуществление и передача прав и системы вознаграждения, и приняла решение, что вопрос, касающийся охраны аудиовизуальных исполнений, должен оставаться на Повестке дня ее сессии в сентябре 2008 г.
Лучшее понимание проблем неоригинальных баз данных.	Решения, касающиеся будущей работы по охране неоригинальных баз данных (только по запросу государств-членов)		На сессии Постоянного комитета в ноябре 2005 г. было принято решение вернуться к рассмотрению данного вопроса только по запросу государств-членов. Ни одного такого запроса не последовало.
Существенный прогресс по решению проблем, возникающих в области авторского права.	Рассмотрение в ПКАП новых возникающих проблем:		Рассмотрению ПКАП было предложено исследование по автоматизированным системам управления правами и ограничениям и изъятиям к авторскому праву. Осуществляется подготовка исследования по ограничениям и изъятиям к авторскому праву для лиц с дефектами зрения.
Фактические расходы в тыс. шв. франков			6 392

Информация о ресурсах по Программе 14 на 2006-2007 гг.

132. В целом, Программа 14 достигла почти всех упомянутых выше целей, за исключением одного вида деятельности, который не удалось материализовать. На реализацию Программы 14 приходится около 1,2 % от фактических расходов ВОИС и примерно 0,9 % от общей численности персонала.

133. В рамках этой программы зарегистрирован уровень использования бюджета в размере 112 % от первоначального бюджета. Однако важно отметить, что не все ассигнованные средства использовались строго в рамках Программы 14. Например, бюджет, выделенный на развитие людских ресурсов, использовался совместно с другими программами. Работой в рамках этой программы занимались шесть сотрудников, включая одного консультанта. Остальные сотрудники Отдела были распределены по другим программам. Например, пост ЗГД предусмотрен для реализации Программ 4, 9, 10 и 14. Однако, исходя из практических соображений, бюджетные ассигнования в отношении позиций перекрывающегося характера были указаны в рамках Программы 4.

134. В процессе корректировки бюджет увеличился на 18 %. Вместе с тем программа не смогла израсходовать выделенный первоначальный бюджет из-за того, что первоначально запланированная на двухлетний период дипломатическая конференция по рассмотрению вопросов охраны аудиовизуальных исполнений и охраны организаций эфирного вещания не состоялась, что привело к неиспользованию 21,5 % бюджетных средств, выделенных на

расходы, не связанные с персоналом. Это было обусловлено главным образом отсутствием консенсуса по тематике Конференции.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	3,966		5,045		127.2
Расходы, не связанные с персоналом	1,717		1,347		78.5
Итого	5,683	6,719	6,392	118.2	112.5
Посты	8		9		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ADG	1		1	
Категория директоров (D)	1		1	
Сотрудники профессиональной категории (P)	3		5	2
Сотрудники общей категории (G)	3		2	(1)
Итого	8		9	1
Численность по категориям классификации				
Посты			9	
Краткосрочные сотрудники			2	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)				
Консультанты			1	
Общая численность			12	

ПРОГРАММА 15: Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы

ЦЕЛЬ

Содействовать развитию надлежащей и эффективной охраны традиционных знаний (ТЗ), традиционных выражений культуры (ТВК), а также аспектов ИТ генетических ресурсов (ГР) в интересах традиционных общин и их устойчивого развития.

**Цель
достигнута**

135. Межправительственный комитет ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) обеспечивал, чтобы вопросы, касающиеся ТЗ, ТВК и ГР, оставались в центре международных политических дискуссий по ИС, расширял сферу участия представителей коренных и местных общин в политическом диалоге и был инициатором проведения актуализированных политических процессов и консультаций с целью достижения давно ожидаемых результатов международной деятельности в этой области. Эта политическая работа подкреплялась техническим анализом практических средств повышения значимости международных аспектов в деятельности МКГР, который представляет собой уникальный орган, занимающийся разработкой материалов по вопросам национальной политики и правовых альтернатив в связи с защитой ТЗ и ТВК. Даже в форме проекта документов, эти положения широко использовались вне рамок МКГР в качестве руководства к анализу политических вопросов, в качестве основы эффективной охраны и в качестве законодательного и политического средства развития, причем проекты текстов обсуждались непосредственно в рамках ряда международных процессов и национальных/региональных консультаций.

136. В ответ на полученные запросы был предоставлен значительный объем технических рекомендаций, в том числе в виде непосредственной помощи в формулировании растущего числа региональных процессов, совершенствовании национальной политики и законодательных процессов по мере того, как ТЗ и ТВК стали занимать центральное место в законодательной программе многих стран. Многие существующие формы сотрудничества с региональными и национальными процессами были дополнены новыми партнерскими отношениями. ВОИС предоставляла помощь своих специалистов в формулирование многих международных процессов, включая Постоянный форум ООН по вопросам коренных народностей, программы ЮНЕСКО по культурному разнообразию и нематериальному культурному наследию, рабочие группы и Конференцию сторон в рамках КБР, региональные консультативные встречи в рамках ВТО и работу ФАО, в том числе вступительное заседание Руководящего органа Международного договора ФАО. По просьбе государств-членов был проведен ряд крупных региональных и межрегиональных семинаров в целях расширения консультативной базы в процессе планирования результатов международного сотрудничества в рамках этой программы и проведения крупных мероприятий в африканском, арабском, азиатском, центрально-азиатском и латиноамериканском регионах, включая крупную конференцию стран Африки и Азии, которая состоялась в Бандунге в ознаменование годовщины исторической конференции в Бандунге. Программа предоставляла помощь в отношении многих программ подготовки и политических семинаров, проводимых в рамках других программ ВОИС и другими международными организациями, в том числе ВТО.

137. МКГР осуществлял надзор над многими инициативами, направленными на обеспечение активного участия представителей коренных и местных общин в работе ВОИС в этой области. Осуществлено успешное учреждение Добровольного фонда ВОИС в целях финансирования активного участия в работе МКГР всех делегатов от коренных и местных общин, в том числе в рамках комиссии независимых экспертов по проведению публичного обсуждения общественно важных вопросов. Широкие кампании по увеличению размеров фонда и щедрые вклады

означали наличие достаточных средств для сохранения этого уровня поддержки участия коренных общин в следующем двухлетнем периоде. Три сессии комиссии независимых экспертов МКГР под руководством представителей коренных общин содействовали специалистам из многих коренных общин выразить их обеспокоенность и предложить рекомендации непосредственно МКГР. Список специально аккредитованных организаций вырос до 200, большинство из которых представляют коренные и местные общины, а также хранителей ТЗ, ТВК и ГР.

138. Программа консолидировала объединенную платформу для координации политического, правового и административного развития, а также создания необходимого потенциала, включая:

- тщательно разработанные проекты политических целей и ключевых принципов, которые помогают определить существенные элементы и необходимое политическое пространство для защиты ТЗ и ТВК от незаконного присвоения и использования, а также дополнительную работу по аспектам ИС в связи с генетическими ресурсами;
- дополнительные законодательные и политические информационные ресурсы по защите ТЗ и ТВК, которые используются лицами, ответственными за принятие политических решений, и представителями традиционных общин, включая новую интерактивную службу доступа к аналитическим таблицам и законодательным текстам, в целях содействия пониманию и координации форм охраны *sui generis* и оказания помощи в выборе механизмов охраны и проведении точного анализа национального опыта, правовых мер и политических альтернатив, используемых для защиты фольклора/ТВК и ТЗ;
- творческую инициативу в отношении наследия с целью разработки руководящих принципов ИС и предоставления обучения в сфере культурной документации представителям общин и сотрудникам музеев в отношении оцифровки документации, касающейся нематериального культурного наследия;
- дальнейшую разработку базы данных о подходах к управлению ИС в связи с доступом к ГР и связанным с ними ТЗ и совместным использованием выгод в результате их использования, а также руководства по практическим вопросам ИС, возникающим в формулировании взаимосогласованных условий использования ГР;
- продолжение работы по защитной охране ТЗ и ГР, включая создание интерактивного портала, содействующего более широкому признанию ТЗ на стадии патентной экспертизы, по внесению поправок технического характера в международную патентную систему и дальнейшей актуализации руководств по экспертизе патентных заявок, относящихся к ТЗ, с целью их обсуждения в рамках МКГР;
- консультации и исследования, проводимые под эгидой МКГР по ключевым вопросам, вызывающим обеспокоенность общин и лиц, ответственных за принятие политических решений, в том числе по аспектам признания традиционного права коренных и местных общин и подходам к документированию ТЗ.

139. Деятельность в рамках программы была вновь отмечена тесным и взаимодополняющим сотрудничеством с другими учреждениями системы ООН, межправительственными организациями в смежных политических областях, организациями, представляющими коренные и местные общины, организациями гражданского общества и промышленности, а также агентствами по созданию необходимого потенциала и наделению правоспособностью. Международное сотрудничество по вопросам политики дополнялось активным практическим сотрудничеством и созданием необходимого потенциала. В сотрудничестве с Постоянным форумом ООН по вопросам коренных народностей ВОИС провела несколько мероприятий,

включая семинар по практическому использованию средств ИС для защиты ТЗ и ТВК, в целях более плодотворного развития коренных общин, для чего был использован опыт прошлого сотрудничества с Форумом во время проведения в Панаме международного семинара-практикума по ТЗ и ТВК. Деятельность в рамках проведения заседаний КБР касалась практических аспектов сотрудничества по вопросам раскрытия информации в патентах, традиционного права и использования патентной информации в качестве политического средства. Учреждение Добровольного фонда ВОИС приветствовалось со стороны Постоянного форума ООН по вопросам коренных народностей; были разработаны механизмы, содействующие вкладу технических знаний Форума в работу МКГР в связи с защитой ТЗ и ТВК, доступом к генетическим ресурсам и равноправным использованием выгод в результате их использования, а также традиционным правом. Межучережденческая группа поддержки по вопросам коренных народностей (IASG) продолжала действовать в качестве полезного форума для обмена информацией и сотрудничества в решении вопросов коренных народностей. Программа внесла значительный вклад в проведение совместного исследования по вопросам передачи технологий в рамках КБР, в сотрудничестве с Секретариатом КБР и ЮНКТАД. Конференция сторон КБР (COP) дала высокую оценку результатам успешного исследования, осуществленного ВОИС по ее просьбе, которое явилось техническим ресурсом, относящимся к праву выбора и правовым основам для раскрытия требований в заявках на изобретения в области ГР и ТЗ.

140. Программа все чаще получала просьбы о предоставлении информации, технических рекомендаций и политического анализа для использования во время проведения целого ряда политических форумов и практических программ. Например, реагируя на потребность в увязке аспектов ИС и культурного наследия, культурного разнообразия и защиты ТВК, программа продолжала участвовать в работе ЮНЕСКО и других учреждений, в частности Азиатско-Тихоокеанского культурного центра ЮНЕСКО (АССУ). Ключевой проект в рамках этой программы направлен на генерирование опыта и разработку руководящих принципов защиты интересов хранителей ПТК в ходе документирования, инвентаризации, архивного хранения и оцифровки культурного наследия, в том числе путем публикации поисковой базы данных о существующих протоколах и практических подходах. Эта деятельность включала сотрудничество с Международным советом музеев (ИСОМ) и аналогичными органами. Первые шаги предприняты в направлении сотрудничества на основе проектов с другими учреждениями, в частности МОТ и Межамериканским банком развития (IADB).

141. ВОИС предоставляла технические данные и поддержку в других формах по вопросам ИС, касающимся ТЗ, ТВК и ГР, другим учреждениям и процессам, в частности КБР, Секретариату Содружества, ФАО, ПРООН, ЮНЕСКО, Постоянному форуму ООН по вопросам коренных народностей, Комиссии ООН по правам человека, Университету Организации Объединенных Наций (УООН) и Всемирному банку. ВОИС предоставляла рекомендации в отношении предлагаемого создания Международного центра исследований и обучения в области ТЗ, а также техническую помощь Всемирному союзу по консервации (IUCN) и УООН по вопросам традиционного права коренных народностей. Программа поддерживала тесное сотрудничество с ключевыми региональными органами, в частности Африканским союзом, АРОИС, АСЕАН, Афро-азиатской правовой консультативной организацией, Андским сообществом, ALADI, АОИС и Южно-азиатской ассоциацией регионального сотрудничества (SAARC). Региональные форумы по вопросам политики, проведенные в Кошине, Хенане и Бандунге, содействовал выработке более структурированного подхода к межрегиональному сотрудничеству в рамках Юг-Юг по охране ТЗ и ТВК. ВОИС активно поддерживала работу АРОИС и АОИС в целях разработки Африканского регионального документа по ТЗ и ТВК. Постоянно прилагались усилия, направленные на обеспечение активного участия представителей всех регионов мира, которые проявляют интерес к сотрудничеству с ВОИС в этих областях.

142. Программа ВОИС продолжала участвовать в более широком политическом контексте в области прав человека, а также в области взаимодействия между правами человека,

конкурентной политикой в сфере ИС, и активизировала работу по взаимодействию между ИС и традиционным правом коренных и местных общин. Программа продолжала участвовать в обсуждениях, проводимых в рамках Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (CESCR) и Рабочей группы по коренным популяциям (WGIP). Документы МКГР служили отправным моментом во многих таких процессах, касающихся вопросов коренных народностей, и в свою очередь подходы этих организаций, основывающиеся на правах человека, наполняли информационным содержанием обсуждения, проводимые в рамках МКГР. Программа содействовала проведению анализа взаимосвязанных вопросов ИС, касающихся ТЗ, ГР и ТВК, принимая участие в международных дискуссиях по вопросам географических указаний и реформы патентного права.

143. Продолжалась деятельность по созданию потенциала и предоставлению политической информации владельцам ТЗ и носителям ТВК, национальным и региональным органам власти, включая: рекомендации по альтернативам охраны *sui generis* для нескольких региональных органов и возрастающего числа национальных администраций; практическую поддержку и техническую информацию для региональных и международных форумов, организованных и проведенных рядом развивающихся стран; серии ознакомительных буклетов, публикаций, исследований, обзоров, юридической информации в сторонних журналах, со ссылкой на материалы ВОИС, опубликованные в общественно-политических и научных изданиях; участие в дискуссиях представителей гражданского общества, специалистов и ученых по вопросам ТЗ и ТВК; а также помощь в организации многочисленных программ обучения и семинаров, проводимых НПО, партнерскими учреждениями ООН, НИИ, Академией ВОИС и другими учебными и подготовительными заведениями. Эта деятельность заключалась в разработке нового курса дистанционного обучения вопросам ТЗ, программы аспирантской подготовки представителей коренных общин в Женеве, ряда инициатив в рамках сотрудничества Юг-Юг по вопросам, касающимся охраны и надлежащей защиты ТЗ, а также рекомендаций по составлению нескольких региональных документов по защите ТВК и ТЗ.

144. Продолжалась работа над практическими средствами, такими как Практическое руководство по интеллектуальной собственности, проявлениям традиционной культуры и фольклору, практический справочник по ИС, ТВК и музеям и архивам, а также проект набора документов для использования владельцами ТЗ в целях обеспечения охраны и сохранения их интересов в ходе документирования принадлежащих им ТЗ. Разработаны руководства по аспектам ИС применительно к справедливому совместному использованию выгод в результате использования генетических ресурсов, законодательная база данных и проведены исследования, касающиеся признания традиционного права коренных народностей. Деятельность по установлению связей дополнялась публикацией брошюр по ТЗ и ТВК для общей аудитории, а также более специализированных информационных материалов и исследований. Реагируя на первоочередные задачи в политической сфере, возникающие в ВОИС и в других учреждениях, программа занималась разработкой консультативных и исследовательских процессов по вопросам ИС в связи с защитой и сохранением культурного наследия и признанием традиционного права, а также исследованием практического опыта, накопленного в области защиты ТЗ и ТВК на национальном уровне. Солидная основа была заложена для создания ряда новых патентно-информационных инструментов и продуктов для поддержки международных политических обсуждений в таких областях, как растительные ГР, биологическое разнообразие и передача технологии в контексте КБР. Эти обсуждения значительно продвинулись при консультативном участии других заинтересованных международных агентств, главным образом КБР и ФАО. Обеспечивая координацию и связь между различными инициативами по созданию необходимого потенциала, ВОИС провела «круглый стол» по теме *Создание потенциала различных общин: практические инициативы в связи с ИС и ТВК, ТЗ и ГР*; в рамках проведенных консультаций и диалога представители общин всего мира обменялись опытом и обсудили создание взаимодополняющих сетей с использованием основных практических средств ВОИС. Учитывая важность тематического и практического взаимодействия и частичного совпадения с вопросами, касающимися наук о

жизни, программа планировала и претворяла в жизнь деятельность в рамках программы 5.1, предоставляя профессиональную, управленческую и административную поддержку; сотрудники, занятые по программе 5.1, также предоставляли профессиональную поддержку в процессе реализации программы 15.1, руководствуясь общими приоритетами ВОИС.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
<p>Консолидация правовой и политической основы охраны традиционных знаний и проявлений традиционной культуры.</p>	<p>Формулирование одного или нескольких международных соглашений:</p>		<p>Программа подготовила два комплекта проекта положений по охране ТЗ и ПТК, а также большой объем практической информации по приведению в действие этих положений, согласованных на международном уровне. Она разработала подробные информационные ресурсы по вопросам участия государств-членов и наблюдателей в обсуждении ключевых вопросов в связи с разработкой международных документов в этих областях. Она также финансировала проведение политического диалога и региональных консультаций между государствами-членами по вопросу использования альтернативных вариантов в целях принятия международного документа. Таким образом, в рамках этой программы была заложена солидная основа для подготовки к принятию государствами-членами политического выбора в отношении одного или нескольких международных документов.</p> <p>Указанные положения были дополнены всесторонним анализом альтернатив для международных документов, а также авторитетными подробными обзорами политических альтернатив и правовых мер по эффективной охране на уровне национальных законов, которые приведут в действие принципы, согласованные на международном уровне.</p>
	<p>Использование политических документов ВОИС и результаты в рамках, по меньшей мере, еще одной/одного:</p> <ul style="list-style-type: none"> – региональной/ субрегиональной инициативы по сотрудничеству; – национального политического процесса и процесса наращивания возможностей в ранее не охватываемой области; и – процесса на уровне общины или гражданского общества, затрагивающего ряд ранее неохваченных партнеров. 		<p>Дополняя обширный список осуществляемых процессов, политические документы ВОИС и материалы, касающиеся вопросов создания необходимого потенциала, дополнительно использовались при осуществлении инициатив в регионе Бангладеш - Индия - Мьянма - Шри-Ланка - Таиланд (BIMST-EC), нескольких региональных программах в Латинской Америке и Азии, по меньшей мере, в 15 национальных процессах и в рамках консультативного сотрудничества с растущим числом других сообществ и НПО, представляющих гражданское общество, в том числе коренные и местные общины, развивающие новые партнерские отношения с ВОИС.</p>

<p>Активизация сотрудничества и координации между ВОИС и другими международными и региональными форумами и процессами.</p>	<p>Четкое признание поддержки и вклада ВОИС в работу, по крайней мере, еще одного международного или регионального агентства или процесса:</p>	<p>Помимо существующих форм официального признания поддержка и вклад ВОИС получили четкое признание в Конференции сторон КБР (COP) (в отношении документации по ТЗ), в рамках деятельности ЮНЕСКО в области нематериального культурного наследия, Постоянного форума ООН по вопросам коренных народностей и Руководящего органа Международного договора по растительным генетическим ресурсам для продовольствия и сельского хозяйства, а также BIMST-EC, ALADI, ISESCO и Сообщества Андских государств.</p>
	<p>По меньшей мере, два дополнительных текущих процесса в государствах-членах по адаптации и применению конкретных политических и практических инструментов</p>	<p>Еще десять государств-членов адаптировали и применили политические и практические инструменты ВОИС в Латинской Америке, Азии и Африке, увеличив число государств-членов, пользующихся этими материалами.</p>
<p>Расширение возможностей государств-членов оказывать поддержку интеллектуально-правовой охране традиционных знаний и традиционных выражений культуры и управлять аспектами ИС генетических ресурсов в интересах владельцев традиционных знаний/ традиционных выражений культуры и хранителей генетических ресурсов.</p>	<p>Подтверждение конкретных выгод, вытекающих из использования инструментов ИС владельцами традиционных знаний/традиционных выражений культуры и хранителями генетических ресурсов</p>	<p>Ряд коренных и местных общин, владеющих ТЗ/ТБК и ГР, сообщили о расширении возможностей по выявлению и защите их конкретных интересов в отношении документации по ТЗ, регистрации ТБК и переговоров по обеспечению доступа к ГР.</p>
<p>Повышение эффективности правовых механизмов государств-членов для охраны традиционных знаний, традиционных выражений культуры и</p>	<p>Правовые механизмы, адаптированные или внедренные в государствах-членах, по меньшей мере, одного региона, которые свидетельствуют о правовой помощи со стороны ВОИС</p>	<p>При информационной поддержке ВОИС разрабатывались и вводились в действие законопроекты или политический курс в нескольких странах Африки, Азии и Латинской Америки.</p>

<p>аспектов ИС генетических ресурсов в интересах владельцев ТЗ/ТВК и хранителей генетических ресурсов.</p>		
<p>Доказательства конкретных преимуществ для владельцев ТЗ/ТВК и хранителей генетических ресурсов, возникающих в результате использования более эффективных правовых механизмов</p>		<p>Сообщалось о непосредственных преимуществах с точки зрения возросшей способности общин участвовать в национальных и международных политических и правовых процессах, которые, как ожидается, по истечении неминуемой задержки с реализацией превратятся в конкретные преимущества на среднесрочную перспективу. Комиссии независимых экспертов, возглавляемые представителями коренных общин, сосредоточивали внимание на сессиях МКГР и во время проведения «круглого стола» ВОИС на создание необходимого потенциала, возросшее понимание связи между более эффективной правовой охраной и возросшими возможностями общин в использовании выгод в соответствии с их ценностями и ожиданиями.</p>
<p>Фактические расходы в тыс. шв. франков</p>		<p>12 607</p>

Информация о ресурсах по Программе 15 на 2006-2007 гг.

145. На реализацию Программы 15 приходится 1,05 % от фактических расходов Организации и почти 0,8 % от общей численности персонала. На конец 2007 г. в рамках программы зарегистрирован уровень использования бюджета в размере 116,2 % от первоначального бюджета.

146. Что касается расходов, не связанных с персоналом, неизрасходование бюджетных средств связано (i) с решением (по процедурным причинам, связанным с возобновлением мандата) не проводить четвертую сессию МКГР в двухлетнем периоде 2006-2007 гг., а вместо этого провести сессию МКГР в начале 2008 г., и (ii) с решением не выполнять неожиданные обязательства по нескольким контрактам в рамках этой программы, которые выходили за пределы изначально оговоренных контрактных условий; выполнение остальных обязательств в настоящее время финансируется из бюджета на 2008-2009 гг.

147. Что касается расходов, основная причина разницы между первоначально принятым бюджетом и окончательными фактическими расходами была связана с изменением бухгалтерской методики, которое означало, что первоначально принятый бюджет исключал три временных сотрудника, которые работали в начале 2006 г., заменив временный персонал в течение 2005 г. (эти сотрудники предоставляли всю секретарскую и административную поддержку этой программе и программе 5 (науки о жизни)). Первоначальный бюджет также исключал одного сотрудника категории общих служб, который был переведен в 2005 г. из Сектора административной, техническая деятельность которого финансировалась в рамках другой программы, с тем, чтобы предоставить административную поддержку более непосредственным образом этой программе и совместно руководимой программе 5, и одного сотрудника категории общих служб, который был переведен из Отдела управления РСТ для предоставления административной поддержки в связи с возросшей рабочей нагрузкой, относящейся к МКГР и программе 5. Другие изменения, обуславливающие значительную экономию зарплаты, заключались в передаче поста профессиональной категории (руководитель Сектора ТЗ) после перевода старшего сотрудника профессиональной категории

в другое учреждение системы ООН и придания другому посту профессиональной категории статуса неполного рабочего дня. В конце двухлетнего периода был утверждено положение о Специальном трудовом соглашении (СТС) в целях предоставления необходимых юридических рекомендаций в поддержку проекта *Творческое наследие*, разработанного с учетом большого спроса на осуществление этой деятельности.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	2,238		3,378		150.9
Расходы, не связанные с персоналом	2,411		2,024		83.9
Итого	4,649	5,899	5,402	126.9	116.2
Посты	25		24		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ADG				
Категория директоров (D)				
профессиональной категории (P)	6		5	(1)
Сотрудники общей категории (G)			2	2
Итого	6		7	1
Численность по категориям классификации				
Посты			6	
Краткосрочные сотрудники			4	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)				
Консультанты				
Общая численность			10	

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ЧЕТЫРЕ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ КАЧЕСТВЕННЫХ УСЛУГ В ГЛОБАЛЬНЫХ СИСТЕМАХ ОХРАНЫ ИС

ПРОГРАММА 16: Администрация системы РСТ

ЦЕЛЬ

Укреплять систему РСТ в качестве наиболее доступного, надежного и приемлемого средства получения в мире патентной охраны.

Цель
достигнута
частично

148. В 2006 и 2007 гг. соответственно было получено и обработано 148 772 и 157 740 (или в сумме 306 512) международных заявок, то есть на 19,3 % больше, чем в предыдущем двухлетнем периоде (256 960). Четвертый год подряд наиболее значительный рост наблюдался в странах Северо-Восточной Азии, на долю которых пришлось свыше четверти (25,4 %) от общего числа международных заявок по процедуре РСТ.

149. В течение 2007 г. большинство международных заявок по процедуре РСТ (52,5 %) подавалось с использованием электронных носителей. Если к этому числу добавить РСТ EASY, представляющее собой объединенное средство подачи на бумажном носителе и в электронном виде, доля заявок, поданных электронными средствами, возрастет до 67,2 %. Начиная с 2007 г., Международное бюро и другие ведомства обмениваются все большим числом документов в электронной форме. В отношении вновь полученных заявок весь поток деловой корреспонденции в рамках Международного бюро, начиная от получения публикации международных заявок, преобразован полностью в электронную среду, начиная с 2006 г.

150. В период между 2002 и 2007 гг. число международных заявок, полученных МБ, увеличилось на 43 % при одновременном снижении на 22 % числа сотрудников, непосредственно занятых обработкой международных заявок.

151. В 2006 г. 89 % международных заявок по процедуре РСТ публиковались в течение двух недель по истечении 18 месяцев от даты приоритета, 93 % публиковались в течение трех недель и 94 % в течение четырех недель. В 2007 г. 88 % международных заявок по процедуре РСТ публиковались в течение двух недель по истечении 18 месяцев от даты приоритета, 95 % публиковались в течение трех недель и 96 % в течение четырех недель.

152. Число Договаривающихся государств возросло в течение 2006 и 2007 гг. с 128 до 138 после того, как членами Союза РСТ стали Ангола, Бахрейн, Доминиканская Республика, Сальвадор, Гватемала, Гондурас, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Мальта и Черногория.

153. Отдел РСТ успешно осуществил внесение поправок в Инструкцию к РСТ, которые вступили в силу 1 апреля 2006 г. и 1 апреля 2007 г. соответственно.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Расширение использования системы РСТ.	От 126 000 до 128 000 международных заявок по процедуре РСТ получены и оперативно обработаны в 2006 г.		В 2006 г. Международное бюро получило 148 772 международных заявок
	132 000 международных заявок по процедуре РСТ получены и оперативно обработаны в 2007 г.		В 2007 г. Международное бюро получило 157 740 международных заявок
Повышение качества услуг	Направление уведомлений и сообщений, публикация заявок и выдача требуемой продукции в сроки, предусмотренные Договором и Инструкцией, при одновременном увеличении числа международных заявок, подлежащих обработке.		В 2006-2007 гг. своевременность публикаций возросла по сравнению с 2005 г., в частности за счет большего доверия Международного бюро привлечению внешних подрядчиков, что позволило увеличить еженедельный перечень публикаций. Некоторые задержки наблюдались в 2006 г. в отношении публикации Бланка IB/301 (уведомление о получении регистрационных экземпляров, которое издается по завершении формальной экспертизы). Это обусловлено временными проблемами в связи с переходом с бумажной на безбумажную обработку, продолжающимся ростом числа подаваемых заявок и необходимостью избежать, насколько это возможно, увеличения объема рабочей силы. Однако в 2007 г. своевременность публикации Бланка IB/301 улучшилась по сравнению с 2006 г. в результате накопления большего опыта в использовании новых электронных систем.
	Сохранение ежегодного числа проблемных случаев, возникших при обработке заявок в Международном бюро, на уровне 0,1% от общего числа заявок РСТ (в 2004 г. имелось 122 подобных случая)		92 проблемных случая, выявленные Международным бюро, были переданы в Юридический отдел РСТ и/или урегулированы им в 2006 г. В 2007 г. это число опустилось до 42 таких случаев (всего в двухлетний период 134 случая).
	Сохранение ежегодного числа запросов о разъяснении уведомлений и сообщений на уровне ниже 20% от общего числа заявок РСТ (в 2004 г. число таких запросов составляло 24 400, что соответствует установленному правилу 80-20: 80% случаев, как правило, не требуют пояснений, в то время как этого требуют 20% случаев)		Информация отсутствует.

<p>Повышение производительности</p>	<p>Получение и обработка возросшего общего числа заявок по процедуре РСТ, упомянутого выше, без увеличения общего числа сотрудников (штатных сотрудников и всех других видов служащих) линейным образом (т.е. с ограниченным увеличением числа сотрудников в тех областях, где возросший объем работы не может быть компенсирован за счет принятия мер по повышению производительности, например, в переводе).</p>		<p>Число сотрудников, занятых непосредственно вопросами РСТ, уменьшилось за последние четыре года, т.е. начиная с двухлетнего периода 2004-2005 гг. Соответствующие цифры, отражающие число сотрудников за этот период, следующие: 408 в 2004 г., 387 в 2005 г., 375 в 2006 г. и 373 в 2007 г.</p>
<p>Упрощение взаимодействия с заявителями.</p>	<p>Сокращение, по меньшей мере, на один формуляр (в среднем из семи) числа уведомлений и сообщений, выдаваемых заявителям в рамках среднего случая.</p>		<p>Проводится анализ возможного упрощения процедуры выдачи уведомлений заявителям.</p>
	<p>Наличие, по крайней мере, одной действующей в режиме он-лайн услуги для получения заявителями доступа к конфиденциальной информации по их заявкам РСТ</p>		<p>Международное бюро проводило неофициальные консультации с пользователями Системы РСТ, договорилось о ряде потребностей пользователей и начало работу по разработке средства проверки личных файлов в отношении заявок по процедуре РСТ.</p>
	<p>Наличие более чем одной услуги, предоставляемой в режиме он-лайн, для третьих сторон, в целях получения доступа к публичной информации по всем заявкам РСТ:</p>		<p>База данных PatentScore и поисковые средства предоставляют доступ ко всем международным заявкам РСТ, опубликованным с 1978 г., и наиболее важным общедоступным документам, относящимся к международным заявкам. С апреля 2006 г. публикация заявок РСТ осуществляется в электронной форме только с использованием базы данных PatentScore.</p>
<p>Дальнейший переход от внутренней обработки как бумажных, так и электронных заявок к полной автоматизации базовых процессов.</p>	<p>10 дополнительных процессов стали полностью автоматизированными</p>		<p>В 2006 г. Международное бюро перешло от использования системы обработки на бумажном носителе к использованию безбумажной системы. Это явилось более фундаментальным достижением по сравнению с полной или частичной автоматизацией ограниченного числа дискретных процессов.</p> <p>В 2007 г. МБ продвинулось в использовании этой новой электронной платформы за счет передачи рабочей нагрузки по электронному переводу внешним переводческим фирмам.</p> <p>Помимо этого в течение 2007 г. эффективность девяти основных операционных процессов была повышена за счет более активного использования информационных технологий.</p>

	10 дополнительных процессов стали частично автоматизированными		Как указано выше.
Сохранение ежедневного функционирования информационных систем РСТ.	98% доступность ко всем операционным системам в течение основных часов работы (за исключением планируемых работ по эксплуатационному обслуживанию)		Несмотря на достижение цели по обеспечению 98% доступности ко всем операционным системам, специалисты полагают, что производительность операционных систем может быть повышена на основании отзывов системных пользователей. В 2006 и 2007 гг. операционные системы подверглись нескольким модификациям в целях повышения функциональных возможностей в соответствии с приоритетами деловой активности, определенными Оперативными службами РСТ и другими секторами РСТ. Новые функциональные возможности появились за счет введения в эксплуатацию в 2007 г. средства мониторинга систем в реальном масштабе времени с целью отслеживания приема и автоматической обработки документов, полученных электронными средствами или на бумажном носителе с последующим сканированием, а также введения в эксплуатацию в январе 2006 г. средства внутреннего пользования для Оптического распознавания символов электронных документов – оба этих средства внесли вклад в управление возрастающим объемом документов, полученных и обработанных электронными средствами Сектора РСТ.
	Соблюдение на 95% сроков выпуска публикаций.		В 2006-2007 гг. своевременность публикаций возросла по сравнению с двухлетним периодом 2004-2005 гг., в частности за счет большего доверия Международного бюро привлечению внешних подрядчиков, что позволило увеличить еженедельный перечень публикаций. Например, число международных заявок, публикуемых по истечении 19 месяцев от даты приоритета, уменьшилось с 9,42 % в 2005 г. до 4,04 % в 2007 г.
Улучшение информированности о возможностях получения юридических консультаций по проблемам РСТ заявителями и их представителями по конкретным проблемным случаям.	От заявителей получено 50 запросов о правовых консультациях.		В 2006 г. Юридический отдел РСТ занимался рассмотрением 2 521 международной заявки, что требовало специального обращения и урегулирования проблем правового характера (отмечался 2,3 % рост в этой связи по сравнению с 2005 г.). В 2007 г. это число составило 1 814 заявок (4 335 за двухлетний период). В 2006 г. информационные службы РСТ получили 12 018 запросов (по телефону, факсу и электронной почте), касающихся предоставления общей информации о РСТ (в среднем свыше 1 000 запросов в месяц), что на 0,7 % выше по сравнению с 2005 г. В 2007 г. это число составило 11 892 запроса (23 910 за двухлетний период).

	<p>Имеется 10 статей, ссылок и упоминаний о полученных консультациях по проблемам РСТ</p>		<p>Данные отсутствуют.</p>
<p>Повышение осведомленности о наличии юридических консультаций и толкования правовых текстов для государств-членов и ведомств ИС по общим вопросам РСТ.</p>	<p>От государств-членов и ведомств ИС получено 50 запросов о правовом консультировании или разъяснений правовых текстов</p>		<p>Запросы о правовом консультировании по общим вопросам РСТ, полученные как от Договаривающихся, так и не Договаривающихся государств, включая предоставление консультативной помощи по вопросам соответствия национальных законов положениям Договора РСТ, были получены и рассмотрены в большом объеме, намного превосходящем указанный показатель результативности работы.</p>
<p>Улучшение доступа к обновленным подборкам всех правовых и информационных текстов по проблемам РСТ в новом и удобном для пользователя формате.</p>	<p>Предоставление обновленных текстов РСТ, Инструкции и других правовых текстов: на английском и французском языках заблаговременно до их вступления в силу; на китайском, немецком, японском, русском и испанском языках до их вступления в силу; на других языках, в частности, на арабском языке, как можно раньше после их вступления в силу.</p>		<p>Обновленные версии Договора РСТ и Инструкции к РСТ, действующих с 1 апреля 2006 г., стали доступны на английском и французском языке в форматах PDF и html до даты вступления в силу этой Инструкции. Вскоре после этого тексты были подготовлены в формате PDF на китайском, немецком, японском, русском и испанском языках. Международным бюро также подготовлены и предоставлены варианты всех этих текстов на бумажном носителе (за исключением варианта на японском языке).</p> <p>Обновленные версии Договора РСТ и Инструкции к РСТ, действующих с 12 октября 2006 г., стали доступны на английском и французском языке в форматах PDF и html до даты вступления в силу этой Инструкции. Вскоре после этого тексты были подготовлены в формате PDF на немецком и испанском языке.</p> <p>Обновленные версии Договора РСТ и Инструкции к РСТ, действующих с 1 апреля 2007 г., стали доступны на английском и французском языке в форматах PDF и html до даты вступления в силу этой Инструкции. Вскоре после этого тексты были подготовлены в формате PDF на китайском, немецком, японском, русском и испанском языках.</p> <p>Обновленные версии Административной инструкции в рамках РСТ, действующей с 1 апреля 2006 г., стали доступны на английском и французском языке в формате PDF. Обновление этого текста в формате html начато в октябре 2006 г.</p> <p>Обновленные версии Административной инструкции в рамках РСТ, действующей с 12 октября 2006 г., стали доступны на английском и французском языке в форматах PDF и html.</p>

		<p>Обновленные версии Административной инструкции в рамках РСТ, действующей с 1 апреля 2007., стали доступны на английском и французском языке в формате PDF. Обновление этого текста в формате html начато в октябре 2006 г.; в 2007 г. эта версия была актуализирована и пересмотрена.</p> <p>Обновленные версии Руководств для получающих ведомств РСТ, действующих с 1 апреля 2006 г., стали доступны на английском и французском языке в формате PDF до даты вступления в силу этих Руководств.</p> <p>Обновленные версии Руководств для получающих ведомств РСТ, действующих с 1 апреля 2007 г., стали доступны на английском и французском языке в формате PDF.</p> <p>Внесены поправки в Соглашения между Международным бюро ВОИС, касающиеся функционирования Австрийского патентного ведомства, Национального бюро по патентам и регистрации Финляндии, Европейского патентного ведомства, Корейского ведомства интеллектуальной собственности, Испанского ведомства по патентам и товарным знакам и Шведского ведомства по патентам и регистрации в качестве Международных поисковых органов и органов Международной предварительной экспертизы в рамках РСТ. Все тексты стали доступны в базе данных PatentScore только на английском языке (в формате PDF). В 2007 г. подготовлены и опубликованы на английском языке в формате PDF новые и продленные соглашения. Французские варианты этих соглашений были впервые опубликованы в январе 2008 г.</p>
<p>Внедрение, по крайней мере, одного нового вида формата для публикации, по меньшей мере, основных правовых и информационных текстов по проблемам РСТ</p>		<p>С 1 апреля 2006 г. Бюллетень РСТ больше не доступен на бумажном носителе, а издается полностью в электронной форме на дату международной публикации в базе данных PatentScore.</p> <p>По просьбе государств-членов РСТ в базу данных PatentScore помещена информация о мерах по подготовке к чрезвычайным ситуациям в 22 этих государствах.</p> <p>В марте 2006 г. появился Калькулятор сроков в рамках РСТ. Он помогает заявителям в вычислении существенных сроков в рамках РСТ и предоставляет полное объяснение всех сроков, а также содержит ссылки на соответствующие статьи Договора РСТ или правила Инструкции к РСТ. Калькулятором можно пользоваться бесплатно в базе данных PatentScore.</p>
<p>Улучшение понимания Международным</p>	<p>Установление регулярных контактов с 50 основными заявителями по процедуре</p>	<p>В целях лучшего понимания требований и политики основных заявителей, контакты установлены со значительным числом основных</p>

<p>бюро потребностей и стратегии в сфере ИС основных заявителей по процедуре РСТ в мире.</p>	<p>РСТ в мире на политическом уровне</p>		<p>заявителей по процедуре РСТ в результате проведения двусторонних встреч и участия этих заявителей в конференциях.</p> <p>В марте 2007 г. в рамках Юридического отдела РСТ создан Сектор по распространению знаний и отношениям с пользователями, мандат которого призван содействовать установлению этих контактов и развитию ресурсов, которые будут полезны пользователям Системы РСТ.</p>
<p>Современная политика и практика внутреннего управления.</p>	<p>Внедрение пяти новых политических и практических установок</p>		<p>В двухлетнем периоде подготовлены и обработаны материалы по кругу обязанностей сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, и консультантов; упрощены процессы управления делами персонала и административного управления; создана система и база данных мониторинга для целей бюджетного контроля. Кроме того, подходит к завершению процесс подборки и обновления должностных инструкций для всего персонала по постам в рамках программы.</p>
<p>Фактические расходы в тыс. шв. франков</p>		<p>148 921</p>	

Информация о ресурсах по Программе 16 на 2006-2007 гг.

154. Это самая крупная программа. На ее реализацию приходится 29 % от общих расходов ВОИС и около 37 % от общей численности персонала.

155. Фактические расходы, не связанные с персоналом, составили 37,8 % от первоначально запланированной суммы. Причина этого возросшего уровня расходов заключается в следующем:

156. Летом 2005 г. после того, как бюджет на 2006-2007 гг. был уже подготовлен Секретариатом и рассмотрен Комитетом по программе и бюджету, было принято стратегическое решение о передаче работы по переводу внешним подрядчикам вместо того, чтобы нанимать большее число сотрудников внутри Организации. Это решение привело к значительному росту расходов, не связанных с персоналом, по сравнению с первоначальным бюджетом, одобренным Ассамблеями в 2005 г.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	121,699		117,539		96.6
Расходы, не связанные с персоналом	22,776		31,382		137.8
Итого	144,445	153,116	148,921	106	103.1
Посты	337		343		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ADG	1		1	
Категория директоров (D)	5		1	(4)
Сотрудники профессиональной категории (P)	125	14	128	3
Сотрудники общей категории (G)	206	13	213	7
Итого	337	27	343	6
Численность по категориям классификации				
Посты			328	
Краткосрочные сотрудники			109	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)			*22	
Консультанты			5	
Общая численность			464	

* Эта цифра относится к девяти сотрудникам, работающим по специальным трудовым соглашениям (SSAs) в штаб-квартире ВОИС, и 13 SSAs, приглашенным со стороны.

ПРОГРАММА 17: Реформа РСТ

ЦЕЛЬ

Продолжить совершенствование, улучшение и укрепление системы РСТ для обеспечения того, чтобы система продолжала удовлетворять потребности заявителей и всех ведомств, независимо от размера, а также третьих сторон, что привело бы к большему доверию к системе и соответственно к сокращению дублирования работы.

Цель
достигнута

157. Продолжалась работа по совершенствованию правовой и процедурной структуры РСТ в соответствии с задачами реформы РСТ, установленными Ассамблеей Союза РСТ, включая упрощение процедур, снижение затрат для заявителей, сохранение баланса между рабочей нагрузкой органов РСТ и качеством предоставляемых услуг, обеспечение соответствия положений Договора РСТ положениям Договора о патентном праве (PLT), а также обеспечение того, чтобы система работала на благо всех ведомств, независимо от их размера.

158. На основе подготовительной работы, проделанной Рабочей группой на ее девятой сессии в мае 2007 г., Ассамблея Союза РСТ в октябре 2007 г. приняла предлагаемые поправки к Инструкции к РСТ, касающиеся введения новой системы дополнительных международных поисков, которая предоставит заявителям возможность спрашивать помимо «основного» международного поиска один или несколько дополнительных поисков, проводимых международными органами иными, чем Международный поисковый орган, который проводит основной международный поиск. Ассамблея Союза РСТ также приняла незначительные поправки к Инструкции к РСТ, касающиеся использования результатов ранее проведенных поисков, восстановления права на приоритет получающими ведомствами и международных заявок, считающихся изъятими. В дополнение к этим вопросам Ассамблея Союза РСТ также приняла поправки к Инструкции к РСТ с целью включения двух дополнительных языков, корейского и португальского, в число «языков публикации» по процедуре РСТ, что позволит осуществлять обработку международных заявок, поданных на этих языках, не требуя представления перевода на международной фазе, и назначила Бразильский национальный институт промышленной собственности и Индийское патентное ведомство в качестве Международных поисковых органов и Органов международной предварительной экспертизы, доведя число этих органов в рамках Договора РСТ до 15, а также повторно назначила все 13 действующих органов на дополнительный 10-летний срок.

159. Ассамблея Союза РСТ также приняла решение, что с принятием указанных выше поправок завершилась работа и Комитета по реформе РСТ, и Рабочей группы по реформе РСТ, и действие мандата обоих этих органов подошло к концу. Вместе с тем, признавая, что и дальше будет возникать острая необходимость в обеспечении того, что система отвечает потребностям заявителей и ведомств, она поддержала предложение созвать, в случае возникновения необходимости обсудить вопросы, требующие их передачи на рассмотрение Ассамблеи Союза РСТ, новую Рабочую группу для проведения подготовительной работы, а не передавать те или иные вопросы непосредственно на рассмотрение Ассамблеи.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Упрощение и совершенствование процедур подачи международных заявок и их обработки.	Принятие Ассамблеей Союза РСТ поправок к Инструкции к РСТ в отношении восстановления права на приоритет, средств защиты в случае отсутствия части документов в заявке и исправления очевидных ошибок.		<p>Поправки к Инструкции к РСТ в отношении восстановления права на приоритет, средств защиты в случае отсутствия части документов в заявке и исправления очевидных ошибок были приняты Ассамблеей Союза РСТ в октябре 2005 г. и вступили в силу 1 апреля 2007 г.</p> <p>Другие незначительные поправки к Инструкции к РСТ, касающиеся использования результатов ранее проведенных поисков, восстановления права на приоритет получающими ведомствами и международных заявок, считающихся изъятыми, были приняты Ассамблеей Союза РСТ в октябре 2007 г. и вступили в силу 1 июля 2008 г.</p>
	Отзывы заявителей		Высокая оценка, высказанная представителями групп пользователей как в Рабочей группе, так и Ассамблее Союза РСТ в отношении работы Секретариата, связанной с реформой РСТ.
	Отзывы ведомств		Единодушное принятие Ассамблеей Союза РСТ поправок к Инструкции к РСТ на основе подготовительной работы, проведенной Рабочей группой. Высокая оценка, высказанная государствами-членами как в Рабочей группе, так и на Ассамблее Союза РСТ, в отношении работы Секретариата, связанной с реформой РСТ.
Предоставление новых услуг и более полезной продукции в рамках системы РСТ.	Принятие Ассамблеей Союза РСТ поправок к Инструкции к РСТ в отношении дополнительного международного поиска, централизованного внесения записи об изменениях, требований к подписи и международной публикации на нескольких языках		<p>Поправки к Инструкции к РСТ, касающиеся введения новой системы дополнительных международных поисков, были приняты Ассамблеей Союза РСТ в октябре 2007 г. и вступят в силу 1 января 2009 г.</p> <p>В отношении предложенных поправок к Инструкции к РСТ, касающихся централизованного внесения записи об изменениях Международным бюро на национальной, а также международной фазе процедуры в рамках РСТ, Рабочая группа приняла решение (еще в мае 2005 г.) не обсуждать дальнейшие предложения.</p> <p>Продолжается обсуждение предложенных поправок к Инструкции к РСТ в отношении требований к подписи.</p> <p>В отношении предложенных поправок к Инструкции к РСТ, касающихся публикации международных заявок на нескольких языках, Ассамблея Союза РСТ на сессии в октябре 2007 г. отметила, что Рабочая группа договорилась на ее восьмой сессии о тексте ряда предложенных поправок к Инструкции, однако на девятой сессии Рабочей группы среди членов продолжало</p>

		<p>оставаться расхождением во мнениях относительно того, как дальше продвигаться по этому тексту.</p> <p>Поправки к Инструкции к РСТ, касающиеся включения двух дополнительных языков, корейского и португальского, в число “языков публикации” по процедуре РСТ, были приняты Ассамблеей Союза РСТ в октябре 2007 г. и вступят в силу 1 января 2009 г.</p> <p>В октябре 2007 г. Ассамблея Союза РСТ назначила Бразильский национальный институт промышленной собственности и Индийское патентное ведомство в качестве Международных поисковых органов и Органов международной предварительной экспертизы, доведя число этих органов в рамках Договора РСТ до 15, а также повторно назначила все 13 действующих органов на дополнительный 10-летний срок.</p>
	Отзывы заявителей	Высокая оценка, высказанная представителями групп пользователей как в Рабочей группе, так и Ассамблее Союза РСТ в отношении работы Секретариата, связанной с реформой РСТ.
	Отзывы ведомств	Высокая оценка, высказанная государствами-членами как в Рабочей группе, так и на Ассамблее Союза РСТ, в отношении работы Секретариата, связанной с реформой РСТ.
Фактические расходы в тыс. шв. франков		2 261

Информация о ресурсах по Программе 17 на 2006-2007 гг.

160. На реализацию Программы 17 приходится 0,44 % от фактических расходов Организации и 0,32 % от общей численности персонала. На конец 2007 г. в рамках программы зарегистрирован уровень использования бюджета в размере 98 % от первоначального бюджета.

161. Первоначальный бюджет на 2006-2007 гг. учитывал проведение четырех сессий Рабочей группы и/или Комитета по реформе РСТ (дважды в год). На сессии 2005 г. Ассамблея утвердила программу работы на 2006 г., которая предполагала проведение двух сессий Рабочей группы в 2006 г. (ссылочные документы: РСТ/А/34/6, пункт 8, и РСТ/А/34/1, пункт 22); однако в том году состоялась только одна сессия Рабочей группы.

162. На сессии 2006 г. Ассамблея утвердила программу работы на 2007 г., которая предполагала проведение только одной сессии Рабочей группы по реформе РСТ (ссылочные документы: РСТ/А/35/7, пункт 6, и РСТ/А/35/1, пункт 21). Эта сессия состоялась в апреле 2007 г.

163. Все это привело к неполному расходованию предполагаемых бюджетных средств.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	1,831		1,909		104.3
Расходы, не связанные с персоналом	470		352		74.9
Итого	2,301	2,339	2,261	101.7	98.3
Посты	4		4		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ADG				
Категория директоров (D)	1		1	
Сотрудники профессиональной категории (P)	2		2	
Сотрудники общей категории (G)	1		1	
Итого	4		4	
Численность по категориям классификации				
Посты			4	
Краткосрочные сотрудники				
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)				
Консультанты				
Общая численность			4	

ПРОГРАММА 18: Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы регистрации

ЦЕЛЬ

Поддерживать эффективное и рентабельное административное управление международными системами регистрации и содействовать их развитию и использованию.

Цель
достигнута

Мадридская система

164. В двухлетнем периоде продолжался существенный рост на предоставление услуг в рамках Мадридской системы. Международное бюро получило, проиндексировало и передало на стадию экспертизы 76 433 международных заявки (больше на 13 379, или 21 %, по сравнению с предыдущим двухлетним периодом). Оно зарегистрировало, направило уведомления и опубликовало 75 695 международных регистраций (больше на 19 147, или 33,8 %, по сравнению с предыдущим двухлетним периодом). За тот же период Международное бюро также обработало (то есть, получило, изучило, зарегистрировало, направило уведомления и опубликовало) 32 683 продления (больше на 17 842, или 120,2 %, по сравнению с предыдущим двухлетним периодом); 23 583 последующих указания (больше на 12 360, или 110,1 %, по сравнению с предыдущим двухлетним периодом); и 155 931 другое изменение к существующим регистрациям (больше на 41 352, или 36 %, по сравнению с предыдущим двухлетним периодом). Международное бюро также обработало 480 674 отказа и соответствующих уведомлений, полученных из ведомств Договаривающихся сторон (то есть охранных документов, окончательных решений после отказа, признания недействительности, продления срока для отказа на основании возражения) (больше на 173 205, или 17,6 %, по сравнению с предыдущим двухлетним периодом). Это наивысшие показатели за все предыдущие двухлетние периоды.

165. Международное бюро отдавало приоритет снижению массива накопленных заявок в процессе обработки международных заявок и ходатайств о внесении записи об изменениях в Международный реестр. Если в конце 2005 г. массив накопленных документов составлял 4 748 наименований (т.е. 2 148 международных заявок и 2 600 ходатайств о внесении записи об изменениях), эти цифры постепенно уменьшались на протяжении 2006 г. В 2007 г. Международное бюро начало реорганизацию внутренней операционной структуры Международного реестра товарных знаков с целью более эффективного управления возрастающим объемом работ и более ускоренного рассмотрения массива накопленных документов. Так, было начато осуществление экспериментального проекта – первый этап реализации новой структуры с участием группы экспертов, выполняющих разноплановые задачи. В конце концов, все эксперты должны пройти подготовку по овладению навыками рассмотрения всех, а не одного вида входящей документации. Хотя этот экспериментальный проект первоначально не привел к уменьшению объема накопленных заявок, возросшая эффективность обработки международных заявок, считая с даты их получения Международным бюро до даты их внесения в Международный реестр, и обработки изменений начала приносить плоды к концу отчетного периода. По состоянию на конец 2007 г. массив накопленных документов составлял 4 268 наименований (т.е. 545 международных заявок, 919 ходатайств о последующем указании и 2 804 других ходатайств о внесении записи об изменениях).

166. Кроме того, время обработки, которое составляло в конце 2005 г. 10 недель в отношении международных заявок, не содержащих никаких неточностей, считая с даты их получения Международным бюро, восемь недель в отношении последующих указаний и семь недель в отношении изменений, было сокращено в отчетном периоде и составляло в конце 2007 г. около 5,5 недель в отношении международных заявок, семь недель в отношении последующих указаний и шесть недель в отношении других изменений.

167. Вместе с тем отмечались факторы, замедляющие этот процесс, такие как возросшее число поданных заявок с одновременным истребованием ограничения, и разработка внутренней базы данных классификации. Однако по завершении разработки эта база данных позволит экспертам обрабатывать заявки ускоренными темпами.

168. Активизировался процесс пересмотра рабочих процедур в рамках Мадридской системы, начатый в 2005 г.; начат ввод более точной системы контроля производительности операций. Также начата разработка инструкций по проведению экспертизы в форме руководства. С июля 2007 г. сотрудники получают ежемесячный бюллетень, в котором публикуются сообщения о новых разработках и внутренних изменениях.

169. Введена новая версия базы данных ROMARIN, в интерфейс которой добавлен ряд новых поисковых средств (с сентября 2006 г.). Кроме того, с января 2007 г. онлайн-доступ к базе данных ROMARIN стал бесплатным.

170. ВОИС продолжала оказывать содействие ведомствам государств-членов Мадридского союза в более активном обмене электронными сообщениями с Международным бюро по процедурам в рамках Мадридской системы. В конце 2006 г. ведомства шести Договаривающихся сторон регулярно направляли международные заявки в Международное бюро электронными средствами. Это составляет около 33 % от числа заявок, полученных Международным бюро в 2006 г., и 34 % в 2007 г. Кроме того, в 2006 г. некоторые ведомства пользовались электронными средствами для отправки: уведомлений об отказе (четыре), заявлений о предоставлении охранных документов (два) или сообщений об изменениях (четыре). Наоборот, число ведомств, в которые Международное бюро направляет уведомления в соответствии с Мадридской системой в электронной форме, увеличилось до 48 к концу 2007 г. (на четыре больше, чем в конце предыдущего года). К концу 2007 г. шесть таких ведомств договорились о получении этих уведомлений исключительно в электронной форме.

171. С апреля 2006 г. на веб-сайте ВОИС (Мадрид) начал действовать электронный интерфейс для продления регистраций международных знаков в режиме он-лайн. Из числа 32 683 продлений, зарегистрированных в отчетном периоде, 11 542 были подготовлены с использованием электронной системы регистрации продлений. Кроме того, в 2007 г. число продлений, подготовленных электронными средствами, возросло на 67 % по сравнению с 2006 г. Помимо этого Международное бюро обеспечивало уплату пошлин за продление действия регистраций в отношении Черногории электронными средствами.

172. В ноябре 2007 г. Ассамблея Мадридского союза одобрила реализацию четырехлетней программы инвестиций (2008-2011 гг.), направленной на повышение эффективности оперативной деятельности за счет модернизации инфраструктуры информационных технологий (ИТ) в рамках Мадридской системы. Эта программа должна позволить Международному бюро предоставлять дополнительные услуги ведомствам Договаривающихся сторон и пользователям Мадридской системы.

173. Кроме того, веб-сайт ВОИС (Мадрид) часто обновлялся в целях публикации или уведомления о публикации новостей о Мадридской системе, включая публикацию Мадридского бюллетеня.

Гаагская система

174. Число международных регистраций в рамках Гаагской системы в 2006 и 2007 гг. составило 2 290, по сравнению с 2 550 в предыдущем двухлетнем периоде (больше на 10 %). Число образцов, содержащихся в этих регистрациях, уменьшилось на 20 % по сравнению с предыдущим двухлетним периодом. Число продлений международных регистраций составило 8 094, по сравнению с 7 477 в предыдущем двухлетнем периоде (больше на 7,6 %). Число

образцов, содержащихся в этих регистрациях, было на 7,5 % больше, чем в предыдущем двухлетнем периоде. Число изменений к международным регистрациям, составило 5 879, по сравнению с 5 597 в предыдущем двухлетнем периоде (больше на 5 %).

175. В ноябре 2007 г. Ассамблея Гаагского союза одобрила реализацию четырехлетней программы инвестиций (2008-2011 гг.), направленной на повышение эффективности оперативной деятельности за счет модернизации инфраструктуры информационных технологий (ИТ) в рамках Гаагской системы (см. также выше в рамках Мадридской системы).

Лиссабонская система

176. В отчетном периоде 17 новых записей о регистрации наименований мест происхождения были внесены в Международный реестр и доведены до сведения государств-членов. Ни одна из них не была аннулирована. В результате этого общее число наименований мест происхождения, зарегистрированных в рамках Лиссабонской системы, возросло с 867 до 884 к концу 2007 г., а общее число действующих к этой дате возросло с 793 до 810. Число изменений к данным, касающимся зарегистрированных наименований мест происхождения, которые внесены в Международный реестр и доведены до сведения государств-членов, составило пять. Кроме того, подготовлены уведомления о существующем числе зарегистрированных наименований мест происхождения по случаю присоединения трех новых государств-членов (Исламская Республика Иран, Черногория и Никарагуа) к Лиссабонскому соглашению. Число зарегистрированных уведомлений об отказе (частичном или полном) составило 41, не включая относительно большое число уведомлений об отказе, полученных в декабре 2007 г., которые все еще обрабатывались в конце 2007 г. Число зарегистрированных изъятий (полностью или частично) уведомлений об отказе составило 13. Число зарегистрированных уведомлений об аннулировании составило 5.

177. Электронная база данных наименования мест происхождения, зарегистрированных в Международном реестре в соответствии с Лиссабонским соглашением (*Lisbon Express*), ставшая доступной в режиме он-лайн в начале 2005 г., пополнялась в 2006 г. информацией, касающейся уведомлений об отказе, внесенных в Международный реестр. Ведется подготовка к дальнейшему пополнению базы данных новой информацией, касающейся зарегистрированных данных, включая статистические данные, например те, которые опубликованы в Лиссабонском бюллетене, изданном в июле 2007 г., т.е. в отношении наименований мест происхождения, зарегистрированных в Международном реестре в разбивке по стране происхождения и году регистрации; аннулированных; числа действующих регистраций в разбивке по стране происхождения; отказов и изъятий уведомлений об отказе; числа уведомлений о признании регистраций недействительными; оснований для отказа, содержащихся в уведомлениях об отказе; и разбивки, относящейся к охвату продукции в международных регистрациях.

Развитие международных систем регистрации и содействие их применению

178. В отчетном периоде число членов Мадридского союза увеличилось с 78 до 81 Договаривающейся стороны. Кроме того, два члена Мадридского союза присоединились к Мадридскому протоколу, тем самым сократив до семи число членов Мадридского союза, связанных только Соглашением. Общее число Договаривающихся сторон в рамках трех актов Гаагского соглашения возросло с 42 до 48.

179. В отчетном периоде Международное бюро осуществляло деятельность, направленную на содействие информированности и расширению знаний о Мадридской и Гаагской системах и их эффективному использованию, в частности, организуя семинары и программы по подготовке, нацеленные на специалистов в области товарных знаков и персонал национальных ведомств, часто в сотрудничестве с национальными ведомствами, МПО или НПО.

180. ВОИС также продолжала организовывать семинары в Женеве для представителей частного сектора (владельцев товарных знаков и поверенных в области ИС) и сотрудников национальных ведомств промышленной собственности по процедурам и последним достижениям в рамках Мадридской и Гаагской систем. Помимо этого в мае 2006 г. она организовала в Женеве форум по Мадридской системе для дипломатов.

181. Были осуществлены консультативные поездки и другие встречи на благо пользователей и потенциальных пользователей Мадридской системы в 50 государствах-членах; региональные семинары состоялись в Бахрейне, Китае, Египте, Кении и Узбекистане. На благо пользователей и потенциальных пользователей Гаагской системы ВОИС провела национальные мероприятия в Бразилии, Буркина-Фасо, Камеруне, Китае, Хорватии, Эстонии, Франции, Индии, Индонезии, Italy, Марокко, Парагвае, Южной Африке, Испании и Соединенных Штатах Америки и региональные семинары в Болгарии и Узбекистане. На благо пользователей и потенциальных пользователей Лиссабонского соглашения по охране наименования мест происхождения и их международной регистрации ВОИС провела мероприятия в Китае, Доминиканской Республике, Венгрии, Никарагуа, Перу и Польше.

182. Для того чтобы усовершенствовать общедоступный веб-сайта ВОИС и сделать его более дружественными для пользователя, создан Портал товарных знаков для связывания всех существующих веб-страниц, относящихся к товарным знакам, и облегчения доступа к информации о товарных знаках, включая веб-сайт по Мадридской системе.

183. В январе 2006 г. вступили в силу поправки к Общей инструкции в соответствии с Мадридским соглашением и Протоколом, предоставляющие заявителям из наименее развитых стран – членом Мадридского союза возможность пользоваться уменьшенным размером основной пошлины, уплачиваемой в связи с международной регистрацией знака в рамках Мадридской системы.

184. Также в 2006 г. *Специальная* рабочая группа по правовому развитию Мадридской системы на своем втором заседании внесла рекомендации к Ассамблее Мадридского союза, касающиеся пересмотра процедуры отказа и защитной оговорки, предусмотренных в Мадридском протоколе, а также возможных поправок к Общей инструкции в соответствии с Мадридским соглашением и Протоколом. На основании этих рекомендаций Ассамблея Мадридского союза приняла в октябре 2006 г. поправку к Протоколу (в отношении процедуры отказа) и ряд поправок к Общей инструкции.

185. В апреле 2007 г. вступили в силу другие поправки к Общей инструкции в соответствии с Мадридским соглашением и Протоколом, особенно положения, вводящие большую свободу в назначение представителей в Международном бюро и большую уверенность в отношении замены предшествующего национального или регионального знака в соответствии со статьей 4bis Соглашения или Протокола.

186. Другие заседания *Специальной* рабочей группы состоялись в январе/феврале 2007 г. и мае 2007 г. для обсуждения предложений по пересмотру защитной оговорки, предусмотренной статьей 9sexies Мадридского протокола, возможных поправок к Общей инструкции в соответствии с Мадридским соглашением и Протоколом и вопросов, касающихся будущего правового развития Мадридской системы. На основании рекомендаций *Специальной* рабочей группы Ассамблея Мадридского союза в ноябре 2007 г. осуществила пересмотр защитной оговорки и приняла решение отменить защитную оговорку, начиная с 1 сентября 2008 г. Ассамблея также приняла ряд поправок к Общей инструкции, включая изменения, являющиеся следствием отмены защитной оговорки, изменения, вводящие полный трехязычный режим в рамках Мадридской системы, и изменение в размере дополнительных и добавочных пошлин с 73 до 100 шв. франков. Все эти изменения вступят в силу также 1 сентября 2008 г. Ассамблея также решила внести поправки в Общую инструкцию, вступающие в силу с 1 января 2008 г., за счет введения нового правила трактовки изменения к применимому договору с тем, чтобы

предоставить большую уверенность в ситуациях, когда договор, изначально регламентирующий указание, больше не может применяться.

187. Следуя рекомендациям, внесенным *Специальной* рабочей группой, Ассамблея Мадридского союза также решила предоставить Рабочей группе по правовому развитию постоянно действующий мандат для рассмотрения других вопросов, относящихся к правовому развитию Мадридской системы, с тем, чтобы обеспечить непрерывное совершенствование этой системы.

188. По итогам неофициальной консультативной встречи, состоявшейся в мае 2007 г., Ассамблея Гаагского союза утвердила в ноябре 2007 г. пересмотренную структуру пошлин в рамках Гаагского соглашения, заключающуюся в (а) уменьшении размера пошлин, уплачиваемых в связи с подачей международных заявок заявителями из наименее развитых стран – членов Гаагского союза; (b) введении трехуровневой структуры для установленной пошлины за указание, отражающей различные уровни экспертизы, проводимой ведомствами государств-членов Гаагского союза; и (с) упрощении процедуры уплаты пошлины за публикацию. Эти изменения вступили в силу 1 января 2008 г.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ			T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ	
		2006 г.	2007 г.			2006-2007 гг.
Более широкое использование Мадридской системы	Получены и обработаны заявки на международную регистрацию товарных знаков и продление:				Достигнутые результаты превзошли ожидания.	
		2006 г.	2007 г.		<u>Статистические данные о Мадридской системе за 2006-2007 гг.:</u>	2006-2007 гг.
	Международные заявки	34 400	35 400		Международные регистрации:	75 695
	Продления:	13 700	14 200		Продления:	32 683
	Итого:	48 100	49 600		Итого (регистрации и продления):	108 378
	Последующие указания	11 000	11 500		Последующие указания:	23 583
	Другие изменения:	68 700	72 100		Другие изменения:	155 931
	Отказы и соответствующие уведомления	166 200	174 500		Отказы и соответствующие уведомления:	480 674
Более широкое использование Гаагской системы	Получены и обработаны заявки на международную регистрацию промышленных образцов и продление:				Ожидаемые результаты были очень близки к достижению целей.	
		2006 г.	2007 г.		<u>Статистические данные о Гаагской системе за 2006-2007 гг.:</u>	2006-2007 гг.
	Международные заявки:	1 500	1 600		Международные регистрации:	2 290
	Продления:	3 700	3 800		Продления:	8 094
	Итого:	5 200	5 400		Итого (регистрации и продления):	10 382
	Общее число образцов, содержащихся в заявках	9 500	10 000		Общее число образцов, содержащихся в заявках	12 528
	Изменения:	2 800	3 000		Изменения:	5 879

<p>Быстрое, надежное и рентабельное выполнение операций в рамках международных систем регистрации</p> <p>Своевременность регистрации и внесения других записей</p>	<p>В рамках Мадридской системы среднее время, необходимое для обработки международных заявок, не содержащих никаких неточностей, считая от даты их получения Международным бюро до момента внесения записи о соответствующей регистрации, составило около 7,7 недель. Среднее время обработки последующих указаний и других изменений составило около 7,5 и 6,5 недель соответственно. Однако к концу года эти цифры составляли 5,5, 7 и 6 недель соответственно.</p> <p>В рамках Гаагской системы среднее время, необходимое для внесения записи о международной регистрации, составило 22 дня, а для внесения записи об изменениях к действующим регистрациям - 10 дней.</p>
<p>Повышение производительности процесса обработки заявок в рамках Мадридской и Гаагской систем.</p>	<p>По сравнению с предыдущим двухлетним периодом, в рамках Мадридской системы:</p> <ul style="list-style-type: none">– число международных регистраций в двухлетнем периоде возросло на 33,8 %, тогда как время, необходимое соответствующему персоналу для проведения экспертизы, сократилось 15,8 %, что составило повышение производительности на 23,8 %, достигнутое в результате совершенствования внутренних процедур;– число последующих указаний возросло на 110,1 %, а число других изменений - на 36 %, тогда как время, необходимое соответствующему персоналу для проведения экспертизы, возросло на 16,4 %;– число отказов и соответствующих уведомлений, зарегистрированных в Международном реестре в отчетном периоде, возросло на 17,6 %, и вновь рост производительности на 17,2 % достигнут благодаря совершенствованию внутренних процедур. <p>В рамках Гаагской системы:</p> <ul style="list-style-type: none">– Международное бюро зарегистрировало в двухлетнем периоде 2 290 регистраций (увеличение на 10 %); 5 879 изменений (увеличение на 5 %); и 8 094 продлений (увеличение на 7,6 %), тогда как численность

	<p>соответствующего персонала по рассмотрению заявок осталась неизменной.</p> <p>В рамках обеих систем, в отношении всех вышеперечисленных видов деятельности:</p> <ul style="list-style-type: none">– несмотря на увеличение объема входящей корреспонденции и уведомлений – на 13,2 и 0,5 % соответственно – возможности функциональной поддержки (т.е. прием и индексация почтовых сообщений, ввод данных, сканирование и отправка уведомлений) остались неизменными, тогда как экономия достигнута за счет возросшей автоматизации и привлечения внешних исполнителей к осуществлению части работы, в частности, вводу данных по входящей корреспонденции; производительность по переводу возросла на 10 %, и поэтому стало возможным справиться с возросшей рабочей нагрузкой и ускорить подготовку базы данных на трех языках, которая по ее завершении позволит сократить в будущем расходы на перевод.– В этой связи дополнительная экономия была достигнута за счет передачи части работы внешним подрядчикам.
<p>Расширение международного охвата деятельности Мадридской и Гаагской систем.</p>	<p>Новые Договаривающиеся стороны Мадридского протокола.</p> <p>Семь государств (Азербайджан, Ботсвана, Черногория, Оман, Сан-Марино, Вьетнам и Узбекистан) присоединились к Мадридскому протоколу. В конце 2007 г. Мадридский протокол насчитывал 74 Договаривающиеся стороны. В конце 2007 г. из 81 члена Мадридского союза (80 государств и одна МПО) 50 были связаны положениями и Соглашения, и Протокола, семь были связаны только положениями Соглашения и 24 были связаны только положениями Протокола.</p>
	<p>Новые Договаривающиеся стороны Акта 1999 г. Гаагского соглашения.</p> <p>Пять государств (Албания, Армения, Ботсвана, Франция и бывшая Югославская Республика Македония) стали участниками Акта 1999 г. Гаагского соглашения. В конце 2007 г. Акт 1999 г. насчитывал 24 Договаривающиеся стороны. Кроме того, 24 сентября 2007 г. Европейское сообщество сдало на хранение документ о ратификации Акта 1999 г. Гаагского соглашения (вступает в</p>

	<p>силу 1 января 2008 г.). Три других государства (Албания, Мали и Черногория) присоединились к Акту 1960 г. Гаагского соглашения. В конце 2007 г. Акт 1960 г. насчитывал 34 Договаривающиеся стороны. 4 августа 2006 г. Ватикан денонсировала Акт 1934 г. (денонсация вступает в силу 4 августа 2007 г.). В конце двухлетнего периода Акт 1934 г. насчитывал 14 Договаривающихся сторон.</p>
<p>Улучшение правовой базы для получения охраны прав, зарегистрированных в рамках международных систем регистрации.</p>	<p>Принятие Ассамблеей Мадридского союза измененных положений Общей инструкции и Мадридского протокола.</p> <p>1 января 2006 г. вступили в силу поправки к Общей инструкции в соответствии с Мадридским соглашением и Протоколом, предоставляющие заявителям из НРС – членом Мадридского союза возможность пользоваться уменьшенным размером основной пошлины, уплачиваемой в связи с международной регистрацией знака в рамках Мадридской системы. 3 октября 2006 г. Ассамблея Мадридского союза приняла поправку к статье 5 Мадридского протокола и утвердила толковательное заявление, в силу которого Ассамблее разрешается и далее пересматривать процедуру отказа, принятую в рамках Протокола. 3 октября 2006 г. Ассамблея Мадридского союза приняла поправки к Общей инструкции в соответствии с Мадридским соглашением и Протоколом. Некоторые поправки, имеющие немедленное действие, расширяют процедуру продолжения в случае вступления государства в права, приобретенные в рамках Протокола. Другие поправки вступили в силу в апреле 2007 г., особенно положения, вводящие большую свободу в назначение представителей в Международном бюро и большую уверенность в отношении замены предшествующего национального или регионального знака в соответствии со статьей 4bis Соглашения или Протокола. В ноябре 2007 г. Ассамблея Мадридского союза приняла поправки к статье 9sexies Мадридского протокола (вступают в силу 1 сентября 2008 г.), которые будут предусматривать, что впредь в отношениях между странами, связанными положениями и</p>

	<p>Мадридского соглашения, и Мадридского протокола, Протокол будет применяться вместо Соглашения. По этому случаю Ассамблея Мадридского союза также приняла ряд поправок к Общей инструкции, особенно положения, вводящие полный трехязычный режим в рамках Мадридской системы, и изменение в размере дополнительных и добавочных пошлин с 75 до 100 шв. франков. Кроме того, Ассамблея приняла новое правило (вступает в силу 1 января 2008 г.) трактовки изменения к применимому договору с тем, чтобы предоставить большую уверенность в ситуациях, когда договор, изначально регламентирующий указание, больше не может применяться.</p>
<p>Принятие Ассамблей Гаагского союза измененных положений Общей инструкции:</p>	<p>В ноябре 2007 г. Ассамблея Гаагского союза утвердила пересмотренную структуру пошлин в рамках Гаагского соглашения, заключающуюся в (а) уменьшении размера пошлин, уплачиваемых в связи с подачей международных заявок заявителями из наименее развитых стран – членов Гаагского союза; (b) введении трехуровневой структуры для установленной пошлины за указание, отражающей различные уровни экспертизы, проводимой ведомствами государств-членов Гаагского союза; и (c) упрощении процедуры уплаты пошлины за публикацию. Эти изменения вступили в силу 1 января 2008 г.</p>
<p>Фактические расходы в тыс. шв. франков</p>	<p>44 607</p>

Информация о ресурсах по Программе 18 на 2006-2007 гг.

189. На реализацию Программы 18 приходится 8,6 % и около 12 % от фактических расходов и общей численности персонала Организации соответственно.

190. Вследствие прогнозируемого увеличения спроса в рамках Мадридской системы первоначально на реализацию программы 18 были выделены 13 дополнительных постов в соответствии с формулой гибкости. Дополнительные посты в соответствии с формулой гибкости приходятся на экспертов и переводчиков. Поскольку для рассмотрения заявок необходимо сочетание специальных навыков и знания иностранного языка, Секретариату не представилось возможности продолжить успешно справляться с дополнительной рабочей нагрузкой в рамках Мадридской системы за счет просто передислокации существующих сотрудников. Однако в двухлетнем периоде не все посты в соответствии с формулой гибкости были заполнены в действительности. К концу двухлетнего периода из общего числа 113 выделенных постов (100 в рамках регулярного бюджета и 13 в соответствии с формулой гибкости) в действительности были заполнены только 109. Остальные четыре поста в соответствии с формулой гибкости были утверждены только в 2008 г. Помимо этого следует

отметить, что все посты в соответствии с формулой гибкости финансировались на протяжении всего двухлетнего периода, тогда как имеющийся бюджет в действительности расходовался только на протяжении части этого периода – в некоторых случаях только в течение нескольких месяцев.

191. Несмотря на увеличение объема входящей корреспонденции и уведомлений, экономия в отношении возможности функциональной поддержки была достигнута за счет возросшей автоматизации и привлечения внешних исполнителей к осуществлению части работы, в частности, вводу данных по входящей корреспонденции; производительность по переводу возросла на 10 %, и поэтому стало возможным справиться с возросшей рабочей нагрузкой и ускорить подготовку базы данных на трех языках, которая по ее завершении позволит сократить в будущем расходы на перевод. В этой связи дополнительная экономия была достигнута за счет передачи части работы внешним подрядчикам.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	33,710		37,224		110.4
Расходы, не связанные с персоналом	8,239		7,383		89.6
Итого	41,949	44,962	44,607	107.2	106.3
Посты	100		113		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ADG	1		1	
Категория директоров (D)	3		2	(1)
Сотрудники профессиональной категории (P)	37	6	40	3
Сотрудники общей категории (G)	59	7	70	11
Итого	100	13	113*	13**
Численность по категориям классификации				
Посты			106	
Краткосрочные сотрудники			19	

Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)	24
Консультанты	2
Общая численность	151

* К концу декабря 2007 г. были заполнены только 109 из 113 постов (см. пункт 190).

** Из 13 постов в соответствии с формулой гибкости в действительности были заполнены только 9. Четыре оставшихся поста не были утверждены вплоть до 2008 г.

ПРОГРАММА 19: Патентная информация, классификация и стандарты ИС

ЦЕЛЬ

Повышать эффективность использования ведомствами ИС, заявителями и широкой публикой всего мира информации и документации в области ИС.

Цель
достигнута
частично

192. Разработка Программы 19 в 2006-2007 гг. основывалась на действиях, предусмотренных в Программе и бюджете на двухлетний период 2006-2007 гг. в отношении программы 19, и работа осуществлялась в целях достижения основных целей по Программе 19, таких как повышение эффективности использования информации и документации в области промышленной собственности ведомствами ИС, заявителями и широкой публикой во всем мире. Однако деятельность в рамках программы 19.2 (патентно-техническая информация) не включена в этот документ, поскольку эта деятельность была передана Службе по патентной информации и статистике в области промышленной собственности.

193. В отношении Международной патентной классификации (МПК) введена новая процедура пересмотра базового и расширенного уровней. Некоторые корректировки были сделаны в отношении процедуры работы Подкомитета по МПК расширенного уровня с тем, чтобы лучше координировать пересмотр базового и расширенного уровней МПК. Состоялись четыре сессии Подкомитета по МПК расширенного уровня. 270 поправок к расширенному уровню были утверждены и опубликованы в новых регулярно появляющихся редакциях расширенного уровня. Эти редакции были опубликованы успешно и в срок и вступали в силу каждые три месяца в период между 1 января 2007 г. и 1 января 2008 г.

194. Состоялись три сессии Комитета экспертов в рамках Союза МПК. Были приняты 1 350 поправок к базовому уровню МПК в соответствии с новой процедурой, которая будет опубликована в конце этого года в целях ее введения в новую редакцию базового уровня, которая будет запущена в эксплуатацию 1 января 2009 г. Также утверждена новая процедура реклассификации базового уровня, за счет чего было достигнуто более широкое участие патентных ведомств в процессе реклассификации.

195. Состоялись четыре сессии Рабочей группы по пересмотру МПК, на которых приняты упомянутые выше поправки к базовому уровню МПК, в частности, относящиеся к претворению в жизнь результатов реформы МПК. Разработаны около 90 учебных примеров с подробными инструкциями в отношении их классификации, используемыми для обучения вопросам использования реформированной МПК. Также утверждены определения 50 подклассов.

196. В целях ознакомления экспертов, других патентных работников и пользователей патентной информации с основными отличиями реформированной МПК, поездки специалистов ВОИС предпринимались в следующие страны и ведомства:

- Институт промышленной собственности (INPI), Аргентина, с участием экспертов из Уругвая и Парагвая;
- ОАИС, Яунде, в сотрудничестве с ЕПВ и участием сотрудников ведомств из Туниса, Алжира, Марокко и Мадагаскара;
- Эстонское патентное ведомство;
- Украинский институт промышленной собственности;

- Рабочая группа пользователей АГМ на электронных носителях в Берлине (2006 и 2007 гг.);
- Встречи специалистов в рамках группы по разработке проекта ИМРАСТ (2006 и 2007 гг.);
- Семинары с разъездами по вопросам РСТ в нескольких городах Китая (один семинар в 2006 г. и два в 2007 г.);
- АРОИС, Хараре, в сотрудничестве с ЕПВ и участием сотрудников ведомств из Египта, Эфиопии, Ганы, Иордании, Кении, Мадагаскара, Мозамбика, Намибии, Нигерии, Южной Африки, Замбии и Зимбабве;
- Семинар Patinfo, Ильменау;
- Конференция ЕРИС в Риге;
- Семинар в ВОИС для патентных экспертов из стран Латинской Америки (2006 и 2007 гг.)

197. Что касается стандартов и документации ВОИС в области ИС, в 2006 и 2007 гг. состоялись две сессии Рабочей группы по стандартам и документации (РГСД) Постоянного комитета по информационным технологиям (ПКИТ). РГСД продолжала дорабатывать предложения по формату прототипа номера заявки, который мог бы использоваться для целей всех прав промышленной собственности (т.е. пересмотр Стандартов ST.10/С и ST.13 ВОИС). РГСД рассмотрела три исследования, посвященные следующим темам: представление номеров заявки в уведомлении о первой подаче и свидетельстве о приоритете патентных заявок; форматы изобразительных элементов знаков; и состояние дел с процедурами исправления в патентных ведомствах (т.е. исполнение Стандарта ST.50 ВОИС). В отношении последнего исследования РГСД одобрила выводы и предложения, содержащиеся в исследовании, которые были опубликованы в сети Internet вместе с исследованием. РГСД создала специальную группу для подготовки к пересмотру Стандарта ST.22 ВОИС, касающегося оптического распознавания символов (OCR) в патентных заявках. Осуществлены и представлены на веб-сайте ВОИС два пересмотра Стандарта ST.3 ВОИС, обновленный вариант Приложения к Стандарту ST.10/С ВОИС и Приложения к Стандарту ST.14 ВОИС, а также обновленный вариант минимума документации РСТ – список периодических изданий, используемых для поиска и экспертизы. Также опубликован на веб-сайте ВОИС новый пример данных в соответствии со Стандартом ВОИС ST. 36, который касается диалекта XML (расширяемый маркировочный язык) для патентов. РГСД одобрила новый Стандарт ST.66 ВОИС, касающийся использования диалекта XML для товарных знаков, и пересмотр Стандарта ВОИС ST.3 (двухбуквенные коды). РГСД одобрила публикацию пересмотренных определений и новых примеров семейств патентов-аналогов в *Справочнике ВОИС по информации и документации в области промышленной собственности* (Справочник ВОИС). РГСД также одобрила результаты переработанного исследования, касающегося представления номеров заявок в уведомлении о первой подаче и в свидетельстве о приоритете заявок на выдачу патента. РГСД продолжила успешную работу, относящуюся к формату прототипа номера заявки для всех прав промышленной собственности (т.е. Стандарты ВОИС ST.10/С и ST.13). РГСД приняла решение отложить пересмотр Стандарта ВОИС ST.22, касающегося оптического распознавания символов в патентных заявках, с тем, чтобы обеспечить его гармонизацию с проектом Трехстороннего формата общего применения. Кроме того, РГСД рассмотрела два отчета, касающихся включения в базы данных информации о вступлении и не вступлении в национальную (региональную) фазу опубликованных международных заявок по процедуре РСТ; РГСД поддержала предложение Международного бюро о получении дополнительной информации по практике не вступления в фазу.

198. Созданы две дополнительные специальные группы РГСД для подготовки нового стандарта XML к электронной обработке и обмену данными о товарных знаках, а также для пересмотра Стандарта ST.22 ВОИС. Координировалась работа 10 специальных групп РГСД, восемь из которых подконтрольны Международному бюро (МБ). Новое содержание *Справочника ВОИС по информации и документации в области промышленной собственности* (английский вариант), включая пересмотренный Глоссарий терминов, было представлено на веб-сайте ВОИС и пополнялось на протяжении года новой информацией для тестирования и комментариев Рабочей группой по стандартам и документации в рамках Специальной группы по обновлению Справочника ВОИС. Также начата работа над французским и испанским вариантами.

199. Международное бюро (МБ) публиковало в сети Internet новые и пересмотренные Стандарты ВОИС, обзоры и другие результаты деятельности в этой сфере. РГСД отметила успехи, достигнутые в отношении разработки новой веб-области Справочника ВОИС, которая была подготовлена МБ в соответствии с информационным наполнением и руководящими принципами, принятыми РГСД в ноябре 2004 г.

200. По предложению Международного бюро Ведомствами промышленной собственности подготовлены 93 Ежегодных технических отчета об информационной деятельности, осуществленной в области патентов, товарных знаков и промышленных образцов (АТР) в 2005 г., и 89 АТР – в 2006 г., которые затем обрабатывались и публиковались на веб-сайте ВОИС. Система управления в режиме он-лайн Ежегодными техническими отчетами (АТР) и руководящие принципы для ведомств ИС по подготовке АТР были обновлены и усовершенствованы. Для пояснения целей АТР и требований целевых пользователей проведен анализ на веб-основе.

201. Для подготовки предложений, касающихся Стандартов ВОИС и направленных на повышение информированности и знаний о пользовании ими, поездки специалистов ВОИС предпринимались в Ведомство по гармонизации на внутреннем рынке (ОНИМ) (1), в рамках заседания группы по разработке проекта ИМРАСТ (4) и Трехсторонней рабочей группы по стандартам ВОИС (1).

202. В рамках программы ВОИС по патентно-информационным услугам для развивающихся стран (WPIS) в 2006-2007 гг. ВОИС обработала при поддержке стран-доноров 2 508 запросов из развивающихся стран на проведение поиска по уровню техники, включая 457 запросов на подготовку отчетов о поиске и заключений экспертизы по патентным заявкам в рамках программы ICSEI (Международное сотрудничество в области поиска и экспертизы изобретений). Большинство запросов направлено из Аргентины, Чили, Коста-Рики, Сальвадора, Мексики, Иордании, Марокко, Сирии и Вьетнама.

203. Из развивающихся стран получено 1 262 запроса на проведение поиска в режиме он-лайн, и Международное бюро проводило такие поиски. Копии патентных документов направлялись развивающимся странам по их запросам.

204. В нескольких промышленно развитых и развивающихся странах ВОИС организованы семинары, учебные сессии, лекции и практикумы с участием представителей от университетов, промышленных ассоциаций, ассоциаций изобретателей, МСП, торгово-промышленных палат и сотрудников ведомств промышленной собственности, на которых сообщалось об информационных услугах ВОИС в области промышленной собственности, инновационной деятельности, предпринимательстве, доступе к патентной информации и интерактивным базам данных, а также об экономическом развитии посредством передачи технологий и создания МСП. В выступлениях сообщалось об успешном опыте ВОИС в этих вопросах. Такая деятельность была организована в Аргентине, Бахрейне, Бельгии (Колледж Европы), Белизе, Бенине, Бурунди, Бутане, Камбодже, Чили, Колумбии, Коста-Рике, Доминиканской Республике, Эквадоре, Эфиопии, Гватемале, Италии (в рамках сессии Академии ВОИС в

Туринском университете), Иордании, Мексике, Мозамбике, Никарагуа, Панаме, Перу, Руанде, Сирии и Тринидаде и Тобаго. Эта деятельность охватила свыше 6 000 человек.

205. После вступления в силу 1 января 2006 г. реформированной МПК оперативная деятельность и поддержка в области ИТ в рамках программы 19 сосредоточились на подготовке первой пересмотренной редакции расширенного уровня МПК с использованием RIPCIS (системы управления пересмотром и публикацией МПК), в частности, на подготовке мастер файлов МПК и реализации процедур контроля качества. Также начата подготовительная работа по предоставлению доступа к RIPCIS государствам-членам Союза МПК. В связи с ожидаемым ускорением процесса пересмотра МПК усилия по автоматизации процессов в сфере ИТ были направлены на сокращение сроков по подготовке публикаций по реформированной МПК с двух месяцев до одной недели, что позволило бы осуществить своевременную публикацию пересмотренных редакций расширенного уровня и некоторых ассоциированных продуктов. Таким образом, все новые варианты расширенного уровня публиковались вовремя, несмотря на недостаток ресурсов.

206. Поддержка в области ИТ также предоставлялась Трехсторонним ведомствам в плане содействия обсуждению аспектов гармонизации их систем патентной классификации, возможно с получением новых предложений в отношении пересмотра МПК. Разработаны новые процедуры и веб-сайт для централизации в ВОИС всех данных, касающихся реклассификации патентных фондов, связанных с каждым пересмотром МПК. Также подготовлены сценарии реализации более автоматизированных процедур и предоставления поддержки в области ИТ процессу пересмотра МПК с использованием методик группового анализа патентных фондов, в целях прогнозирования будущих изменений в процессе пересмотра МПК. Аналогичные сценарии также разработаны для автоматизированной процедуры реклассификации патентных документов на разных языках. Однако вследствие нехватки людских ресурсов работа над дальнейшей разработкой этих методик не была продолжена.

207. Проведен анализ технической осуществимости создания китайского варианта системы по оказанию помощи в классификации МПК (IPCCAT); в ходе проведения 38-й сессии Комитета экспертов в рамках Союза МПК государствам-членам МПК был продемонстрирован опытный образец этого варианта. Для цели разработки базы данных по терминологии в формате XML была создана программа совпадения вариантов МПК на английском, французском, немецком, русском, японском и китайском языках.

208. В рамках сотрудничества между ВОИС и Испанским ведомством по патентам и товарным знакам (ОЕРМ), поддержка в области ИТ была предоставлена в плане публикации и эксплуатации реформированной МПК на испанском языке (ES-IPC8-CL), что обеспечило ее публикацию на испанском языке в январе 2006 г. Первый вариант комплекта средств по оказанию помощи в переводе была разработана в рамках этого проекта и предложена ОЕРМ вместе с проведением соответствующей подготовки персонала этого ведомства. Вслед за публикацией ES-IPC8-CL был разработан компакт-диск, содержащий базовый уровень МПК на испанском языке, который предназначен для использования малыми и средними ведомствами ИС. Как и испанский вариант IPCCAT на компакт-диске, ES-IPC8-CL была распространена среди всех испано-язычных ведомств ИС в Латинской Америке. Завершена модернизация IPCCAT на испанском языке с целью предоставления запросов по сети Интернет и обеспечено ее соответствие реформированной МПК для развертывания этой системы в 2007 г. Все варианты расширенного уровня МПК были опубликованы на испанском языке Сектором поддержки в области ИТ. Однако по причине незанятости поста консультанта вариант 2007.10 был опубликован с трехмесячной задержкой. После этого новые варианты МПК на испанском языке публиковались своевременно.

209. Предоставлена поддержка Патентному ведомству Нидерландов с целью разработки голландского варианта руководства по проведению поиска в МПК на естественном языке

(TACSY). Дополнительная помощь также предоставлена Патентному ведомству Португалии с целью разработки МПК на португальском языке; с аналогичной целью установлены контакты с патентными ведомствами Польши и Греции.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Упрощение пользования базами данных ЦБИС	Принятие рекомендуемых стандартов для содержания и формата данных ЦБИС.		В 2006 г. разработан опытный образец Руководства к поиску ЦБИС, предоставляющего помощь экспертам ведомств ИС в выборе документации при проведении международного поиска (<i>подпрограмма 19.2, ответственная за осуществление этой деятельности, прекратила существование в 2007 г.</i>).
Улучшение доступа к базам данных, содержащим научно-техническую литературу	Регулярное использование всеми международными поисковыми органами РСТ баз данных, содержащих научно-техническую литературу.		В 2006 г. Международные органы РСТ пользовались базами данных, предоставляющими доступ к непатентной литературе – части минимума документации РСТ, в которую дополнительно включены 13 периодических изданий в области традиционных знаний (<i>подпрограмма 19.2, ответственная за осуществление этой деятельности, прекратила существование в 2007 г.</i>).
Более широкое использование ведомствами ИС реформированной МПК.	Эффективное применение реформированной МПК всеми ведомствами ИС, использующими нынешнюю редакцию МПК (около 100 на декабрь 2004 г.)		Подавляющее большинство ведомств применяют реформированную МПК. 58 ведомств регулярно направляют электронные данные в Основную базу данных по классификации (MCD). Эти данные представляют основной массив мировой патентной документации.
Более эффективное функционирование новой процедуры пересмотра МПК.	Увеличение числа включений и других поправок, подготовленных для восьмой редакции МПК		В рамках новой процедуры пересмотра МПК внесены 1 350 поправок в базовый уровень и 270 поправок в расширенный уровень восьмой редакции МПК.
Повышение согласованности и эффективности документирования, распространения, обмена, совместного пользования и поиска информации по ИС.	Принятие рабочей группой ПКИТ по стандартам и документации (РГСД) новых стандартов ВОИС и пересмотр существующих стандартов ВОИС:		РГСД утвердила четыре пересмотренных стандарта ВОИС, новый пример данных Стандарта ST.36 ВОИС, результаты обзора, касающегося Стандарта ST.50 ВОИС (“Процедуры изменения”), и утвердила пересмотренный Список периодических изданий в рамках минимума документации РСТ. РГСД приняла один новый Стандарт ВОИС и один пересмотренный Стандарт ВОИС и утвердила пересмотренный Глоссарий терминов, относящихся к информации и документации в области ИС. Завершены и опубликованы два обзора, один касающийся Стандарта ВОИС ST.10/C (представление номеров заявки), и второй, касающийся

		Ежегодных технических отчетов.
Лучшая информированность о деятельности ведомств ИС мира.	Число ежегодных технических отчетов о деятельности по патентам, товарным знакам, промышленным образцам, представленных на веб-сайте ВОИС	На веб-сайте ВОИС представлены 182 ежегодных технических отчета о деятельности в области патентов, товарных знаков и промышленных образцов.
Своевременная электронная публикация расширенного уровня пересмотренной МПК.	Публикация новых вариантов расширенного уровня пересмотренной МПК в сроки, предписанные процедурой пересмотра МПК	Первый новый вариант расширенного уровня пересмотренной МПК (IPC 2007.01) был опубликован в сроки (5 октября 2006 г.) и вступил в силу 1 января 2007 г. Следующие варианты были опубликованы в сроки (1 октября 2007 г.) и вступили в силу 1 января 2008 г.
Лучшие возможности для использования автоматизированной информационной системы и обычного языкового поиска в пересмотренной МПК.	Три дополнительных рабочих языка пересмотренной МПК, поддерживаемые автоматизированной информационной системой классификации и системой обычного языкового поиска в пересмотренной МПК	Классификатор МПК на испанском языке и система поиска на естественном языке в МПК на английском и французском языках приведены в соответствие с реформированной МПК. Завершены анализ технической осуществимости и подготовка опытного образца классификатора МПК на китайском языке. По причине банкротства компании, ответственной за ведение классификатора, его варианты на английском и французском языках не были приведены в соответствие с реформированной МПК.
Улучшение доступа к информации по ИС и более широкое использование информационных услуг ВОИС в области промышленной собственности.	Наличие средств поиска в режиме он-лайн, разработанных в сотрудничестве с КВИС и ЯПВ	ВОИС и ряд пользователей тестируют эти средства поиска. Средства ЯПВ используются в основном для предоставления японской патентной документации.
	Ежегодное 10% увеличение объема поиска, осуществляемого ВОИС и партнерскими организациями:	В рамках программы ICSEI (Международное сотрудничество в области поиска и экспертизы изобретений) ВОИС обработала в 2006-2007 гг. 2 508 запросов из развивающихся стран на проведение поиска по уровню техники, включая 457 запросов на подготовку отчетов о поиске и заключений экспертизы по патентным заявкам (212 ICSEI в 2005 г.). Из развивающихся стран получено 1 262

	запроса на проведение поиска в режиме он-лайн, и Международное бюро проводило такие поиски.
Фактические расходы в тыс. шв. франков	6 154

Информация о ресурсах по Программе 19 на 2006-2007 гг.

210. На реализацию Программы 19 приходится 1,2 % от фактических расходов Организации и 1,5 % от общей численности персонала. На конец 2007 г. в рамках программы зарегистрирован уровень использования бюджета в размере 112,7 % от первоначального бюджета.

211. В двухлетнем периоде предполагалось, что эта программа получит дополнительные средства на покрытие расходов, связанных и не связанных с персоналом, с целью осуществления некоторых ранее отложенных существенных видов деятельности. Было необходимо активизировать поддержку в области ИТ для осуществления оперативной деятельности в рамках МПК и стандартов ИС, в частности автоматизировать некоторые операции, относящиеся к более частой публикации МПК после вступления в силу реформированной МПК (т.е. ежеквартально вместо одного раза каждые пять лет), разработать средства, содействующие подготовке национальных версий МПК, обеспечить публикацию МПК на испанском языке и разработать и ввести в действие информационную систему служб в области стандартов и документации.

212. Однако из-за отсутствия достаточных людских ресурсов в рамках поддержки в области ИТ и в секторе МПК на протяжении большей части 2007 г., не было возможности выполнить все поставленные задачи, отмеченные выше, ни силами сотрудников ВОИС, ни с привлечением внешних подрядчиков. Поэтому некоторые финансовые средства на покрытие расходов, не связанных с персоналом, не были использованы, и реализация задач, описанных в предыдущем пункте, была отложена.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	5,028		5,630		112,0
Расходы, связанные с персоналом	431		524		121,6
Итого	5,459	6,636	6,154	121,6	112,7
Посты	15		19		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ADG				
Категория директоров (D)				
Сотрудники профессиональной категории (P)		*8	**10	2

Сотрудники общей категории (G)	*7	9	2
Итого	*15	**19	4
Численность по категориям классификации			
Посты		18	
Краткосрочные сотрудники			
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)			
Консультанты		1	
Общая численность		19	

* Первоначально были утверждены 9 постов профессиональной категории и 8 постов общей категории (всего 17 и 15), как показано выше в таблице. Кроме того, в рамках первоначально утвержденного бюджета были предусмотрены посты одного консультанта и одного временного сотрудника.

** К концу 2007 г. программа насчитывала 9 сотрудников профессиональной категории, а не 10, как указано выше, в таблице.

ПРОГРАММА 20: Международная классификация в области товарных знаков и промышленных образцов

ЦЕЛЬ

Совершенствовать административное управление международными системами товарных знаков и промышленных образцов.

Цель достигнута

213. В течение рассматриваемого периода большая часть недавних редакций Ниццкой и Венской классификаций (девятая и шестая редакции соответственно) публиковалась на бумажном носителе и в электронной форме на английском и французском языках. Электронная публикация NIVILO:CLASS 2.0, содержащая последние редакции Ниццкой, Венской и Локарнской классификаций, стала доступной на компакт-дисках и в Интернете. Интерактивная версия NIVILO:CLASS представляет собой динамичную и дружелюбную по отношению к пользователю веб-публикацию, которая включает возможности навигации и поиска. Она является значительным усовершенствованием предшествующей версии.

214. Завершен первый этап внутриведомственной подготовки к публикации новой (девятой) редакции Локарнской классификации, отражающей все изменения в предшествующей редакции, принятые Комитетом экспертов Локарнского союза в ноябре 2005 г. и в октябре 2007 г.

215. За два года возросло количество стран-участниц Ниццкого, Венского и Локарнского соглашений, тогда как общее число стран, действительно применяющих эти классификации, осталось неизменным.

216. Кроме того, предоставляя консультативную помощь в отношении классификации около 7 500 указаний товаров и услуг, Программа внесла значительный вклад в развитие электронных средств классификации и инструмента перевода для использования ВОИС в процессе административного управления Мадридской системой и, возможно, широкой публикой в будущем.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Актуализированные и усовершенствованные международные классификации.	Принятие новых включений и поправок к Ниццкой, Венской и Локарнской классификациям		<ul style="list-style-type: none"> – Из 60 поступивших предложений Комитет экспертов Венского союза принял 46 включений и поправок к Венской классификации. – Из 83 поступивших предложений Комитет экспертов Локарнского союза принял 63 включения и поправки к Локарнской классификации. – Из 229 изученных предложений Подготовительной рабочей группой Ниццкого союза рекомендовано принять 89 включений и поправок к Ниццкой классификации.
	Публикация новых редакций Ниццкой и Венской классификаций		Девятая редакция Ниццкой классификации и шестая редакция Венской классификации были опубликованы на английском и французском языках на бумажном носителе, на компакт-дисках и в Интернете. В новую редакцию Ниццкой классификации было внесено триста сорок изменений, а в новую редакцию Венской классификации – сорок шесть. Экземпляры публикаций на бумажном носителе и на компакт-дисках были разосланы странам-участницам

		Парижского союза.
	Подготовка новой редакции Локарнской классификации	Документ, содержащий поправки и дополнения к восьмой редакции Локарнской классификации на английском и французском языках, принятые Комитетом экспертов Локарнского союза в 2005 и 2007 гг., был подготовлен и передан внешнему подрядчику для обновления электронной базы данных с целью публикации девятой редакции.
Более широкое принятие и повышение эффективности использования международных классификаций	Новые Договаривающиеся стороны Соглашений о классификациях	<ul style="list-style-type: none"> – Четыре государства (Аргентина, Малайзия, Черногория и Туркменистан) присоединились к Ниццкому соглашению, доведя общее число Договаривающихся сторон до 82 по состоянию на конец 2007 г. – Три государства (Хорватия, Малайзия и Туркменистан) присоединились к Венскому соглашению, доведя общее число Договаривающихся сторон до 24 по состоянию на конец 2007 г. – Четыре государства (Армения, Черногория, Туркменистан и Узбекистан) присоединились к Локарнскому соглашению, доведя общее число Договаривающихся сторон до 49 по состоянию на конец 2007 г.
	Увеличение числа стран, применяющих последнюю версию международных классификаций	Секретариат оказал помощь ряду национальных ведомств в осуществлении перевода последних редакций этих трех классификаций на национальные языки, что является показателем увеличения числа стран, использующих последние версии этих классификаций.
Фактические расходы в тыс. шв. франков		829

Информация о ресурсах по Программе 20 на 2006-2007 гг.

217. На Программу 20, в которой заняты 0,16% общего числа сотрудников, приходится 0,16% всех действительных расходов организации. К концу 2007 г. на программу израсходовано около 65% первоначального бюджета.

218. В течение отчетного периода первоначальный бюджет, (включающий расходы, связанные и не связанные с персоналом), был урезан приблизительно на 34% в основном из-за того, что один сотрудник профессиональной категории был переведен из Программы 20 без замены. Это означало, что численность сотрудников была уменьшена с трех согласно первоначальному плану, (включавшему двух сотрудников профессиональной категории), до двух.

219. Тем не менее, Программой полностью достигнуты все ожидаемые результаты благодаря использованию всех не связанных с персоналом ресурсов, превысивших первоначальный бюджет на 2006-2007 гг., который, однако, не вышел за пределы, установленные уточненным бюджетом на не связанные с персоналом расходы. Не связанные с персоналом затраты в основном относятся к проведению трех заседаний экспертов государств-членов, а именно, Комитетов экспертов Локарнского и Венского союзов и одной Подготовительной рабочей группы в рамках Ниццкого союза, а также к публикации девятой редакции Ниццкой классификации и шестой редакции Венской классификации на бумажном носителе, а также в формате NIVILO Class, на компакт-дисках версий 2.0 и 2.1.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 гг. В ТЫС. ШВЕЙЦАРСКИХ ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(тысячи шв.фр.)	(тысячи шв.фр.)	(тысячи шв.фр.)	%	%
Расходы в связи с персоналом	1,209		750		62.0
Расходы, не связанные с персоналом	61		79		129.5
Итого	1,270	843	829	66.4	65.3
Посты	3		2		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 гг.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)				
Сотрудники профессиональной категории (P)	2		1	(1)
Сотрудники общей категории (G)	1		1	
Итого	3		2	(1)
Численность по категориям классификации				
Посты				
Краткосрочные сотрудники				
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)				
Консультанты				
Общая численность			2	

ПРОГРАММА 21: Услуги по арбитражу и посредничеству, политика и процедуры в области доменных имен

ЦЕЛЬ

Совершенствовать охрану ИС за счет урегулирования споров через арбитраж и посредничество и укреплять правовую структуру охраны ИС в Системе доменных имен в Интернете.

Цель достигнута

Услуги по арбитражу и посредничеству

220. Такие сделки, как международные лицензии или соглашения о передаче технологии, требующие международного, нейтрального и эффективного урегулирования споров, позволяют сторонам включать положения, предусматривающие передачу споров, используя процедуры посредничества или арбитража в соответствии с Правилами ВОИС. Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству свидетельствует о росте числа споров, переданных на процедуру арбитража и посредничества, например, в связи с лицензированием и нарушением патентов, спорами в отношении сотрудничества в области разработки технологий, соглашениями о маркетинге произведений искусства, а также соглашениями, относящимися к предшествующему судебному разбирательству дел по ИС. Занимаясь подобными случаями, Центр работает, обеспечивая, чтобы его услуги были своевременны и снижали бы затраты сторон с учетом возрастающей сложности и быстрого развития технических, деловых и юридических условий, лежащих в основе ИС и возникающих в этой связи споров. Примеры таких условий включают общую основу, на которой создается большинство объектов ИС, и которая может являться причиной увеличения случаев многосторонних споров, а также все более динамичного цикла инноваций и коммерциализации, который диктует необходимость своевременного урегулирования споров.

221. Иллюстрацией стремления Центра к эффективности процедур по урегулированию споров служит работа Электронного пункта споров ВОИС (WIPO ECAF). Этот разработанный ВОИС инструмент управления спорами, который доступен из любого места и в любое время, позволяет сторонам и нейтральным арбитрам подавать на рассмотрение, хранить и осуществлять поиск досье по соответствующим спорам в защищенном электронном реестре на основе веб-сайта. Стороны одного из более сложных новых дел, переданных в Центр на рассмотрение, сделали свой удачный выбор в пользу WIPO ECAF, адаптированная версия которого в дальнейшем стала использоваться для рассмотрения 35 споров в рамках процедуры арбитров соревнования яхтсменов, выступавших на яхтах с использованием высоких технологий на Кубок Америки

222. Помимо своей работы, связанной с разбирательством конкретных дел, Центр продолжал повышать осведомленность среди представителей промышленных кругов и профессионалов относительно целесообразности использования альтернатив судебному разбирательству, касающихся урегулирования споров по ИС. Эта ресурсная функция включает проведение постоянного диалога с владельцами и пользователями ИС, например, путем составления и распространения новых брошюр, веб-руководств, выступлений с докладами и ответов на информационные запросы. Относящимся к данному вопросу компонентом работы Центра явилась организация шести семинаров для арбитров и посредников в сфере урегулирования споров по ИС, на которых не было свободных мест.

Политика и процедуры в области доменных имен

223. Задачи Центра в роли ведущего поставщика услуг по урегулированию споров в области доменных имен в Интернете возрастают в связи с чрезвычайно динамичным развитием

системы регистрации доменных имен. Основной политикой, административное управление которой осуществляет Центр, является Единая политика по урегулированию споров в области доменных имен (ЕПУС), которая применяется главным образом к спорам в отношении доменов .com, .net и .org, а также ряда недавно введенных родовых доменов верхнего уровня (рДВУ). Центр получил 3 979 таких дел, что на 51 % больше по сравнению с периодом 2004-2005 гг. С момента ввода в действие ЕПУС в 1999 г. общее количество таких дел, поступивших в Центр, достигло 12 334. Число государств-членов выросло с 127 до 137. Процедура подачи и рассмотрения исков облегчилась за счет проведения в Центре двух встреч арбитров, двух семинаров по вопросам доменных имен, а также за счет постоянного обновления Правового указателя среди других ресурсов, доступных в режиме реального времени. Центр также подготовил проект политики урегулирования споров для новых .mobi и .Asia рДВУ. Взрывной характер роста Системы доменных имен коснулся не только регистраций рДВУ, но и доменов высшего уровня с кодом стран (кДВУ). Помимо предоставления политических рекомендаций ряду регистрационных бюро кДВУ Центру было поручено предоставлять услуги по рассмотрению споров в отношении доменов .co (Колумбия), .es (Испания), .lc (Санта-Лючия), .ma (Марокко), .me (Черногория), .nr (Науру) и .pe (Перу) доведя, таким образом, общее число кДВУ, в отношении которых ВОИС предоставляет такие услуги, до 53.

224. В рамках политики в области доменных имен Центр продолжал представлять ВОИС в обсуждении проблем с Корпорацией Интернета по присвоению имен и номеров (ICANN) и ее различных образований. Помимо выполнения рекомендаций, вынесенных государствами-членами ВОИС в свете Второго процесса в рамках ВОИС по доменным именам в Интернете, эти дискуссии касались аспектов ИС в связи с введением новых рДВУ, а также ряда вопросов, относящихся к оптимальному функционированию механизма ЕПУС.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Все более активное использование методики урегулирования международных и внутренних споров в сфере ИС с помощью арбитража и посредничества.	Увеличение на 10% числа дел, рассмотренных Центром в рамках арбитража и посредничества		Увеличение на 48% числа дел, рассмотренных Центром в рамках арбитража и посредничества
Эффективная охрана ИС в доменах рДВУ.	Урегулирование 200 дел по рДВУ в рамках ЕПУС .		Урегулирование 3 980 дел по рДВУ в рамках ЕПУС.
	Осуществление ICANN и другими соответствующими органами рекомендаций и решений Генеральной Ассамблеи ВОИС, включая проблемы, возникшие в связи с реализацией Процесса ВОИС по доменным именам в Интернете:		Обсуждение в ICANN охраны названий и акронимов межправительственных организаций (МПО) в Системе доменных имен.

Эффективная охрана ИС в доменах ксДВУ	Урегулировано 140 дел по ксДВУ сTLD в рамках ЕПУС.		Урегулировано 379 дел по ксДВУ в рамках ЕПУС.
	Восемь дополнительных администраторов ксДВУ с улучшенным дизайном или функционированием механизмов охраны ИС, включая процедуры урегулирования споров.		11 дополнительных администраторов ксДВУ с улучшенным дизайном или функционированием механизмов охраны ИС, включая процедуры урегулирования споров.
Фактические расходы в тыс. шв. франков			6,123

Информация о ресурсах по Программе 21 на 2006-2007 гг.

225. На Программу 21, в которой заняты 2,06% общего количества сотрудников, приходится 1,19% фактических расходов Организации. К концу 2007 г. программой было освоено около 93,9% первоначального бюджета.

226. Экономия связанных с персоналом расходов образовалась из-за отъезда сотрудников, а также благодаря тому, что соответствующие посты оставались на какое-то время вакантными до момента назначения новых сотрудников.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 гг. В ТЫС. ШВЕЙЦАРСКИХ ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	%	%
Расходы в связи с персоналом	5,148		4,779		92.8
Расходы, не связанные с персоналом	1,371		1,334		98.0
Итого	6,519	6,825	6,123	104.7	93.9
Посты	13		13		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 гг.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007г.	Разница
Категории сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)			-	-
Сотрудники профессиональной категории (P)	8		8	-
Сотрудники общей категории (G)	5		5	-
Итого	13		13	-

Численность по категориям классификации		
Посты	13	
Краткосрочные сотрудники	12	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)		
Консультанты	1	
Общая численность	26	

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ПЯТЬ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ УПРАВЛЕНИЯ И ПОДДЕРЖКИ АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПРОЦЕССОВ В ВОИС

ПРОГРАММА 22: Руководство и управление

ЦЕЛЬ

Оказывать Генеральному директору содействие в эффективном управлении программами ВОИС и оперативном реагировании на глобальные задачи в сфере ИС, оказывать помощь и давать рекомендации Генеральному директору, представительным органам государств-членов и Секретариату по правовым, административным и уставным вопросам и обеспечивать соблюдение ВОИС её внутренних положений и правил и применимого законодательства.

Цель достигнута

227. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. укрепилась политика координации деятельности и сделаны шаги в направлении улучшения предоставления эффективной и продуктивной административной, материально-технической и протокольной помощи Генеральному директору

228. Этот результат был достигнут вследствие сосредоточения усилий на укреплении механизмов координации работы подразделений, занимающихся вопросами политики, а также механизмов контроля и выполнения политических решений, принятых Генеральным директором. Постоянное внимание к этим вопросам привело к улучшению процессов выработки вариантов предложений Генеральному директору по наиболее существенным проблемам, а также по реализации принятых политических решений. Старший руководящий состав организации продолжал выполнять роль важного оперативного элемента внутренней координации и разработки политики. Для решения вопросов, касающихся работы нескольких подразделений, в самой Организации более широко использовались целевые и рабочие группы.

229. Эти меры послужили принятию ряда далеко идущих инициатив, выдвинутых государствами-членами. В 2006 г. Генеральная ассамблея одобрила новый механизм подготовки и выполнения программы и бюджета. Кроме того, государства-члены одобрили меры по усилению бюджетного контроля и управленческих процессов, включая, в частности, разработку всеобъемлющей стратегии людских ресурсов, всесторонний пересмотр правил и процедур по закупкам, а также укрепление функций внутреннего надзора. В 2007 г. Генеральная ассамблея одобрила новое финансовое регулирование и правила для Организации в соответствии с наилучшей практикой, принятой в системе ООН, и другими международными стандартами, а также всестороннюю политику оценки. Доказательством того, что потребности рыночного сектора удовлетворялись в должной мере в этом двухлетии, явилось постоянное увеличение объема ориентированных на рынок услуг ВОИС.

230. Как указано в Программе и бюджете ВОИС на двухлетний период 2006-2007 гг., основной вид деятельности Бюро Юридического советника (БЮС) по-прежнему заключался в «оказании помощи и выработке рекомендаций Генеральному директору, уставным органам государств-членов и секретариату по правовым, административным и уставным вопросам, а также обеспечить, чтобы работа ВОИС велась в соответствии с ее внутренними инструкциями и правилами и применимым законодательством». Такая же помощь и рекомендации предоставлялись и другим подразделениям Организации, в основном некоторым внутренним

комитетам и целевым группам, занимавшимся специальными вопросами по поручению Генерального директора.

231. Как и в предшествующем двухлетнем периоде, БЮС успешно справлялось со значительным ростом рабочей нагрузки, связанной с важными ключевыми событиями в ВОИС, а именно: (а) проведением Ассамблей государств-членов ВОИС, включая подготовку к процессу выборов следующего Генерального директора Организации; (б) осуществлением контрактной работы Организации, в частности, началом работы и предоставлением контрактов на строительство нового здания ВОИС; и (в) рассмотрением жалоб сотрудников в Апелляционном совете ВОИС (АСВ) и Административном трибунале Международной организации труда (АТМОТ).

232. Из всего того, что особенно потребовало затрат времени и ресурсов, было участие БЮС в процессе подготовки, рассылки предложения, отбора и предоставления контрактов основным внешним участникам строительства нового административного здания ВОИС, например, выборы генерального управляющего проектом, генерального подрядчика и банковского консорциума, предоставляющего финансовые средства. БЮС активно участвовало не только в подготовительной работе по всем этим направлениям, но и также играл ключевую роль в оценке предложений, поступивших в результате проведенных последовательно трех международных тендеров, а затем в составлении и обсуждении трех отдельных контрактов. Особое внимание уделялось контракту о банковском займе с учетом отсутствия прецедентов подобного масштаба финансовых сделок в рамках системы ООН и в свете его последствий для привилегий и иммунитетов, гарантированных ВОИС в соответствии с ее Соглашением о штаб-квартире с Федеральным Советом Швейцарии.

233. Значительного дополнительного времени потребовало выполнение различных этапов, последовавших после вынесения решения о реанимации строительства нового здания, в основном в отношении составления различных контрактов и проведения по ним переговоров с архитектором и другими субподрядчиками ВОИС по различным направлениям инженерных работ. Кроме того, представитель БЮС постоянно участвовало в работе нескольких внутренних органов ВОИС, выполняющих существенную роль в управлении проектом, таких как Группа внутреннего мониторинга, Комитет по строительству и Комитет по анализу контрактов.

234. Другим важным событием этого периода стал отбор и предоставление контракта фирме PricewaterhouseCoopers на проведение комплексной повсеместной оценки ВОИС, предписанной государствами-членами. В ходе работы по предоставлению контракта БЮС пришлось заниматься оценкой предложений, полученных от различных участников тендера, и самим процессом отбора. После этого БЮС участвовало в подготовке оглашения о предоставлении услуг, которое было успешно заключено после проведения переговоров Внутренним руководящим комитетом проекта, члены которого были назначены Генеральным директором для осуществления проекта и окончательной оценки выводов и рекомендаций исследования.

235. Что касается уставной работы БЮС, то за отчетный период продолжали поступать запросы о присоединении к конвенциям и соглашениям, административные функции которых выполняет ВОИС, а также запросы о предоставлении статуса наблюдателей, которые рассматривались в срочном порядке. Соблюдая установленные требования, информация обо всех действиях, связанных с договорами, доводилась до сведения государств-членов и других соответствующих органов и систематически публиковалась в Интернете. Запросы юридического характера относительно положений договоров или их выполнения также поступали как от разных оперативных подразделений ВОИС, так и от некоторых государств-членов. Соответственно БЮС предоставлялись юридические рекомендации или его мнение.

236. В конце отчетного периода, выполняя решение Генерального директора ВОИС об

ускорении процесса выдвижения кандидатур и назначения следующего Генерального директора Организации, Председатель Координационного комитета дал старт указанному процессу. БЮС оказывало помощь Председателям Генеральной ассамблеи и Координационного комитета в отношении сообщений, которые необходимо было рассылать государствам-членам в этой связи, а также по их просьбе давал рекомендации по вопросам процедуры.

237. В отношении работы по административным вопросам БЮС продолжало давать рекомендации кабинету Генерального директора, старшему звену управления и Отделу управления людскими ресурсами (ОУЛР) по правовым аспектам вопросов, связанных с людскими ресурсами, налогообложением и по другим вопросам административного права, тем самым внося свой вклад в надлежащее управление Организацией. Беспрецедентное увеличение количества апелляций и жалоб сотрудников организации, которое наблюдалось в 2005 г., продолжало экспоненциально расти и в период 2006-2007 гг., включая обращения к Генеральному директору, просьбы к Объединенному консультативному комитету о принятии дисциплинарных мер, апелляционные жалобы в АСВ и АТМОТ. БЮС предоставляло срочные юридические консультации старшему составу руководства относительно этих административных дел и других, связанных с ними вопросов, внося свою лепту в создание прочной системы внутренней административной справедливости в ВОИС.

238. Кроме того, БЮС предоставляло юридические консультации ОУЛР в связи с предполагаемым совершенствованием административной справедливости в ВОИС, по изменениям в Инструкциях и правилах о персонале, в том числе в отношении деятельности персонала ВОИС вне рамок ВОИС в соответствии с мандатом, предоставленным специально Секретариату государствами-членами. Для поддержания работы в сфере надлежащего управления Организацией Бюро также участвовало в детальном обзоре наилучшей практики среди учреждений системы ООН и отдельных национальных учреждений в отношении раскрытия финансовой информации сотрудниками старшего звена и другими сотрудниками или наемными работниками с целью внедрения подобной системы в ВОИС, отвечающей изменениям, внесенным в соответствующие положения Инструкций и правил о персонале ВОИС в течение отчетного периода.

239. БЮС также предоставляло юридические консультации и поддержку Отделу внутреннего аудита и, надзора (ОВАН) который несет ответственность, кроме всего прочего, за проведение внутренних расследований, включая, если требуется, по обвинению в нарушении Инструкций и правил ВОИС о персонале и других правил поведения сотрудников, таких как Нормы поведения сотрудников международной гражданской службы 2001 г.

240. БЮС также принимало участие в процессах разработки политики и различных норм, предпринятых Генеральным директором в ходе отчетного периода, таких как политика оценки, политика по вопросам электронной почты, Руководство по вопросам частного партнерства, а также в заседаниях внутренних комитетов таких, например, как Консультативный комитет по инвестициям, Комитет по строительству, Комитет по рассмотрению контрактов и Координационный комитет по безопасности.

241. Наконец, БЮС продолжало играть активную роль в группе юридических советников различных международных организаций, которая неофициально занимается гармонизацией и стандартизацией практики и реакции на возникающие общие правовые проблемы..

242. Помимо ожидаемых результатов, в рамках программы предпринимались действия, направленные на разработку своевременных качественных рекомендаций и оказание помощи Генеральному директору, государствам-членам и Секретариату по широкому кругу правовых вопросов, касающихся работы Организации, например:

– Были получены и обработаны 79 новых документов ратификации или присоединения, по которым в итоге было выпущено 103 уведомления о действиях по договорам, административные функции которых выполняет ВОИС. Перечень рассылки почтовых отправок по договорам (treaties.mail) достиг числа 6 132 подписчиков, а количество обращений к страницам на веб-сайте по договорам (wipo.int/treaties) достигло 8 445 698 за весь отчетный период. Получены просьбы от 13 международных неправительственных организаций и от 13 национальных неправительственных организаций о предоставлении статуса наблюдателей в ВОИС, причем все из них соответствовали требуемым критериям и получили статус постоянных наблюдателей в ВОИС. В отношении этих организаций были подготовлены соответствующие документы;

– Кроме того, были даны рекомендации и оказана помощь нескольким подразделениям ВОИС или были даны ответы на поступившие в ВОИС запросы в отношении:

- a. Разрешения на воспроизводство или перевод документов ВОИС в различных публикациях;
- b. Разрешения на использование эмблемы ВОИС;
- c. Просьб о выдаче заверенных копий договоров, административные функции которых выполняет ВОИС;
- d. Просьб о типовых документах присоединения или ратификации нескольких договоров ВОИС;
- e. Подготовки сведений о преимуществах присоединения к определенным договорам ВОИС;
- f. Постоянной информации о статусе ратификаций или присоединений к договорам ВОИС;
- g. В течение данного периода БЮС представлял руководство Организации по рассмотрению беспрецедентных 16 апелляций, поданных в АСВ согласно Главе XI Инструкций и правил о персонале ВОИС (с 16 соответствующими первоначальному этапу обращениями к Генеральному директору), а также по 17 не имеющих аналогов жалобам в АТМОТ;
- h. В отношении АТМОТ в течение предшествующих вместе взятых четырех двухлетних (1998-1999, 2000-2001, 2002-2003 и 2004-2005 гг.) за весь восьмилетний период в АТМОТ было подано две жалобы. Эта ситуация представляет собой экстраординарный взрыв в работе БЮС в данной области по сравнению с предшествующими годами;
- i. БЮС от имени Организации сделало представление Объединенному консультативному комитету в отношении дела о дисциплинарном наказании;
- j. Бюро давало рекомендации ОУЛР по интерпретации различных положений Инструкций и правил о персонале, по вопросам, касающимся отношений со страной пребывания, а также в отношении привилегий и иммунитетов в другой стране, в которой проживают сотрудники и служащие. Кроме того, БЮС предложило внести несколько изменений в процедуры АСВ, усиливающие

надлежащий процесс, которые были одобрены Генеральным директором. Бюро также предоставляло юридические консультации старшему звену руководства по многочисленным другим вопросам административного права, возникавшим в течение 2006-2007 гг.;

к. Продолжала оказываться правовая помощь по различным видам контрактной деятельности Организации, не связанной с персоналом. В этот период Бюро получало разнообразные вопросы (в отношении переговоров, пересмотра, подготовки проектов документов, реализации, изменений, толкования, досрочного прекращения и т.д.), касающиеся 162 контрактов, включая меморандумы о согласованных пунктах. Большое количество контрактов потребовало от БЮО около 530 действий по сравнению с 518 действиями, осуществленными в предыдущие двухлетие;

л. Деятельность по оказанию правовой помощи по контрактам потребовала подготовки и участия БЮО в большом количестве заседаний, число которых, как и предвиделось, выросло почти в два раза, с 271 в предыдущее двухлетие до 456 в 2006-2007 гг. Это увеличение произошло, в основном, из-за выполнения решения о реанимации проекта по строительству нового здания и участия БЮО во всех процессах, связанных с подготовкой, оценкой и переговорами, которые последовали за этим решением.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
<p>Надлежащее отражение в стратегическом планировании, в разработке политики и программ ВОИС политических решений и стратегического руководства, обеспечиваемого Ассамблеей государств-членов, международных политических тенденций и потребностей рыночного сектора.</p>	<p>Поддержка государствами-членами документов ВОИС в сфере планирования (среднесрочного плана и программы и бюджета), а также отчетов об исполнении программ:</p>		<p>В течение двухлетия 2006-2007 гг. государства-члены одобрили Отчет о реализации программы на двухлетний период 2004-2005 гг., приняли к сведению Обзор выполнения программы за период первых шести месяцев 2006 г. и высоко оценили успехи в отношении выполнения директив государств-членов, касающихся выполнения рекомендаций Объединенной инспекционной группы (ОИГ) и инициатив Секретариата по бюджетному контролю и управленческим процессам.</p>
<p>Оперативное и качественное консультирование и содействие Генеральному директору, государствам-членам и Секретариату по</p>	<p>Позитивные отзывы об уместности, оперативности и эффективности консультативного обслуживания:</p>		<p>Позитивные отзывы получены от внутренних и внешних пользователей юридических консультаций в отношении: внешних запросов на получение разрешения воспроизвести документы ВОИС в различных публикациях и использование эмблемы ВОИС; запросов о заверенных копиях договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, и о типовых документах о</p>

<p>широкому кругу правовых проблем, касающихся работы Организации.</p>		<p>присоединении к некоторым договорам ВОИС или об их ратификации; подготовки уведомлений о преимуществах присоединения к некоторым договорам ВОИС; и предоставления информации о статусе ратификаций или присоединений к договорам ВОИС.</p> <p>В 2006 и 2007 гг. Юридический советник представлял Организацию при рассмотрении 16 новых дел в Апелляционном совете ВОИС (АСВ) и 17 новых дел в Административном трибунале Международной организации труда (АТМОТ).</p> <p>Юридические консультации предоставлялись также внутри Организации по толкованию различных положений Инструкций и правил о персонале и по вопросам, касающимся отношений со страной пребывания. Генеральным директором были предложены и утверждены некоторые изменения к процедурам, касающимся деятельности Апелляционного совета ВОИС и усиливающих надлежащий процесс.</p>
<p>Повышение эффективности в выполнении депозитарных функций Организации, включая регистрацию и удостоверение.</p>	<p>Сокращение продолжительности обработки уведомлений о присоединении и других договорно-процедурных действиях в среднем с семи дней в 2005 г. до четырех дней:</p>	<p>Время обработки уведомлений о присоединении и других договорно-процедурных действиях было сокращено в среднем с семи до менее четырех дней.</p> <p>Деятельность ВОИС в отчетном периоде, относящаяся к присоединению к конвенциям и соглашениям, административные функции которых выполняет ВОИС, заключалась в получении и обработке 79 новых документов о ратификации или присоединении и около 103 уведомлений о действиях по договорам, административные функции которых выполняет ВОИС. Получены просьбы от 13 международных неправительственных организаций и от 13 национальных неправительственных организаций о предоставлении статуса наблюдателей в ВОИС, причем все из них соответствовали требуемым критериям.</p>
<p>Наличие легко доступной базы данных о договорах.</p>	<p>Окончательное формирование и обслуживание базы данных о договорах:</p>	<p>В начале двухлетия была окончательно сформирована и введена в действие база данных ВОИС о договорах, административные функции которых выполняет ВОИС. База данных периодически обновляется согласно уведомлениям, получаемым от государств-членов относительно каждого из договоров ВОИС.</p>
<p>Удовлетворительное с точки зрения права решение вопросов, касающихся контрактов, строительства,</p>	<p>Сокращение числа правовых претензий в отношении соглашений между ВОИС и третьими сторонами:</p>	<p>В течение двухлетия были рассмотрены разнообразные просьбы о проведении переговоров, пересмотре, подготовке проектов документов, реализации, изменениях, толкованиях, досрочном прекращении, касавшиеся 177 контрактов, что представляло собой увеличение на 24% по сравнению с предшествующим двухлетием.</p>

закупок, лицензий, страхования, целевых фондов и банковских соглашений.			
	Удовлетворительные показатели работы Организации по выполнению ею своих юридических обязательств:		Позитивные отзывы получены в отношении выполнения Организацией юридических обязательств. За отчетный период возникла лишь одна претензия к Организации, которая была отклонена компетентным органом.
Фактические расходы в тыс. швейцарских франков			12,442

Информация о ресурсах по Программе 22 на 2006-2007 гг.

243. На Программу 22 приходится 2,42% фактических расходов ВОИС и 2,46% ее общей численности. К концу 2007 г. был достигнут уровень использования бюджета на отметке около 89%. В процессе корректировки, имевшего место в ходе периода выполнения программы, первоначальный бюджет был сокращен приблизительно на 10% в виде сокращения расходов, не связанных с персоналом.

244. В отношении расходов, связанных с персоналом, 2 сотрудника БЮС перешли со 100-процентной загрузки на 80-процентную. Требования БЮС об увеличении численности не были удовлетворены полностью, а потому рабочая нагрузка продолжает превосходить ресурсы персонала. Из-за большого увеличения объема работы пришлось отменить или отложить несколько командировок и другую запланированную деятельность, что в какой-то мере объясняет наличие неизрасходованных средств бюджета, не связанных с персоналом.

245. Неизрасходованные средства бюджета, не связанные с персоналом, не отразились в какой-либо значительной степени на выполнении программы.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 гг. В ТЫС. ШВЕЙЦАРСКИХ ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	%	%
Расходы в связи с персоналом	12,545		11,737		93.6
Расходы, не связанные с персоналом	1,432		705		49.2
Итого	13,977	12,616	12,442	90.3	89.0
Посты	26		29		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 гг.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007г.	Разница
Категории сотрудников				
DG/DDG/ ADG	2		1	(1)

Категория директоров (D)	7	3	(4)
Сотрудники профессиональной категории (P)	13	17	4
Сотрудники общей категории (G)	4	8	4
Итого	26	29	3
Численность по категориям классификации			
Посты		28	
Краткосрочные сотрудники		3	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (СТС)			
Консультанты			
Общая численность		31	

ПРОГРАММА 23: Бюджетный контроль и мобилизация ресурсов

ЦЕЛЬ

Обеспечивать правильный бюджетный контроль, управление и рентабельность, разрабатывать стратегию мобилизации внебюджетных средств для осуществления деятельности ВОИС, в частности, в сфере технического сотрудничества.

Цель
достигнута
частично

246. В отчетном периоде деятельность в рамках этой программы во многом зависела от роста секторов, приносящих доходы, множества инициатив по реформе управленческой структуры и разработки нового механизма по подготовке и выполнению Программы и бюджета (в 2006 г.). На деятельность также повлияла разработка предлагаемой Программы и бюджета на 2008-2009 гг. и Пересмотренного (в 2007г.) бюджета в соответствии с переходным механизмом подготовки и реализации Программы и бюджета, разработка новых Финансовых положений и правил, принятых Ассамблеей ВОИС в 2007 г., и, наконец, подготовка, планирование и выполнение проекта повсеместной комплексной оценки.

247. В течение 2006 г. усилия направлялись, в частности, на подготовку Финансового отчета руководства за двухлетний период 2004/05 гг. Кроме того, были пересмотрены несколько внутренних систем, процессов, процедур и контрольных функций с тем, чтобы укрепить эти сферы и заложить более прочную основу для подготовки Программы и бюджета на 2008/09 гг. и Пересмотренного бюджета на 2006/07 гг. Этот пересмотр привел к нескольким нововведениям, включая создание банка данных о персонале и расходов в связи с персоналом, разработку усовершенствованных средств и контрольных списков для удостоверения расходов (включая траст-фонды), а также стандартных отчетов с целью контроля над расходами и поставками.

248. В соответствии с рекомендациями Объединенной инспекционной группы (ОИГ) (документ JIU/REP/2005/1) подготовленный отчет о прогрессе в отношении выполнения рекомендаций ОИГ после проведения Ассамблей 2005 г. (документ A/42/10) был передан на рассмотрение Ассамблей ВОИС в 2006 г. вместе с отчетом (документ A/42/11), отражающим инициативы, предпринимаемые Секретариатом по совершенствованию бюджетного контроля и управленческого процесса. Помимо этого, завершена подготовка к проведению повсеместной комплексной оценки людских и финансовых ресурсов ВОИС в соответствии с планом и контрактом, заключенным с отобранной внешней фирмой в декабре 2006 г. Государства-члены были проинформированы о ходе комплексной оценки на неофициальной сессии Комитета по программе и бюджету в декабре 2006 г.

249. В течение 2007 г. усилия были направлены, в частности, на подготовку предлагаемой Программы и бюджета на 2008-2009 гг. и на подготовку пересмотренного Бюджета на 2006-2007 гг. на основе нового механизма, выработанного для подготовки и выполнения Программы и бюджета. Они включали подготовку Наметок Генерального директора в отношении документа, содержащего Программу и бюджет на 2008/09 гг., подкрепленного сценарием среднесрочного финансового развития на основе нового механизма и ответами государств-членов на вопросник, составленный Генеральным директором, а также проведение двух официальных сессий Комитета по программе и бюджету (КПБ). Кроме того, были пересмотрены и усилены несколько внутренних систем, процессов, процедур и контрольных функций. Эти меры привели к нескольким улучшениям, в частности, к пересмотру и совершенствованию процессов распределения финансовых ресурсов и централизованного управления, а также контроля за расходами в связи с персоналом, к установлению более надежных стандартных связанных с персоналом расходов, к созданию системных улучшений в отношении постов и таблицы заполнения постов, к улучшенной отчетности о постах, к

выработке управленческой политики постами и, наконец, к усовершенствованной отчетности с целью контроля за расходами траст-фондов.

250. В ответ на запрос Ассамблей ВОИС, проходивших в 2006 г., был предпринят всесторонний пересмотр Финансового регламента ВОИС. Он был разработан на основе наилучшей практики и стандартов, существующих в международных организациях системы ООН. Этот новый Регламент был представлен на рассмотрение двух сессий КПБ и двух сессий Комитета ВОИС по аудиту. С целью получения отзывов от внутренних и внешних аудиторов были проведены неофициальные консультации. Новый регламент был принят государствами-членами ВОИС в сентябре 2007 г., и вступил в действие с 1 января 2008 г. Началась интенсивная работа по реализации нового Регламента.

251. Кроме того, в 2007 г. в рамках Программы было разработано комплексное предложение по реализации в ВОИС системы ПОР, которая была представлена на рассмотрение КПБ и Генеральной ассамблеи в сентябре 2007 г. Была проведена подготовительная работа на раннем этапе по принятию МСУГС.

252. Программа служила в качестве центра по реализации повсеместной комплексной оценки людских и финансовых ресурсов, которая была завершена согласно плану в июне 2007 г. Заключительный отчет и комментарии Секретариата были представлены для рассмотрения государствами-членами в сентябре 2007 г. Помимо этого Программой был внесен вклад в реализацию проекта повсеместной комплексной оценки в виде предложений по общим очертаниям Программы по совершенствованию Организации.

253. Кроме того, разработана более проактивная стратегия, направленная на мобилизацию внебюджетных средств, выделяемых на осуществление деятельности Организации, в частности, в сфере технического сотрудничества. В этой связи во всех подразделениях Организации проведен комплексный анализ существующих источников внебюджетной поддержки ВОИС, (включая натуральные вклады и соглашения о долевом участии в расходах). Этот анализ явился основой для разрабатываемой в настоящее время мобилизации внебюджетных средств. В целях совершенствования внутренней координации подходов к донорам и к мобилизации ресурсов, Сектор внебюджетных ресурсов был передан Сектору координации внешних сношений, промышленности, коммуникаций и связей с общественностью.

254. Информация также предоставлялась по требованию к заседаниям Комитета по аудиту, проводимым в течение 2006 и 2007 гг.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Более эффективное составление бюджета и использование средств ВОИС.	Повышение показателей эффективности, установленных в документе по Программе и бюджету, (приводимых в ежеквартальных финансовых отчетах высшему управляющему звену и в регулярных отчетах об исполнении программы государствам-членам):		См. таблицу I: Повышение эффективности в 2006-2007 гг., стр. 16.
	Отсутствие в течение отчетного периода замечаний от внешнего или внутреннего аудитора по вопросам бюджетного контроля и практике управления бюджетом:		Данные за 2006 г. отсутствуют
Увеличение объема внебюджетных средств для программной деятельности ВОИС, в частности, в сфере технического сотрудничества.	Обсуждение дополнительных схем внебюджетного финансирования в соответствии с договоренностью:		После подготовки Программы и бюджета на 2006/07 гг. заключены четыре новых соглашения со странами-донорами (Финляндия, США, ЕС/Шри-Ланка, Республика Корея (авторское право)) (публикация № 360E/PB0607, таблица X). Кроме того, Добровольный фонд IGC получил дополнительное финансирование от Франции и Швеции.
Фактические расходы в тыс. шв. франков			5 289

Информация о ресурсах по Программе 23 на 2006-2007 гг.

255. По состоянию на конец декабря 2007 г. общая численность персонала, занятого в рамках Программы, насчитывала 8 постов (0,63%), т.е. 7 заполненных постов и одного сотрудника на условиях СТС. На Программу приходится 1,03% всех фактических расходов Организации.

256. Фактические расходы в связи с персоналом превысили цифры, предусмотренные первоначальным бюджетом, приблизительно на 17%. Это произошло из-за (i) корректировок МКГС, повлиявших на расходы в связи с персоналом, которые не были предусмотрены в первоначальном бюджете, и (ii) затратами на посты гибкости в рамках Программы (2 поста было выделено, 1 пост был заполнен по состоянию на конец декабря 2007 г.), которые также не

были включены в первоначальный бюджет. Расходы, не связанные с персоналом, превысили цифры, предусмотренные в первоначальном бюджете, на 46% из-за расходов, которые не были предусмотрены в первоначальном бюджете (комплексная повсеместная оценка, Комитет по аудиту, дополнительные сессии КПБ).

257. Переводы финансовых ресурсов осуществлялись в ходе всего двухлетия для удовлетворения дополнительных потребностей в этих ресурсах и скорректированный бюджет Программы в итоге составил 5 миллионов 323 тысячи швейцарских франков (см. также таблицы и описательную часть, включенные в Финансовый отчет руководства за 2006-2007 гг.). Перевод 193 тысяч швейцарских франков, касающихся выделения дополнительных ресурсов в связи с персоналом на основе Формулы гибкости (2 поста гибкости были выделены для Программы в 2007 г.), и 617 тысяч франков, касающихся других переводов согласно регулярному бюджету (из невыделенных Программе 23) позволил Программе направить требуемые дополнительные ресурсы на деятельность, которая не была предусмотрена в первоначальном бюджете. В скорректированном бюджете отражены эти переводы.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВЕЙЦАРСКИХ ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	%	%
Расходы в связи с персоналом	3,311		3,534		106.7
Расходы, не связанные с персоналом	1,202		1,755		146.0
Итого	4,513	5,323	5,289	117.9	117.2
Посты	10		9		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)	1		1	
Сотрудники профессиональной категории (P)	7	2	5	(2)
Сотрудники общей категории (G)	2		3	1
Итого	10	2	9	(1)
Численность по категориям классификации				
Посты			7	
Краткосрочные сотрудники			1	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (СТС)				
Консультанты				
Общая численность			8	

ПРОГРАММА 24: Внутренний надзор

ЦЕЛЬ

Укрепить актуальность, эффективность, отчетность и целостность операций и деятельности Организации.

Цель
достигнута
частично

258. В течение отчетного периода Отдел внутреннего аудита и надзора (ОВАН) продолжал вносить свой вклад в усилия ВОИС оставаться подотчетной, прозрачной, хорошо управляемой организацией, соответствующие операции, деятельность и услуги которой оправдывают вкладываемые в нее средства. ОВАН проводит свою работу, предоставляя независимые экспертные рекомендации, придавая тем самым информацию и уверенность руководству ВОИС. Нехватка людских ресурсов для внутреннего надзора продолжала представлять собой проблему и основной риск в достижении цели программы.

259. Ключевым результатом работы ОВАН стало одобрение Генеральным директором Политики ВОИС в области оценки, которая была также представлена 43 сессии Генеральной ассамблеи в качестве информации. В 2007 г. после консультаций в Комитете по программе и бюджету и в Комитете по аудиту был усовершенствован Устав внутреннего аудита. Внесенные в Устав внутреннего аудита изменения были одобрены 43-й сессией Генеральной ассамблеи и были включены в Финансовый регламент ВОИС. Продолжалась также деятельность по разработке руководств и процедур внутреннего аудита и расследований.

260. ОВАН оказывал секретарскую поддержку Комитету по аудиту, участвуя, как это требуется, в его заседаниях. ОВАН собирал информацию у руководителей программ о деятельности, осуществляемой в рамках различных программ, для реализации рекомендаций, вынесенных внутренним и внешним надзором, которая затем предоставлялась Генеральному директору и Комитету по аудиту. ОВАН представил Генеральному директору и Комитету по аудиту подробный план работы по внутреннему аудиту и стратегию по аудиту на 2008 г. на базе оценки полного риска и анализа потребностей в аудите. Этот аналитический прогноз нуждается в высокоприоритетной работе по внутреннему аудиту в объеме 4,9 человеко/лет. Подробные планы работы по оценке, расследованиям и инспекции будут подготовлены в 2008 г., если найдутся сотрудники, способные выполнить эти функции. Генеральному директору и Комитету по аудиту был также представлен план ОВАН по выполнению программы и бюджета на 2008/9 гг., а также планы высокого уровня для выполнения всех функций ОВАН на 2007 г. Квартальные отчеты о работе подготавливаются для Генерального директора, копии которых передаются Комитету по аудиту для обеспечения надлежащего контроля за работой ОВАН. Краткий ежегодный отчет ОВАН был также представлен 43-й сессии Генеральной ассамблеи.

261. В течение отчетного периода была начата работа по трем внутренним аудитам, а по двум была полностью завершена. Были завершены четыре расследования, а 3 дела были начаты, работа по которым по состоянию на конец 2007 г. еще продолжалась. Никаких работ по оценке не начиналось. Отчет о результативности программ (ОРП) за 2004/5 гг. был представлен 42-й сессии Генеральной ассамблеи, а ОРП за 2006 г. был представлен 43-й сессии Генеральной ассамблеи. В 2007 г. ОВАН также внес свои знания и опыт в дальнейшую разработку процессов управления ВОИС, основанных на достижении целей и результативности, а также в описательную часть программы ВОИС, отраженную в бюджете программы на 2008-2009 гг.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Полное соблюдение Организацией положений, правил и процедур ВОИС:	Полное осуществление рекомендаций внешнего и внутреннего аудиторов:		Все рекомендации по надзору, требующие их претворения в жизнь руководством ВОИС, проверяются и систематически контролируются Комитетом по аудиту в соответствии с требованиями, содержащимися в Полномочиях Комитета по аудиту и Уставе внутреннего аудита. Ежегодно результаты проверок Внутреннего аудита официально докладываются Генеральному директору и Генеральной ассамблее. Каждые 6 месяцев Комитет по внутреннему аудиту рассматривает выполнение рекомендаций по надзору и принимает соответствующий доклад. По состоянию на конец 2007 г. 54 рекомендации были выполнены, а 12 выполнены частично.
	Утверждение внутри Организации и представление государствам-членам политики ВОИС в области оценки:		Политика ВОИС в области проведения оценок была утверждена Генеральным директором и представлена Генеральной ассамблее в 2007 г.
	Одобен и выполняется план оценок, в котором отмечено проведение основных оценок:		Подготовлен план работы секции оценки на основе высокого уровня оценки рисков и потребностей на 2007 г. Детальный план работы секции оценки будет разработан в 2008 г., как только будут наняты сотрудники на работу в этой секции
Интеграция оценки в систему управления ВОИС на основе достигнутых результатов:	Утверждение и внедрение механизма распространения полученного опыта и последующих рекомендаций:		Распространение полученных знаний и важность реализации рекомендаций отражены в Политике ВОИС в области оценки и будут являться частью плана работы секции оценки.
	Добавление элементов оценки к фазе планирования и контроля 50% новых проектов ВОИС, включая целевые фонды:		Добавление элементов оценки к новым проектам ВОИС, включая траст-фонды, происходит на специальной основе. Оценка признана в качестве важного элемента Программы ВОИС в области развития

<p>Большее внимание в Организации процессу оценки и навыкам, необходимым для ее проведения:</p>	<p>Государства-члены отмечают большой акцент на результатах в отчетах ВОИС о результативности программ:</p>	<p>Государства-члены рассмотрели Отчет о результативности программ на сессии Комитета по программе и бюджету в июне 2007 г. и на 43 сессии Генеральной ассамблеи. Предложения государств-членов о более полной отчетности по использованным программами ресурсам и о стратегических целях были включены в данный Отчет о результативности программ вместе с улучшенным анализом и отчетом о работе и использовании ресурсов.</p>
<p>Внедрение упорядоченной основы для проведения расследований:</p>	<p>Должная реакция на все аудиторские проверки, рекомендующие проведение расследований:</p>	<p>Рекомендации аудиторских проверок о проведении расследований были выполнены.</p>
<p>Фактические расходы в тыс. шв. франков</p>		<p>1 627</p>

Информация о ресурсах для Программы 24 на 2006-2007 гг.

262. На Программу 24 приходится 0,32% всех расходов ВОИС и занято в ней 0,3% численности персонала.

263. В течение двухлетия 2006-2007 гг. утвержденные посты были заполнены на общий период в 75 месяцев по сравнению с начальным выделением постов на 120 месяцев. Пост общей категории из ОВАН был передан Комитету по аудиту и Кабинету Генерального директора по просьбе Комитета на том основании, что ОВАН больше не отвечает за непосредственную помощь работе Комитета, поскольку сам Комитет несет ответственность за работу и прозрачность деятельности ОВАН. Фактические расходы были ниже запланированных из-за общей нехватки сотрудников в Отделе, а также по причине задержки в найме по краткосрочным контрактам в конце 2007 г. двух экспертов по внутреннему аудиту для проведения специальной аудиторской проверки, которая впоследствии началась в начале 2008 г.

<p>ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 гг. В ТЫС. ШВЕЙЦАРСКИХ ФРАНКОВ</p>					
	<p>Первоначальный бюджет</p>	<p>Скорректированный бюджет после переводов и ресурсов гибкости</p>	<p>Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований</p>	<p>Оставшийся бюджет после корректировок</p>	<p>Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом</p>
<p>Бюджет</p>	<p>тысячи шв.фр.</p>	<p>тысячи шв.фр.</p>	<p>тысячи шв.фр.</p>	<p>%</p>	<p>%</p>
<p>Расходы в связи с персоналом</p>	<p>1,383</p>		<p>1,374</p>		<p>99.3</p>
<p>Расходы, не связанные с персоналом</p>	<p>398</p>		<p>253</p>		<p>63.6</p>
<p>Итого</p>	<p>1,781</p>	<p>1,798</p>	<p>1,627</p>	<p>101.0</p>	<p>91.4</p>
<p>Посты</p>	<p>5</p>		<p>4</p>		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 гг.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007г.	Разница
Категории сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)	1		1	
Сотрудники профессиональной категории (P)	3		3	
Сотрудники общей категории (G)	1		-	(1)
Итого	5		4	(1)
Численность по категориям классификации				
Посты			2	
Краткосрочные сотрудники			1*	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)			1**	
Консультанты				
Общая численность			4	

* Это составляет два месяца из шестимесячного краткосрочного контракта, заключенного с сотрудником общей категории, который вступил в силу в ноябре 2007 г.

** За отчетный период было заключено семь контрактов на услуги экспертов по надзору общей продолжительностью шесть месяцев.

ПРОГРАММА 25: Управление людскими ресурсами

ЦЕЛЬ

Обеспечивать эффективное и рентабельное управление людскими ресурсами.

Цель
достигнута
частично

264. Отдел управления людскими ресурсами включает следующие программные оперативные подразделения: набор персонала, льготы и классификации, социальное страхование и социальное обеспечение, а также повышение квалификации персонала.

265. В первом полугодии 2007 г. потребность в проведении повсеместной комплексной оценки людских и финансовых ресурсов была удовлетворена внешним подрядчиком, компанией PricewaterhouseCoopers (PwC). В своем заключительном отчете компания PwC поддержала широту охвата предварительного проекта Стратегии в области людских ресурсов, подготовленного в 2006 г., и рекомендовала государствам-членам принять ее. Стратегия в области людских ресурсов, включившая в себя рекомендации PwC, а также план ее реализации на высоком уровне были должным образом представлены государствам-членам в сентябре 2007 г.

266. Для целенаправленного осуществления Стратегии в области людских ресурсов была изменена структура Отдела по управлению людскими ресурсами, который в настоящее время состоит из Кабинета директора и следующих подразделений: секции набора персонала и развития, секции административного управления людскими ресурсами, секции социального страхования, секции технической координации людских ресурсов и группы социального обеспечения персонала. Кроме того, один сотрудник категории общего обслуживания продолжает совмещать свои обязанности, будучи прикрепленным к секретариату Совета персонала.

267. Эти изменения не отражены в последующем представлении, которое основано на утвержденном документе, содержащем Программу и бюджет на 2006-2007 гг.

Секция набора персонала

268. В течение двухлетия 2006-2007 гг. повысился уровень набора персонала по сравнению с предшествующим двухлетием в основном из-за применения формулы гибкости в рамках РСТ и товарных знаков. В ходе отчетного периода было заполнено 89 постов, из которых 51 пост относится к профессиональной и высшей категориям, а 38 – к категории общих служб. Для сравнения 50 сотрудников были приняты на работу в двухлетии 2004-2005 гг. Назначения на должности в 2006-2007 гг. проводились исключительно на конкурсной основе, поскольку прекратилась практика прямого назначения. Подавляющее большинство назначений по категории общих служб (34) относилось к упорядочению работы бывших сотрудников, работавших по краткосрочным контрактам. В результате этого 126 временных работников влились в Организацию, включая 15 консультантов, 26 обладателей специальных контрактов, 43 сотрудников, работавших по специальным трудовым соглашениям, 25 переводчиков, работавших по краткосрочным контрактам, и 17 краткосрочных сотрудников категории общих служб. В целях достижения ожидаемых результатов были предприняты усилия по дальнейшему сокращению времени между объявлением о вакансии и назначением кандидата, который составлял в среднем приблизительно 23 недели. Новые назначения сбалансированы по половому признаку, а также обеспечено географическое распределение персонала (представлены все регионы).

269. Из 89 новых сотрудников, набранных в 2006-2007 гг., шесть относятся к младшей профессиональной категории. В течение 2006-2007 гг. было объявлено 122 конкурса на замещение 86 постов профессиональной и высшей категорий и 36 постов категории общих служб, в результате чего было получено и обработано 7021 различного рода заявлений о приеме на работу. 88 молодых специалистов были приняты в рамках программы интернатуры ВОИС. Обработано около 1 150 заявлений от временных служащих о продлении срока действия контрактов, что явилось значительным снижением по сравнению с предыдущими годами после введения в октябре 2005 г. контрактов, продолжительность которых составляет 51 неделю для сотрудников, имеющих краткосрочные контракты по категории общих служб и работающих в ВОИС в течение пяти или более лет. Для сотрудников, имеющих краткосрочные контракты по категории общих служб, введены новые условия, включающие пособие на изучение языка, ежегодные увеличения заработной платы в пределах уровня поста, финансовая помощь на покрытие расходов по обучению и перерывы в работе сроком в семь календарных дней (по сравнению с применявшимися ранее девятью календарными днями).

Льготы и пособия для персонала

270. Стабилизация численности работающих в Организации сотрудников и служащих на регулярных контрактах в течение двухлетия 2006-2007 гг., дала возможность повысить уровень работы в Секции льгот и классификации. Сотрудники получали свои выплаты своевременно и в должном объеме. Существующая автоматизированная информационная система в режиме он-лайн была расширена; было введено большее количество видов электронных бланков для разрешений на отпуска и регистрации, упростив доступ к информации управляющим программами и руководству, а также облегчив их работу по планированию в своих областях, позволяя учитывать отсутствия на работе и общую ситуацию с контрактами у персонала. Помимо этого, в 2007 г. началось детальное изучение действующей в настоящее время системы гибкого времени и разработаны планы по изменению существующих процедур, которые позволят внедрить еще более гибкие процессы оформления отпусков, чтобы управляющие программами и руководство несли главную ответственность за управление присутствием персонала на рабочих местах. Однако планируется, что контроль за отпусками будет сохранен в Отделе по управлению людскими ресурсами и этот новый подход требует применения более адаптированной компьютерной системы.

271. В течение двухлетия 2006-2007 гг. Секцией льгот и классификации осуществлялся контроль и выдано 1 060 разрешений на выплату в связи с заявлениями о начислении пособий на обучение; подготовлено 2 983 засвидетельствований и рабочих сертификатов, включая выдачу швейцарских удостоверений личности и документов специализированных учреждений системы ООН ("Laissez-passer"); рассмотрено 1 396 периодических отчетов о результативности работы и выданы разрешения на ежегодное продвижение по службе в пределах уровня поста; обработано 1 834 заявления о начислении пособий на иждивенцев; рассмотрено, произведена калькуляция и выданы разрешения на выплату по 498 заявлениям (в среднем 21 заявление в месяц) о возмещении расходов по квартплате.

272. Секция льгот и классификации инициировала и активно участвовала в подготовке и окончательном редактировании информационных циркуляров и ведомственных инструкций по административным вопросам в связи с персоналом или внутренней реорганизацией Международного бюро.

273. В течение двухлетия продолжался пересмотр классификации должностей и работа по классификации для каждой категории постов в соответствии со стандартами КМГС и общей системы ООН.

274. В конце декабря 2007 г. Объединенный пенсионный фонд ООН (UNJSPF) насчитывал 1121 члена, включая 57 сотрудников и служащих, вступивших в Фонд в 2006 и 2007 гг. В

течение этого периода из него вышли 72 сотрудника, в связи с чем был произведен необходимый расчет. Что касается (закрытого) Пенсионного фонда ВОИС, то в 2006 г. для восстановления страхового баланса начата вторая стадия снижения размера выплат надбавок к пенсии, которая коснулась 62 вышедших на пенсию членов. Однако, в соответствии с вынесенным в 2007 г. решением трибунала МОТ были осуществлены ретроактивные выплаты за период с 1 июля 2005 г. по декабрь 2007 г. в пользу 61 вышедшего на пенсию сотрудника. В конце 2007 г. схема медицинского страхования насчитывала 3106 человек.

275. В 2007 г. была увеличена страховая премия на 2,8%, которая была определена на основе цифр, относящихся к расходам на медицину в 2006 г. На 0,77% увеличились выплаты для покрытия расходов, связанных с лечением зубов, и на 0,08% увеличились выплаты для покрытия расходов за поиск, операции по спасению, репатриацию тела и за транспорт скорой помощи. Начиная с 1 января 2007 г., необходимые действия предпринимались Секцией социального страхования по выполнению решения об увеличении выплат при несчастных случаях, связанных с осуществлением профессиональной деятельности, сотрудникам, работающим по краткосрочным контрактам, и молодым специалистам, принятым в рамках программы интернатуры.

276. Секцией также обрабатывались страховочные и пенсионные файлы 321 пенсионера, рассмотрено свыше 570 заявлений о выплате страховки в связи с потерей заработка сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, а также произведен расчет по выплате годовых страховых премий за три несчастных случая. Кроме того, Секция социального страхования осуществляла страхование участников семинаров и принятых на обучение в ВОИС. В этой связи объявлен конкурс на продление этого контракта, который должен вступить в силу с 1 января 2008 г. Особые усилия предпринимались в целях повышения осведомленности персонала об условиях пенсионного обеспечения и страхования путем проведения информационных сессий.

277. В течение двухлетия 2006-2007 гг. значительно увеличилось количество обращений сотрудников по различным вопросам. В центре внимания наших возросших консультативных услуг оказались вопросы баланса работы и свободного времени, продленного отпуска по болезни, увольнений и финансовые проблемы. Кроме того, Группа социального обеспечения (SWU) поддерживала контакты с миссией Швейцарии по вопросам контрактов с местными служащими, принимала участие в межучрежденческой деятельности по проблеме ВИЧ, организовав кинофестиваль, посвященный Всемирному дню по борьбе со СПИДом, который посетили большое количество людей. SWU в сотрудничестве с МСЭ и UNHCR занималась организацией летнего детского лагеря, в котором побывало 82 детей сотрудников ВОИС. Группа совместно с руководством ВОИС содействовала внутренним переводам 5 сотрудников, а также оказала помощь другим сотрудникам в их несложных увольнениях.

278. Группой социального обеспечения оказана помощь более 100 коллегам в решении жилищных вопросов и поступлении в школу их детей, а также разъяснен смысл распространяемой в Интернете информации для облегчения переездов и формирования реалистичных ожиданий.

279. В помещениях SWU была оборудована комната здоровья, как правило, используемая для снятия спинного напряжения, переключения сознания и отдыха, особенно после длительного отсутствия на работе по болезни. В SWU можно получить во временное пользование компакт-диски для успокоения и снятия стрессов. Для обсуждения программ, касающихся вопросов зависимости, снятия стрессов, занятий по медитации, супружеской поддержки, репетиторства и отказа от курения привлекались профессионалы со стороны.

280. В течение двухлетия Группой социального обеспечения предпринимались усилия по оказанию помощи тем сотрудникам, кто столкнулся с финансовыми затруднениями. Совместно с Ассоциацией персонала Группа имела встречи с руководством UNFCU по

вопросам получения займов, во время которых разрабатывались жизненные финансовые схемы погашения задолженностей по займам и обсуждались условия контрактов с компаниями по управлению недвижимостью.

Повышение квалификации

281. Кроме занятий по языку, несмотря на сокращение выделения финансовых ресурсов, Секция развития персонала продолжает сосредотачивать внимание на трех главных направлениях подготовки, а именно, на управлении, овладении коммуникационными навыками и техническом обучении, связанном с профессиональными потребностями сотрудников. В течение двухлетия 2006-2007 гг. языковые курсы, предложенные на шести официальных языках ООН, плюс на немецком и японском, а также курсы устной речи и подготовительные курсы к сдаче экзамена на профессиональную квалификацию по программе ООН на французском, английском или испанском языках, которые посетили 1 334 сотрудника ВОИС. 82 служащих ВОИС сдавали экзамен на профессиональную квалификацию по программе ООН на одном из шести официальных языков. В течение отчетного периода было проведено техническое обучение специалистов в области ИТ, а также были организованы классы обучения программному обеспечению Microsoft в отделении ООН в Женеве для служащих ВОИС, которые посетили 130 участников. 55 служащих закончили обучение на курсах подготовки по вопросам интеллектуальной собственности в рамках программы интерактивного обучения, организованного Всемирной Академией ВОИС на английском или французском языках. Кроме того, 428 служащих посещали курсы в рамках специальных программ по управлению, в частности, по вопросам работы в коллективе, а 196 штатных сотрудников приняли участие в работе курсов, связанных с их профессиональными потребностями.

Медицинская служба

282. Эффективное предоставление медицинских услуг Медицинской службой ВОИС обеспечило удовлетворение всех обращений штатных сотрудников, пенсионеров и приезжих делегатов, а также обращений о проведении информационных бесед перед командировками и обмен мнениями после командировок.

283. Созданная WMS провайдерская сеть по вопросам медицины была расширена, в результате чего сотрудники и члены их семей стали иметь более широкий доступ к медицинским услугам по вполне конкурентным ставкам. Это обстоятельство позволило организации проводить политику максимального сдерживания расходов.

284. Медицинской службой были предприняты следующие действия:

- Предоставление медицинского обслуживания сотрудникам и пенсионерам ВОИС, делегатам и гостям ВОИС неотложной и скорой помощи, а также проведение медицинских обследований, предшествующих найму на работу;
- Проведение медицинских осмотров, предшествующих найму на работу служащих по краткосрочным контрактам;
- Разработка и применение мер, предназначенных для контроля расходов на медицинское обслуживание и позволяющих сотрудникам и ВОИС добиваться максимальной экономии средств;
- Реализация программ содействия охране здоровья, эпидемиологические и диагностические обследования здоровья сотрудников, профессиональных болезней, проведение консультаций по политике ВОИС в области здравоохранения, прививки

сотрудникам, направляющимся в командировки и снабжение их необходимым набором медицинских препаратов для поездок.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
<p>Более эффективное и рентабельное удовлетворение потребностей в персонале с учетом принципов равенства полов и географического распределения.</p>	<p>Сохранение показателей географического распределения постов на уровне 2004 г. и улучшение положения с точки зрения обеспечения равенства полов:</p>	<p style="background-color: #00FF00;"></p>	<p>В конце двухлетия 932 сотрудника представляли 98 стран. (Для сравнения в конце 2004 г. 935 сотрудников представляли 95 стран). Распределение сотрудников по 7 различным географическим регионам в конце 2007 г. сохранилось в тех же пределах, что и в 2004 г.</p>
	<p>Более высокое пропорциональное соотношение женщин, занимающих посты старших профессиональных категорий и категорий более высокого уровня:</p>	<p style="background-color: #FFA500;"></p>	<p>В конце двухлетия пропорциональное соотношение женщин на уровне P4 и выше оставалось более или менее стабильным по сравнению с 2004 г. В конце 2007 г. процентное соотношение женщин по категории профессионалов и более высоким категориям сохранилось на уровне около 42 %. За тот же период процентное соотношение всего женского персонала к общему числу сотрудников возросло с 53,6 до 53,9 %.</p>
<p>Более эффективное административное обеспечение льгот и классификации.</p>	<p>20% сокращение числа запросов персонала относительно льгот:</p>	<p style="background-color: #FFA500;"></p>	<p>За двухлетие общее число запросов уменьшилось примерно только на 9 %,</p>
<p>Улучшенная оценка результативности работы служащих.</p>	<p>Разработка пересмотренной системы оценки результативности работы:</p>	<p style="background-color: #00FF00;"></p>	<p>В 2006 г. в рамках РСТ начата реализация экспериментального проекта. В проекте занято около 100 сотрудников, и свыше 80 % из них оценили систему как хорошую или очень хорошую.</p>
<p>Повышение благосостояния персонала.</p>	<p>Сокращение на 30% числа жалоб в связи с заболеваниями, связанными с рабочим местом:</p>	<p style="background-color: #FFA500;"></p>	<p>Разработаны новые меры в отношении благосостояния персонала. В двухлетия Секцией льгот и классификации разработаны новые электронные средства, которые упростили оформление отпусков по болезни, что привело к сокращению жалоб и запросов, касающихся этих отпусков на 35 %.</p>
	<p>Сокращение на 30% числа случаев отсутствия на работе по болезни:</p>	<p style="background-color: #D3D3D3;"></p>	<p>Прогресса не отмечалось</p>

Лучшее разрешение конфликтов, связанных с работой.	Число заявлений, поданных в Апелляционный совет ВОИС, не увеличилось:	Прогресса не отмечалось
	Число заявлений, поданных в АТМОТ, не увеличилось:	Прогресса не отмечалось
	Урегулирование 60% дел, переданных Омбудсмену, с помощью процедуры посредничества или примирения:	Дальнейшее использование неофициального урегулирования через Бюро омбудсмена.
Фактические расходы в тыс. шв. франков		16 051

Информация о ресурсах по Программе 25 на 2006-2007 гг.

285. На Программу 25, в которой занято 3,57 % сотрудников от общей численности персонала, приходится 3,12 % фактических расходов Организации. К концу 2007 г. в рамках программы израсходовано 102 % первоначального бюджета.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 гг. В ТЫС. ШВЕЙЦАРСКИХ ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	%	%
Расходы в связи с персоналом	13,069		14,052		107.5
Расходы, не связанные с персоналом	2,656		1,999		75.3
Итого	15,725	16,629	16,051	105.7	102.1
Посты	37		38		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 гг.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007г.	Разница
Категории сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)	1		1	
Сотрудники профессиональной категории (P)	17	1	17	
Сотрудники общей категории (G)	19		20	1
Итого	37	1	38	1

Численность по категориям классификации		
Посты	35	
Краткосрочные сотрудники	9	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)	1	
Консультанты		
Общая численность	45	

ПРОГРАММА 26: Финансовые операции

ЦЕЛЬ

Обеспечивать эффективные и подотчетные финансовые операции в ВОИС в соответствии с правилами и регламентом.

Цель
достигнута
частично

286. Продолжалось надежное управление финансовыми операциями с точным учетом всех доходов и расходов и составлением месячных и годовых отчетов в соответствии с Финансовыми правилами и положениями Организации. Счета за двухлетний период 2006-2007 гг. закрыты и в настоящее время идет подготовка Отчета по финансовому управлению за 2006-2007 гг. Подготовленный с учетом принятия государствами-членами во время 42-й сессии Ассамблеи предложения Комитета по новому механизму дальнейшего привлечения государств-членов к подготовке и реализации программы и бюджета Финансовый отчет руководства за этот период будет представлен государствам-членам на их 45-й сессии в сентябре 2008 г. Важность строгого соблюдения сроков процедур закрытия счетов за двухлетие, таким образом, играет еще большую роль.

287. Разработанные в рамках Системы административного управления информацией (AIMS) интерфейсы, общее количество которых достигло в итоге 18, позволили повысить эффективность за счет автоматизации ежедневных операций и обмена информацией с другими секторами Организации. Была успешно завершено усовершенствование версии 8.9 программы PeopleSoft, что потребовало приблизительно шесть месяцев работы.

288. Были осуществлены своевременная обработка и распределение ежегодных дополнительных и добавочных пошлин, собранных в рамках Мадридского союза за 2006-2007 гг. на общую сумму около 63,3 миллиона швейцарских франков за этот период. Индивидуальные пошлины, собранные в рамках Мадридской системы за тот же период, которые обрабатывались на ежемесячной основе, достигли суммы в 225 миллионов швейцарских франков. Подобным образом, после ратификации Женевского акта продолжалась обработка на ежемесячной основе пошлин, относящихся к Гаагскому соглашению, общая сумма которых за этот период составила 2,9 миллиона швейцарских франков.

289. Успешно завершён переход на использование ведомостей зарплаты в электронной форме. В сотрудничестве с Группой командирования Сектора общих и административных служб, а также специалистами по ИТ продолжилась разработка электронной системы разрешений на командировку (E-TA). Для проведения тестирования был отобран ряд групп сотрудников, в результате чего был достигнут прогресс и в скором времени будет установлен срок введения в действие системы. Эти результаты иллюстрируют повышение уровня автоматизации и эффективность повседневных операций, являющиеся приоритетами в работе Отдела финансов.

290. Консультативный комитет по инвестициям созывался на регулярной основе. В результате его выводов имеющиеся в наличии фонды за 2006-2007 гг. в размере 14,2 млн. шв. франков продолжали размещаться в Швейцарском центральном банке, что в 2006-2007 гг. увеличило средний доход на 2,61% (по сравнению со средним увеличением на 1,8% для депозитов, если бы они размещались на определенный срок в коммерческих банках).

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Повышение эффективности финансовых операций.	Завершение работы по совершенствованию модулей доходов, расходов и бюджетного контроля AIMS, включая адаптацию к изменению текущей деятельности		<p>Досрочно завершено усовершенствование версии 8.9 программы PeopleSoft в системе AIMS для всех секторов. Завершены работы по совершенствованию модулей доходов, расходов и бюджетного контроля AIMS.</p> <p>Начаты занятия по взаимному обучению под названием «клиники», позволяющие персоналу обучать друг друга, разбиваясь на небольшие группы по любому виду деятельности Отдела финансов, и, таким образом, улучшая свои знания и технические способности во многих областях, используя минимальные ресурсы. После успешного завершения усовершенствования, версии 8.9 программы PeopleSoft в системе AIMS усилия могут быть сконцентрированы на новом проекте для МСУГС.</p>
Приоритетное выполнение всех финансовых операций.	Соответствие финансовых операций положениям действующих конвенций и договоров ВОИС, Финансовому положению и правил ВОИС и Стандарты учета ООН.		<p>Финансовые отчеты продолжали представляться своевременно.</p> <p>Создание нового механизма дальнейшего привлечения государств-членов к подготовке и реализации программы и бюджета привело к более раннему, чем это было в прошлом, представлению на Ассамблее в 2007 г. Промежуточного финансового отчета за 2006 год, а также отчета государствам-членам за двухлетие.</p> <p>Ежемесячные отчеты по пошлинам, относящимся к Гаагскому соглашению, представляются дополнительно к уже представленным данным за год.</p> <p>Устранена задолженность в обработке межучрежденческих ваучеров (платежи, осуществленные Программой развития ООН по поручению ВОИС).</p> <p>Консультант, отвечающий за ряд задач, возникающих в результате запланированного перехода к 2010 г. от текущей системы бухгалтерской отчетности в соответствии Системой стандартного учета ООН (UNSAS) к новой системе бухгалтерской отчетности на основе Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС), принят на работу в ВОИС в ноябре 2007 г.</p>
	Подтверждение удовлетворительными отчетами внешних аудиторов соответствия бухгалтерских операций действующим регламентам, правилам и стандартам.		Прогресса не отмечалось

<p>Достигнуто обеспечение сохранности средств для инвестиций и максимальной доходности средств.</p>	<p>Соблюдение осторожности при попытке обеспечения максимальной доходности инвестированных средств на основе решений Консультативного комитета по инвестициям (возможные сравнения с коммерческими доходами):</p>	<p>Инвестирование средств на основе решений Консультативного комитета по инвестициям, рекомендовавшего размещение инвестиций в <i>Banque Nationale Suisse</i> (BNS) предлагавшего особо привлекательные процентные ставки возврата на вложенные средства, не идущие ни в какое сравнение со ставками коммерческих банков, и более того, без всякого риска. Внимательная и постоянная проверка наилучших предложений, поступающих либо от коммерческих банков, либо от BNS.</p>
<p>Обеспечение полной прозрачности и отчетности в использовании финансовых ресурсов.</p>	<p>Полное документирование всех бухгалтерских операций и, при наличии просьбы, раскрытие всей соответствующей информации внешним аудиторам:</p>	<p>Руководителям программ предложено подписать заявление о том, что в целях повышения отчетности об использовании ресурсов в каждом секторе предоставляемая ими информация является полной. Руководители программ имеют более точное представление о своем последующем бюджете.</p>
<p>Фактические расходы в тыс. шв. франков</p>		<p>11 979</p>

Информация о ресурсах по Программе 26 на 2006-2007 гг.

291. На Программу 26, в которой занято 3,49 % сотрудников от общей численности персонала, приходится 2,33 % общих расходов ВОИС. Программой допущен перерасход средств на 6 % по сравнению с предусмотренным первоначальным бюджетом. Причина этого перерасхода может быть найдена как в отношении расходов в связи с персоналом, так и расходов, не связанных с персоналом.

292. Больше использование бюджетных средств на расходы, не связанные с персоналом (+ 27 %), произошло не по причине расширения деятельности по Программе или из-за повышения стоимости, а напрямую связано с переоценкой расходов на всю деятельность, осуществляемую ВОИС. За счет Программы 26 компенсированы значительные потери, вызванные ослаблением на международных рынках американского доллара по отношению к швейцарскому франку, особенно в 2007 г.

293. Вследствие расширения деятельности Организации, увеличения количества траст-фондов и предполагаемого осуществления новых проектов в следующем двухлетии произошло увеличение количества персонала путем внутренних перемещений и создания двух новых постов.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 гг. В ТЫС. ШВЕЙЦАРСКИХ ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	%	%
Расходы в связи с персоналом	10,424		10,907		104.6
Расходы, не связанные с персоналом	841		1,072		127.5
Итого	11,265	11,584	11,979	102.8	106.3
Посты	30		34		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 гг.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007г.	Разница
Категории сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)	1		1	
Сотрудники профессиональной категории (P)	8	1	11	3
Сотрудники общей категории (G)	21		22	1
Итого	30		34	4
Численность по категориям классификации				
Посты			31	
Краткосрочные сотрудники			12	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)			1	
Консультанты				
Общая численность			44	

ПРОГРАММА 27: Информационные технологии

ЦЕЛЬ

Обеспечивать надежную, безопасную, устойчивую и экономичную работу всех систем Организации в области ИТ, используя их для совершенствования деловых процессов.

Цель
достигнута

294. Меры по сдерживанию роста расходов оставались основной приоритетной задачей в текущем двухлетнем периоде, однако работа на стратегическом направлении не останавливалась. На формирование Стратегического плана в области ИТ повлияли проведение повсеместной комплексной оценки, а также создание Совета по ИТ, работа которого над Стратегическим планом была упрощена независимой оценкой операций в области ИТ, проведенной SOGETI. В этом отношении и в целях совершенствования возможностей по управлению проектами и ориентации услуг в области ИТ на потребности бизнеса, несколько сотрудников ИТ прошли обучение методическим принципам управления в рамках проекта Prince 2 и Инфраструктурных библиотек информационных технологий (ITIL).

295. Что касается действующей в ВОИС финансовой системы AIMS, которая, как ожидается, будет включена в общую систему ПОР, проект по переводу системы AIMS на новую основную версию PeopleSoft (версия 8.9) был успешно завершен в 2007 г. Проект по переводу также предполагал замену старой компьютерной инфраструктуры, использованной в системе AIMS, более новой инфраструктурой, что включало в себя разработку, проверку и производственное окружение, а кроме того, техническое размещение этой инфраструктуры в Международном вычислительном центре ООН. Размещение инфраструктуры AIMS на стороне является первым шагом в направлении политики стратегического размещения заказов на стороне, фокусируя внимание, в частности, на системы, требующие работы 24 часа в день при 7-дневной рабочей неделе.

296. Персонал ВОИС достиг заметного прогресса в переходе на большую часть системной поддержки AIMS от внешнего партнера. Для этого были закреплены навыки в работе со средствами PeopleSoft группы внутренней поддержки, а сама группа работала над расширением целого ряда возможностей системы AIMS, включая изменения, позволяющие продолжать повышение производительности труда в Финансовом отделе, а также вводить новые интерфейсы с другими системами ВОИС. Завершена и апробирована техническая работа по конфигурации финансово-бюджетной структуры на новый двухлетний период (2008/09 гг.), и группа оказывала помощь в выверке результатов на конец года и проведении финансовой ревизии. Помимо этого проводились внутренние курсы по обучению пользователей из Финансового отдела; проведен также аудит финансовых операций в сфере ИТ.

297. Для Отдела закупки и контрактной работы была создана новая регистрационная система поставщиков, которая позволяет поставщикам услуг, где бы они не находились, регистрировать свой интерес в получении запросов ВОИС о проведении тендеров на определенные категории товаров и услуг через Интернет.

298. Для облегчения обработки результатов ожидаемого увеличения объема продлений в рамках Мадридского протокола была осуществлена возможность продления регистрации товарных знаков (E-Renewal) в режиме он-лайн и в настоящее время приблизительно 40 % просьб о продлении поступают в электронной форме. Теперь платежи можно проводить или с использованием кредитных карт, или путем перевода на текущий счет, и поэтому внутренняя обработка стала почти полностью автоматизированной. Подобный процесс был внедрен для

обработки заявлений о продлении в Черногории, с помощью которого было обработано более 22 800 международных регистраций. Кроме того, после изучения различных вариантов, существующих для целей «удостоверенных» электронных сообщений для обеспечения надежности сообщений об уведомлениях в рамках Мадридской системы, началась работа по направлению таких удостоверенных сообщений по электронной почте владельцам/представителям, число которых в настоящее время превышает 1 000 в месяц.

299. После проведения силами сторонних специалистов исследования по определению наиболее правильного подхода в 2007 г. государствами-членами был принят проект модернизации Системы информационной технологии для Мадридского и Гаагского союзов. Начались предварительные работы в этом важном направлении.

300. Публичный веб-сайт ВОИС был полностью переделан и теперь существует на всех шести языках. Изменения включают использование нового графического дизайна, применение стандартов соответствия шаблонам страниц, улучшение удобств использования и доступа, новые и пересмотренные содержания существенных разделов, новая навигационная структура сайта и улучшения в области поиска и навигационных инструментов. В целях облегчения управления и публикации информации в Интранете Организации реализован пакет программного обеспечения с открытым источником – Opensource Management System (OpenCMS) – в виде стандартного средства веб-публикации Организации. В 2006 г. Интранет ВОИС был полностью переведен на OpenCMS. К концу 2007 г. около 95 % всего содержания публичных веб-сайтов ВОИС и УПОВ перешли на эту систему.

301. На веб-сайте ВОИС развернута служба поиска международных патентных заявок PatentScore®, при этом результаты поиска в системе PatentScore® доступны в Really Simple Syndication (RSS). Значительно усовершенствован процесс интерактивной доставки данных в базу данных ROMARIN®, и пользование интерактивной базой данных стало бесплатным в 2006 г. Помимо этого, был введен в действие Электронный пункт споров ВОИС (WIPO ECAF), который позволяет сторонам в споре и всем другим заинтересованным лицам в рамках правил ВОИС по посредничеству, арбитражу и ускоренному арбитражу направлять сообщения в электронной форме. Специальная версия ECAF была использована коллегией арбитров на соревнованиях яхтсменов во время проведения гонок яхт на Кубок Америки.

302. В ответ на новые деловые потребности постепенно расширялся доступ к внутренним системам через Интернет. Была развернута новая сетевая инфраструктура серверов для обеспечения работы и дистанционного доступа к нескольким системам, в частности, к системам CLAIMS и RIPCIS.

303. В 2006 г. в сетевой шлюз на веб-сайте была включена новая антивирусная система. Средства внутренней и внешней проверки уязвимости, а также регулярной проверки надежности прикладных программ в сети позволили обеспечить надлежащий уровень управления уязвимостью. Это подтверждается отсутствием каких-либо значимых случаев злонамеренных проникновений в сеть, несмотря на возрастающее число злонамеренных посягательств.

304. Разработана и введена в действие процедура запроса оценки безопасности (SAR) и в настоящее время она является обязательным элементом любой новой услуги или введения в действие любого нового процесса. SAR используется при запросах анализа информационной безопасности с целью уменьшения любых рисков и уязвимости безопасности системы, а также обеспечивает соответствие стандартам безопасности ИТ в ВОИС.

305. Для запроса о включении применения нового программного обеспечения введена в действие процедура запроса о включении применения (AIR). Процедура включает в себя запрос, одобрение и интеграцию в пределах компьютерной системы ВОИС. Процедура AIR улучшает последующее обслуживание системы и обеспечивает централизованное применение

программного обеспечения, его последующую модернизацию, отслеживание, лицензионную оптимизацию, а также соответствие стандартам безопасности ИТ в ВОИС.

306. Важным мероприятием в 2006 г. явилось обеспечение поддержки ИТ дипломатической конференции по принятию Сингапурского договора.

307. Перевод всех сетевых компьютеров Организации на платформу Windows XP и Microsoft Office 2003 явился одним из важных инфраструктурных проектов по автоматизации ВОИС в течение двухлетия. После разработки и испытания в течение 2006 г. прототипа нового рабочего места с использованием платформы XP в период между февралем и ноябрем 2007 г. был успешно завершён перевод на указанную платформу свыше 1 500 сетевых настольных компьютеров и 1 150 новых настольных компьютеров.

308. Частью проекта по переходу на платформу XP явилось значительное повышение безопасности сетевых рабочих мест, централизованное управление программным обеспечением всех настольных компьютеров, а также введение новых автоматизированных систем для распространения важнейших усовершенствований программного обеспечения, включая антивирусную систему и систему выявления подлинности подписей.

309. Работа по укреплению инфраструктуры ИТ включала введение в эксплуатацию подсоединений к новому сетевому хранилищу «Storage Area Network» (SAN), а также универсальное использование сервера для автоматизации офисных работ, распределяющего решения по кластерам с целью расширения возможностей системы и ее терпимости к системным ошибкам сетевого обслуживания, таким как аутентификация пользователя, предоставление права доступа и системы электронной почты. Завершён также переход к централизованной системе поддержки данных и введена в действие новая услуга сетевой печати, используемая всеми сотрудниками ВОИС.

310. В 2007 г. завершена основная работа по закупкам, целью которой являлась замена и значительное расширение централизованного сетевого хранилища, в котором содержатся базы данных Организации. Ожидается, что перевод всех ключевых данных о работе Организации на новое оборудование SAN, завершится в первой половине 2008 г.

311. Программное обеспечение управления удаленными серверами Integrated Lights Out (ILO) развернуто на всех новых серверах доступа к файлам, в целях повышения возможностей по управлению удаленными серверами.

312. Операционные системы на всех серверах хостинга заявок РСТ переведены на самую последнюю версию. Программные средства «Printshop CD/DVD Production», используемые секторами РСТ и товарных знаков в рамках Мадридской системы, рационализированы и консолидированы. Для использования в документах изобразительных элементов знаков по Мадридской системе на уровне регистрации получения заявок введена в эксплуатацию новая система хранения «Storage Area Network» (SAN).

313. За отчетный период сделан значительный прогресс по переходу Справочного стола ИТ на работу в режиме бюро услуг путем достижения следующих целей: частичного выполнения запросов сотрудников силами сторонних служб, единого подхода и официального документирования процедур обращения за помощью, полной проверки и функционального расширения веб-сайта Справочного стола, проведения в режиме он-лайн изучения удовлетворенности заказчиков услуг.

314. В течение двухлетия Справочный стол ИТ обработал более 50 000 просьб о предоставлении помощи по эксплуатации ИТ, в результате чего было отмечено около 30 000 случаев оказания такой помощи. Кроме того, обработано около 600 просьб о закупке материалов.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Сокращение зависимости от внешних ресурсов.	Сокращение на 35% числа дней работы внешних экспертов в год (по сравнению с 500 днями в 2005 г.):		Число дней работы консультантов в месяц сокращено до 20 дней (т.е. 240 дней в год).
	Отсутствие отставаний или задержек в закрытии и оформлении счетов из-за проблем в системе AIMS:		Отсутствие отставаний или задержек в закрытии счетов за двухлетний период 2004/05 гг.
Упрощение и совершенствование бизнес процессов с более оперативным доступом к информации.	Отзывы пользователей:		Положительные отзывы пользователей AIMS.
Эффективное управление рисками для безопасности ИТ.	80% серверов и 95% настольных компьютеров – это система, отвечающая требованиям обеспечения политики информационной безопасности:		Сделан значительный прогресс в повышении числа оперативных систем, отвечающих нормам политики информационной безопасности; С развертыванием проекта по переходу на платформу XP достигнута цель, поставленная перед системой настольных компьютеров.
	Время уязвимости в отношении объявленного опасного вредоносного кода/вируса сокращено до 2 часов по сравнению с 48 часами в 2005 г.:		Достигнута цель полного развертывания проекта по переходу на платформу XP.
Наличие систем, особенно важных для работы Организации.	2006-2007 гг. Готовность к работе центрального процессора, внутренних баз данных и деловых систем обеспечивается более чем на 99,8%:		<p>Готовность баз данных Oracle (24/7): 99,97 %;</p> <p>Готовность базы данных HPUX (IB/COR) (24/7): 99,94 %;</p> <p>Готовность базы данных AIX (24/7): 99,94%;</p> <p>ЭВМ и базы данных ADABAS для всех оперативных систем:</p> <p>Обычное время работы (с 8:30 до 17:30)</p> <p>CASP/A/CASPRO 99,90%, или потери в системе в течение 2 ч. 21 мин</p> <p>MAPS/DMAPS 100,00%</p> <p>Продленное время работы</p>

		CASPIA/CASPRO (с 07:00 до 21:00) 99,85% MAPS/DMAPS (с 07:00 до 22:00) 99,97%
2006-2007 гг. Готовность ключевых сетевых услуг (файлы, печать, электронная почта) обеспечена более чем на 99,7%: (с 07:00 до 20:00):		(ПРИМЕЧАНИЕ: Из-за неполадок в общей сети, имевших место в 2007 г., показатели за 2007 г. не достигли поставленных целей). Готовность сети ВОИС, 99,85 % / 99,15 % Готовность системы обработки файлов, 99,85 % / 98,63 % Средняя готовность службы электронной почты, 99,85 % / 98,30 % Готовность службы доступа к электронной почте, поступающей из-за пределов ВОИС, 99,93 % / 97,46 % Готовность служб сетевой печати, 99,85 % / 99,14 %
Соглашения об оказании услуг действуют в отношении более чем 80% основных систем ИТ, по сравнению с 5% в 2005 г.:		Подготовлен образец Соглашения об оказании услуг. Реализация положений соглашений запланирована, начиная с 2008 г.
Фактические расходы в тыс. шв. франков		40 352

Информация о ресурсах по Программе 27 на 2006-2007 гг.

315. На Программу 27, в которой занято 4,68 % сотрудников от общей численности персонала, приходится 7,83 % всех расходов ВОИС. Выполнение Программы потребовало увеличение штата в отчетном периоде с 46 до 52 человек, и по этой причине расходы в связи с персоналом увеличились на 22,3 %.

316. С другой стороны расходы, не связанные с персоналом, уменьшились на 11 %, (если сравнивать первоначальный бюджет с фактическими расходами). Основными причинами неполного использования предусмотренных первоначальным бюджетом расходов, не связанных с персоналом, являются:

- часть приходящихся на Международный вычислительный центр ООН бюджетных расходов не полностью предсказуема, (хотя она и не является гибкой), т.к. Центр производит расчеты расходов ретроспективно на основании фактического межучрежденческого использования ресурсов;
- начальная стадия проектов затруднительна и замедлена (задержка в выполнении от 6 до 12 месяцев даже утвержденных проектов не является чем-то необычным);
- медлительность закупочного процесса (некоторая часть расходов, запланированных на двухлетие 2006-2007 гг., перешла на двухлетие 2008-2009 гг.); трудности с продлением контрактов на обслуживание и с небольшими приобретениями.

317. В течение двухлетия были сделаны следующие выводы:

- Большой проект двухлетия – переход на платформу ХР – продемонстрировал эффективность сотрудничества между отделами; даже при ограниченных ресурсах проект был выполнен своевременно и в рамках бюджета. Предполагается, что в дальнейшем такая эффективность могла бы быть повышена путем использования «положительной» практики в промышленности, например, ITIL (Инфраструктурная библиотека ИТ).
- Время подготовки проектов могло бы быть сокращено, для чего необходимо создать бюро проектов и упорядочить его роль в структурах ИТ.
- Должна применяться стандартная методология управления проектом (например, Prince2).
- Должен быть упорядочен закупочный процесс в основном в отношении небольших закупок и, в частности, закупок по кредитной карте через Интернет.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 гг. В ТЫС. ШВЕЙЦАРСКИХ ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	%	%
Расходы в связи с персоналом	17,134		20,954		122.3
Расходы, не связанные с персоналом	21,844		19,398		88.8
Итого	38,978	42,659	40,352	109.4	103.5
Посты	46		52		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 гг.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007г.	Разница
Категории сотрудников				
DG/DDG/ ADG				
Категория директоров (D)	1		1	
Сотрудники профессиональной категории (P)	33	1	37	4
Сотрудники общей категории (G)	12	1	14	2
Итого	46	2	52	6
Численность по категориям классификации				
Посты			48	
Краткосрочные сотрудники			6	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)				
Консультанты			5	
Общая численность			59	

ПРОГРАММА 28: Службы обслуживания конференций, публикаций, лингвистическая и архивная службы

ЦЕЛЬ

Обеспечивать более эффективное и рентабельное обслуживание конференций, работу лингвистической, издательской и архивной служб.

Цель достигнута частично

318. Услуги по проведению конференций, лингвистические, издательские и архивные услуги предоставлялись внешним и внутренним пользователям в полном объеме. Оказывалась скоординированная административная поддержка проведению Ассамблей государств-членов ВОИС. Эффективность и сокращение расходов достигнуты путем рационализации рабочей практики и более интенсивного использования технологий при сохранении качества услуг. Отмечалось увеличение объема работы, которое в большинстве случаев преодолевалось путем лучшего использования имеющихся людских и финансовых ресурсов. Тем не менее, в некоторых областях возникали трудности из-за нехватки ресурсов и более высокой, чем ожидалось, потребности в услугах.

319. Услуги по проведению конференций и встреч, включая регистрацию делегатов, распространение документов во время заседаний, резервирование помещений и обслуживание, звукозапись, синхронный перевод, предоставлялись при проведении 181 мероприятия в Женеве общей длительностью в 506 дней, в которых участвовало 13 019 представителей. По сравнению с предыдущим двухлетием эти данные отражают увеличение на 13 % числа мероприятий и на 15 % числа участников. Кроме того, оказывалась поддержка в проведении еще 3 425 других заседаний, которые включали встречи региональных групп, официальные визиты представителей государств, а также внутриорганизационные заседания. Количество мероприятий, проведенных вне Женевы, представляют собой увеличение на 20 % по сравнению с предыдущим двухлетием.

320. Для Мадридской системы и системы РСТ потребовалось 40-процентное увеличение почтовых отправок. Однако почтовые расходы выросли всего лишь на 6,5 %. Это было достигнуто путем принятия мер по экономии средств, таких, например, как рациональное количество экземпляров каждого отправленного документа, а также путем замены почтовых отправок отпечатанных версий объявлений о вакансиях, пресс-коммунике и срочных сообщений для средств массовой информации рассылкой сообщений по электронной почте. Рабочие документы двух комитетов (ГРТЗФ и ПБ) были также размещены на веб-сайте ВОИС, а экземпляры на бумажном носителе рассылались только по запросу.

321. Расходы на телекоммуникационную связь в двухлетии 2006-2007 гг. были на 18 % ниже расходов, произведенных в 2004-2005 гг., при отсутствии каких-либо значительных инвестиций в телекоммуникационное оборудование.

322. Служба архивов и администрация записей (RMAS) продолжала обработку растущего числа документов в электронной форме. Более 50 % входящей документации было получено по электронной почте или по факсу. После успешного внедрения системы сканирования и архивирования, осуществленного для Кабинета Генерального директора, начиная с 2005 г. эта же система заработала и в других подразделениях Организации. Была инициирована Система электронного управления документами и архивами (EDMS), а закупка программного обеспечения была произведена путем организации международного тендера. После развертывания программного обеспечения было поэтапно введено управление на основе Общих правил и процедур Организации по регистрации и архивированию.

323. Услуги по переводу оказывались на всех шести официальных языках ООН, а также на голландском, немецком, португальском и итальянском языках, при этом поддерживалось высокое качество переведенных, отредактированных и исправленных документов наряду с обеспечением своевременного распространения документов. Общий спрос на услуги по переводу оставался высоким, и по сравнению с 2004-2005 гг. объем переводов вырос приблизительно на 8 %. Однако, из-за существенного сокращения основного штата персонала и ограниченных финансовых ресурсов, имевшихся для найма переводчиков по краткосрочным контрактам, а также для аутсорсинга, спрос на переводческие услуги не мог быть удовлетворен в полной мере.

324. От государств-членов вновь поступили требования о большем количестве документации, которую необходимо представлять для заседаний, проводимых в Женеве, на всех рабочих языках. Эти требования удовлетворялись только лишь в определенных особых случаях.

325. В 2006-2007 гг. было достигнуто повышение эффективности расходования средств по сравнению с показателями, зафиксированными в Программе и бюджете. Высокий уровень компетенции сотрудников Организации и использование высококвалифицированных внешних переводчиков позволили сохранить качество работы, несмотря на ограниченные внутренние возможности контроля качества и редакции документов. Продолжающееся использование ряда инструментов ИТ, включая машинный перевод (CAT) в сочетании с системой перевода с расширенной памятью, а также инструментов и ресурсов Интернета, позволили обеспечить хорошую производительность труда в сфере переводческих услуг.

326. Служба публикаций продолжала удовлетворять все потребности Организации в выпуске документов на бумажном носителе и в электронной форме. Отмечается сокращение числа черно-белых копий вследствие того, что Бюллетень РСТ больше не выпускается на бумажном носителе, а также вследствие общей тенденции к большему использованию цветной печати. Однако в 2006-2007 гг. произошло значительное увеличение выпуска дисков CD/DVD, а именно, на 75 % по сравнению с двухлетием 2004-2005 гг. Экономия расходов была достигнута за счет увеличения объема печати и переплета, осуществленных силами внутренней типографии, что способствовало значительному сокращению объемов работ, выполняемых внешними подрядчиками с одной стороны, а с другой - уменьшения связанных с этим затрат на решение административных задач. Эта экономия расходов отражена не в Программе 28, а во всех программах, где имеются потребности в типографских услугах.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Повышение эффективности и оперативности обслуживания конференций и заседаний в интересах делегатов и Секретариата.	Отзывы делегатов и Секретариата:		<p>Весьма положительные отзывы получены от делегатов и сотрудников ВОИС.</p> <p>Услуги по проведению конференций были предоставлены для:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 181 заседания в Женеве (союзы, комитеты, ассамблеи и т.д.) - 13 019 участников встреч в Женеве - 3 425 других встреч в Женеве (визиты, внутренние заседания и специальные группы и т.д.) - встреч вне Женевы (рассылка документов)
Предоставление документов заседаний государствам-членам, в том числе на веб-	Экономия затрат на рассылку документации в размере 40% по сравнению с двухлетним периодом		<ul style="list-style-type: none"> - 6 944 распространенных документов (на всех языках) - 1 092 официальных циркуляра и других посланных уведомлений - 303 415 подготовленных и отправленных подборок документов

<p>сайте ВОИС, при меньших затратах.</p>	<p>2004/2005 гг. за счет распространения в электронной форме и публикации в Интернете:</p>		<p>достигнуто 26-процентное сокращение числа отправок документов к заседаниям и 12-процентное сокращение числа воспроизведенных экземпляров. Все документы были своевременно размещены в Интернете. Однако цель 40-процентного сокращения почтовых расходов достигнута не была из-за увеличения числа заседаний ВОИС, а следовательно и документов к ним. Общие почтовые расходы увеличились на 6,5 % из-за увеличения отправок по РСТ и Мадридской системам.</p>		
<p>Повышение рентабельности телекоммуникаций</p>	<p>Снижение средних расходов на услуги по связи по сравнению с уровнем 2004/2005 гг. (см. также таблицу 8, стр. 27 Программы и бюджета на 2006-2007 гг.):</p>		<p>Средние расходы на телекоммуникации за двухлетнем периоде 2006-2007 гг. были на 18 % ниже, чем в 2004-2005 гг.</p>		
<p>Эффективность и рентабельность обработки корреспонденции, архивирования, оказания почтовых услуг и услуг курьеров-водителей.</p>	<p>Снижение средних расходов на услуги по связи по сравнению с уровнем 2004/2005 гг. (см. также таблицу 8, стр. 27 Программы и бюджета на 2006-2007 гг.):</p>		<p>Этот результат был достигнут только частично. Снижение издержек произошло в Службе регистрации документов и архивирования, в то время как расходы на почтовые услуги возросли:</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> Регистрация документов 		<p>Средние расходы 2004-2005</p>	<p>Средние расходы 2006-2007</p>	<p>Экономия между двумя двухлетними периодами</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Архивирование 		<p>372 000 шв. франков</p>	<p>133 000 шв. франков</p>	<p>Экономия 41%</p> <p>Служба архивов и администрации записей столкнулась в резким увеличением объема корреспонденции в электронной и бумажной форме (с 125 300 до 143 500 документов и с 360 до 583 архивных ячеек в сравниваемых двухлетних периодах при сокращении работающего персонала (с 12 о 8). Было прекращено использование временных сотрудников – трех человек на условиях полной занятости – что обеспечило прямую экономию средств.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Почтовые услуги 		<p>1,1 млн. шв. франков</p>	<p>1,8 млн. шв. франков</p>	<p>Экономия средств не была достигнута. Это было связано с заметным увеличением объема почтовых</p>	

		отправлений, в частности в рамках РСТ и Сектора товарных знаков (см. Также Диаграмму 5, стр.10 документа WO/PBC/13/3(a)).
	<ul style="list-style-type: none"> Услуги курьеров-водителей 	Прогресса не отмечалось..
Сохранение баланса между рентабельностью и качеством перевода и редакции документов	<p>Нормы производительности переводчика: 1 500 слов в день (текст общего характера); 1 000 слов в день (правовой текст):</p> <p>Таблица 8, стр.27 Программы и бюджета на 2006-2007 гг.</p>	<p>В течение 2006-2007 гг. переводческие службы полностью выполняли запланированные стандарты производительности. В течение двухлетнего периода они обеспечивали перевод 1524 слов/на переводческий день для всех типов объединенных текстов. Доля правовых текстов составила около 15%. Переводы, а также отредактированные или исправленные документы представляли собой продукцию объемом около 62 000 стандартных страниц текста. Это включает перевод документов для большинства заседаний, проходивших в штаб-квартире ВОИС и вне ее, а также переводы законов, инструкций, типовых или проектов законов, полученных от или подготовленных для ряда стран или групп стран, и перевод публикаций.</p> <p>Внутренние процессы были адаптированы и усовершенствованы, при необходимости, в целях обеспечения повышения эффективности. Было достигнуто повышение эффективности приблизительно на 7,7 % по сравнению с плановыми показателями. Размещено объявление о проведении конкурсов на услуги по переводу, однако они не дали удовлетворительных результатов.</p>
	Отзывы сотрудников и делегатов о качестве переводимых и редактируемых документов:	Делегаты и сотрудники ВОИС выражали удовлетворение качеством переводов. Делегаты выражали необходимость в переводе на большее число языков.
Повышение эффективности и рентабельности типографских услуг.	Увеличение на 50% загрузки внутренней типографии и соответствующее сокращение расходов на внешних поставщиков:	Эта цель была достигнута.
Фактические расходы в тыс. шв. франков		40 054

Информация о ресурсах по Программе 28 на 2006-2007 гг.

327. На эту Программу, в которой занято 8,49 % сотрудников от общей численности персонала, приходится 7,78 % всех расходов ВОИС.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 гг. В ТЫС. ШВЕЙЦАРСКИХ ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	%	%
Расходы в связи с персоналом	30,007		30,349		101.1
Расходы, не связанные с персоналом	10,793		9,705		89.9
Итого	40,800	41,135	40,054	100.8	98.2
Посты	84		83		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 гг.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007г.	Разница
Категории сотрудников				
DG/DDG/ ADG			*1	1
Категория директоров (D)	2			(2)
Сотрудники профессиональной категории (P)	31		34	3
Сотрудники общей категории (G)	51	1	48	(3)
Итого	84		83	(1)
Численность по категориям классификации				
Посты			82	
Краткосрочные сотрудники			24	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)			1	
Консультанты				
Общая численность			107	

* В соответствии с решением Координационного комитета (документ WO/CC/54/3 Согг., пункт 77 (i)) была произведена реклассификация поста D2 в категорию уровня ADG на период, начиная с 1 декабря 2006 г. по 30 ноября 2009 г.

ПРОГРАММА 29: Служба эксплуатации зданий

ЦЕЛЬ

Эффективно и экономично управлять, рационализировать и обслуживать помещения ВОИС и обеспечивать, насколько это возможно, безопасность и неприкосновенность всего персонала ВОИС, посетителей зданий ВОИС и делегатов на заседаниях, проходящих в ВОИС.

Цель
достигнута
частично

328. Значительный прогресс был достигнут в отношении планирования и выполнения НМОСС¹ в штаб-квартире ВОИС, а также во всех действующих на местах координационных отделениях ВОИС. После найма консультанта, проделавшего анализ по соответствию нормам и давшего рекомендации по реализации НМОСС, был разработан всеобъемлющий план, содержащий подробные оперативные требования. На основе этого плана были успешно выполнены ряд действий. Однако, поскольку финансовые потребности для реализации всех указанных в плане действий превосходили утвержденный бюджет, полное осуществление НМОСС не могло быть достигнуто.

329. Как ответ на текущие и будущие потребности ВОИС в помещениях, основной задачей двухлетия 2006 -2007 гг. явилась *рационализация дальнейшего использования помещений ВОИС*. В этом контексте были приняты следующие меры, концентрирующие внимание на ряде вопросов, о которых речь пойдет ниже. Прекращена аренда (здание Giuseppe Motta) и арендованные помещения были возвращены до истечения сроков действия соглашений (Chambésy). Использование служебных помещений было оптимизировано по просьбе пользователей, осуществлена разнообразная работа и были оборудованы новые кабинеты (в R&G, GB I, бывшем здании ВМО и здании САМ), проведена внутренняя реорганизация различных служб (в основном в секторах РСТ и товарных знаков, отделе финансов и в отделе закупки и контрактной работы), сокращено число рабочих мест, последовавшее после передачи помещений. Кроме того, использование служебных помещений было оптимизировано за счет проведения ряда мер по внутренней реорганизации. Помимо этого возведены дополнительные складские помещения и стеллажи на складах, используемых Отделом РСТ за пределами штаб-квартиры ВОИС для хранения архивированных файлов. Таким образом, цели, поставленные по рационализации аренды помещений, были полностью выполнены.

330. *Регулярное и надлежащее обслуживание* служебных помещений и внешнего освещения было обеспечено вступившими в силу новыми контрактами на обслуживание и замену технического оборудования (главным образом аудиовизуального оборудования, дренажных сетей, системы контроля доступа для бывшего здания ВМО и установок для пожаротушения в здании Арпада Богша (АВ) и бывшем здании ВМО), служебных помещений и внешних установок (в частности для ухода за газонами). Часть оборудования, установленного в здании АВ еще при его строительстве, была заменена, а другая часть – модернизирована. В частности, это касается внешних люлек для обслуживания, башен для охлаждения, водонепроницаемости крыши здания АВ, замены второго агрегата охлаждения, электрических щитов на некоторых этажах и на въездных воротах в гараж под зданием АВ, аккумуляторных батарей на случай аварии, ремонта кондиционеров воздуха, вентиляционных и обогревательных установок в типографии, модернизации системы кондиционирования воздуха в информационном центре здания АВ, а также капитального ремонта бойлерной, находящейся в здании АВ. Проведение двух международных тендеров на страхование всех зданий ВОИС, а также на уборку и

¹ НМОСС: Минимальные нормы оперативной безопасности

обслуживание завершилось заключением контрактов по этим направлениям. По причине административных задержек, вызванных действующими инструкциями о закупках, продолжить часть ремонтных работ было невозможно; их выполнение перенесено на 2008 г.

331. Второй большой проблемой являлось *обеспечение надлежащего уровня безопасности в помещениях ВОИС*. В этом контексте были приняты следующие меры, фокусирующиеся на ряде проблем, детали которых приведены ниже. Была полностью капитально отремонтирована система огнетушения и заменена противопожарная система в гараже под зданием АВ и, таким образом, эти установки были приведены в соответствие с самыми последними нормами пожарной охраны. Были модернизированы и приведены в соответствие с самыми последними нормами безопасности системы обнаружения утечки газа в здании АВ и бывшем здании ВМО, а также противопожарные системы в складских помещениях *Meyrin, Collex* и *Sablères*.

332. И наконец, по рекомендации группы ВОИС по предотвращению птичьего гриппа были приняты превентивные меры. В частности, во всех зданиях была удалена пыль из воздуховодов и заменены фильтры в системах кондиционирования воздуха. Эти меры осуществлялись как часть работ, проводимых в широких рамках улучшения общей гигиены в служебных помещениях.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Соблюдение норм MOSS как в штаб-квартире, так и во всех Бюро ВОИС по координации	100% соблюдение соответствующих элементов MOSS:		<p>В течение двухлетия полное соответствие достигнуто не было. Службой координации охраны и безопасности запущен проект по соблюдению норм MOSS, однако из-за бюджетных ограничений проект не мог быть развернут в той степени, как это предусматривалось. При ограниченных финансовых возможностях были реализованы только несколько пунктов. Однако, чтобы добиться соответствия нормам MOSS, требуются намного большие усилия и ресурсы. Ниже приводятся некоторые из реализованных пунктов проекта:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Применение защитной пленки (ASF) во всех собственных и арендуемых помещениях ВОИС – Установлена телекоммуникационная система для повседневных операций и кризисного управления. Эта система, радиотелекоммуникационная система ICOM позволила ВОИС подсоединиться к Системе безопасности международных организаций в Женеве и к кризисной системе принимающей страны. – Первая часть предлагаемого оборудования по контролю доступа закуплена и готова для использования в случае сигналов тревоги в системе безопасности. – Разработана и внедрена система поддержки командирования сотрудников ВОИС, которая содержит информационную помощь в плане безопасности в стране пребывания и административного отслеживания ситуации в стране пребывания (ISECT).

		<ul style="list-style-type: none"> – Определено направление модернизации CCTV в зданиях АВ, GBI, GBII, P&G и бывшего ВМО. – Подготовлен и представлен ДО и UNDSS (?) Национальный план ООН по безопасности Сингапура.
<p>100% соблюдение всех факультативных обязательств MOSS, которые считаются применимыми к ВОИС:</p>		<p>Из-за бюджетных ограничений соблюдение факультативных обязательств MOSS не могло быть достигнуто. Службой координации охраны и безопасности запущен проект по соблюдению норм MOSS, однако он не был одобрен государствами-членами.</p>
<p>Рационализация и оптимальное использование помещений ВОИС.</p> <p>Сокращение расходов на аренду по сравнению с 2004-2005 гг.:</p>		<ul style="list-style-type: none"> – По состоянию на конец 2007 г. 93 % помещений заняты и 100 рабочих мест из общего числа 1 404 остаются свободными. – Прекращение к 30 июня 2007 г. аренды служебных помещений (60 рабочих мест), мест для парковки и складских помещений в здании на улице Giuseppe Motta и подготовка помещений в здании GB I. – Передача помещений в Chambésy их владельцу за 10 месяцев до истечения срока действия соглашения об аренде (31 декабря 2006 г.). Подготовка 50 служебных помещений в зданиях GB, САМ и GB I. – Оборудование 10 дополнительных офисов для Сектора товарных знаков и размещения архивов для Секции по связям со средствами массовой информации и общественностью, на цокольном этаже здания, P&G, а также 9 дополнительных офисов на 2-м этаже бывшего здания ВМО для сектора РСТ. – Рационализация офисного пространства для кабинетов и оборудование новых офисов для размещения около 30 дополнительных сотрудников по сравнению с 2005 г. (здания P&G и бывшее ВМО). – Возведение мезонина в помещение склада в Sablières, вдвое увеличивающее пространство для архивов РСТ; оборудование нового помещения стеллажами. – Аренда административных помещений в конце 2007 г. на двух площадках по сравнению с четырьмя в конце 2005 г. – Вследствие реорганизации некоторых служб перемещению подверглись 1 028 рабочих мест (462 в 2006 г. и 566 в 2007 г.). – Стоимость аренды и платежи составили 23 миллиона 114 тысяч шв. франков по сравнению с 28 миллионами 60 тысячами в предыдущем двухлетии. Это представляет собой 18-процентное сокращение, вызванное освобождением здания в Chambesy и 3-го этажа здания по улице Giuseppe Motta.

Функционирование помещений по стандартам ВОИС.	Соблюдение во всех помещениях ВОИС стандартов ВОИС:	Завершение проектов по модернизации или ремонту восьми основных установок для надлежащего функционирования существующих зданий: внешних люлек для обслуживания, башен для охлаждения, ремонт крыши здания АВ, замены второго агрегата охлаждения, электрических щитов на некоторых этажах, кондиционеров воздуха в информационном центре, ремонта и модернизации аудиовизуальной системы во всех залах заседаний, а также капитального ремонта бойлерной, находящейся в здании АВ.
Фактические расходы в тыс. шв. франков		51,840

Информация о ресурсах по Программе 29 на 2006-2007 гг.

333. На Программу 29, в которой занято 2,78 % от общей численности персонала, приходится 10 % всех расходов ВОИС.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 гг. В ТЫС. ШВЕЙЦАРСКИХ ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	тысячи шв.фр.	%	%
Расходы в связи с персоналом	9,171		10,817		117.9
Расходы, не связанные с персоналом	49,580		41,023		82.7
Итого	58,751	54,177	51,840	92.2	88.2
Посты	25		26		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 гг.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007г.	Разница
Категории сотрудников				
DG/DDG/ ADG			1	1
Категория директоров (D)		1	1	
Сотрудники профессиональной категории (P)		7	8	1
Сотрудники общей категории (G)		17	16	(1)
Итого		25	26	1

Численность по категориям классификации	
Посты	26
Краткосрочные сотрудники	6
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)	2
Консультанты	1
Общая численность	35

ПРОГРАММА 30: Служебные поездки и закупки

ЦЕЛЬ

Оказывать более рентабельные и эффективные услуги в области организации поездок и закупок

Цель
достигнута
частично

334. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. Отдел закупок и контрактной работы (PCD) продолжал предоставлять эффективные услуги для получения необходимых материалов и продуктов по просьбе руководителей программ в поддержку оперативной деятельности и выполнения программы ВОИС в рамках Ведомственной инструкции № 21/2006 Rev.- (Общие принципы, структура и процедуры закупок и поставок). Эффективные открытые международные тендеры на поставку товаров и/или услуг со стороны, напряженные ограниченные тендеры и запросы предложений, а также совместные действия по закупкам в сотрудничестве с другими международными организациями системы Организации Объединенных Наций представляли собой основные виды деятельности, в результате которых объем закупок составил свыше 100 млн. шв. франков. Уровень закупок в 2007 г. превысил на 57 % показатели 2006 г. Отдел подготовил и представил в сотрудничестве с руководителями программ 103 результата оценки заявок на торгах для изучения Комитетом ВОИС по рассмотрению контрактов (CRC), который в двухлетнем периоде провел 23 заседания. Эта устойчивая динамика в предоставлении Отделом услуг по закупкам также отразилась в обработке 2 293 заказов на покупку, 130 подтверждений заказов на поставки, предложений участвовать на торгах и запросов о предоставлении предложений. В отчетном периоде контракты заключены с 700 различными продавцами/поставщиками 37 наименований продуктов или услуг. Отдел PCD инициировал процесс пересмотра действующих контрактов на поставку товаров и услуг во всех подразделениях Организации с целью определения приоритетов для повторного участия в торгах, возобновления или продления действия контрактов с учетом строгих требований, установленных Ведомственной инструкцией № 21/2006 Rev. PCD продолжал осуществлять стратегию повышения числа ценных контрактов в рамках Службы совместных закупок ООН (CPAG), ускоренного тендера и методик наблюдения, а также более эффективного административного управления контрактной деятельностью. Вследствие возросшей эффективности в получении более выгодных цен за счет сотрудничества с CPAG и благодаря более приемлемым условиям контракта за счет проведения более эффективных переговоров, Отдел сумел сэкономить свыше 884 000 шв. франков на закупке товаров и услуг. В рамках реализации программы по созданию необходимого потенциала и предоставлению технической помощи развивающимся странам PCD в двухлетнем периоде осуществил закупки на сумму свыше 1,07 млн. шв. франков. Из этой суммы около 49 % поступили от поставщиков в самих развивающихся странах. В двухлетнем периоде 2006 -2007 гг. PCD также осуществил ускоренную обработку 451 запросов, касающихся некоторых дипломатических привилегий сотрудников, таких как освобождение от уплаты НДС, право на получение дипломатического номерного знака на автомобиль и карточку на акцизный бензин, а также отъезд дипломатических сотрудников на родину.

335. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. продолжалась успешная реализация мер по экономии затрат в связи с поездками сотрудников ВОИС и третьих лиц - участников встреч, проходящих в Женеве или организуемых ВОИС за рубежом (по внутренней сети бюро путешествий).

336. Внутреннее бюро путешествий Carlson Wagonlit Travel продало 6 181 билет на общую сумму 17 969 070 шв. франков (по сравнению с 7 400 000 шв. франков в двухлетнем периоде 2004-2005 гг.). Из числа 6 181 билета 2 013 билетов реализованы за рубежом по внутренней

сети бюро путешествий. Кроме того, 1 972 билета были приобретены через бюро ПРООН. Общее число билетов, оплаченных ВОИС, независимо от места и способа продажи, составило 8 153; однако общую стоимость нельзя оценить, поскольку информация о стоимости билетов, приобретенных через бюро ПРООН, недоступна для Сектора обеспечения поездок (она доступна для каждого заинтересованного отдела ВОИС, однако в обобщенном виде недоступна для Сектора обеспечения поездок).

337. Значительная экономия средств в размере 19,9 % от общих расходов была достигнута в результате более широкого использования специальных тарифов, согласованных с ООН, льготных тарифов, согласованных с внутренней сетью бюро путешествий, «интеллектуальных» способов продажи билетов и дешевых авиаперевозчиков. Наиболее значительная экономия в двухлетнем периоде достигнута за счет более широкого использования специальных тарифов, согласованных с ООН, для поездок из Женевы, которая составила 8 189 369 шв. франков по сравнению с 4 933 224 шв. франками в двухлетнем периоде 2004-05 гг. Использование внутренней сети бюро путешествий для поездки из-за границы оставалось незначительным (экономия в размере 677 250 шв. франков). Общие расходы в отношении использования специальных тарифов, согласованных с ООН, для поездок из Женевы, составили 11 355 438 шв. франков, по сравнению с суммой 19 544 807 шв. франков, которая приходится на приобретенные билеты без использования специальных тарифов, при этом экономия составила 8 189 369 шв. франков по сравнению с 4 933 224 шв. франками в двухлетнем периоде 2004-05 гг.

338. Даже несмотря на значительную экономию средств, она не была столь высокой, какой должна быть, по следующим основным причинам. Во-первых, некоторое количество билетов нельзя было продать по специальным тарифам ввиду отсутствия даты бронирования билета (в 2007 г. авиакомпании широко использовали контроль сроков бронирования (TDC)), что привело к аннулированию специальных тарифов и использованию не льготных и, следовательно, более высоких тарифов. Отсутствие отметок о TDC было обусловлено поздним поступлением утвержденных разрешений на поездку в Сектор обеспечения поездок, а затем во внутреннюю сеть бюро путешествий. Во-вторых, использование внутренней сети бюро путешествий не было распространено на приобретение билетов для поездок третьих лиц (из-за границы в Женеву) и снижения стоимости этих билетов, которые в настоящее время приобретаются через бюро ПРООН в стране делегата в местной валюте, но оплачиваются в Женеве. В-третьих, использование дешевых авиакомпаний для поездки по Европе, количество дешевых билетов и билетов эконом-класса оставались незначительными. В-четвертых, даже несмотря на то, что в двухлетнем периоде таких билетов было забронировано только 30, стоимость билетов, забронированных в США, была очень высокой, так как Бюро ВОИС по координации в Нью-Йорке больше не пользуется льготными тарифами, согласованными с Бюро ООН в Нью-Йорке.

339. Наконец, не было возможности представить статистические данные в отношении экономии средств, даже незначительной, которая может быть достигнута за счет продажи билетов из-за границы через внутреннюю сеть бюро путешествий, и в отношении билетов, приобретенных через бюро ПРООН, поскольку сбор соответствующих данных начался только в январе 2006 г., через восемь месяцев после того, как новый агент внутреннего бюро путешествий начал сотрудничать с ВОИС на правах партнерства.

340. В отчетном периоде Сектором обеспечения поездок получены и обработаны 6 467 разрешений на командировки, что на 60,67 % больше по сравнению с двухлетним периодом 2004-05 гг. (4 025 разрешений на командировки). Несмотря на резкое повышение общей активности и рост числа разрешений на командировки, полученных по истечении контрольных сроков бронирования билетов, а также разные непредвиденные обстоятельства, Сектор обеспечения поездок продолжал своевременную обработку разрешений на командировки.

341. В отчетном периоде Сектором обеспечения поездок получены и обработаны 3 348

заявлений на выдачу визы, что на 35,65 % больше по сравнению с двухлетним периодом 2004-05 гг. (2 468 заявлений на выдачу визы). Сектором обеспечения поездок зарегистрировано незначительное улучшение соблюдения делегатами сроков подачи заявлений на выдачу визы. Это улучшение было обусловлено главным образом вводом в эксплуатацию информационной системы через внутреннюю систему электронной почты ВОИС, в рамках которой особое внимание уделяется соблюдению сроков подачи заявлений на выдачу визы потенциальными делегатами и заполнению специально предусмотренных для этих целей бланков.

342. Однако своевременную обработку разрешений на командировки до даты бронирования соответствующих билетов перед отправлением делегатов и своевременное получение виз можно обеспечить только за счет широкого использования сверхурочной работы (по оценкам, свыше 2 000 часов, приходящихся на четырех штатных сотрудников и краткосрочных сотрудников, имеющих право требовать оплаты за сверхурочную работу). Несмотря на возросший объем работ (на 60,67 % в отношении персонала, занимающегося обработкой разрешений на командировки, и на 35,65 % в отношении персонала, занимающегося обработкой заявлений на выдачу визы, соответственно), выделение дополнительного персонала не было предусмотрено. Экономия времени, которая должна была получиться за счет использования усовершенствованной и полуавтоматической электронной системы разрешений на поездку («Е-ТА»), осуществлена только частично по причине задержки с вводом в эксплуатацию этой системы (июль 2007 г. вместо января 2007 г.) и ее ограниченного использования (только экспериментальной группой в составе 100 командированных сотрудников).

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Повышение рентабельности поездок сотрудников ВОИС и других участников заседаний ВОИС.	Сокращение на 25-30% расходов за счет использования специальных тарифов.		Внешний аудитор отмечал, что показатель, относящийся к повышению эффективности применительно к <i>стоимости авиаперелета (средняя цена билета на основе 12 наиболее востребуемых пунктов назначения)</i> , больше не применяется. Кроме того, отмечалось, что этот показатель не подходит для оценки такого повышения эффективности, поскольку в нем не учитывается стоимость топлива, вообще цены, возросшие в силу решений авиакомпаний и других внешних факторов, которые влияют на должное измерение этого показателя. В этой связи был разработан новый показатель, который будет включен в будущие отчеты по программе и бюджету и отчеты о показателях результативности программ.
	Увеличение на 20% объема использования недорогих авиалиний/специальных недорогих тарифов для поездок в Европе по сравнению с 2004-2005 гг.:		Реализовано 113 билетов (72 билета в 2007 г. и 41 в 2006 г.), что на 69,9 % больше по сравнению с двухлетним периодом 2004-05 гг. (когда было реализовано только 34 дешевых билета); однако, это только на 1,83 % больше по сравнению с общим объемом перевозок в двухлетнем периоде 2006-2007 гг.
	25% экономия расходов на билеты, выдаваемые в США, по сравнению с 2004-2005 гг.:		Ни о какой конкретной экономии в этой связи нельзя говорить ввиду реализации незначительного количества билетов (30 билетов).
Повышение эффективности в	Более оперативная обработка разрешений		Общее число своевременно обработанных разрешений на поездку возросло на 60,67 % по

<p>обеспечении поездок и получении виз.</p>	<p>на поездку, чем в 2004-2005 гг.:</p>	<p>сравнению с 2004-2005 гг. Кроме того, разрешения на поездку нельзя обрабатывать более оперативно, поскольку реализация экспериментальной фазы электронной системы разрешений на поездку (Е-ТА) была отложена до июля 2007 г., и система все еще находится в экспериментальной фазе из-за различных технических проблем. В конце 2007 г. (хотя и в своей экспериментальной фазе) система Е-ТА использовалась только для командирования сотрудников (около 100 сотрудников ВОИС). В период с 2 июля по 31 декабря 2007 г. система Е-ТА использовалась для обработки 87 разрешений на поездку, что составляет менее 1,4 % от общего числа 6 467 разрешений на поездку, обработанных в двухлетнем периоде.</p>
	<p>Получение заявлений на выдачу визы службой обеспечения поездок за три/четыре недели до даты поездки.</p>	<p>Заявления на выдачу визы обычно не поступают в Сектор обеспечения поездок за три-четыре недели до отъезда делегата. Ответственность за соблюдение сроков подачи заявлений полностью ложится на командированных сотрудников или принимающие подразделения ВОИС. Общее число заявлений на выдачу визы возросло на 35,65 % по сравнению с двухлетним периодом 2004-05 гг. (2 468 заявлений на выдачу визы), и почти все они были обработаны своевременно. Если, с одной стороны, отмечалось незначительное улучшение ситуации с соблюдением сроков получения некоторых запросов от командированных сотрудников, чему способствовало введение в эксплуатацию информационной системы, управляемой по электронной почте, с другой стороны отмечалось возросшее число трудностей в некоторых сферах, в частности по отношению к успешной поездке во многих пункты назначения. Тем не менее, несколько поездок пришлось отложить благодаря опыту, накопленному с годами.</p>
<p>Поддержание эффективности процесса закупок.</p>	<p>Соотношение числа заказов на закупки и числа сотрудников, занимающихся закупками в ВОИС, остается выше среднего соотношения в системе ООН.</p>	<p>В 2006 г. это соотношение составило 110 заказов на закупки (7,85 млн. шв. франков) на одного сотрудника, занимающегося закупками; в 2007 г. это соотношение составило 119 заказов на закупки (6,16 млн. шв. франков) на одного сотрудника, занимающегося закупками (в 2007 г. персонал, занимающийся закупками, пополнился двумя сотрудниками).</p>
<p>Получение лучших цен и контрактных условий благодаря более широкой диверсификации и географическому представительству поставщиков.</p>	<p>Экономия средств при закупках через службу совместных закупок ООН.</p>	<p>Электроснабжение: 190 000 шв. франков; Картриджи с тонером: 105 500 шв. франков; Бумага: 30 500 шв. франков; Аренда фотокопировальных устройств: 320 000 шв. франков; портативных компьютеров: 66 000 шв. франков; мониторов ПК размером 19 дюймов: 172 000 шв. франков.</p>
<p>Фактические расходы в тыс. шв. франков</p>		<p>8 406</p>

Информация о ресурсах по Программе 30 на 2006-2007 гг.

343. На реализацию Программы 30 приходится 1,63 % от фактических расходов Организации и 2,06 % от общей численности персонала. На конец 2007 г. в рамках программы зарегистрирован уровень использования бюджета в размере 104 % от первоначального бюджета.

344. Увеличение бюджета по отношению к расходам, не связанным с персоналом, было обусловлено главным образом укреплением служб по закупкам. Число сотрудников, занятых обслуживанием поездов, осталось неизменным.

345. Основная задача заключалась в удовлетворении возросшего числа заявлений на разрешение поездов при неизменном числе сотрудников соответствующих подразделений. Ниже приведены причины, почему не были достигнуты некоторые цели, и почему Сектор обеспечения поездов столкнулся с рядом проблем:

- В целом объем работы возрос, тогда как число сотрудников Сектора обеспечения поездов осталось неизменным, а электронные и технические средства, которыми располагает Сектор, подверглись лишь незначительному усовершенствованию;
- Сверхурочная работа стала единственным способом соблюдения сроков (затрачено свыше 1 400 часов сотрудниками (оплаченная сверхурочная работа) и Руководителем (неоплаченная сверхурочная работа) Сектора);
- Поздняя подача заявлений на выдачу визы;
- Необходимость получения требуемых виз в сроки, установленные правительственными органами принимающей стороны, расположенными или в Женеве, или в Берне (нельзя было обойти молчанием нескромные замечания из посольств/консульств вследствие постоянных чрезвычайных обстоятельств, что плохо отразилось на деятельности Организации);
- Отсутствие, в некоторых случаях, четкого плана у подразделения, обращающегося с просьбой о предоставлении соответствующей услуги;
- Очевидные противоречия в составлении календарных графиков, с которыми сталкивался Отдел ВОИС по организации работы курьеров/водителей в случаях, когда к нему обращались с просьбой срочно доставить выданные визы из ряда посольств, расположенных в Берне.

346. В соответствии с информацией, представленной Сектором обеспечения поездов, для предоставления услуг в связи с поездками, было выделено только четыре поста, т.е. остальные 18 постов были предусмотрены для предоставления услуг в связи с закупками.

347. В двухлетнем периоде 2006-2007 гг. в Секторе обеспечения поездов работали четыре сотрудника, а первоначальный бюджет на покрытие расходов, не связанных с персоналом, составлял 29 000 шв. франков. Расходы или экономия, упоминаемые в отчете, составляют общую сумму расходов, а также те суммы, которые израсходованы различными программами. Израсходованные или сэкономленные бюджетные средства не имеют ничего общего с бюджетом Сектора обеспечения поездов.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	5,783		6,829		118.1
Расходы, не связанные с персоналом	2,299		1,577		68.6
Итого	8,082	9,098	8,406	112.6	104.0
Посты	14		22		

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.				
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница
Категория сотрудников				
DG/DDG/ADG				
Категория директоров (D)			1	1
Сотрудники профессиональной категории (P)	6	1	9	3
Сотрудники общей категории (G)	8	1	12	4
Итого	14	2	22	8
Численность по категориям классификации				
Посты			20	
Краткосрочные сотрудники			5	
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)				
Консультанты			1	
Общая численность			26	

ПРОГРАММА 31: Строительство нового здания**ЦЕЛЬ**

Осуществить строительство нового здания в установленные сроки (начало 2008 г.) и в рамках выделенного бюджета.

Существенное
оставание

348. На сессии Генеральной Ассамблеи, проходившей в сентябре-октябре 2005 г., государства-члены утвердили пересмотренный проект строительства нового здания ВОИС, финансируемый за счет банковского займа. И проект, и его финансирование были включены в *Предлагаемые программу и бюджет на 2006-2007 гг.* Кроме того, государства-члены одобрили предложение Секретариата воспользоваться услугами компании («пилота») для внешнего управления реализацией проекта.

349. На той же сессии государства-члены также одобрили учреждение Комитета ВОИС по аудиту, в полномочия которого входят вопросы надзора над реализацией проекта. На первом заседании, состоявшемся в апреле 2006 г., этот Комитет рекомендовал провести аудит стоимости проекта до того, как будут приняты любые обязательства по продолжению проекта. На том же заседании Комитет рекомендовал Секретариату разработать пересмотренный вариант Устава проекта и показательный график проекта, содержащийся в Уставе. Комитет также рекомендовал Генеральному директору незамедлительно учредить отборочную комиссию, в полномочия которой входило бы проведение трех процедур предварительного отбора и окончательного отбора пилота, генерального подрядчика и финансирующей организации соответственно. Наконец, Комитет рекомендовал будущему пилоту участвовать в подготовке документов для процесса отбора генерального подрядчика (т.е. процедура объявления о принятии предложений, начиная с фазы предварительного отбора, не могла быть инициирована до тех пор, пока пилот не вступит в официальные обязанности).

350. В рамках рекомендаций, указанных выше, и, в частности, в отношении позиций, не предусмотренных в Программе и бюджете на 2006-2007 гг. (пункт 454 выше), Секретариат, принимая во внимание задержку с реализацией проекта, предпринял необходимые меры, способствующие успешной реализации основных стадий в рамках нескольких процедур, с учетом того, что только некоторые из них могут продвигаться в параллельных направлениях. Секретариат учредил Комитет по строительству в целях осуществления внутреннего контроля над проектом и обеспечения того, что он осуществляется в соответствии с решениями государств-членов. В июне 2006 г. Комитет по строительству подготовил пересмотренный вариант Устава проекта, содержащего пересмотренный показательный график, в соответствии с которым работы начнутся в феврале 2008 г. и будут завершены в апреле 2010 г. По рекомендациям Комитета по аудиту, внесенным на каждом из его заседаний в 2006 и 2007 гг., Комитет по строительству представлял обновленный вариант Устава на каждом из этих заседаний.

351. Комитет по строительству обратился к Внешнему аудитору с предложением провести аудит стоимости проекта; в декабре 2006 г. Внешний аудитор представил отчет, в котором содержалась рекомендация относительно проведения подробного аудита. Комитет по строительству поручил проведение этого подробного аудита пилоту, который представил свой отчет в апреле 2007 г.

352. В июне 2006 г. отборочная комиссия осуществила предварительный отбор нескольких компаний в ответ на объявление о принятии предложений в отношении мандата проектного пилота. Затем комиссия провела два заседания в ноябре и декабре 2007 г. с целью отбора компании, которой должен быть предоставлен этот мандат. Соответствующий контракт с отобранной компанией был заключен в ноябре 2006 г.

353. С того момента, как проектный пилот приступил к исполнению своих обязанностей, он полностью руководил проектом в соответствии с фазой подготовки к строительству, начиная с конца 2006 г. Он также участвовал в подготовке предложения, сообщающего о заинтересованности в участии в конкурсе на генерального подрядчика (начат в декабре 2006 г.), а затем в подготовке объявления о принятии предложений (опубликовано в апреле 2007 г.). Он провел отдельные оценки полученных проявлений заинтересованности и предложений; результаты этих оценок были представлены в отборочную комиссию вместе с результатами оценок, проведенных Группой ВОИС по оценке.

354. В марте 2007 г. состоялось заседание отборочной комиссии с целью предварительного отбора фирм, которые можно было бы пригласить в ответ на объявление о принятии предложений в отношении мандата генерального подрядчика проекта. Затем комиссия заседала вновь в ноябре и декабре 2007 г. для отбора фирмы, которой можно было бы предоставить мандат. В феврале 2008 г. с этой фирмой был заключен контракт с твердой ценой.

355. Наконец, что касается финансирования проекта через банковский заем, в сентябре 2007 г. состоялось заседание отборочной комиссии с целью предварительного отбора финансовых учреждений, которые можно было бы пригласить в ответ на объявление о принятии предложений. Затем она заседала в декабре 2007 г. с целью отбора консорциума с участием двух банков, которому был предоставлен мандат. В феврале 2008 г. с этими банками был заключен контракт.

356. Кроме того, была завершена подготовка дополнительного запроса на разрешение строительства в отношении пересмотренного проекта; в октябре 2006 г. этот запрос был представлен властям Женевы; разрешение было получено в июне 2007 г.

357. В качестве элемента совершенствования мер безопасности в зданиях ВОИС в технические требования для генерального подрядчика включены положения, касающиеся соблюдения дополнительных мер безопасности применительно к фасадам и окнам нового здания.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ	ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ РАБОТЫ	T L S	КОММЕНТАРИИ ПО ДОСТИГНУТЫМ РЕЗУЛЬТАТАМ
Своевременное выполнение строительных работ.	Соблюдение всех установленных сроков		— В соответствии с решениями государств-членов и рекомендациями Комитета ВОИС по аудиту строительные работы не были начаты в 2006 г., как предполагалось в Программе и бюджете на 2006/07 гг. В соответствии с пересмотренным показательным графиком проекта 8 февраля 2008 г. соответствующие контракты были заключены с генеральным подрядчиком и синдицированными банками. Работы начнутся в апреле 2008 г., и их завершение запланировано на октябрь 2010 г.
	Продвижение строительных работ в соответствии с одобренными графиками и планами.		— В соответствии с решениями государств-членов и рекомендациями Комитета ВОИС по аудиту строительство не было начато в 2006 г., как предполагалось в Программе и бюджете на 2006/07 гг.

Выполнение строительных работ на более высоком качественном уровне.	Обеспечение соблюдения генеральным подрядчиком одобренного ассортимента строительных материалов и процессов.	Выполнение этой задачи, отложенное с 2007 г. после принятия проектным пилотом официальных обязанностей в конце ноября 2006 г., началось с подготовительной работы по повторному открытию места под строительство в начале апреля 2008 г. Затем работы продолжатся в двухлетнем периоде 2008-2009 гг., в течение которого будет осуществлена большая часть работ, а затем в двухлетнем периоде 2010-2011 гг, в течение которого работы будут завершены (по плану в октябре 2010 г.).
	Обеспечение удовлетворительных отзывов со стороны основных партнеров, включая делегатов, посетителей и других пользователей зданий ВОИС.	— В соответствии с решениями государств-членов и рекомендациями Комитета ВОИС по аудиту строительство не было начато в 2006 г., как предполагалось в Программе и бюджете на 2006/07 гг.
Фактические расходы в тыс. шв. франков		1 369

Информация о ресурсах по Программе 31 на 2006-2007 гг.

358. В соответствии с решениями государств-членов и рекомендациями Комитета ВОИС по аудиту строительные работы не были начаты в 2006 г., как предполагалось в Программе и бюджете на 2006-2007 гг. В соответствии с пересмотренным показательным графиком проекта 8 февраля 2008 г. соответствующие контракты были заключены с генеральным подрядчиком и синдицированными банками. Работы начнутся в апреле 2008 г., и их завершение запланировано на октябрь 2010 г.

359. 70 % от первоначального одобренного бюджета не были использованы в рамках этой программы. Причины неиспользования заключаются в том, что с одной стороны строительные работы не были начаты в соответствии с договоренностью, а с другой стороны бюджет был сокращен на 63 % как часть процесса корректировки бюджета.

ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА НА 2006-2007 ГГ. В ТЫС. ШВ. ФРАНКОВ					
	Первоначальный бюджет	Скорректированный бюджет после переводов и использования ресурсов гибкости	Фактические расходы за вычетом 6% ассигнований	Оставшийся бюджет после корректировок	Фактическое использование в сравнении с первоначальным бюджетом
Бюджет	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	(Тыс. шв. франков)	%	%
Расходы, связанные с персоналом	*		377		
Расходы, не связанные с персоналом	4,631		992		21.4
Итого	4,631	1,709	1,369	36.9	29.6
Посты	-				

БЮДЖЕТ, ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ НА 2006-2007 ГГ.					
	Первоначально одобренные	Посты – формула гибкости	Фактически по состоянию на конец декабря 2007 г.	Разница	
Категория сотрудников					
DG/DDG/ADG					
Категория директоров (D)					
Сотрудники профессиональной категории (P)					
Сотрудники общей категории (G)					
Итого					
Численность по категориям классификации					
Посты					
Краткосрочные сотрудники					
Сотрудники, работающие по специальным трудовым соглашениям (SSAs)					1
Консультанты					*
Общая численность					1

* Первоначальный бюджет на 2006-2007 гг. был утвержден: в регулярном бюджете применительно к Программе 31 не были предусмотрены расходы, связанные с персоналом, что соответствует документу, включающему первоначальные бюджетные выкладки на 2006-2007 гг. В регулярном бюджете была предусмотрена возможность выплат процентов по займу и внешнему пилоту. Однако в скорректированном бюджете на 2006-2007 гг. было предусмотрено выделение ресурсов на услуги консультантов.



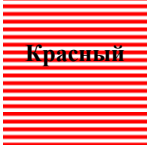

РАЗДЕЛ IV

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ: «СИГНАЛЬНАЯ» СИСТЕМА

1. «Сигнальная» система, которая была использована для количественной оценки общей результативности деятельности ВОИС, является широко признанной системой оценки результативности, применяемой несколькими правительственными организациями для определения эффективности оказания ими услуг. Ранжирование достижения целей с помощью нижеописанной четырехбалльной «сигнальной» шкалы является важным элементом отчета о выполнении программы.

2. Зеленый цвет означает достижение или превышение целевого показателя. Желтый цвет указывает на то, что целевой показатель достигнут не менее чем на 75%, а красный - на то, что он достигнут менее чем на 75%. Белый цвет используется в том случае, когда цель упразднена, ее достижение отложено или данные отсутствуют.

 <p>Зеленый</p>	<p>По плану/ выполнено / превышение целевого показателя</p>
	<ul style="list-style-type: none"> – Прогресс в достижении цели/ показателя либо превышает план и ожидания, либо соответствует им или – Цель/ подцель/ показатель достигнут к целевой дате проведения окончательной оценки.
 <p>Желтый</p>	<p>В целом по плану/ частично выполнено / незначительное отставание по срокам</p>
	<ul style="list-style-type: none"> – Прогресс в достижении цели/ подцели / показателя соответствует плану, но с незначительным отставанием по срокам, либо прогресс достигнут не во всех областях или – Цель/ подцель/ показатель достигнут лишь частично, а именно: некоторые – но не все - элементы реализованы к целевой дате или весьма близки к достижению цели.
 <p>Красный</p>	<p>Не соответствует плану / не выполнено/ существенное отставание по срокам</p>
	<ul style="list-style-type: none"> – Прогресс в достижении цели/ подцели/ показателя не соответствует плану, и отмечено существенное отставание по срокам или – Цель/ подцель/ показатель не достигнут или достигнут с нарушением сроков.
 <p>Белый</p>	<p>Цель упразднена, ее достижение отложено или данные отсутствуют</p>
	<ul style="list-style-type: none"> – Достижение цели/ подцели / показателя не представляется возможным в силу изменения условий осуществления и отказа от применения соответствующего показателя. Цель необходимо пересмотреть или – Это означает, что оценить степень достижения цели невозможно по причине нехватки соответствующих данных.

3. Для выяснения причин отклонений в реализации по каждому ожидаемому результату были запрошены соответствующие разъяснения. Такие разъяснения должны были содержать следующее: краткое обоснование ранжирования; перечисление основных факторов, способствовавших или препятствовавших достижению успеха; описание основных результатов; описание результативности основных видов деятельности, способствовавших достижению данной цели, а также того, как эти виды деятельности способствовали достижению цели.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: ОПРЕДЕЛЕНИЕ БЮДЖЕТНЫХ СТАТЕЙ

ИСТОЧНИКИ ДОХОДОВ

- Взносы: Взносы государств - членов Организации, уплачиваемые в соответствии с унитарной системой взносов.
- Пошлины: Пошлины, уплачиваемые Международному бюро в соответствии с системой РСТ, Мадридской, Гаагской и Лиссабонской системами.
- Процентный доход: Доходы от процентов на депонированный капитал.
- Публикации: Доходы от продажи публикаций и подписки на периодические издания, публикуемые Секретариатом в бумажной форме, на компакт-дисках и в любом другом формате.
- Прочие доходы: пошлины за проведение арбитража по доменным именам, регистрационные сборы за участие в конференциях и учебных курсах, дополнительные сборы в отношении внебюджетных мероприятий, проводимых ВОИС и финансируемых ПРООН, а также по линии целевых фондов, бухгалтерские корректировки (приходная часть) в отношении предшествующих лет и корректировки в связи с колебанием обменного курса (приходная часть), сдача в аренду служебных помещений ВОИС, оплата услуг ВОИС по административной поддержке УПОВ.

СТАТЬИ РАСХОДОВ

Расходы на персонал

1. Должности: вознаграждение, получаемое штатными сотрудниками, в частности оклады, корректив по месту службы, пособия на иждивенцев, надбавки за знание иностранного языка и сверхурочные, надбавки для нерезидентов, пособия при назначении на должность и надбавки на представительские расходы, а также пособия, получаемые штатными сотрудниками и не включаемые в их зарплату. К последним относятся отчисления работодателя в пенсионный фонд и систему медицинского страхования, отчисления в резерв, используемый для обеспечения выплат сотрудникам при увольнении со службы, пособия на образование, оплата расходов на переезд, оплата путевых расходов детей - иждивенцев, посещающих учебные заведения, оплата расходов в связи с отпуском на родину, пособия на расходы в связи с первоначальным устройством по месту службы, взносы на страхование от несчастных случаев при выполнении служебных обязанностей, компенсация национального подоходного налога на заработную плату, а также другие пособия, компенсации или субсидии, выплачиваемые Секретариатом.
- Расходы на временных сотрудников: вознаграждение и пособия, выплачиваемые сотрудникам, работающим по краткосрочным контрактам.
 - Консультанты: вознаграждение и пособия, выплачиваемые консультантам, работающим в штаб-квартире.
 - Специальные соглашения о предоставлении услуг: вознаграждение, выплачиваемое лицам, работающим в штаб-квартире по специальным соглашениям о предоставлении услуг (ССУ).
 - Специальные трудовые соглашения (СТС).

РАСХОДЫ, НЕ СВЯЗАННЫЕ С ПЕРСОНАЛОМ

Поездки и стипендии

- Служебные командировки: оплата путевых расходов и выплата суточных штатным сотрудникам и работающим в штаб-квартире консультантам Секретариата, выезжающим в служебные командировки.
- Оплата поездок третьих лиц: оплата путевых расходов и выплата суточных правительственным чиновникам, слушателям и лекторам, принимающим участие в мероприятиях, проводимых под эгидой ВОИС.
- Стипендии: оплата путевых расходов, выплата суточных и компенсация платы за учебу и другие услуги стажерам, участвующим в курсах, семинарах и долгосрочных учебных и производственных стажировках.

Услуги по контрактам

- Обслуживание конференций: вознаграждение, оплата путевых расходов и выплата суточных устным переводчикам; аренда помещений для проведения конференций и оборудования для устного перевода; расходы на организацию буфета и приемов; а также расходы на любые иные формы обслуживания, прямо связанные с организацией конференций.
- Вознаграждение экспертов: оплата услуг, возмещение путевых расходов и выплата суточных и гонораров лекторам.
- Публикации: привлечение внешних подрядчиков для выполнения типографских работ и брошюрования; обзоры; бумага и типографские работы; прочие виды типографских работ: перепечатка статей, опубликованных в обзорах; брошюры; договоры; сборники текстов; руководства; рабочие бланки и различные прочие печатные материалы; производство компакт-дисков, видеолент, магнитных лент и других форм электронной публикации.
- Прочие услуги: вознаграждение, выплачиваемое переводчикам документов; аренда компьютерного времени; расходы на обучение персонала; расходы по найму персонала; а также другие услуги внешних подрядчиков.

Эксплуатационные расходы

2. Помещения и техническое обслуживание: приобретение, аренда, улучшение, ремонт и содержание служебных помещений, а также аренда, ремонт и содержание оборудования и мебели; погашение займа на строительство нового здания; привлечение внешних консультантов по управлению в связи со строительством нового здания.
3. Связь и прочие расходы: расходы, связанные с телеграфной, телефонной, телексной, факсимильной и почтовой связью, а также расходы на пересылку и перевозку документов; прочие расходы, в частности расходы на оказание медицинской помощи, жилищную службу, Административный трибунал, Ассоциацию персонала и представительские мероприятия; оплата банковских услуг; выплата процентов по банковским и другим займам (кроме займов, связанных со зданиями); корректировки в связи с колебанием обменного курса (расходная часть); расходы на ревизию; непредвиденные расходы и бухгалтерские корректировки (расходная часть) за предшествующие годы; взносы на осуществление совместной административной деятельности в рамках системы ООН; возвращение авансов, взятых у одного или

нескольких Союзов для создания какого-либо нового Союза или покрытия дефицита какого-либо Союза, возникшего в связи с его организационными расходами, а также расходы, не предусмотренные ни по одной из статей.

Оборудование и принадлежности

4. Мебель и оборудование: конторская мебель и оргтехника; оборудование для обработки текстов и данных; конференционное оборудование; оборудование для репродуцирования документов; транспортные средства.
5. Принадлежности и материалы: канцелярские и другие конторские принадлежности; материалы для внутреннего репродуцирования документов (материалы для офсетной печати, микропленка и т.п.); книги для библиотеки и подписка на журналы и другие периодические издания; спецодежда; принадлежности и материалы для систем обработки данных; компьютерные программы и лицензии.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЮДЖЕТНЫХ АССИГНОВАНИЙ² И ИХ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ В 2006-2007 ГГ.

Программа	Первоначальный бюджет на 2006-2007 гг.	Скорректированный бюджет после перераспределения ресурсов и применения формул гибкости	Фактические расходы за вычетом 6%	Доля в % от совокупного первоначального бюджета	Доля в % от скорректированного бюджета после перераспределения средств и применения формул гибкости	Доля в % от фактических расходов за вычетом 6%
В тыс. шв. франков						
СЦ1						
1. Распространение информации среди публики и связи	13 280	12 897	12 607	2,50	2,41	2,45
2. Внешняя координация	10 743	11 086	10 871	2,02	2,07	2,11
3. Стратегическое использование ИС для целей развития	12 347	17 486	16 557	2,33	3,27	3,21
4. Использование авторского права в цифровой среде	2 608	1 343	1 323	0,49	0,25	0,26
5. ИС и государственная политика	1 608	371	297	0,30	0,07	0,06
СЦ2				0,00	0,00	0,00
6. Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и страны Карибского бассейна, НРС	37 649	35 995	33 966	7,09	6,73	6,59
7. Некоторые страны Европы и Азии	4 530	4 574	4 399	0,85	0,85	0,85
8. Деловая модернизация учреждений ИС	4 843	4 651	4 257	0,91	0,87	0,83
9. Коллективное управление авторским правом и смежными правами	2 114	941	899	0,40	0,18	0,17
10. Защита ПИС	2 966	2 732	2 610	0,56	0,51	0,51
11. Всемирная академия ВОИС	14 327	12 609	11 270	2,70	2,36	2,19
СЦ3				0,00	0,00	0,00
12. Патентное право	2 996	2 544	2 332	0,56	0,48	0,45
13. Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний	4 954	3 692	3 599	0,93	0,69	0,70
14. Авторское право и смежные права	5 683	6 719	6 392	1,07	1,26	1,24
15. ТЗ, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы	4 649	5 899	5 402	0,88	1,10	1,05
СЦ4				0,00	0,00	0,00
16. Администрация системы РСТ	144 445	153 116	148 921	27,20	28,61	28,91
17. Реформа РСТ	2 301	2 339	2 261	0,43	0,44	0,44
18. Мадридская, Гаагская и Лиссабонская регистрационные системы	41 949	44 962	44 607	7,90	8,40	8,66
19. Патентная информация, классификация и стандарты ИС	5 459	6 636	6 154	1,03	1,24	1,19
20. Международные классификации в области товарных знаков и промышленных образцов	1 270	843	829	0,24	0,16	0,16
21. Услуги по арбитражу и посредничеству, политика и процедуры в области доменных имен	6 519	6 825	6 123	1,23	1,28	1,19
СЦ5				0,00	0,00	0,00
22. Управление и руководство	13 977	12 616	12 442	2,63	2,36	2,42

² Данные бюджетных ассигнований в 2006-2007 гг. не включают средства, объем которых эквивалентен 6% суммы расходов на персонал за двухлетний период и которые предназначены для выполнения долгосрочных финансовых обязательств Организации по выплате сотрудникам пособий в связи с прекращением службы и пособий на медицинское страхование после прекращения службы (МСПС).

WO/PBC/13/3(b)

стр.199

23. Бюджетный контроль и мобилизация ресурсов	4 513	5 323	5 289	0,85	0,99	1,03
24. Внутренний надзор	1 781	1 798	1 627	0,34	0,34	0,32
25. Управление людскими ресурсами	15 725	16 629	16 051	2,96	3,11	3,12
26. Финансовые операции	11 265	11 584	11 979	2,12	2,16	2,33
27. Информационные технологии	38 978	42 659	40 352	7,34	7,97	7,83
28. Обслуживание конференций, публикации, лингвистическая и архивная службы	40 800	41 135	40 054	7,68	7,69	7,78
29. Службы эксплуатации зданий	58 751	54 177	51 840	11,06	10,12	10,06
30. Службы обеспечения поездок и закупки	8 082	9 098	8 406	1,52	1,70	1,63
31. Строительство нового здания	4 631	1 709	1 369	0,87	0,32	0,27
Всего	525 743	534 988	515 085	99,01	99,97	100,00
Нераспределенные ассигнования	5 257	156	0	0,99	0,03	0,00
ОБЩИЙ ИТОГ	531 000	535 144	515 085	100,00	100,00	100,00

ПРИЛОЖЕНИЕ 4: ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ В 2006-2007 ГГ. В РАЗБИВКЕ ПО СТАТЬЯМ И ВИДАМ РАСХОДОВ

	Фактические расходы 2004-2005 гг.	Первоначальный бюджет	Фактические расходы 2006-2007 гг.	Разница в 2006-2007 гг.	
				Сумма	%
А. Расходы на персонал					
Должности	300 753	292 110	313 246*	2 1136*	7,2
Временные сотрудники	49 152	45 394	46 960	1 566	3,4
Консультанты	14 258	12 600	10 584	(2 016)	(16,0)
Специальные соглашения об услугах	4 228	3 799	5 345	1 546	40,7
Всего по А	368 391	353 903	376 135	22 232	6,3
В. Другие расходы					
<i>Поездки и стипендии</i>					
Служебные командировки сотрудников	8 173	8 123	14 294	6 171	76,0
Поездки третьих лиц	9 629	18 023	17 323	(700)	(3,9)
Стипендии	2 009	3 752	3 256	(496)	(13,2)
Итого на поездки и стипендии	19 811	29 898	34 873	4 975	16,6
<i>Услуги по контрактам</i>					
Конференции	2 883	5 321	4 532	(789)	(14,8)
Вознаграждение экспертов	1 689	2 654	1 626	(1 028)	(38,7)
Публикации	1 445	5 865	493	(5 372)	(91,6)
Прочее	34 789	36 806	44 080	7 274	19,8
Итого на услуги по контрактам	40 806	50 646	50 731	85	0,2
<i>Оперативные расходы</i>					
Содержание и ремонт помещений	60 309	64 412	51 829	(12 584)	(19,5)
Связь и прочее	11 787	7 523	11 170	3 648	48,5
Итого оперативных расходов	72 097	71 935	62 999	(8 936)	(12,4)
<i>Оборудование и принадлежности</i>					
Мебель и оборудование	3 290	10 409	2 902	(7 507)	(72,1)
Принадлежности	5 605	8 953	4 276	(4 677)	(52,2)
Итого на оборудование и принадлежности	8 896	19 362	7 178	(12 184)	(62,9)
<i>Строительство</i>					
	1 232		699	699	
Всего по В	142 842	171 840	156 480	(15 343)	(8,9)
С. Нераспределенные расходы		5 257		(5 257)	(100)
Фактические расходы	511 233	531 000	532 615	1 615	0,3

Источник: Финансовый отчет руководства 2006-2007 гг.

* Включая 17,5 млн. шв. франков из ассигнований, эквивалентных 6% суммы расходов на персонал в двухлетнем периоде. Эти 6%-ые ассигнования предназначены для покрытия долгосрочных финансовых обязательств Организации (...). См. стр.16 Финансового отчета руководства за 2006-2007 гг.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5: ОТЧЕТ О БЮДЖЕТНЫХ РАСХОДАХ ВОИС В ДВУХЛЕТНЕМ ПЕРИОДЕ 2006-2007 ГГ.

Программы (в тыс. шв. франков)	Первоначальный бюджет на 2006-2007 гг.	Скорректированный бюджет после перераспределения средств и применения формул гибкости	Совокупные расходы (выплаты и непогашенный обязательства)	Доля использованных ресурсов по отношению к		Ассигнования на покрытие расходов по МСПС*	Расходы, включая ассигнования в размере 6%*	Доля использованных ресурсов, включая ассигнования в размере 6%, по отношению к	
				Первоначальному бюджету	Скорректированному бюджету			Первоначальному бюджету	Скорректированному бюджету
1. Распространение информации среди публики и связи	13 280	12 897	12 607	94,9%	97,8%	533	13 140	98,9%	101,9%
2. Внешняя координация	10 743	11 086	10 871	101,2%	98,1%	285	11 156	103,8%	100,6%
3. Стратегическое использование ИС для целей развития	12 347	17 486	16 557	134,1%	94,7%	500	17 057	138,1%	97,5%
4. Использование авторского права в цифровой среде	2 608	1 343	1 323	50,7%	98,5%	47	1 370	52,5%	102,0%
5. ИС и государственная политика	1 608	371	297	18,5%	80,1%	0	297	18,5%	80,1%
Итого по СЦ1	40 586	43 183	41 655	102,6%	96,5%	1 365	43 020	106,0%	99,6%
6. Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и страны Карибского бассейна, НРС	37 649	35 995	33 966	90,2%	94,4%	1 157	35 123	93,3%	97,6%
7. Некоторые страны Европы и Азии	4 530	4 574	4 399	97,1%	96,2%	207	4 606	101,7%	100,7%
8. Деловая модернизация учреждений ИС	4 843	4 651	4 257	87,9%	91,5%	133	4 390	90,6%	94,4%
9. Коллективное управление авторским и смежными правами	2 114	941	899	42,5%	95,5%	0	899	42,5%	95,5%
10. Защита ПИС	2 966	2 732	2 610	88,0%	95,5%	100	2 710	91,4%	99,2%
11. Всемирная академия ВОИС	14 327	12 609	11 270	78,7%	89,4%	324	11 594	80,9%	92,0%
Итого по СЦ2	66 429	61 502	57 401	86,4%	93,3%	1 921	59 322	89,3%	96,5%
12. Патентное право	2 996	2 544	2 332	77,8%	91,7%	112	2 444	81,6%	96,1%
13. Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний	4 954	3 692	3 599	72,6%	97,5%	138	3 737	75,4%	101,2%
14. Авторское право и смежные права	5 683	6 719	6 392	112,5%	95,1%	291	6 683	117,6%	99,5%
15. ТЗ, традиционные выражения культуры и генетич. ресурсы	4 649	5 899	5 402	116,2%	91,6%	131	5 533	119,0%	93,8%
Итого по СЦ3	18 28	18 854	17 725	97,0%	94,0%	672	18 397	100,6%	97,6%
16. Администрация системы РСТ	144 445	153 116	148 921	103,1%	97,3%	5 713	154 634	107,1%	101,0%
17. Реформа РСТ	2 301	2 339	2 261	98,3%	96,7%	81	2 342	101,8%	100,1%
18. Мадридская, Гаагская и Лиссабонская регистрационные системы	41 949	44 962	44 607	106,3%	99,2%	1 664	46 271	110,3%	102,9%
19. Патентная информация, классификация и стандарты ИС	5 459	6 636	6 154	112,7%	92,7%	330	6 484	118,8%	97,7%
20. Международные классификации в области товарных знаков и промышленных образцов	1 270	843	829	65,3%	98,3%	58	887	69,8%	105,2%
21. Услуги по арбитражу и посредничеству, политика и процедуры в области доменных имен	6 519	6 825	6 123	93,9%	89,7%	217	6 340	97,3%	92,9%
Итого по СЦ4	201 943	214 721	208 895	103,4%	97,3%	8 063	216 958	107,4%	101,0%
22. Управление и руководство	13 977	12 616	12 442	89,0%	98,6%	539	12 981	92,9%	102,9%
23. Бюджетный контроль и мобилизация ресурсов	4 513	5 323	5 289	117,2%	99,4%	202	5 491	121,7%	103,2%
24. Внутренний надзор	1 781	1 798	1 627	91,4%	90,5%	73	1 700	95,5%	94,5%
25. Управление людскими ресурсами	15 725	16 629	16 051	102,1%	96,5%	740	16 791	106,8%	101,0%
26. Финансовые операции	11 265	11 584	11 979	106,3%	103,4%	566	12 545	111,4%	108,3%
27. Информационные технологии	38 978	42 659	40 352	103,5%	94,6%	1 071	41 423	106,3%	97,1%
28. Обслуживание конференций, публикации, лингвистическая и архивная службы	40 800	41 135	40 054	98,2%	97,4%	1 597	41 651	102,1%	101,3%
29. Службы эксплуатации зданий	58 751	54 177	51 840	88,2%	95,7%	389	52 229	88,9%	96,4%
30. Службы обеспечения поездок и закупки	8 082	9 098	8 406	104,0%	92,4%	308	8 714	107,8%	95,8%
31. Строительство нового здания	4 631	1 709	1 369	29,6%	80,1%	23	1 392	30,1%	81,5%
Итого по СЦ5	198 503	196 728	189 409	95,4%	96,3%	5 508	194 917	98,2%	99,1%
Всего	525 743	534 988	515 085	98,0%	96,3%	17 529	532 614	101,3%	99,6%
Нераспределенные расходы	5 257	156	0	0,0%	0,0%	0	0	0,0%	0,0%
ОБЩИЙ ИТОГ	531 000	535 144	515 085	97,0%	96,3%	17 529	532 614	100,3%	99,5%

* Ассигнования, эквивалентные 6% суммы расходов на персонал за двухлетний период и предназначенные для выполнения долгосрочных финансовых обязательств Организации по выплате сотрудникам пособий в связи с прекращением службы и пособий на медицинское страхование после прекращения службы (МСПС).

ПРИЛОЖЕНИЕ 6: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЮДЖЕТНЫХ АССИГНОВАНИЙ И ОТКЛОНЕНИЯ ОТ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ В 2006-2007 ГГ.

Программы (в тыс. шв. франков)	Первоначальный бюджет на 2006-2007 гг.	Скорректированный бюджет после перераспределения средств и применения формул гибкости	Первоначальная смета расходов на персонал	Фактические расходы на персонал (за вычетом 6%)	Первоначальная смета расходов, не связанных с персоналом	Фактические расходы, не связанные с персоналом	Фактические расходы (за вычетом 6%)	Разница между первоначальным и скорректированным бюджетами (%)	Разница между первоначальным бюджетом на персонал и фактическими расходами по персоналу (%)	Разница между первоначальным бюджетом и фактическими расходами, не связанными с персоналом (%)	Доля использованных ассигнований (%) Фактические расходы в сопоставлении с первоначальным бюджетом
1. Распространение информации среди публики и связи	13 280	12 897	10 840	10 982	2 440	1 625	12 607	97,1	101,3	66,6	94,9
2. Внешняя координация	10 743	11 086	7 418	8 184	3 325	2 687	10 871	103,2	110,3	80,8	101,2
3. Стратегическое использование ИС для целей развития	12 347	17 486	9 205	11 493	3 142	5 064	16 557	141,6	124,9	161,2	134,1
4. Использование авторского права в цифровой среде	2 608	1 343	2 358	983	250	340	1 323	51,5	41,7	136	50,7
5. ИС и государственная политика	1 608	371	1 121	135	487	162	297	23,1	12	33,3	18,5
6. Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и страны Карибского бассейна, НРС	37 649	35 995	22 909	21 983	14 740	11 983	33 966	95,6	96	81,3	90,2
7. Некоторые страны Европы и Азии	4 530	4 574	3 266	3 130	1 264	1 269	4 399	101,0	95,8	100,4	97,1
8. Деловая модернизация учреждений ИС	4 843	4 651	2 843	2 601	2 000	1 656	4 257	96	91,5	82,8	87,9
9. Коллективное управление авторским правом и смежными правами	2 114	941	1 659	434	455	465	899	44,5	26,2	102,2	42,5
10. Защита ПИС	2 966	2 732	2 110	1 980	856	630	2 610	92,1	93,8	73,6	88
11. Всемирная академия ВОИС	14 327	12 609	7 559	5 918	6 768	5 352	11 270	88	78,3	79,1	78,7
12. Патентное право	2 996	2 544	2 332	0,56	0,48	497	2 332	84,9	92,5	49,1	77,8
13. Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний	4 954	3 692	3 599	0,93	0,69	1 835	3 599	74,5	58,7	94,2	72,6
14. Авторское право и смежные права	5 683	6 719	6 392	1,07	1,26	1 347	6 392	118,2	127,2	78,5	112,5
15. ТЗ, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы	4 649	5 899	5 402	0,88	1,10	2 024	5 402	126,9	150,9	83,9	116,2

WO/PBC/13/3(b)
стр.203

16. Администрация системы РСТ	144 445	153 116	121 699	117 539	22 776	31 382	148 921	106	96,6	137,8	103,1
17. Реформа РСТ	2 301	2 339	1 831	1 909	470	352	2 261	101,7	104,3	74,9	98,3
18. Мадридская, Гаагская и Лиссабонская регистрационные системы	41 949	44 962	33 710	37 224	8 239	7 383	44 607	107,2	110,4	89,6	106,3
19. Патентная информация, классификация и стандарты ИС	5 459	6 636	5 028	5 630	431	524	6 154	121,6	112,0	121,6	112,7
20. Международные классификации в области товарных знаков и промышленных образцов	1 270	843	1 209	750	61	79	829	66,4	62,0	129,5	65,3
21. Услуги по арбитражу и посредничеству, политика и процедуры в области доменных имен	6 519	6 825	5 148	4 779	1 371	1 344	6 123	104,7	92,8	98,0	93,9
22. Управление и руководство	13 977	12 616	12 545	11 737	1 432	705	12 442	90,3	93,6	49,2	89,0
23. Бюджетный контроль и мобилизация ресурсов	4 513	5 323	3 311	3 534	1 202	1 755	5 289	117,9	106,7	146,0	117,2
24. Внутренний надзор	1 781	1 798	1 383	1 374	398	253	1 627	101,0	99,3	63,6	91,4
25. Управление людскими ресурсами	15 725	16 629	13 069	14 052	2 656	1 999	16 051	105,7	107,5	75,3	102,1
26. Финансовые операции	11 265	11 584	10 424	10 907	841	1 072	11 979	102,8	104,6	127,5	106,3
27. Информационные технологии	38 978	42 659	17 134	20 954	21 844	19 398	40 352	109,4	122,3	88,8	103,5
28. Обслуживание конференций, публикации, лингвистическая и архивная службы	40 800	41 135	30 007	30 349	10 793	9 705	40 054	100,8	101,1	89,9	98,2
29. Службы эксплуатации зданий	58 751	54 177	9 171	10 817	49 580	41 023	51 840	92,2	117,9	82,7	88,2
30. Службы обеспечения поездок и закупки	8 082	9 098	5 783	6 829	2 299	1 577	8 406	112,6	118,1	68,6	104,0
31. Строительство нового здания	4 631	1 709	*0	377	4 631	992	1 369	36,9		21,4	29,6
Всего	525 743	534 988	353,933	358 606	171,840	156 479	515 085	101,8	101,3	91,1	98,0
Нераспределенные расходы	5 257	156		0		0	0				
ОБЩИЙ ИТОГ	531 000	535 144	353,933	358 606	171,840	156 479	515 085	100,8	101,3	91,1	97,0

ПРИЛОЖЕНИЕ 7: СМЕТНОЕ И ФАКТИЧЕСКОЕ ЧИСЛО ДОЛЖНОСТЕЙ И ЧИСЛЕННОСТЬ ПЕРСОНАЛА ВОИС В ДВУХЛЕТНЕМ ПЕРИОДЕ 2006-2007 ГГ.

Программа	Первоначально утвержденные программы и бюджеты на 2006-2007 гг.					«Гибкие» должности		Фактическое число должностей по состоянию на конец декабря 2007 г.					Разница				Фактическая численность персонала							Доля в % от общей численности персонала
	ГД/ЗГД / ПГД*	Д	С	О	ВСЕГО	С	О	ГД/ЗГД/ ПГД	Д	С	О	ВСЕГО	ГД/ЗГД/ ПГД	Д	С	О	ВСЕГО	Шаг	Врем.ОО	СТД	ССУ	Консульт.	ВСЕГО	
1. Распространение информации среди публики и связи	-	1	15	9	25	-	-	-	-	13	11	24	-	(1)	(2)	2	(1)	24	9	-	2	2	37	2,93%
2. Внешняя координация	1	2	8	3	14	-	-	1	4	8	3	16	-	2	-	-	2	16	1	1	1	-	19	1,51%
3. Стратегическое использование ИС для цели развития	-	3	13	6	22	-	-	-	2	18	11	31	-	(1)	5	5	9	29	6	-	1	2	38	3,01%
4. Использование авторского права в цифровой среде	-	2	3	-	5	-	-	-	1	1	-	2	-	(1)	(2)	-	(3)	2	1	-	-	-	3	0,24%
5. ИС и государственная политика	-	1	1	-	2	-	-	-	-	1	-	1	-	(1)	-	-	(1)	1	-	-	-	-	1	0,08%
Всего – Стратегическая цель один	1	9	40	18	68	-	-	1	7	41	25	74	-	(2)	1	7	6	72	17	1	4	4	98	7,77%
6. Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и страны Карибского бассейна, НРС	1	5	28	15	49	-	-	1	5	27	12	45	-	-	(1)	(3)	(4)	44	9	1	-	7	61	4,84%
7. Некоторые страны Европы и Азии	-	1	5	2	8	-	-	-	-	5	2	7	-	(1)	-	-	(1)	5	1	-	-	-	6	0,48%
8. Деловая модернизация учреждений ИС	-	1	4	1	6	-	-	-	1	4	2	7	-	-	-	1	1	7	1	-	-	-	8	0,63%
9. Коллективное управление авторским правом и смежными правами	-	-	3	1	4	-	-	-	-	2	1	3	-	-	(1)	-	(1)	3	-	-	-	-	3	0,24%
10. Защита ПИС	-	1	4	2	7	-	-	-	1	3	1	5	-	-	(1)	(1)	(2)	4	-	-	-	2	6	0,48%
11. Всемирная академия ВОИС	-	1	10	6	17	-	-	-	1	7	5	13	-	-	(3)	(1)	(4)	13	1	2	2	1	19	1,51%
Всего – Стратегическая цель два	1	9	54	27	91	-	-	1	8	48	23	80	-	(1)	(6)	(4)	(11)	76	12	3	2	10	103	8,17%
12. Патентное право	-	-	3	2	5	-	-	-	-	3	2	5	-	-	-	-	-	5	-	-	1	-	6	0,48%
13. Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний	-	1	4	3	8	-	-	-	-	3	1	4	-	(1)	(1)	(2)	(4)	4	-	1	-	-	5	0,40%
14. Авторское право и смежные права	1	1	3	3	8	-	-	1	1	5	2	9	-	-	2	(1)	1	9	2	-	-	1	12	0,95%
15. ТЗ, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы	-	-	6	-	6	-	-	-	-	5	2	7	-	-	(1)	2	1	6	3	1	-	-	10	0,79%
Всего – Стратегическая цель три	1	2	16	8	27	-	-	1	1	16	7	25	-	(1)	-	(1)	(2)	24	5	2	1	1	33	2,62%
16. Администрация системы РСТ	1	5	125	206	337	14	13	1	1	128	213	343	-	(4)	3	7	6	328	109	-	22	5	464	36,80%
17. Реформа РСТ	-	1	2	1	4	-	-	-	1	2	1	4	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	4	0,32%
18. Мадридская, Гагская и Лиссабонская регистрационные системы	1	3	37	59	100	6	7	1	2	40	70	113	-	(1)	3	11	13	106	16	3	24	2	151	11,97%
19. Патентная информация, классификация и стандарты ИС	-	-	8	7	15	-	-	-	-	10	9	19	-	-	2	2	4	18	-	-	-	1	19	1,51%
20. Международные классификации в области товарных знаков и промышленных образцов	-	-	2	1	3	-	-	-	-	1	1	2	-	-	(1)	-	(1)	2	-	-	-	-	2	0,16%
21. Услуги по арбитражу и посредничеству, политика и процедуры в области доменных имен	-	-	8	5	13	-	-	-	-	8	5	13	-	-	-	-	-	13	3	9	-	1	26	2,06%
Всего – Стратегическая цель четыре	2	9	182	279	472	20	20	2	4	189	299	494	-	(5)	7	20	22	471	128	12	46	9	666	52,82%

Программа	Первоначально утвержденные программы и бюджеты на 2006-2007 гг.					«Гибкие» должности		Фактическое число должностей по состоянию на конец декабря 2007 г.					Разница				Фактическая численность персонала							Доля в % от общей численности персонала	
	ГД/ЗГД / ПГД*	Д	С	О	ВСЕГО	С	О	ГД/ЗГД / ПГД	Д	С	О	ВСЕГО	ГД/ЗГД / ПГД	Д	С	О	ВСЕГО	Шаг	Временные	СТД	ССУ	Консулт.	ВСЕГО		
22. Управление и руководство	2	7	13	4	26	-	-	1	3	17	8	29	(1)	(4)	4	4	3	28	3	-	-	-	31	2,46%	
23. Бюджетный контроль и мобилизация ресурсов	-	1	7	2	10	2	-	-	1	5	3	9	-	-	(2)	1	(1)	7	-	1	-	-	8	0,63%	
24. Внутренний надзор	-	1	3	1	5	-	-	-	1	3	-	4	-	-	-	(1)	(1)	2	1	-	1	-	4	0,32%	
25. Управление людскими ресурсами	-	1	17	19	37	1	-	-	1	17	20	38	-	-	-	1	1	35	9	-	1	-	45	3,57%	
26. Финансовые операции	-	1	8	21	30	1	-	-	1	11	22	34	-	-	3	1	4	31	7	5	1	-	44	3,49%	
27. Информационные технологии	-	1	33	12	46	1	1	-	1	37	14	52	-	-	4	2	6	48	4	2	-	5	59	4,68%	
28. Обслуживание конференций, публикации, лингвистическая и архивная службы	-	2	31	51	84	-	1	1	-	34	48	83	1	(2)	3	(3)	(1)	82	24	-	1	-	107	8,49%	
29. Службы эксплуатации зданий	-	1	7	17	25	-	-	1	1	8	16	26	1	-	1	(1)	1	26	6	-	2	1	35	2,78%	
30. Службы обеспечения поездок и закупки	-	-	6	8	14	1	1	-	1	9	12	22	-	1	3	4	8	20	4	1	-	1	26	2,06%	
31. Строительство нового здания	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	2	0,16%	
Всего – Стратегическая цель пять	2	15	125	135	277	6	3	3	10	141	143	297	1	(5)	16	8	20	279	58	9	7	8	361	28,63%	
Итого	7	44	417	467	935	26	23	8	30	435	497	970	1	(14)	18	30	35	922	220	27	60	32	1'261	100,00%	
Нераспределенные должности	-	-	-	-	-	-	-	-	13	-	1	14	-	13	-	1	14	-	-	-	-	-	-	-	0,00%
ОБЩИЙ ИТОГ	7	44	417	467	935	26	23	8	43	435	498	984	1	(1)	18	31	49	922	220	27	60	32	1'261	100,00%	

* ЗГД и ПГД могут курировать сразу несколько программ. Однако для бюджетных целей каждая из таких должностей отнесена лишь к какой-либо одной программе.

** В с решением Координационного комитета (WO/CC/54/3 Сог., paragraph 77(i)) должность класса Д2 была классифицирована до уровня ПГД на период с 1 декабря 2006 г. по 30 ноября 2009 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8: ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ В СОПОСТАВЛЕНИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БЮДЖЕТНЫХ АССИГНОВАНИЙ

Программы	Фактические расходы (за вычетом 6%)	Уровень использования в %	Оценка достижения результатов 2006-2007				Всего	Доля достигнутых результатов в % 2006-2007					
			Достигнуто	Частично достигнуто	Серьезное оставание	Прекращение/недостаточно данных		Достигнуто	Частично достигнуто	Серьезное оставание	Прекращение/недостаточно данных		
СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ОДИН													
П1	Распространение информации среди публики и связи	12 607	94.93	3	2			5	60.00	40.00	0.00	0.00	
П2	Внешняя координация	10 871	101.19	2				2	100.00	0.00	0.00	0.00	
П3	Стратегическое использование ИС для целей развития	16 557	134.1	4	2	1		7	57.14	28.57	14.29		
П4	Использование авторского права в цифровой среде	1 323	50.73	2			1	3	66.67	0.00	0.00	33.33	
П5	ИС и государственная политика	297	18.47	1				1	100.00	0.00	0.00	0.00	
	Итого	41 655	102.63	12	4	1	1	18	66.67	22.22	5.56	5.56	
СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ДВА													
П6	Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, Латинская Америка и Карибский бассейн, НРС	33 966	90.22	5	2			7	71.43	28.57	0.00	0.00	
П7	Некоторые страны Европы и Азии	4 399	97.11	5	1			6	83.33	16.67	0.00	0.00	
П8	Модернизация рабочих процедур в учреждениях ИС	4 257	87.9	1	2		1	4	25.00	50.00	0.00	25.00	
П9	Коллективное управление авторским правом и смежными правами	899	42.53	2	1			3	66.67	33.33	0.00	0.00	
П10	Защита ПИС	2 610	88	4				4	100.00	0.00	0.00	0.00	
П11	Всемирная Академия ВОИС	11 270	78.66	5			1	6	83.33	0.00	0.00	16.67	
	Итого	57 401	86.41	22	6	0	2	30	73.33	20.00	0.00	6.67	
СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ТРИ													
П12	Патентное право	2 332	77.84	2			1	3	66.67	0.00	0.00	33.33	
П13	Товарные знаки, пром. образцы и географические указания	3 599	72.65	3				3	100.00	0.00	0.00	0.00	
П14	Авторское право и смежные права	6 392	112.48	2	2			4	50.00	50.00	0.00	0.00	
П15	Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы	5 402	116.2	4				4	100.00	0.00	0.00	0.00	
	Итого	17 725	96.95	11	2	0	1	14	78.57	14.29	0.00	7.14	
СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ЧЕТЫРЕ													
П16	Администрация системы РСТ	148 921	103.1	7	4			11	63.64	36.36	0.00	0.00	
П17	Реформа РСТ	2 261	98.26	2				2	100.00	0.00	0.00	0.00	
П18	Мадридская, Гагская и Лиссабонская системы регистрации	44 607	106.34	4	1			5	80.00	20.00	0.00	0.00	
П19	Патентная информация, классификация и стандарты ИС	6 154	112.73	8	1			9	88.89	11.11	0.00	0.00	
П20	Международные классификации в области товарных знаков и промышленных образцов	829	65.28	2				2	100.00	0.00	0.00	0.00	
П21	Услуги по арбитражу и посредничеству, политика и процедуры в области доменных имен	6 123	93.93	3				3	100.00	0.00	0.00	0.00	
	Итого	208 895	103.44	26	6	0	0	32	81.25	18.75	0.00	0.00	
СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ ПЯТЬ													
П22	Управление и руководство	12 442	89.02	4	1			5	80.00	20.00	0.00	0.00	
П23	Бюджетный контроль и мобилизация ресурсов	5 289	117.19	1	1			2	50.00	50.00	0.00	0.00	
П24	Внутренний надзор	1 627	91.35	2	2			4	50.00	50.00	0.00	0.00	
П25	Управление людскими ресурсами	16 051	102.07	1	4			5	20.00	80.00	0.00	0.00	
П26	Финансовые операции	11 979	106.34	2		1	1	4	50.00	0.00	25.00	25.00	
П27	Информационные технологии	40 352	103.53	3	1			4	75.00	25.00	0.00	0.00	
П28	Конференц., архивная, типографская и лингв. службы	40 054	98.17	4	2			6	66.67	33.33	0.00	0.00	
П29	Службы эксплуатации зданий	51 840	88.24	2		1		3	66.67	0.00	33.33	0.00	
П30	Службы обеспечения поездок и закупок	8 406	104.01	2	2			4	50.00	50.00	0.00	0.00	
П31	Строительство нового здания	1 369	29.56			2		2	0.00	0.00	100.00	0.00	
	Итого	189 409	95.42	21	13	4	1	39	53.85	33.33	10.26	2.56	
	Общий итог	515 085	97.97	92	31	5	5	133	69.17	23.31	3.76	3.76	

ПРИЛОЖЕНИЕ 9: СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ

ACE/ККЗП	Консультативный комитет по защите прав
ПГД	помощник Генерального директора
AЕРО-ARTIS	Ассоциация организаций европейских исполнителей
AIMS	Интегрированная система управления административной информацией
AIPLA	Американская ассоциация права интеллектуальной собственности
AIR	Application Integration Request
ALADI	Латиноамериканская ассоциация интеграции
АРЕС	Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество
APNET/АПНЕТ	Сеть издателей Африки
ARIPO/АРОИС	Африканская региональная организация интеллектуальной собственности
ARTISJUS	Венгерское бюро по охране прав авторов
ASEAN/АСЕАН	Ассоциация государств Юго-Восточной Азии
ASPAC/АСПАК	Авторы и издатели
ATR/ГТО	Готовые технические отчеты о деятельности в области патентов, товарных знаков и промышленных образцов
AU/АС	Африканский Союз
AUTM	Association of University Technology Managers
AWGIPC	Рабочая группа АСЕАН по сотрудничеству в области ИС
BIMST EC	Экономическое сотрудничество между Бангладеш, Бутаном, Индией, Мьянмой, Непалом, Шри-Ланкой и Таиландом
ВМІ/БМІ	Организация музыкального вещания
CAEU/САЭЕ	Совет арабского экономического единства
CARNET/КАПНЕТ	Сеть издателей стран Карибского бассейна
CARDS	Сообщество по оказанию помощи в вопросах реконструкции, развития и стабилизации
CARICOM/КАРИКОМ	Сообщество стран Карибского бассейна
СВD/КБР	Конвенция о биологическом разнообразии
CCL	Карибская сеть авторско-правовых организаций
ССMRI/КУАПСР	Коллективное управление авторским правом и смежными правами
ССТLD/ксДВУ	Связанные с кодами стран домены верхнего уровня
CDIP/КРИС	Комитет по развитию и интеллектуальной собственности
СЕВ/СЕБ	Совет главных администраторов
СЕДА/СЕДА	Карибское агентство по развитию экспорта

СЕМАС/СЕМАК	Центральноафриканское экономическое и финансовое сообщество
CFIE/КФПЭ	Китайская федерация промышленной экономики
CIEC/СИЕК	Центр креативной и инновационной экономики
CIPIN/СИПИХ	Комиссия ВОЗ по интеллектуальной собственности, инновациям и здравоохранению
CIS/СНГ	Сотружество независимых государств
CISAC/СИЗАК	Международная конфедерация обществ авторов и композиторов
CLAIMS	Система классификации автоматизированной информации
CLEA	Сборник законов с электронным доступом
COI/СОИ	Комиссия стран бассейна Индийского океана
COMESA/КОМЕСА	Общий рынок стран Восточной и Южной Африки
COR	Уведомление по запросу
DG/ГД	Генеральный директор
DDG/ЗГД	заместитель Генерального директора
DNS	Система доменных имен
DRM/УЦП	Управление цифровыми правами
DVD	Универсальный цифровой диск
EAC/ЕАК	Восточно-Африканское сообщество
EAPO/ЕПО	Евразийская патентная организация
EBU/ЕСВ	Европейский союз вещания
ECAF	Электронная система учета дел
ECLAC/ЭКЛАК	Экономическая комиссия для стран Латинской Америки и Карибского бассейна
ECOSOC/ЭКОСОС	Экономический и социальный совет
EPO/ЕПВ	Европейское патентное ведомство
ERP/ПОР	Планирование общеорганизационных ресурсов
ESCAP/ЭСКАП	Экономический и социальный совет для стран Азии и Тихоокеанского региона
E-TA	Электронное разрешение на командировку
ETSI/ЕИТС	Европейский институт по телекоммуникационным стандартам
EU/ЕС	Европейский Союз
FAO/ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация
FAQ/ЧЗВ	Часто задаваемые вопросы
FRR/ФПП	Финансовые правила и положения
GBLAAC/ГБЛААК	Глобальное объединение лидеров бизнеса против контрафакции
GCC/ССЗ	Совет сотрудничества государств Залива
GIAN-RUIG/ ГИАН-РУИГ	Женевская Международная академическая сеть

GR/ГР	Генетические ресурсы
GSC/ГСК	Консорциум глобальных стандартов
GTLД/рДВУ	Родовые домены верхнего уровня
HLCM	Комитет на высшем уровне по управлению
HLCP	Комитет на высшем уровне по программам
HQ	Штаб-квартира
HRMD/ОУЛР	Отдел управления людскими ресурсами
IAEA/МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
IAOD/ОВАН	Отдел внутреннего аудита и надзора
ICANN	Коропорация Интернета по присвоению имен и номеров
ICC/МВЦ	Международный вычислительный центр ООН
ICGEB/МЦГИБ	Международный центр геномной инженерии и биотехнологии
ICSC/КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
IDA/МДО	Международный депозитарный орган
IDB/ИБР	Исламский банк развития
IFIA/МФАИ	Международная федерация ассоциаций изобретателей
IFRRO/ИФРРО	Международная федерация организаций по защите прав в области репрографии
IGC/МКГР	Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору
IGF/ИГФ	Форум по управлению Интернетом
IGO/МПО	Межправительственная организация
IGWG	Межправительственная рабочая группа по здравоохранению, инновациям и интеллектуальной собственности
ИПИ/МИИС	Международный институт интеллектуальной собственности
ILO/МОТ	Международная организация труда
ILOAT/АТМОТ	Административный трибунал Международной организации труда
ИМРАСТ/ИМПАКТ	Международная целевая группа по борьбе с контрафактными медицинскими продуктами
INTA/МАТЗ	Международная ассоциация товарных знаков
INTERPOL/ИНТЕРПО	Международная организация уголовной полиции
IP/ИС	Интеллектуальная собственность
IPA/МАИ	Международная ассоциация издателей
IPACIS/МАСНГ	Межпарламентская ассамблея Содружества независимых государств
IPC/МПК	Международная патентная классификация
IPCCAT	Классификационная поддержка в системе МПК
IPDL/ЦБИС	Цифровая библиотека интеллектуальной собственности
IPO/ВИС	Ведомство интеллектуальной собственности

IPRs/ПИС	Права интеллектуальной собственности
IPSAS/МСУГС	Международные стандарты учета в государственном секторе
ISESCO/ИСЕСКО	Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры
ISMA/ИСМА	Международная ассоциация управления безопасностью
ISO/ИСО	Международная организация по стандартизации
IT/ИТ	Информационная технология
ITC/ЦМТ	Центр международной торговли
ITIL	Библиотека по информационно-технической инфраструктуре
ITU/МСЭ	Международный союз электросвязи
IU/OИГ	Объединенная инспекционная группа
JPO/ЯПВ	Японское патентное ведомство
KIPA/КАСИ	Корейская ассоциация содействия изобретательству
KIPO/КВИС	Корейское ведомство интеллектуальной собственности
LAC/ЛАК	Латинская Америка и Карибский бассейн
LAS/ЛАГ	Лига арабских государств
LDCs/НРС	Наименее развитые страны
LESI/ЛЕСИ	Международное общество администраторов по вопросам лицензирования
LL.M	Магистр права
LUSOPAT	Портал подборки документов по интеллектуальной собственности на португальском языке
MDGs	Цели развития в новом тысячелетии
MOSS/МОСС	Минимальные оперативные стандарты безопасности
NFAPs/НОПД	Национально-ориентированные планы действий
NEPAD/НЕПАД	Новое партнерство для целей развития Африки
NGO/НПО	Неправительственная организация
OAPI/АОИС	Африканская организация интеллектуальной собственности
OCR/ОРЗ	Оптическое распознавание знаков
OECD/ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
OECS/ОВКГ	Организация восточно-карибских государств
OHIM/ВГВР	Ведомство по гармонизации внутреннего рынка
OIC/ОИК	Организация Исламской конференции
OIF/МОФ	Международная организация франкофонии
OLC/БЮС	Бюро юридического советника
OPAC/КОД	Каталог открытого доступа
OTCA	Организация договора о сотрудничестве стран бассейна Амазонки
P/P	Программа
PALOPS/ПАЛОПС	Португалоговорящие страны Африки
PBC/КПБ	Комитет по программе и бюджету

PCDA/ВКПДР	Временный комитет по предложениям в связи с Повесткой дня в области развития
PCT/PCT	Договор о патентной кооперации
PCT/MIA	Заседание представителей Международных поисковых органов в рамках PCT
PLT	Договор о патентном праве
PoA/ПД	Программа действий
PwC	«PricewaterhouseCoopers»
R&D/НИОКР	Научные исследования и опытно-конструкторские разработки
RFAP/РОПД	Регионально-ориентированный план действий
RIAA	Ассоциация звукозаписи США
RIPC/РМПК	Реформированная международная патентная классификация
RIPCIS	Система управления пересмотром и публикацией МПК
RMAS	Служба обработки корреспонденции и архивного хранения документов
RMI/ИУП	Информация об управлении правами
RSS	Поисковая система «Really Simple Syndication»
SAARC/ЮААРС	Южно-Азиатская ассоциация по региональному содружеству
SAN	Сетевое хранилище
SAR	Запрос об оценке мер безопасности
SCAPR/СКАРП	Совет обществ по административному управлению правами исполнителей
SCCR/ПКАП	Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам
SCIT/ПКИТ	Постоянный комитет по информационным технологиям
SCP/ПКПП	Постоянный комитет по патентному праву
SCT/ПКТЗ	Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний
SDC	Швейцарское агентство по развитию и сотрудничеству
SDWG/РГСД	Рабочая группа по стандартам и документации
Sfr/шв. франки	Швейцарские франки
SG/СЦ	Стратегическая цель
SLC/СТС	Специальное трудовое соглашение
SME/МСП	Малые и средние предприятия
SPLT	Договор, регулирующий материальные нормы патентного права
SSA/ССУ	Специальное соглашение об оказании услуг
STL	Успешное лицензирование технологии
SWU/ССО	Секция социального обеспечения
TACB	Техническая помощь и создание потенциала

TAIEX	Бюро по информационному обмену в целях предоставления технической помощи, расширенный Генеральный директорат Европейской комиссии
TSE/TVK	Традиционные выражения культуры
TK/T3	Традиционные знания
TLT	Договор о законах по товарным знакам
TRIPS Agreement/ Соглашение ТРИПС	Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности
UDRP/ЕПУС	Единая процедура урегулирования споров в связи с доменными именами
UIS	Институт статистики ЮНЕСКО
UN/ООН	Организация Объединенных Наций
UN H-MOSS	Минимальные оперативные нормы безопасности штаб-квартиры ООН
UNCITRAL	Комиссия ООН по международному торговому праву
UNCTAD/ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
UNDP/ПРООН	Программа развития ООН
UNECE/ЮНЕСЕ	Европейская экономическая комиссия ООН
UNEP/ЮНЕП	Программа ООН по окружающей среде
UNESCO/ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
UNFCU/ЮНФСЮ	Федеральный кредитный союз ООН
UNHCR/УВКБ ООН	Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев
UNIDO/ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
UNITAR/ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт ООН
UNJSPF/УОПФ	Управление объединенного пенсионного фонда
UNOG	Европейское отделение ООН в Женеве
UNU/УООН	Университет Организации Объединенных Наций
UPOV/УПОВ	Международный союз по охране новых сортов растений
USA/США	Соединенные Штаты Америки
USPTO/ВПТЗ	Ведомство США по патентам и товарным знакам
WAB	Апелляционный совет ВОИС
WAN	Западноафриканская сеть
WB/ВБ	Всемирный банк
WCO	Всемирная таможенная организация
WCT/ДАП	Договор ВОИС по авторскому праву
WGIG	Рабочая группа ООН по управлению Интернетом
WHO/ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
WIF	Промышленный форум ВОИС
WIPO/ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности

WIPOnet	Глобальная информационная сеть ВОИС
WMO/ВМО	Всемирная метеорологическая организация
WMS	Медицинская служба ВОИС
WPPT/ДИФ	Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам
WSIS/ВВИО	Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества
WSO	Результаты всемирной встречи
WTO/ВТО	Всемирная торговая организация
XML	Расширяемый язык разметки